

UNIVERSIDAD POLITECNICA DE VALENCIA

ESCUELA POLITECNICA SUPERIOR DE GANDIA

MÁSTER EN POSTPRODUCCIÓN DIGITAL



UNIVERSIDAD
POLITECNICA
DE VALENCIA



ESCUELA POLITECNICA
SUPERIOR DE GANDIA

“La adaptación literaria y algunos de sus recursos narrativos en *Las ventajas de ser un marginado*”

Tipología: **Trabajo de investigación**

TRABAJO FINAL DE MASTER

Autor/a: Alejandro Montoya Molina

Tutor/a: Emilia Victoria Enríquez
Carrasco

GANDIA, Septiembre de 2014

RESUMEN

La investigación que se desarrolla en la presente memoria constituye el Trabajo final del Máster en Postproducción Digital cursado en el Campus de Gandía de la Universitat Politècnica de València. El objetivo de este estudio es analizar las adaptaciones cinematográficas en base a un caso concreto.

Debido a que muchas producciones audiovisuales llevadas al cine en las dos últimas décadas han sido adaptaciones literarias, se comprobará mediante este análisis que estrategias se utilizan para llevar a cabo estas adaptaciones, así como las particularidades propias de la obra analizada: *Las ventajas de ser un marginado*.

Para ello, es necesario analizar con detalle cada página y cada segundo de las dos versiones y realizar una tabla comparativa para determinar que elementos han sido importantes y que otros han sido accesorios para el director de la obra fílmica.

Después de elaborar esta investigación, se ha obtenido un mapa global de las dos obras, con aquellos elementos relevantes que a simple vista no identificábamos. El apartado número cinco de este trabajo sirve para cuestionar algunas de las decisiones tomadas por el realizador, por lo que después de haber analizado este caso concreto podemos determinar que la adaptación no ha sido plenamente satisfactoria.

Palabras clave: adaptaciones, versiones, ventajas, marginado, postproducción

ABSTRACT

Title: "The literary adaptation and some of its narrative devices in *The perks of being a wallflower*"

The research developed here is the final project of the Master in Digital Post Production completed in Gandia Campus of the Universitat Politècnica de València. The aim of this study is to analyze the film adaptations of literary works based on a specific case.

Because many audiovisual productions made into films in the last two decades have been literary adaptations, especially children's literature, shall be verified by the analysis how and what strategies are used to perform these adaptations and the particularities of the one analyzed: *The perks of being a wallflower*.

For this it is necessary to analyze in detail each page and every second of two versions of the same work and make a comparative table to determine which elements were important and what others have been accessories to the film's director.

After developing this research, we have obtained a global map of the two works, with all the relevant elements that at first glance did not identify. Paragraph number five of this work serves to question some of the decisions made by the director, so after analyzing this case we can determine that adaptation has not been entirely satisfactory.

Keywords: adaptations, versions, perks, wallflower, postproduction

ÍNDICE

0. INTRODUCCIÓN	5
0.1. JUSTIFICACIÓN E INTERÉS DEL TEMA	5
0.2. OBJETIVOS	5
0.4. METODOLOGÍA Y ESTRUCTURA	6
1. ESTRUCTURA NARRATIVA	7
1.1. SINOPSIS Y LÍNEA ARGUMENTAL	7
1.2. CONSTRUCCIÓN DEL CONFLICTO	7
1.2.1. CONFLICTO SOBRE LA BÚSQUEDA DE LA PERTENENCIA A UN GRUPO	8
1.2.1. CONFLICTO SOBRE LA VIOLENCIA NO DESEADA	42
1.3. ELEMENTOS COMUNES Y DIFERENCIADORES	52
2. MODOS DE VIDA, VALORES SOCIALES Y VISIÓN DEL MUNDO DE LAS DOS OBRAS	64
2.1. TABÚES	94
3. TRATAMIENTO FÍLMICO, PUESTA EN ESCENA Y RECURSOS TÉCNICOS	98
3.1. ESCENAS COSTUMBRISTAS Y PUESTA EN ESCENA	98
3.2. PEQUEÑOS RITUALES CORPORATIVOS (PERTENENCIA A GRUPOS)	107
3.3. POSTPRODUCCIÓN	110
3.4. CONTEXTO	124
4. ELEMENTOS EVOLUTIVOS	126
4.1. LA LECTURA COMO LEGADO CULTURAL	126
4.2. LA MÚSICA COMO ELEMENTO RUPTURISTA	141
4.3. LA VIOLENCIA COMO ELEMENTO OMNIPRESENTE	148
5. REFLEXIÓN SOBRE LOS PROPÓSITOS INICIALES DEL PROPIO AUTOR	176
6. CONCLUSIONES	189
7. BIBLIOGRAFÍA	192

0. INTRODUCCIÓN

0.1. Justificación e interés del tema

Este trabajo se realiza como Tesina final del Máster de Postproducción Digital de la Universidad Politécnica de Valencia, y consta de doce créditos ECTS. La tipología de Tesina a desarrollar es la primera opción de las que se ofrecen: Trabajo de investigación.

Las ventajas de ser un marginado es una novela epistolar escrita por el autor estadounidense Stephen Chbosky en el año 1999, así como una película dirigida por el propio autor que se estrenó en el año 2012. Esta tesina demuestra la aplicación de los conceptos teóricos y prácticos adquiridos durante el transcurso del máster en asignaturas tales como Estrategias de Creatividad Hermenéutica del Guión Audiovisual, Edición no Lineal Avanzada de Video o La narración en la postproducción en el análisis de una adaptación cinematográfica y sus recursos narrativos.

La decisión de llevar a cabo el presente proyecto se produce por la tendencia actual de adaptar obras literarias al mundo cinematográfico, especialmente obras enfocadas a adolescentes. Desde *Harry Potter* hasta *Los Juegos del Hambre* pasando por el próximo estreno de *El corredor del laberinto*, las adaptaciones cinematográficas de literatura juvenil son sinónimo de éxito en taquilla. La intención de esta tesina es realizar un análisis de una adaptación concreta para conocer como se adapta ese tipo específico de literatura. El tema tratado tiene especial interés por su tratamiento de la visión idealizada de la sociedad norteamericana y por el objetivo del director al realizar su obra.

0.2. Objetivos

Los objetivos principales que se pretenden alcanzar con este trabajo son los siguientes:

- Llevar a cabo un análisis pormenorizado de una obra literaria y la película que ha inspirado.

- Destacar cómo los recursos literarios se trasladan al universo fílmico.
- Analizar los recursos literarios que se trasladan al universo fílmico
- Determinar cuáles son los aspectos que quedan por el camino y que otros adquieren relevancia en su paso al audiovisual
- Establecer cómo se solucionan los diversos aspectos subjetivos que plantea la obra literaria, ya sea mediante cambios de enfoque en la escritura del guión, criterios de rodaje o técnicas y recursos en la postproducción.

0.3. Metodología

Para la realización de este proyecto se ha consultado principalmente la obra de Stephen Chbosky, tanto el libro como la película para realizar un análisis pormenorizado y establecer las diferencias pertinentes. En base a esas dos obras se ha realizado una hoja de Excel (adjuntada en los anexos) en la que podemos observar la evolución de todos los elementos presentes en las dos obras en términos de postproducción: personajes, transiciones, citas, conflictos, minutaje, visión de la sociedad...

Por otra parte se ha consultado bibliografía referente a la escritura de guiones para determinar como se nos ha contado esa historia y bibliografía referente al montaje de vídeo para analizar la postproducción de la obra fílmica, así como algunas de las decisiones tomadas en el proceso de edición.

Por último han sido leídas numerosas entrevistas al director, así como se ha visionado todo el contenido extra del DVD de la película para intentar explicar cual era el propósito del director al crear sus obras y cual ha sido el resultado final que se ha obtenido.

1. ESTRUCTURA NARRATIVA

1.1. Sinopsis y línea argumental

La línea argumental cuenta la historia de Charlie, del paso de la niñez a la adolescencia de un niño de clase media americana durante los años noventa. Los conflictos entre su personalidad (no definida) y las expectativas que sus padres, el colegio, su entorno y, en definitiva, la sociedad le imponen.

La lucha personal en esa etapa entre la rebeldía y el conformismo es la que determina el hilo conductor de esta historia.

Charlie termina su etapa en el colegio y tiene que incorporarse a una nueva vida en el instituto. La soledad ante un nuevo espacio, nuevos amigos y nuevas experiencias es el punto de partida de esta historia: su conflicto.

A lo largo de la historia Charlie tendrá que superar unas convenciones sociales con las que empieza a ser crítico y busca su identidad personal consigo mismo y en sus relaciones con su entorno.

La historia se desarrolla pues, en escenarios prototípicos donde se plantea ese mismo conflicto: ¿qué es lo bueno y qué es lo malo; qué es lo correcto y qué lo incorrecto; qué significan conceptos como “ser vencedor” o “ser un marginado” en la familia, en el colegio y en sus grupos de amistades.

Por ello, la línea argumental de esta historia, tanto en la novela como en la obra filmica va entrelazando conflictos entre el colegio, la familia y los grupos de amistades. Por eso también estructuramos el análisis de estas obras en esos tres grandes conflictos secundarios. El conflicto fundamental, sin embargo, será la evolución del personaje Charlie como individuo que busca su identidad.

Siempre, en el desarrollo argumental, se establecerá una confrontación u oposición (unas veces claramente definidas y otras veces apenas apuntada)

entre lo socialmente aceptado (conformismo) y el mundo alternativo que Charlie va descubriendo.

Hay, sin embargo, tres elementos ¿dramáticos/narrativos? a los que no podemos llamar conflictos, pero que determinan el valor intrínseco de la obra, siendo el principal la violencia como un hecho omnipresente en esa sociedad y que Charlie debe aprender a gestionar a lo largo de su trayectoria (y que por eso trataremos aparte –§4.3.–). Los otros dos aspectos importantes en la evolución de nuestro personaje se establecen entre dos ejes: la lectura como transmisora de valores morales y la música como elemento rupturista y liberador.

1.2 Construcción del “conflicto”

Como es sabido, la construcción de toda historia se basa en la creación y evolución de uno o más “conflictos”. El concepto de conflicto ha sido ampliamente definido por varios autores:

Para Eisenstein, el argumento es *una novela cinematográfica, la descripción del asunto en progresión y en el ritmo de los momentos emocionantes, tal como el espectador los sentirá. Es la narración sintética tal como la contaría el espectador después de ver el filme*. Una película es la representación de un conflicto (como escribieron Eisenstein y John Howard Lawson).¹

Para Robert Mckee *“cuando el protagonista sale del incidente incitador (también denominado por otros autores como detonante) entra en un mundo gobernado por la ley de los conflictos. Usemos el ingenio: en una historia nada avanza si no es a través de conflictos [...] aunque cambie la calidad de los conflictos al pasar de un nivel a otro, la cantidad de conflictos en la vida parece constante, siempre falta algo. Es como apretar un globo hinchado; el volumen de conflictos nunca cambia, sino que se desplaza a otra zona. Cuando*

¹ SANCHEZ SOLER, M. : *Manual esencial del guión cinematográfico* (p. 44-45).

*eliminamos el conflicto de uno de los niveles de la vida, se multiplica por diez en otro de los niveles”.*²

En la evolución de todo conflicto esperamos tres/cuatro etapas básicas: una primera etapa de presentación, una siguiente de aceptación/confrontación, y la última, la de resolución del conflicto (sea esta en positivo o en negativo).

En la obra que estamos analizando (en sus dos versiones, literaria y fílmica), el conflicto principal que hemos encontrado es, como ya se ha dicho, el de la iniciación a la adolescencia de un niño norteamericano de clase media y su necesidad de encontrar su sitio en una sociedad cuyas pautas desconoce o no comprende. Ambas obras, por tanto, se mueven entre dos ejes que estructuran una continua confrontación entre “lo socialmente establecido” que le imponen en la familia, el colegio y las estructuras convencionales y su personal visión crítica, que le exige enfrentarse a cosas que él no ve como los demás quieren que vea o que él no puede aceptar como los demás las hacen.

Esta particular situación de nuestro protagonista, Charlie, ante su nuevo mundo la hemos estructurado en un conflicto narrativo fundamental: búsqueda de pertenencia a un grupo. El eje fundamental en el que formarán parte toda una serie de toma de decisiones respecto del modo de vida y comportamientos que se le ofrecen.

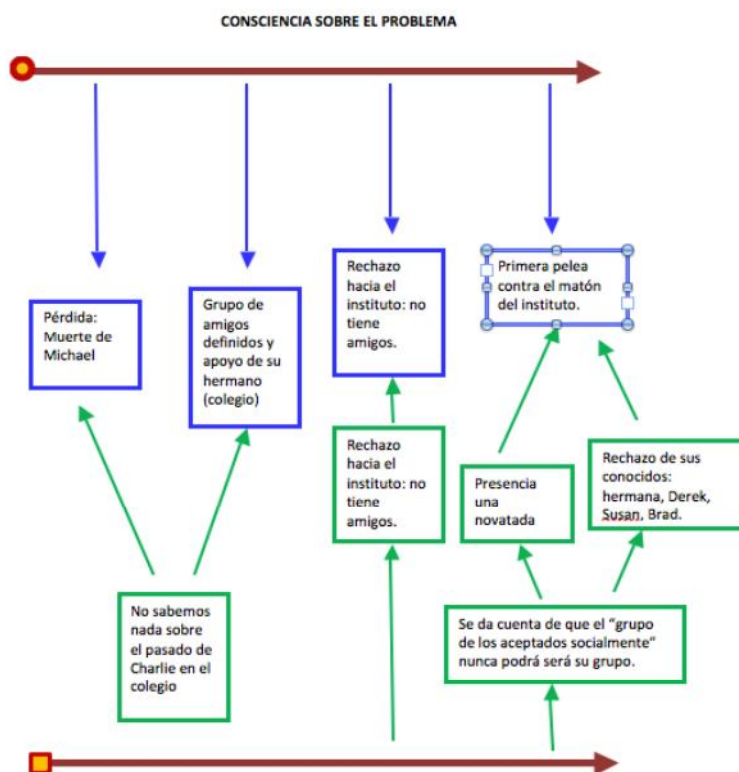
1.2.1. Conflicto sobre la búsqueda de pertenencia a un grupo

La psicología social ha demostrado desde hace años, la necesidad del ser humano de incorporarse a un determinado grupo social como único medio de supervivencia. El reto de Charlie en estas obras es saber dónde está su lugar.

PLANTEAMIENTO

² MCKEE, R. : *El guión* (p. 257-259).

1. **Consciencia sobre el problema:** pérdida del amigo y donde Charlie descubre que en su nueva vida está solo.



En primer lugar el protagonista (narrador) del libro nos ofrece un anticipo de su situación actual: está triste (v.p 10 y 7' 52") (en la obra fílmica se nos ofrece únicamente ese anticipo: estuvo un tiempo en el hospital psiquiátrico y es un chico raro que pone nervioso a la gente).

En el colegio se entera a través del señor Vaughn (director de su colegio) de la muerte de su mejor amigo Michael. Charlie realiza un flashback³ y nos dice que su compañero de clase, Dave (el correveidile), les contó a todos que ese chico se había suicidado.

El personaje principal encuentra un punto de apoyo en su hermano mayor y no tanto en las sesiones de orientación que organiza el colegio con el motivo de la muerte de un compañero. Lo "habitual" en ese tipo de

³ Flashback: la teoría literaria se refiere a "los pasajes retrospectivos que rompen la secuencia cronológica de una obra literaria" como analepsis (v. DRAE); actualmente el término flashback es admitido con esa misma definición, tanto para las obras fílmicas como para las literarias (DRAE) por lo que, en adelante, utilizaremos este último término en ambas obras.

sesiones es decir unas palabras amables sobre el fallecido, sin embargo Charlie opina que los orientadores están en tensión y temen una nueva oleada de suicidios. Se nos dan a conocer tres puntos de vista sobre el suicidio del chico: Bridget (“la loca”) piensa en el suicidio cuando ve la televisión, Carl (“el católico”) no piensa en el suicidio porque es pecado y a Charlie le preocupa no saber por qué su amigo se suicidó. Lo “habitual” es que los orientadores se “pongan” en el lugar de los niños e intenten “consolarlos”, por el contrario, al protagonista le parece extraño que un hombre al que nunca ha visto le trate por su nombre y le diga que su amigo no tenía a nadie con quien hablar, ante lo que Charlie expresa abiertamente su oposición: Michael le tenía a él (en la película este fragmento no se narra y se traslada a la escena de la cocina en la primera fiesta en casa de Bob (v. 22’41”), donde Charlie le dice a Sam que le hubiera gustado que Michael hubiese dejado una nota de despedida).

A partir de esa confrontación entre el personaje principal y el estamento escolar la actuación del profesorado estará condicionada por el proteccionismo y el miedo: le ponen buena nota porque “lo socialmente aceptado” es sentir lástima, sin embargo Charlie considera que le ponen buena nota a causa del miedo que les provoca su rebeldía. En el funeral de Michael el protagonista se plantea si él también podría estar teniendo problemas en su propia casa sin él saberlo (que no había percibido y que lo podrían llevar también al suicidio) porque su amigo parece que pudo tenerlos y que le llevaron al suicidio.

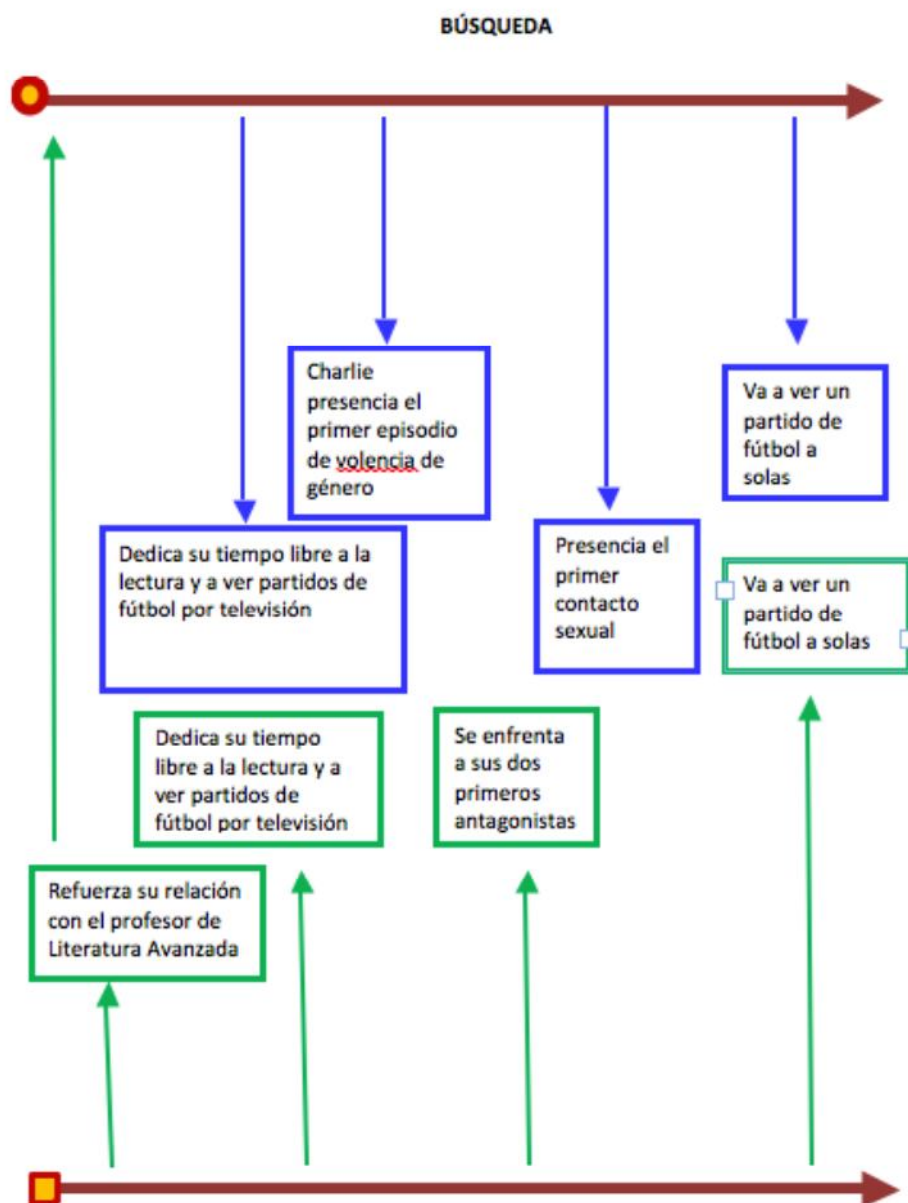
El personaje se muestra convencido de poder cambiar y ser otra persona diferente en el instituto, pero al llegar allí acepta su problema: se enfrenta a un nuevo espacio desconocido y sus amigos del colegio ya no están en el instituto: Susan no le hace ni caso, además en la película queda claro que tampoco puede contar ni con su hermana, ni con el novio, ni con Brad (un jugador de fútbol con quien el hermano de Charlie ya jugaba en el instituto).

Su amiga Susan es ahora antagonista de Charlie porque deja a un lado su amistad con él para formar parte del grupo de los chicos y chicas populares. Lo “habitual” es que las chicas se comporten como tontas cuando hay chicos cerca, por el contrario, Charlie siente lástima por ese comportamiento y considera que su amiga es menos feliz ahora.

Y para acentuar más ese aislamiento Charlie sufre un episodio de violencia. En la novela Charlie se enfrenta a su primera pelea frente al matón del instituto y aplica los conceptos sobre defensa personal que su hermano le enseñó⁴. Se libra del castigo porque hubo un chico que dijo la verdad (Charlie se defendió de los insultos verbales recibidos), pero no se libra del resultado final: el aislamiento total en el instituto, ya que su defensor no estaba interesado en ser su amigo (v.p 15-16). En la película hay un enfrentamiento, pero no es el protagonista quien participa: presencia una “novatada” y se da cuenta de que nunca aceptará a esas personas (v. 2’ 56”). En este momento comienza la búsqueda de un grupo de amigos.

2. Búsqueda: necesidad de formar parte de un nuevo grupo de amigos.

⁴ En la película este episodio de violencia de Charlie solo se ve en el min 1h 10’ 13” (al defender a su amigo Patrick) y, en el min 1h 29’ 30”. Sabemos que fue su hermano quien le preparó para saber luchar (v.p 15). Volveremos sobre este punto en el apartado de la violencia como elemento omnipresente.



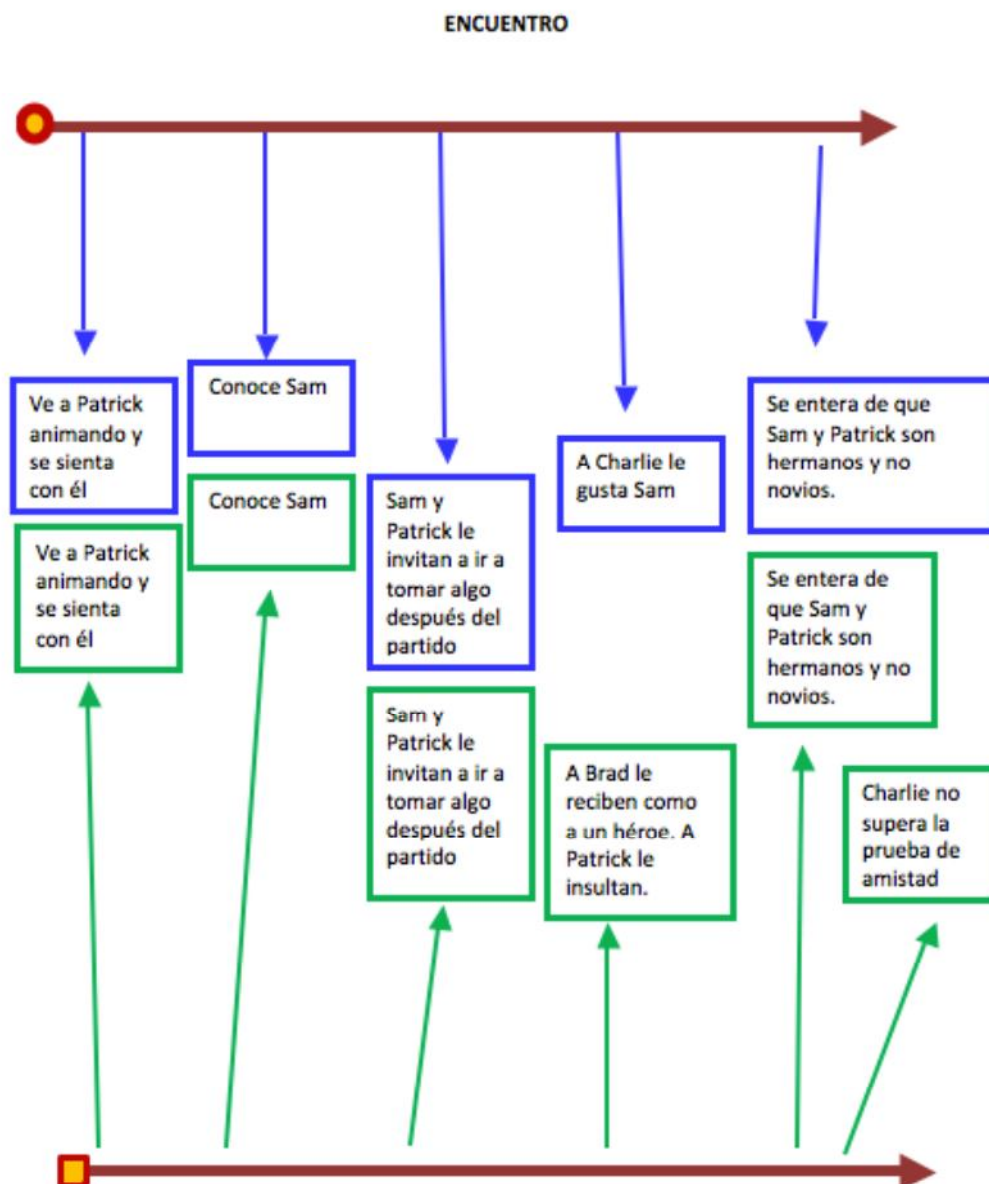
El protagonista comienza sin tener éxito en su búsqueda. Dedicar su tiempo libre a la lectura y a ver a su hermano jugar a fútbol por la televisión: pese a que “el comportamiento aceptado socialmente” sea ver cualquier partido de fútbol por la televisión, a Charlie no le gustan, únicamente los ve porque echa de menos a su hermano (v.p 17 y 9’ 20”). Se “desmarca” totalmente de las pautas “habituales” formuladas en clase, que consistirían en leer unos cuantos capítulos cada semana. Él prefiere realizar su propia lectura consistente en leer de un “tirón” y dos veces cada obra (v.p 17). Además, nuestro protagonista tiene un primer contacto con un compañero de clase, Patrick, que es un chico de último curso muy divertido que le hace

reír en clase de pretecnología tras imitar al profesor. Es un gran avance en su búsqueda porque últimamente solo se ha reído con los chistes de su hermano (v.p 22-23 y 3' 57").

En la obra fílmica el orden en la presentación de los hechos es ligeramente diferente: antes de tener sus libros de lectura y ver partidos de fútbol por televisión conoce a Patrick, se refuerza su relación con el profesor de literatura que aparece como personaje de apoyo y le brinda su amistad: le anima a participar e implicarse en la vida social y se identifica con él, sin embargo Charlie considera que si su profesor es su único amigo está haciendo algo mal (v. 6' 45") y se enfrenta ya con sus dos primeros antagonistas: la primera, en su clase de literatura avanzada (la chica rubia del aparato que se mete con él por el color de su archivador (v. 5' 04"): lo "habitual" es que la gente inteligente no sea antipática, sin embargo la chica rubia saca sobresalientes desde primaria); el segundo, un "matón" en el pasillo que le insulta, le rompe el libro de Literatura Avanzada y consigue que todo su grupo de amigos se ría de él (v. 7'32"). Como consecuencia se refugia en la lectura, la música, la familia y la medicación para hacer frente a las palizas de los "abusones" y a la "soledad" total en el instituto.

Finalmente Charlie acude a un partido de fútbol pese a que se siente avergonzado por ello, porque lo "habitual" es que los chicos populares vayan a ver los partidos (v. 10' 24"). Su opinión (en la novela) es otra: él iba a ver los partidos de fútbol del colegio con su mejor amigo Michael para pasar un rato entretenido los viernes cuando no querían ver la televisión. En ese primer partido en el instituto es donde conoce a Sam y a Patrick (v.p 28-30). Se produce pues el encuentro social con dos personajes en un sitio insospechado y finaliza la búsqueda.

3. **Encuentro:** se encuentra con dos personas, algo mayores que él, que parecen aceptarlo.



En la novela Chbosky nos presenta a su protagonista yendo solo a ver el partido de fútbol. Su grupo de amigos del colegio se ha disuelto: Michael ya no está, Susan tiene otros amigos, Bridget sigue estando loca, a Carl le internan en un colegio católico y Dave se muda de ciudad. Cuando llega al campo y encuentra a Patrick viendo el partido y animando a su equipo Charlie se sorprende, porque lo “habitual” es que los adolescentes vayan a “hacer manitas” (v.p 29).

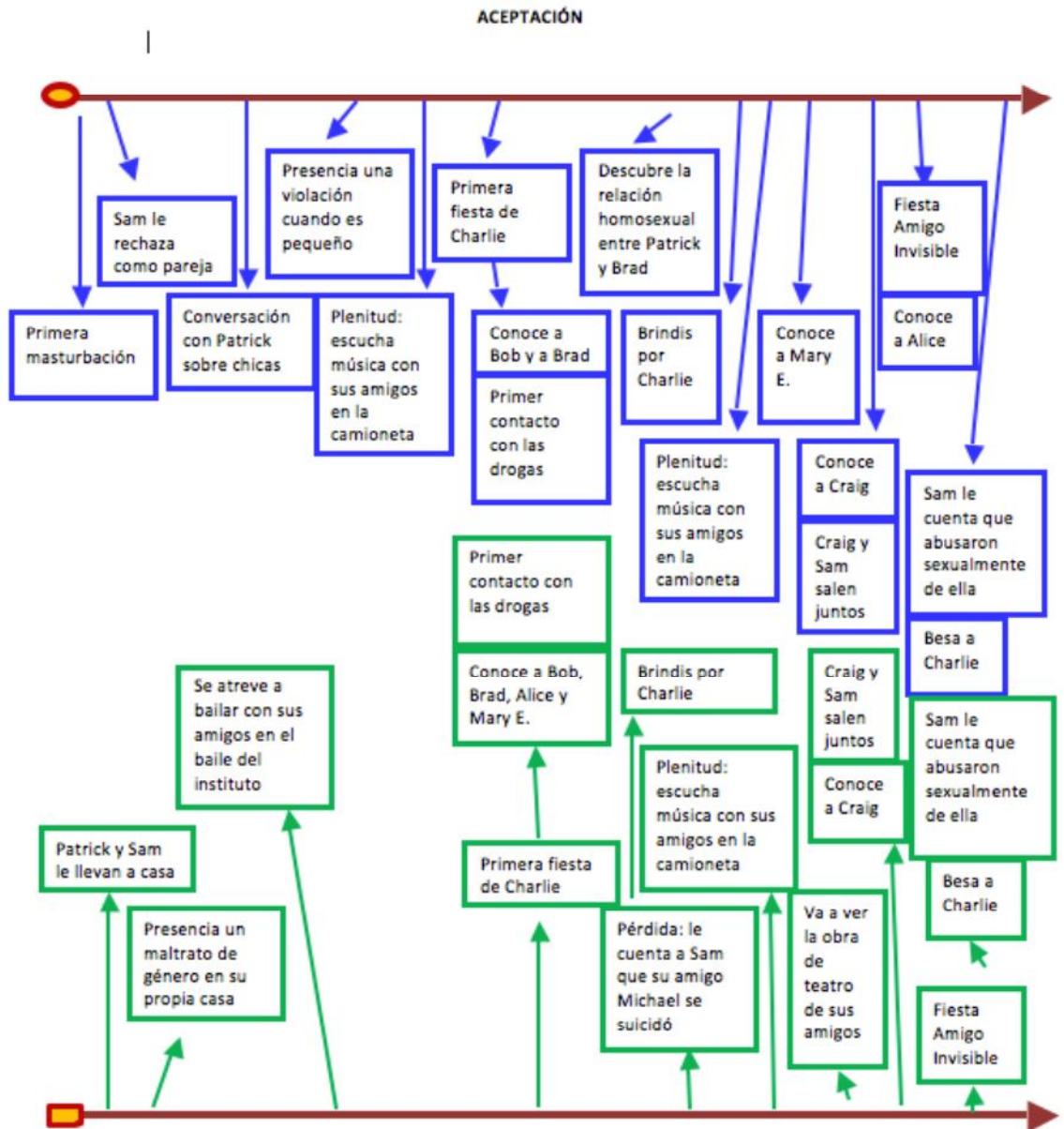
El personaje principal deja a un lado su timidez cuando Patrick le saluda y le presenta a una chica: Sam. Después del partido van a una cafetería a tomar algo. Lo “habitual” es que si dos personas se conocen hablen sobre “sus cosas”, sin embargo estos dos personajes favorecen la interacción con Charlie e intentan conocerle haciéndole preguntas sobre sus gustos y expectativas en la vida.

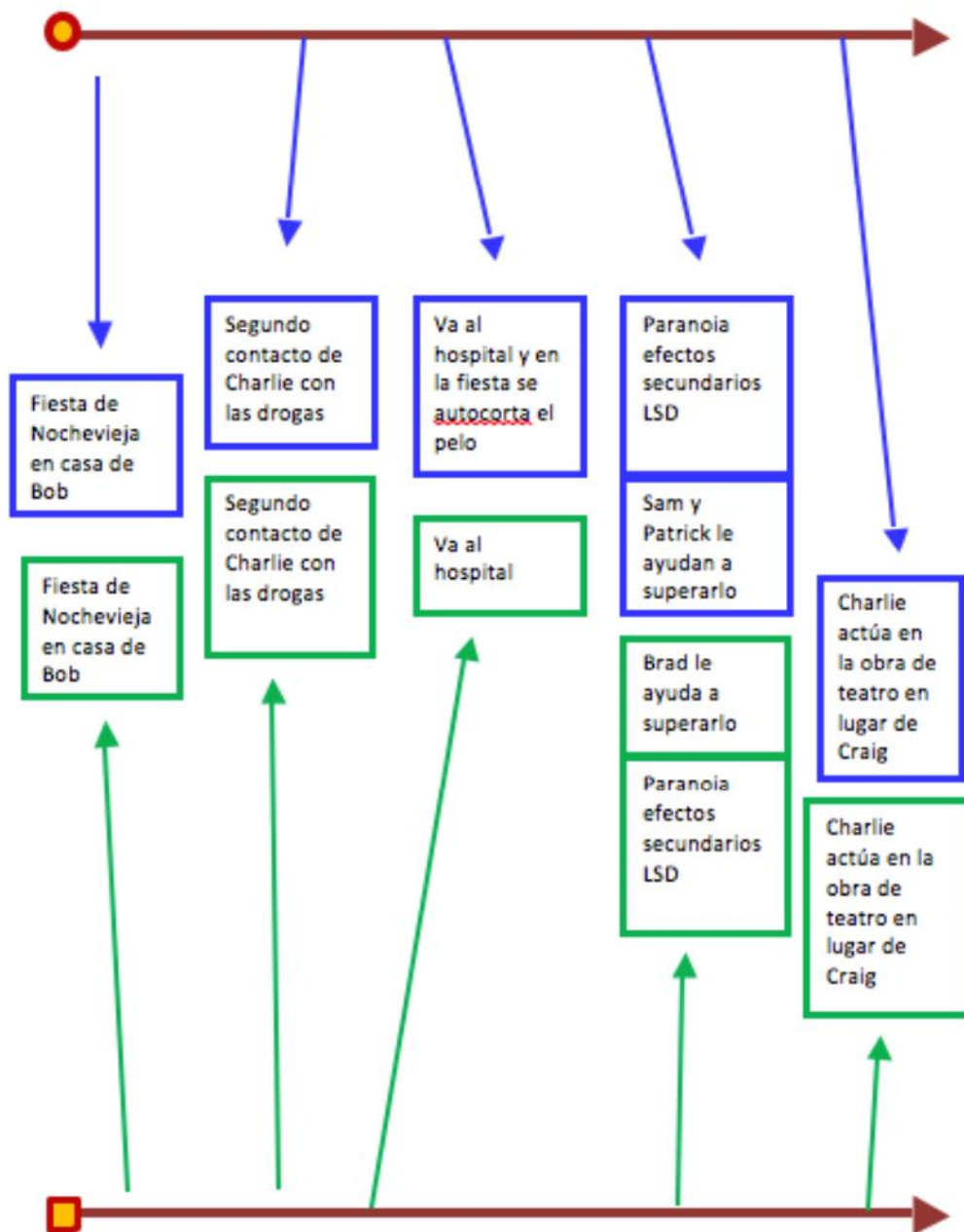
Charlie siente cierta reserva hacia Patrick, porque desde el primer momento le ha gustado Sam y piensa que ellos dos son novios; pero tras preguntar se da por finalizado ese pequeño conflicto porque son hermanos (el padre de Patrick está casado con la madre de Sam). Se produce pues una “presentación” del personaje hacia el grupo y termina la fase del encuentro.

En la obra fílmica los hechos se desarrollan exactamente en el mismo orden (eludiendo la subtrama de sus amigos del colegio). La principal diferencia es el elemento añadido: en el film vemos pequeños conflictos entre Patrick y el grupo de “los aceptados socialmente” porque se meten con él y le llaman “Nada” (v.11’ 08”, 13’ 52”) y, tanto Sam como Patrick le abren su visión hacia mundos desconocidos puesto que Charlie no conocía hasta el momento ciertos conceptos como “tirarse” a alguien (v. 12’ 14”), “mojar” (v. 12’ 17”), robar alcohol a los padres (v. 12’ 50”), la bulimia (v. 14’ 31”) o el *rock&roll* (v.14’ 50”). Otro de los elementos diferenciadores es la reiteración del concepto de “éxito”, reflejado en la llegada de Brad a la cafetería (v. 13’ 12”) (donde todos los presentes le reciben como a un héroe), frente al comentario irónico de Patrick, quien nos dice que él también era popular antes de que Sam le enseñase “buena música” (v. 13’45”) (primera escena donde el poder de la música se hace patente en la obra). Y, finalmente, una “prueba” de amistad y sinceridad que Charlie no supera, ante la pregunta trampa que Sam le hace respecto a su gusto por un grupo de música inexistente: Charlie cae en la trampa y afirma conocerlo (v. 13’ 35”).

NUDO

4. **Aceptación:** la inserción dentro de un nuevo grupo de amigos y el proceso de su aceptación.





A partir del encuentro con esos dos personajes Charlie entra en un grupo de amigos por el que tendrá que ser aceptado. Sam rechaza a nuestro protagonista como pareja y es Patrick quien le da consejos sobre chicas y le guía en sus primeros pasos en el ámbito sexual (v.p 32-34) (le habla sobre la masturbación).

La consolidación de esta amistad se producirá en el mismo escenario en el que se conocieron: la grada del campo de fútbol del instituto. Allí les hablará

sobre la violación que presenció en su propia casa, durante una fiesta organizada por su hermano, cuando era pequeño: Sam opina que no hay que contar nada, Charlie considera que deberían decir algo: finalmente ella le convence y evita que nuestro protagonista ejerza la violencia sobre el maltratador en el baile de antiguos alumnos del instituto (v.p 41-45).

Tras el baile los tres amigos van en la camioneta de Sam hacia una fiesta: es la primera fiesta de Charlie (él opina que las “fiestas de verdad” no son aquellas a las que asiste un mayor número de gente popular, sino las organizadas por su “grupo de amigos marginados”) y durante el trayecto alcanza la plenitud dentro de ese pequeño grupo de amigos escuchando música y sintiéndose infinito (especialmente por la buena compañía) (v.p 45-46).

Al llegar a la fiesta conoce a dos nuevos personajes: Bob (v.p 46) (que le introducirá malintencionadamente en el mundo de las drogas) y Brad (v.p 46-47) (se sorprende al verlo: no es “habitual” que los chicos populares vayan a ese tipo de fiestas “marginales”). Charlie descubre la relación homosexual entre Brad y Patrick al buscar el cuarto de baño (v.p 49) y su reacción es indiferente (ve normal ese tipo de relación). Su amigo le hace guardar el secreto porque no está “socialmente aceptado” que un chico popular sea homosexual. Finalmente es bienvenido al “grupo de amigos marginados” mediante un brindis (v.p 50-51).

Al salir de la fiesta vuelven a ir en la camioneta, pero esta vez es Patrick quien conduce y Sam se pone de pie en la parte trasera mientras ellos tres se sienten infinitos escuchando una canción genial: alcanzan la plenitud “liberándose” mediante la música (v.p 52).

De vuelta al colegio nuestro protagonista conoce a Mary Elizabeth, la chica “alternativa” del grupo (v.p 55-56) y Patrick confía lo suficiente en el protagonista como para contarle el origen de su relación con Brad (v.p 56-59) (cuyo resultado final es una relación homosexual en secreto).

Charlie se implica en el grupo participando en el *fanzine*⁵ organizado por Mary Elizabeth y la noche de Halloween va a ver a sus amigos representar una obra de teatro (v.p 61). Conoce a Craig (v.p 62), el amigo fuerte e inteligente con el que tendrá una continua confrontación por su relación con Sam: el personaje principal considera que él no la trata bien ni la valora (su hermana le cuenta que a su amiga nunca la han valorado los chicos y siempre se han aprovechado de ella).

Su amiga Sam organiza la fiesta del amigo invisible, donde Charlie conoce a Alice (v.p 83) (la chica de los piercings y los tatuajes) y recibe el regalo de Patrick (v.p 84). Cuando Sam recibe el regalo de nuestro protagonista le dice que le quiere (v.p 86), pero no todo sale como él esperaba porque solo sus dos mejores amigos le hacen regalos aunque él le regala a todo el mundo, todavía no son tan íntimos amigos, pero a pesar de ser lógico, Charlie se siente triste.

Sam le lleva a su habitación para darle su regalo y ya confía lo suficiente en el protagonista como para contarle que uno de los amigos de su padre abusó sexualmente de ella cuando era pequeña (v.p 87). Por ello decide besarle (a pesar de tener novio) para evitar que le pase lo mismo que a ella y conseguir que la primera persona que le bese le quiera de verdad⁶ (v.p 87).

Pese a todo, la relación del protagonista con el grupo de amigos varía a partir de este momento debido a que comienzan las vacaciones de Navidad y sus dos mejores amigos se van al Gran Cañón con su familia (v.p 91), por lo que nuestro protagonista intenta mantenerse ocupado pasando tiempo con su familia y dedicándose tiempo a la lectura. Sin embargo, cuando Patrick y Sam vuelven ya nada es lo mismo porque quedan con sus novios y Charlie no puede estar con ellos a solas (v.p 113).

⁵ 1. m. Revista de escasa tirada y distribución, hecha con pocos medios por aficionados a temas como el cómic, la ciencia ficción, el cine, etc.

⁶ Volveremos sobre este aspecto al tratar la violencia en esta obra.

En la fiesta de Nochevieja en casa de Bob vuelve a verles (v.p 115), pero no la recuerda muy bien porque se produce su segundo contacto con las drogas (LSD). Mark, el chico que le dio “aquella cosa” en la fiesta le dice que mire las estrellas (v.p 116). La consecuencia directa de la toma de drogas es su ingreso en el hospital (v.p 122) y un auto-corte de pelo durante la fiesta (v.p 123); la consecuencia indirecta es la paranoia por los efectos secundarios (la cual Sam y Patrick le ayudarán a superar) (v.p 125-126).

Finalmente Charlie se integra totalmente en el “grupo de amigos marginados” iniciando una conversación sobre música en la cafetería (v.p 129) y especialmente sustituyendo a Craig [porque este no aparece ni avisa de su ausencia] en la representación de la obra de teatro *The Rocky Horror Picture Show* (v.p 134-136).

En la **obra filmica** el desarrollo de los acontecimientos es bastante similar, sin embargo la consolidación de la amistad entre Sam, Patrick y Charlie no se produce en la grada del campo de fútbol, sino en el baile del instituto, en el cual nuestro protagonista se “atreve” a salir a bailar con ellos (v. 17’ 07”).

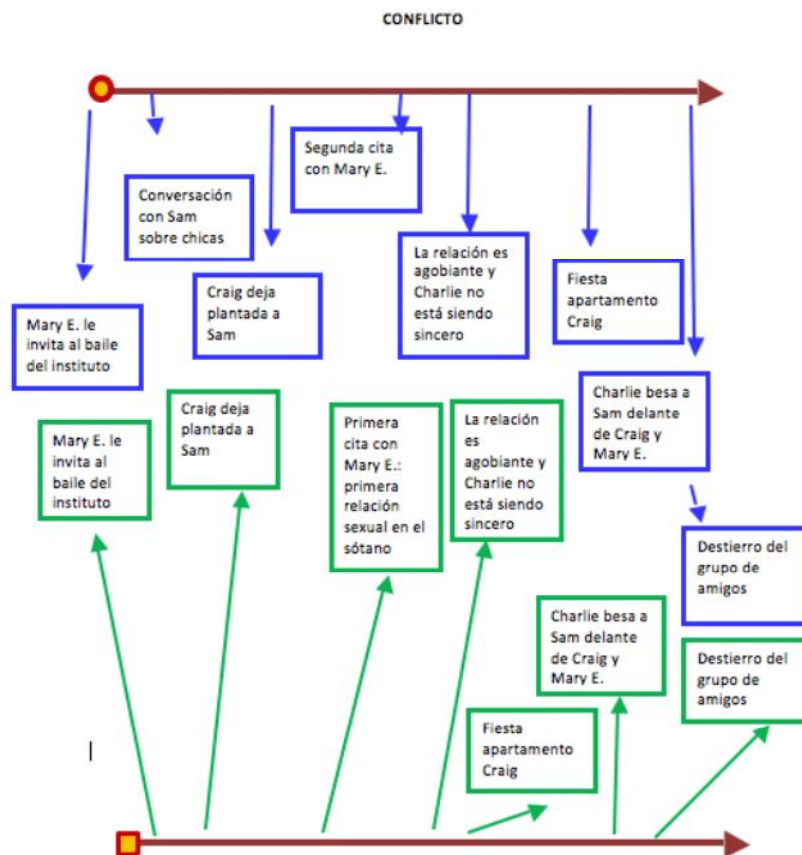
Después del baile se omite el trayecto en camioneta y se nos narra directamente la primera fiesta de Charlie, en la cual conoce a Mary Elizabeth y a Alice (v. 19’ 25”) (recordemos que en la novela conoce a la primera chica después de esa fiesta y a Alice en la fiesta del amigo invisible). En esa fiesta Sam y Charlie mantienen una conversación (v. 22’ 41”) en la que él le cuenta que su mejor amigo (Michael) se suicidó, sin embargo en la obra escrita conocemos la historia de Michael desde el inicio (v.p 10) y en este escenario no se le nombra (Patrick y Sam no llegan a enterarse de la muerte de Michael durante todo el libro).

Nuestro protagonista se ofrece a ayudar a Sam para mejorar su nota en la prueba de acceso a la universidad (v. 34’ 05”) (en la novela no se cuenta) y la subtrama entre el profesor Callahan y Patrick continúa desarrollándose (v. 39’ 17”): su amigo consigue un aprobado recurriendo a la “amenaza” (si no le aprueba le tendrá el próximo semestre).

En la fiesta en casa de Bob el personaje de Mark (como incitador al consumo de drogas) se omite y su función la realiza el personaje de Sam, que le da a Charlie unas gafas para que le protejan y le dice que mire a las estrellas (v. 51' 07"). Se omite también el auto-corte de pelo en la fiesta de nochevieja, la conversación sobre música en la cafetería y el personaje que le ayuda a superar su paranoia con el LSD es Brad y no son Sam y Patrick como en la obra escrita (v. 55' 42").

Los dos trayectos en camioneta narrados en la novela se reducen a un único trayecto que se produce después de la primera fiesta y en el cual conduce Patrick, Sam se sube en la parte trasera y Charlie se siente infinito mientras escucha una canción genial (v. 26' 45"). Pero sea en la novela o en la película (quizá con más emoción), la música, a velocidad y la sensación de libertad hacen que Charlie y el lector/espectador alcancen esa misma euforia, se sientan "infinitos".

5. **Conflicto:** de cómo empieza a salir con Mary Elizabeth y el destierro del grupo de amigos como consecuencia de sus malas decisiones.



La relación con su nuevo grupo de amigos cambia cuando Mary Elizabeth le invita al baile de *Sadie Hawkins*⁷ (v.p 136). Nuestro protagonista mantiene una conversación sobre chicas con su amiga Sam (v.p 137-139), pero aún así la cita no sale todo lo bien que él esperaba porque ella habla demasiado (v.p 139-140). A pesar de todo el personaje principal acepta volver a quedar con ella por no hacer nada “incorrecto”. Durante el baile Charlie intenta animar a Sam debido a que Craig no ha querido asistir con ella, pero no lo consigue (v.p 140-141). Para su segunda cita le pide el coche a su padre y mantiene una conversación convencional sobre sexo con él (v.p 151). Mary Elizabeth le lleva a ver una película extranjera y a una tienda de discos “underground” (en la cual ella le compra un disco como regalo de Navidad). Después van a casa de Mary Elizabeth con quien nuestro protagonista mantiene su primera relación sexual en el sótano, que se verá interrumpida por la llegada de los padres de ella (v.p 153-155). A partir de ese momento todo el

⁷ Baile de instituto en el que es la chica quien invita al chico.

mundo se entera y se alegra de su relación sentimental, excepto Charlie, que considera que la relación con su nuevo grupo de amigos ya no será la misma.

La relación le resulta agobiante debido a que ella no le deja hablar y sus conversaciones no son tales, son monólogos. Charlie se enfada cuando su madre invita a Sam y a Patrick a cenar a su casa y Mary Elizabeth se autoinvita, provocando que sus padres le hagan únicamente preguntas a ella durante la cena y ninguna a sus amigos, que era la intención inicial del personaje principal: que sus padres conociesen a Sam y a Patrick (v.p 157-158). Por otra parte el sexo no le termina de convencer, a pesar de que “lo habitual” es que los adolescentes hagan el amor precipitadamente en la parte trasera de un coche (v.p 158).

El protagonista mantiene una conversación con su hermana, quien le dice que Mary Elizabeth tiene la autoestima baja e intenta controlar la situación para no sentirse inferior y le recomienda ser sincero con ella. Esta situación provoca cierta tristeza en el personaje ya que ella no es la persona que dijo ser y él no está siendo sincero respecto a como es.

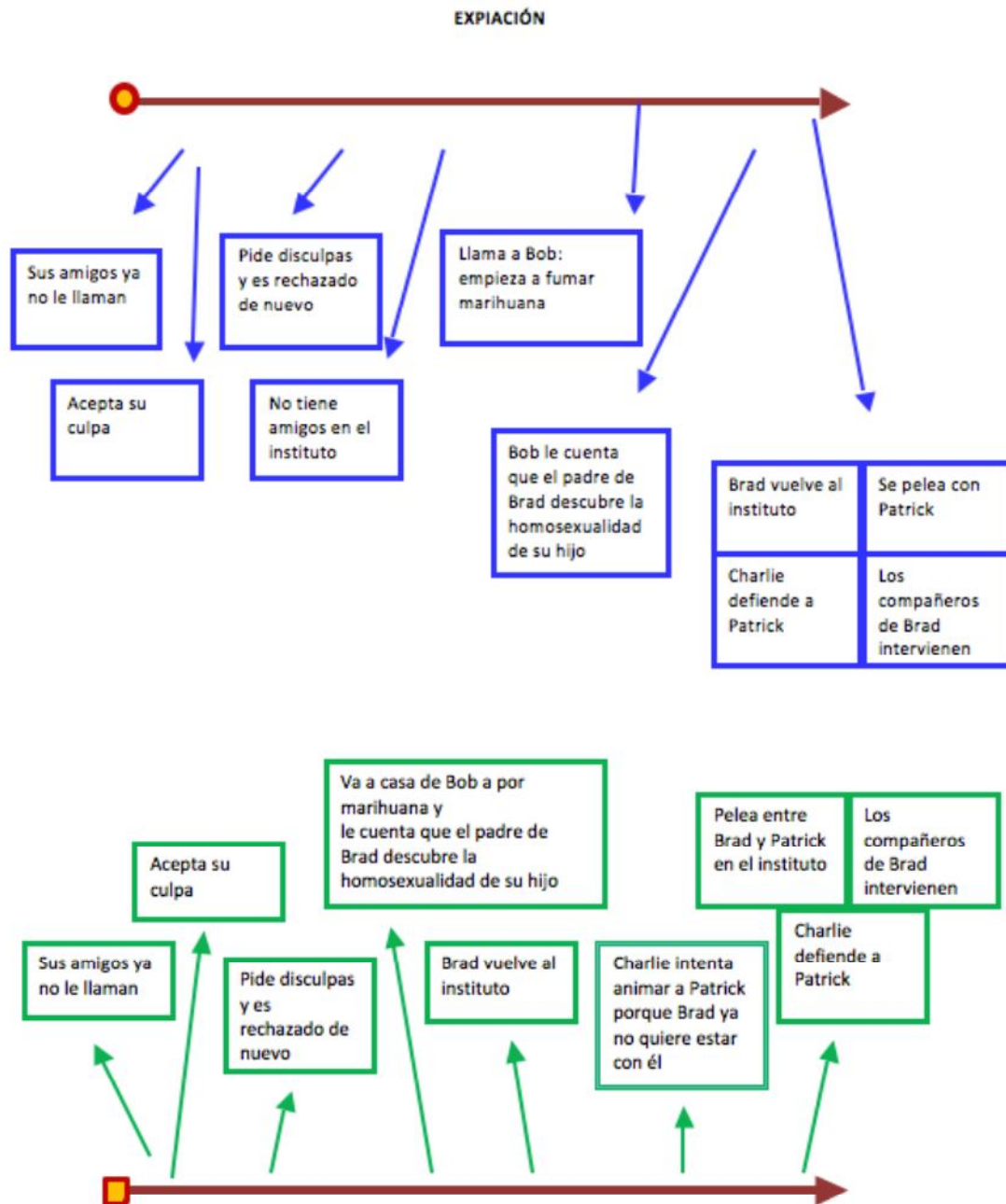
La situación empeora cuando ella le regala un libro de poemas y le obliga a que lo exhiba delante de todo el mundo como si fuese un trofeo. Charlie se enfada y decide devolver el libro, sin embargo se siente mal y termina recuperándolo y comprándole otro a ella. Pese a esa “reparación” Mary Elizabeth no aprecia el regalo y desprecia el libro de nuestro protagonista (v.p 160-163).

Finalmente, tras la última representación de la obra de teatro antes de Semana Santa, Craig les invita a una fiesta en su apartamento. Allí juegan a Verdad o Atrevimiento y Patrick reta a Charlie a besar a la chica más guapa de la habitación, por lo que nuestro protagonista besa a su amiga Sam delante de Craig (su novio) y de Mary Elizabeth (la novia de él) provocando el desconcierto y la enemistad de todo el grupo de amigos (v.p 164-165). Patrick le saca de la fiesta y le lleva a casa: es él quien le comunica que debe alejarse durante un tiempo y que ha sido “desterrado” del grupo de amigos (v.p 166).

En la **obra fílmica** se omiten varios fragmentos para economizar tiempo: se elimina la conversación sobre sexo con su padre y el hecho de que Charlie conduzca; las dos primeras citas entre el protagonista y Mary Elizabeth se reducen a una que va desde el baile hasta la primera relación sexual entre ambos (v. 58' 16"), la cena con su madre y sus amigos también se omite; su hermana no da a conocer su opinión sobre la nueva "novia" de su hermano; Mary Elizabeth no le regala un disco ni un libro (el disco únicamente se escucha (v. 1h 0' 08")) y el libro no aparece, únicamente ella critica uno de los libros de lectura del personaje principal [v.1h 4' 23"]) y tampoco aparece la última representación de la obra de teatro antes de Semana Santa porque no aporta nada esencial para el desarrollo de la acción.

DESENLACE

6. **Expiación:** de cómo Charlie sufre sin tener amigos, se siente culpable por los errores que cometió e intenta reintegrarse en su ex grupo de amigos.



En primer lugar sus amigos ya no le llaman, únicamente lo hace Patrick para recordarle que debe seguir manteniéndose alejado porque Craig y Sam discutieron por culpa del beso entre ella y Charlie (v.p 168). El protagonista acepta su culpa acudiendo a la lectura como método para sobrellevar sus

problemas e intenta arreglar los errores que cometió llamando a Mary Elizabeth para disculparse, sin embargo ya es demasiado tarde porque ella todavía no puede perdonarle que besase a Sam (v.p 167-168).

La situación para nuestro protagonista no puede ir a peor, e incluso le pide ayuda a Dios para volver a tener la misma relación que tenía con sus antiguos amigos. Tras pasar mucho tiempo a solas decide llamar a Bob para poder hablar con alguien y empieza a fumar marihuana, suministrada por su nuevo mejor amigo, para olvidar que ya no tiene a nadie (v.p 169).

Tras las vacaciones de Semana Santa nuestro protagonista vuelve a clase y no sabe en qué invertir su tiempo libre porque no puede pasar tiempo con los que eran sus mejores amigos (v.p 173-175). Esta soledad, junto con el frecuente consumo de marihuana, induce al personaje a preguntarle a Susan si echa de menos a Michael (el mejor amigo de Charlie en el colegio que se suicidó), ante lo que ella hace oídos sordos y le toma por loco (v.p 176-177).

Fuera del instituto sigue pasando mucho tiempo con Bob, pero tras varias semanas junto a él se hace repetitivo hasta que finalmente le cuenta al protagonista que el padre de Brad sorprendió a Patrick y a su hijo manteniendo una relación homosexual, por lo que su amigo tuvo que marcharse de allí mientras su novio recibía una paliza por parte de su propio padre (v.p 178-179).

La “locura” de nuestro protagonista va en aumento y, tras ver actuar a sus amigos a escondidas, vuelve en coche a casa y se imagina que sus amigos van con él y está manteniendo una conversación con ellos: habla solo (v.p 179-180). Al llegar a casa intenta obtener compañía de su hermana y el nuevo novio de ella para enfrentarse a la soledad, sin embargo decide no arruinarles la noche y dedica su tiempo a la lectura (v.p 180-181).

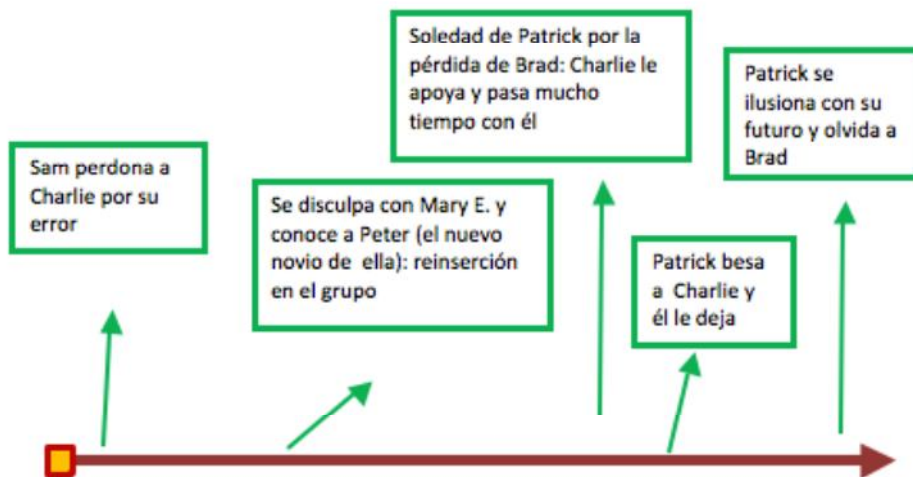
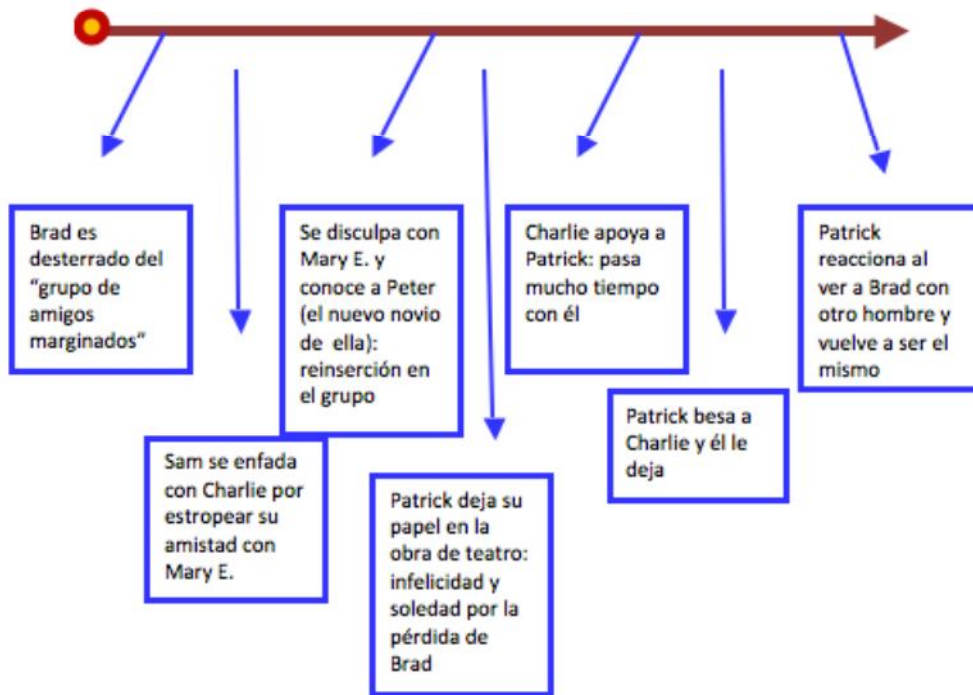
Finalmente Brad; magullado todavía por la paliza de su padre, vuelve al instituto y, sorprendentemente, se pelea con Patrick para salvar su imagen ante sus “bravucones” amigos en la cafetería llamándole maricón. Los amigos de Brad se suman al enfrentamiento convirtiéndolo en un cinco contra uno y es en

ese momento cuando Charlie interviene en la pelea defendiendo a Patrick tumbando a los amigos de Brad con unas insospechadas dotes de lucha amenazándole a él con sacar a la luz su propia homosexualidad (v.p 182-184).

En la **obra filmica** el transcurso de los acontecimientos es exactamente el mismo y únicamente se omiten una serie de fragmentos o situaciones: la conversación con Susan sobre Michael, el fragmento en el que Charlie va a ver a sus amigos y cuando vuelve a casa en coche se imagina que está con ellos y habla solo y la escena en la que aparece el nuevo novio de su hermana. Se omiten estos tres fragmentos y se condensan sus encuentros con Bob en una única secuencia (v. 1h 9' 33") por aportar poco a la trama y porque el personaje de Michael está tratado de una forma mucho más secundaria en el film, nuestro protagonista no posee el carnet de conducir en la película y en ese momento de la trama su hermana todavía continúa saliendo con el chico de la coleta (Derek).

- 7. Redención:** nuestro protagonista se ha ganado el perdón de su grupo de amigos gracias a la heroica defensa de Patrick, pero la situación tardará un tiempo en volver a ser como antes porque deberá demostrar que se puede confiar en él.

REDECCIÓN



La confrontación de nuestro protagonista con los amigos de Brad provoca dos situaciones: la primera es el destierro de Brad del "grupo de amigos marginados" (v.p 185) (Sam se enfada con él y le dice que debería disculparse personalmente con Patrick por haberle insultado en público y provocado que le propinasen esa tremenda paliza) y la segunda es la

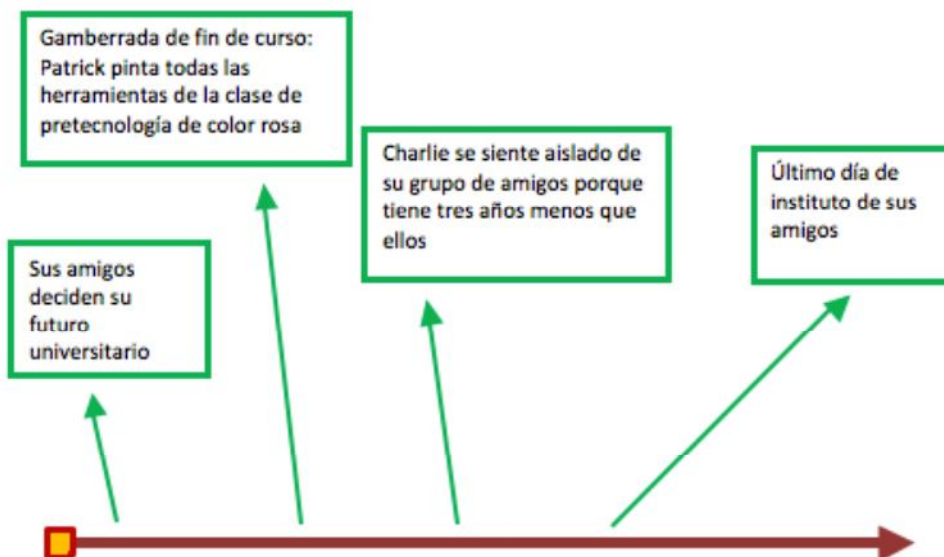
recriminación de Sam a Charlie por estropear la amistad entre ella y Mary Elizabeth cuando eligió besarla (v.p 186-187). La primera consecuencia no tiene una resolución directa, sin embargo, su amiga ya no tiene problemas con Mary Elizabeth y le ofrece la posibilidad de volver a formar parte del grupo bajo una condición: pedirle perdón a su ex novia. Además, ella está saliendo con Peter, uno de los amigos de Craig en la universidad, por lo que ya no le echa de menos a él. Nuestro protagonista se disculpa y consigue ser perdonado (v.p 187).

A partir de este momento, como Charlie ve que Patrick es muy infeliz por la dolorosa actuación pública de Brad en su contra, nuestro protagonista decide pasar mucho más tiempo con él (v.p 188-198). En una de las salidas nocturnas que realizan estos dos personajes van a un campo de golf, donde empiezan a beber y a contar leyendas urbanas sobre su instituto. Patrick besa a Charlie y éste deja que lo haga y que lllore en su hombro. Sin embargo, esta situación no dura eternamente: su amigo reacciona y vuelve a ser él mismo cuando ve a Brad besándose con otro hombre en un parque (v.p 198).

En la **obra fílmica** el transcurso de los acontecimientos es exactamente el mismo. La única diferencia es la importancia (en tanto a tiempo) que se le da a las “salidas nocturnas” entre Patrick y Charlie. En el libro se narran cuatro encuentros y se nombran otros tres, sin embargo en la obra fílmica se muestra una única cita (en la que Patrick besa a Charlie) y se sugieren las demás mediante el uso de la voz en *off* (v. 1h 14’ 48”).

8. A) Aceptación en el grupo: de cómo Charlie consigue que la relación con su grupo de amigos vuelva a ser igual que antes de cometer su error y “fastidiarlo” todo.

ACEPTACIÓN EN EL GRUPO



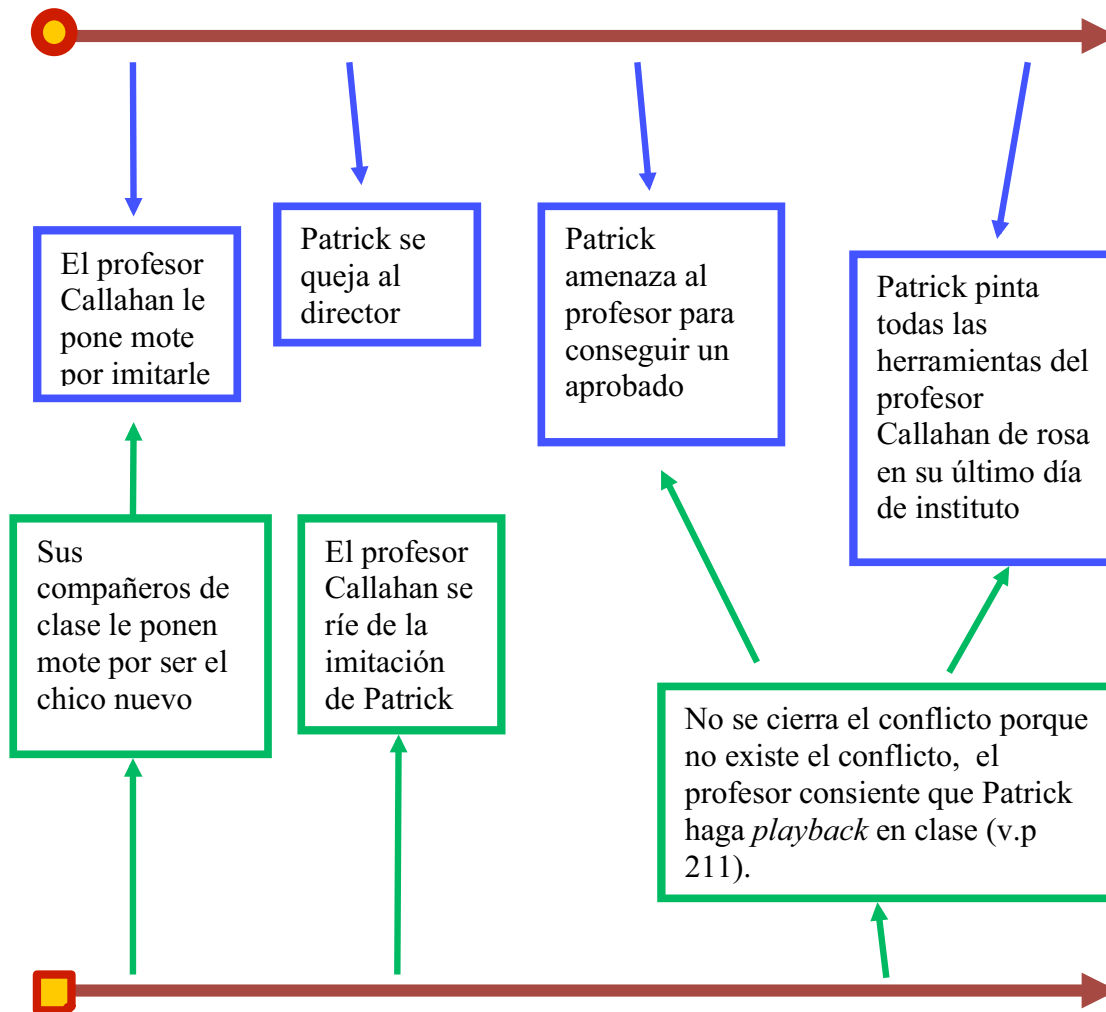
Nuestro protagonista llevaba demasiado tiempo sin formar parte del “grupo de amigos marginados” y su reintegración también va a llevar tiempo, sobre todo debido a que ellos están a punto de terminar el instituto y Charlie quiere formar parte de todos sus actos (baile de fin de curso, graduación) pero no puede porque es tres años más joven. Sus amigos están decidiendo su futuro

universitario y Patrick ha conseguido superar finalmente la “pérdida” de Brad (v.p 198) para poder continuar con su vida, incluso retoma su papel en la obra de teatro para despedirse de su público (v.p 206).

La aceptación dentro del grupo de amigos se consolida en la fiesta que organiza Craig con motivo del final de curso de último año. Allí Charlie ejerce de DJ y todo el mundo alaba su trabajo (v.p 207). El personaje principal consigue de esta forma sentirse parte de una fiesta a pesar de estar a solas gracias a la elección de la música en función del estado de ánimo de sus amigos.

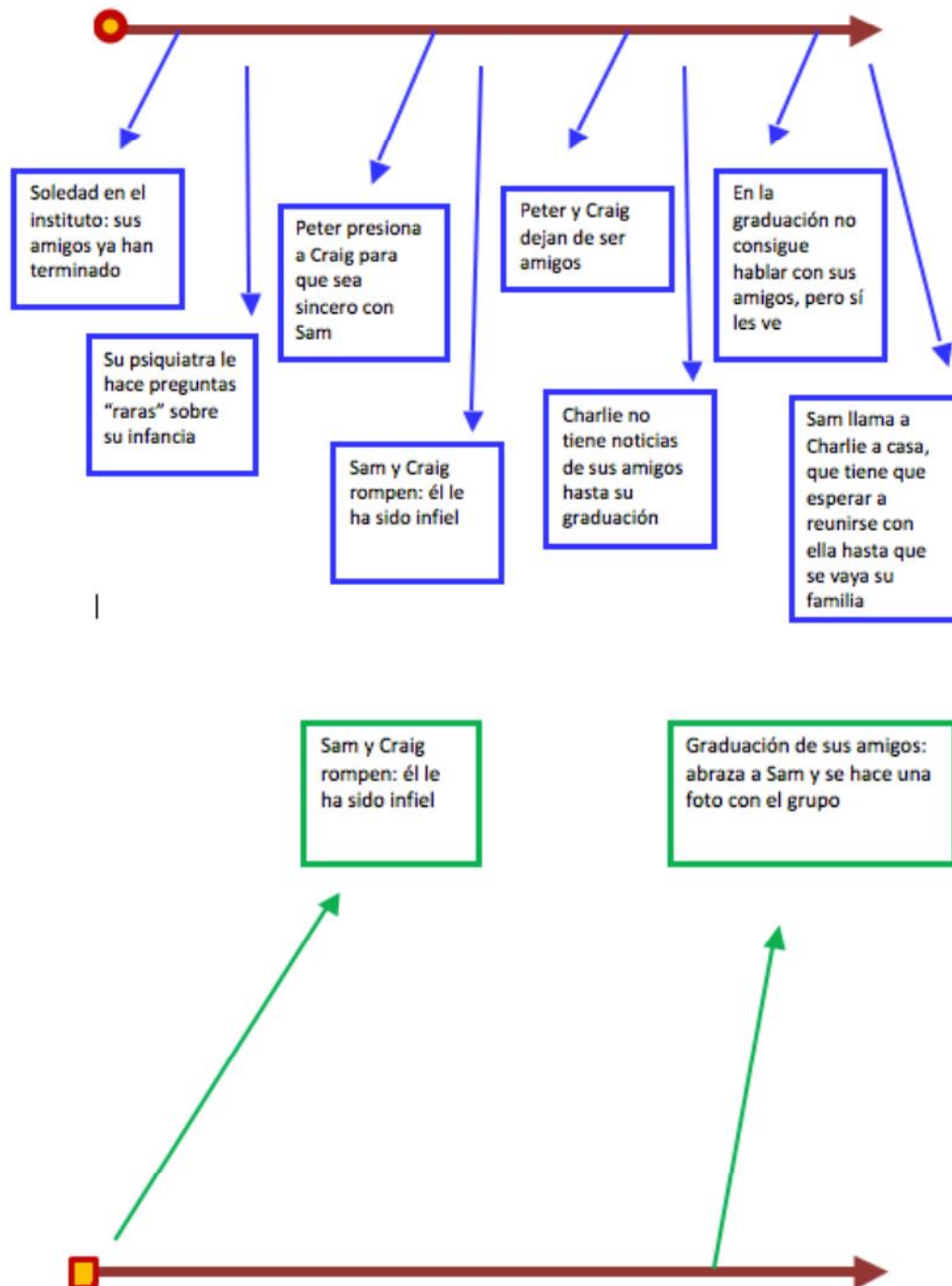
En la **obra filmica** se narra lo mismo en menos tiempo, debido a que se omite tanto la última representación de Patrick en la obra de teatro como la última fiesta en casa de Craig. Por otra parte sí se incluye la gamberrada de último año mencionada en la novela, pero ya no consiste en que una persona anónima llena la piscina del instituto con zumo de uva en polvo, sino que Patrick pinta de rosa todas las herramientas de la clase de pretecnología (v. 1h 19' 40”), quedando este personaje como vencedor en esa pequeña disputa:

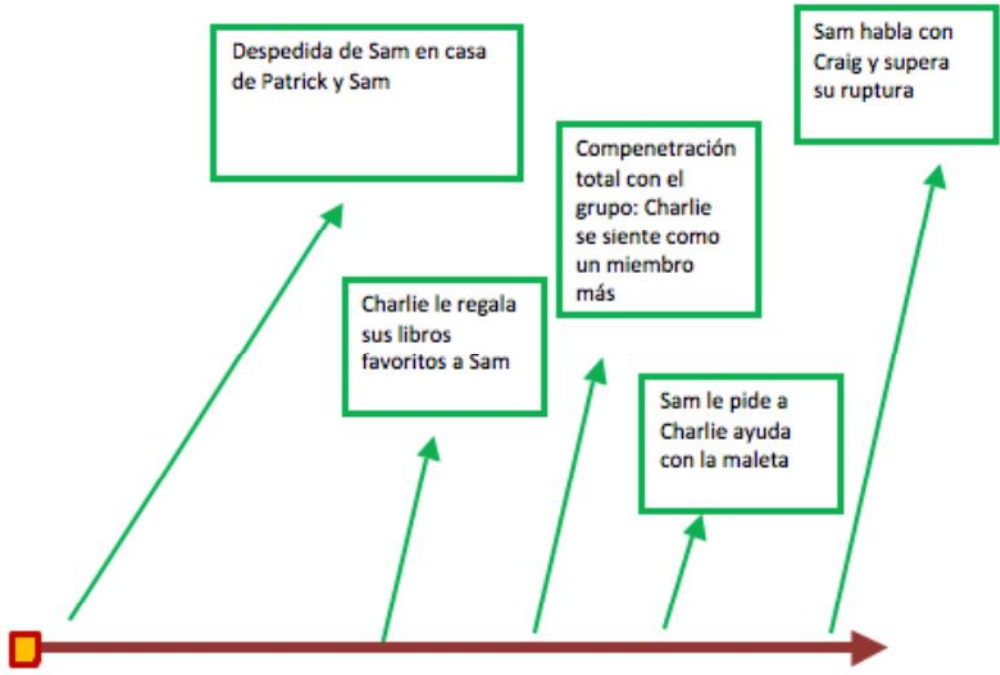
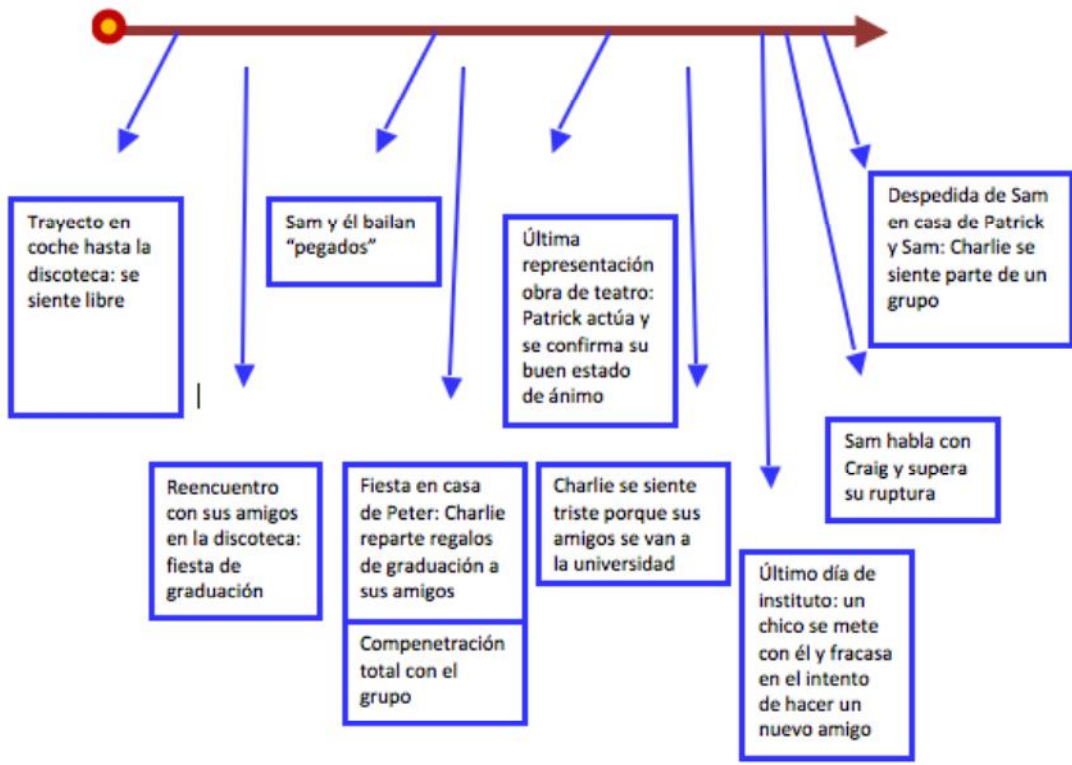
DISPUTA PATRICK-PROFESOR CALLAHAN

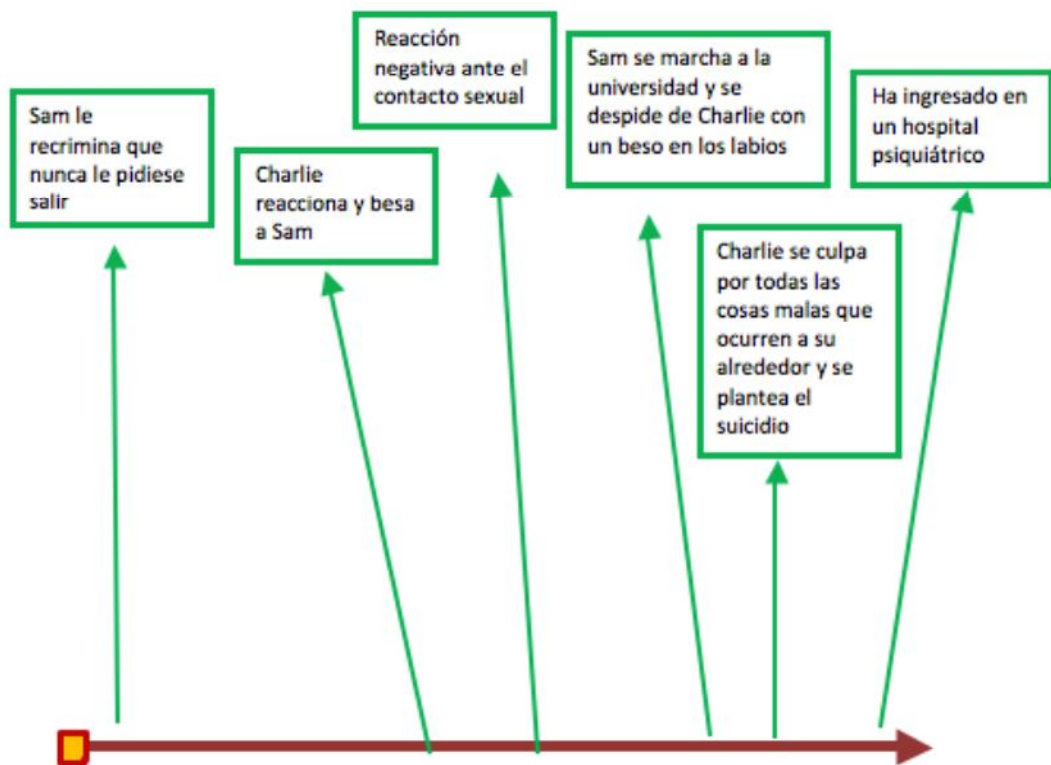
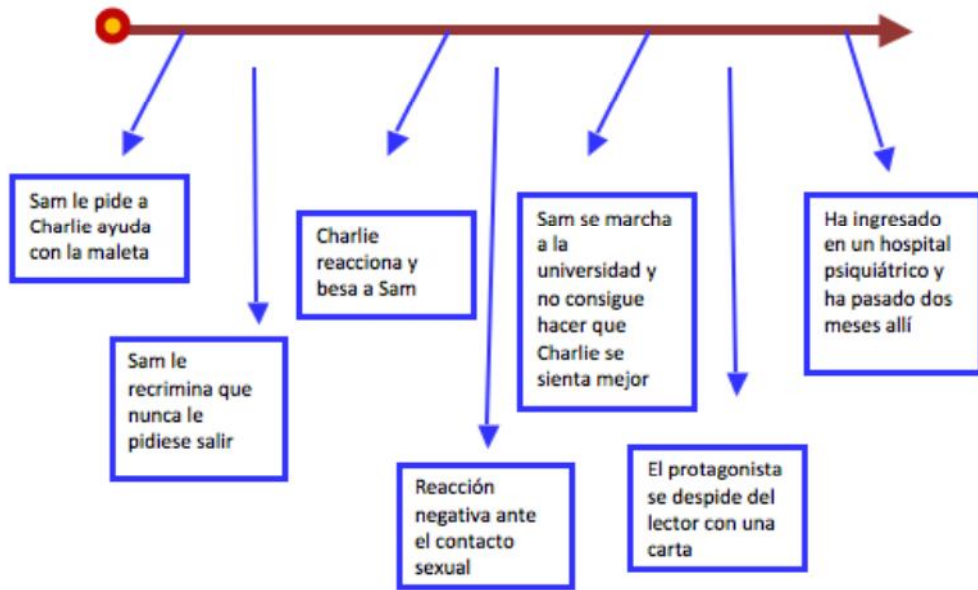


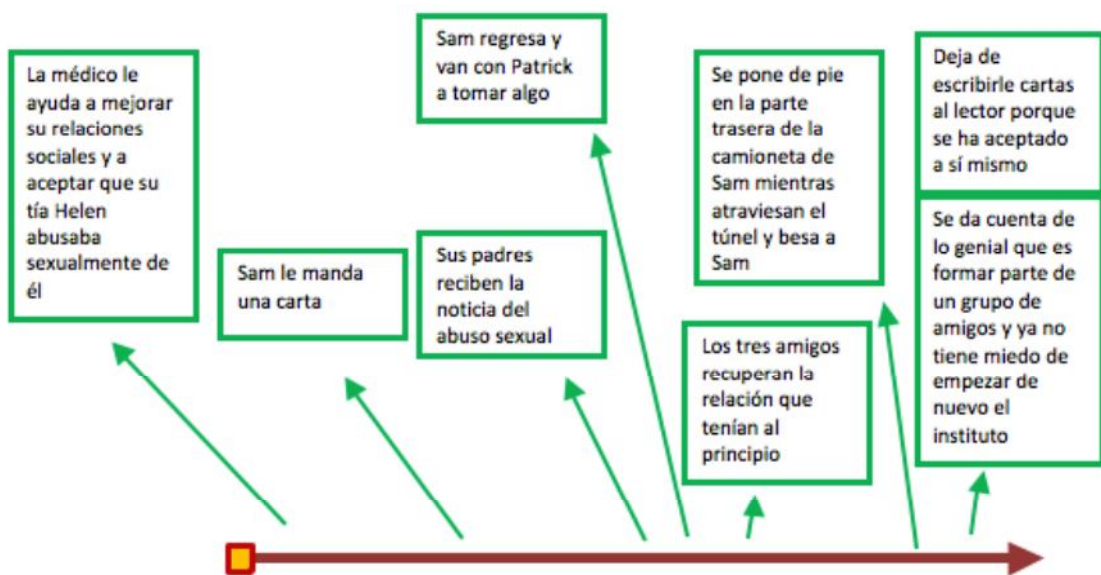
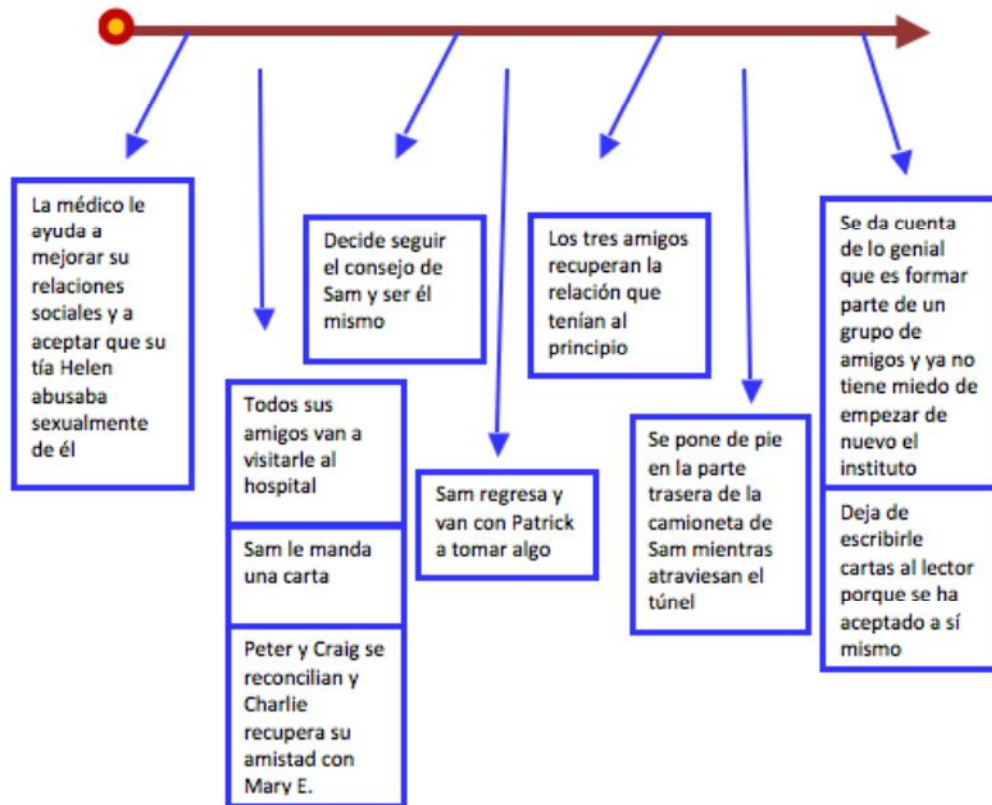
B) Aceptación de su propia identidad: de cómo nuestro protagonista se da cuenta del tipo de persona que es y acepta que le gusta tener una personalidad “diferente” a la establecida en su entorno social.

ACEPTACIÓN DE SU PROPIA IDENTIDAD









Charlie intenta mantener su agenda ocupada durante sus últimos días en el instituto debido a que sus amigos ya han terminado y se siente solo. Nuestro protagonista no puede evitar preocuparse por la felicidad de todo el mundo y desear que sus amigos se lo pasen “genial”.

El personaje principal nos cuenta que Sam y Craig han roto porque Peter no podía seguir permitiendo durante más tiempo que Craig siguiese poniéndole los cuernos a Sam (v.p 213-215); le presiona para que cuente la verdad y esta situación provoca dos consecuencias: en primer lugar ella queda destrozada y sus dos amigas deciden correr tras ella para animarla (v.p 215), y en segundo lugar se produce una confrontación entre Craig y Peter en la cual se ven obligados a intervenir Patrick y Charlie para evitar una pelea y llevar al novio de Mary Elizabeth a casa (v.p 215-216).

Esta situación provoca que nuestro protagonista no quede con sus amigos durante un tiempo. En la graduación no consigue hablar con ellos (únicamente ve como recogen sus diplomas) y cuando Sam le llama por teléfono para que se vean tiene que esperar hasta que termine la comida familiar en su casa (v.p 230-231). Charlie le pide el coche prestado a su padre y en el trayecto hacia la discoteca (en la que sus amigos están celebrando su graduación) se siente bien simplemente conduciendo por el túnel de noche (v.p 231-232).

El reencuentro con sus amigos se produce en esa discoteca y su amiga Sam le concede un baile “muy pegado” (v.p 233).

Después del baile van todos juntos al apartamento de Peter para seguir celebrando su graduación y el protagonista reparte regalos a sus amigos (v.p 233-234), los cuales vuelven a ser muy acertados (al igual que en la fiesta del amigo invisible) y se cierra el círculo: se evidencia de esta forma su total compenetración con el grupo. Sin embargo, no puede evitar sentir tristeza porque sus amigos se van a la universidad, y vuelve a ser Sam quien intenta animarle (le dice que ella también tiene miedo de estar sola).

El último día de instituto del protagonista se enfrenta a dos situaciones que anteriormente le habrían afectado: un chico con los dientes torcidos (Leonard) le llama “pelota” porque se despide del profesor de Literatura Avanzada (v.p 236), y fracasa cuando intenta hacer amistad con el chico flacucho de la taquilla contigua a la suya (v.p 237). Ahora ya no tienen incidencia esos comentarios o desplantes, el insulto no le afecta y siente

lástima por Leonard; tampoco le importa que el chico flacucho no quiera ser su amigo: podrá pasar más tiempo con su grupo antes de que se vayan.

A partir de este instante se narran varias noches con sus amigos y en una de ellas el protagonista nos cuenta que Sam supera su ruptura con Craig porque quedan a comer y él le dice que hizo bien al dejarle (v.p 238). La noche más importante es la anterior a la partida de su mejor amiga hacia la universidad (v.p 238-245). En esa fiesta de despedida solamente están ellos cinco, el “grupo de amigos marginados” que se mantiene (con sus subidas y bajadas) durante toda la obra, los cuales empiezan a recordar “batallitas” (que hacen que nuestro protagonista recuerde que forma parte de algo) hasta que se quedan a solas Charlie y Sam y ella le pide que le ayude con la maleta en su habitación. Le echa en cara que nunca le pidiese salir y le pide que actúe y no acepte las cosas tal y como deberían ser o estén “bien vistas”, ante lo que Charlie reacciona besando a Sam (v.p 243).

Nuestro protagonista, reacciona negativamente frente al contacto físico con ella, que se da cuenta de la palidez de su amigo y le pide que se quede a dormir allí (v.p 244-245).

A la mañana siguiente Sam se marcha e intenta hacer que el protagonista se sienta mejor mediante palabras bonitas y un beso en la mejilla. Pese a todo, no lo consigue, y Charlie se despide del lector (v.p 247-248). En el epílogo se realiza un nuevo flashback en el cual nos dice que ha pasado los dos últimos meses en el hospital psiquiátrico en el que estuvo internado cuando su tía Helen murió. La médico le ayuda a comprender que su tía abusaba sexualmente de él e intenta que el protagonista mejore sus relaciones sociales, algo que consigue debido a que todos sus amigos van a visitarle al hospital (excepto Sam, que está en un curso de verano y le manda una carta en la que le dice que le dejará subir de pie en la parte trasera de su camioneta cuando vuelva y pasen por el túnel) y le hacen sentirse bien; incluso recupera su amistad con Mary Elizabeth y Peter y Craig vuelven a ser amigos (v.p 253).

Finalmente se da cuenta de que es bueno mirar hacia el futuro, pero es más importante seguir el consejo de Sam y ser él mismo, así que cuando ella regresa van con Patrick a la cafetería y su relación es la misma de siempre (v.p 253-256). Y cuando conducen por el túnel y se pone de pie en la parte trasera de la camioneta se siente infinito: se da cuenta de lo genial que es formar parte de un grupo de amigos y ya no tiene miedo de empezar su segundo año de instituto ni la necesidad de seguir escribiendo sus cartas (v.p 256-257).

Esta es la parte en la que más varía el contenido narrado en la **obra fílmica** debido a que se omiten acontecimientos que son sustituidos por otros o que se cuentan de una forma diferente. La subtrama que más varía es la ruptura entre Craig y Sam. En la película el personaje de Peter tiene un papel muy secundario, por lo que ese personaje no interviene como detonante del fin de esa relación, sino que Charlie nos narra mediante voz en *off* que la verdad salió a la luz (v. 1h 22' 30") (no se nos muestra cómo se entera Sam).

En la graduación sí que consigue hablar con sus amigos, de hecho llega a abrazar a Sam y se hacen todos juntos una fotografía (v. 1h 22' 50") (esta escena sirve para sustituir el fragmento del libro en el que el protagonista tiene una comida familiar y acude en coche a la discoteca donde están sus amigos para encontrarse con Sam). Al omitirse este trayecto en coche, esa sensación de libertad y de aceptación propia se condensa en la última escena de la película, que también se narra en la novela (v. 1h 36' 47"). Se omiten todos los acontecimientos de Charlie en el instituto sin sus amigos (o se obvia que acaban al mismo tiempo) (v. 1h 21' 38").

La fiesta en casa de Peter y la despedida de Sam se aúnan en una sola fiesta en la película: la despedida de Sam (v. 1h 23' 15"), en la que Charlie reparte sus regalos, pero solo vemos el regalo que le hace a su mejor amiga (v. 1h 23' 26"), coincidentes con los regalos de Patrick y Sam en el libro (una caja con sus libros favoritos junto a una nota). El resto de la

despedida transcurre de forma similar y a la mañana siguiente la despedida entre él y ella se reduce a un beso en los labios (v. 1h 27' 43").

La despedida del lector anterior al epílogo se traslada al film de forma mucho más directa e incluso el espectador se llega a plantear el suicidio del protagonista (mira fijamente a un cuchillo que hay sobre la cocina al recordar que su tía Helen ⁸intentó suicidarse cortándose las venas [v. 1h 31' 05"]).

El final de la película es calcado al final de la novela y únicamente se reduce el tiempo de lo narrado por economía y no vemos como todo el "grupo de amigos marginados" va a visitarle (solo vemos la carta que le envía Sam [v. 1h 33' 53"]); es el propio protagonista quien nos narra mediante voz en off el transcurso de los últimos dos meses:

"He estado en el hospital durante un tiempo. No quiero entrar en detalles. Solo diré que hubo días muy malos y días inesperadamente hermosos. El peor día fue cuando la doctora le contó a mis padres lo que me había hecho la tía Helen" (v. 1h 33' 39").

"Lo mejor eran los días en los que podía recibir visita. Mi hermano y mi hermana venían siempre hasta que Chris tuvo que irse al campamento de entrenamiento. Este año va a ser titular. Mi hermana me ha contado que ha conocido a un chico simpático en su trabajo de este verano" (v. 1h 34' 29").

"Mi doctora me ha dicho que aunque no tengamos el poder de elegir de donde venimos todavía podemos elegir a donde vamos desde ahí. Sé que no es la respuesta a todo pero es suficiente para encajar todas las piezas" (v. 1h 34' 58").

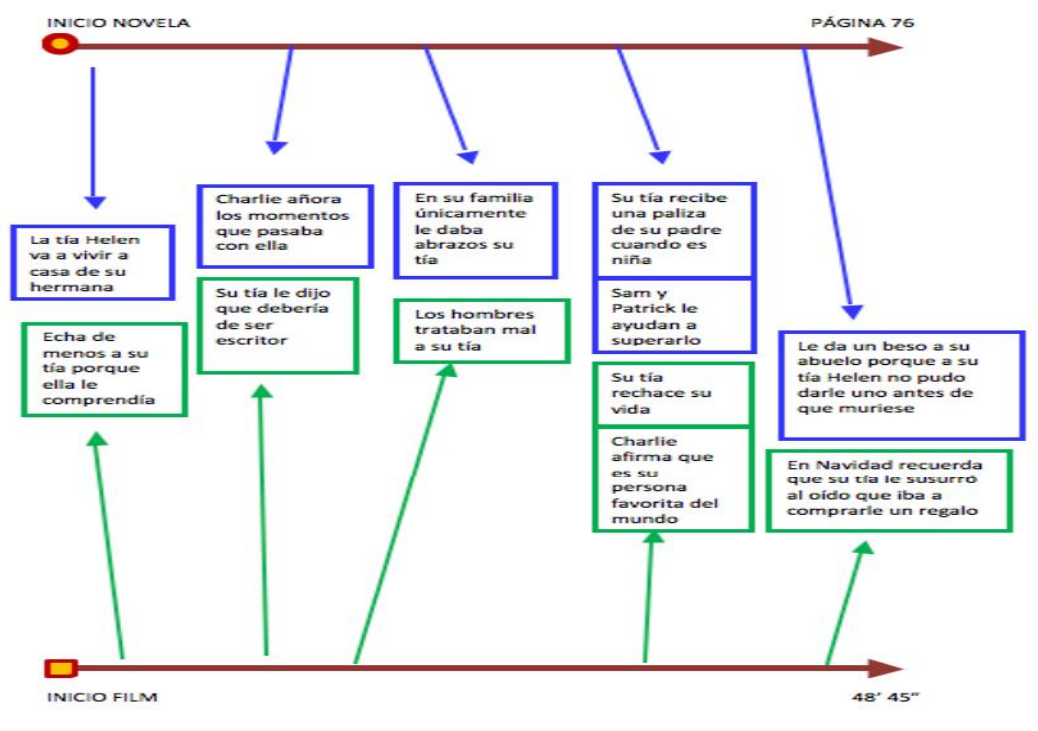
"No sé si tendré tiempo para escribir más cartas porque podría estar demasiado ocupado intentando implicarme. Así que, si esta acaba siendo mi última carta, quiero que sepas que me encontraba mal cuando empecé"

⁸ Como veremos más adelante este personaje es importante en la evolución del personaje; especialmente en la construcción y aceptación de su propia vida.

el instituto y que tú me ayudaste, aunque no supieras de que hablaba ni conocieras a nadie a quien le hubiera pasado lo mismo hiciste que no me sintiera solo.

Sé que algunas personas dicen que estas cosas no pasan. Y que hay gente que olvida lo que es tener dieciséis años en cuanto cumple los diecisiete. Y sé que algún día todo esto serán anécdotas, que nuestras fotos se volverán viejos recuerdos, y que todos nos convertiremos en padres o madres de alguien. Pero ahora mismo, estos momentos no son anécdotas, esto está pasando. Estoy aquí, y la estoy mirando. Porque es preciosa. Puedo verla. En ese instante te das cuenta de que no eres una historia triste, estas vivo. Te pones de pie, ves las luces sobre los edificios y todo lo que hace que te asombres. Escuchas la canción de aquella noche en el coche con las personas a las que más quieres en el mundo. Y en ese instante sientes que...somos infinitos” (v. 1h 36’ 47”).

1.2.1.Conflicto sobre la violencia no deseada



“Mi tía Helen estuvo viviendo con nuestra familia durante los últimos años de su vida porque algo muy malo le había ocurrido” (v.p 13).

“Queríamos a la tía Helen, sobre todo yo, y aquel era el único rato que podíamos pasar con ella” (v.p 26).

“Entonces Sam me dio un abrazo, y fue raro porque en mi familia no acostumbramos a abrazarnos demasiado, salvo mi tía Helen” (v.p 32-33)

“Sé lo que tu madre piensa de mí. Y Helen también. Hubo una época...fui a la fábrica...no había trabajo...ninguno...Volví a casa a las dos de la mañana...bien cabreado...tu abuela me enseñó sus boletines de notas...Habían sacado solo un suficiente...y eran chicas listas. Así que fui a su habitación y les di una buena paliza” (v.p 74).

“Cuando nos preparábamos para irnos, me acerqué a mi abuelo y le di un abrazo y un beso en la mejilla. Se limpió la huella de mis labios con la palma de la mano y me fulminó con la mirada. No le gusta que los chicos de la familia lo toquen. Pero a pesar de todo, me alegro mucho de haberlo hecho, por si acaso se muere. Nunca di ese paso con mi tía Helen” (v.p 76).

“Si mi tía Helen siguiera aquí podría hablar con ella. Sé que ella comprendería que esté al mismo tiempo contento y triste” (8’ 01”).

“Mi tía Helen decía que debería ser escritor, pero, no sé sobre que escribir” (v. 14’ 02”).

Entre el minuto 16 y 17 del film Charlie ve a su hermana reconciliándose con su novio y, mediante flashbacks, se nos muestra como la tía Helen se muda a vivir a casa de Charlie. La tía Helen mira a Charlie (de pequeño) y le sonríe. Charlie le devuelve la sonrisa.

“-Nunca me había pegado y te prometo que nunca volverá a hacerlo. -¿Cómo los novios de la tía Helen?” (v. 16’ 30”).

“-A mi tía también le hicieron lo mismo y dio un giro completo a su vida. –Debía de ser genial. –Era mi persona favorita del mundo.” (v. 45’ 02”).

En el minuto 48 de la película *Las ventajas de ser un marginado* Charlie recuerda a su tía Helen mediante un flashbacks cuando está mirando las luminarias de su calle. Ella le susurra al oído: “Voy a comprarte tu regalo de cumpleaños” (v. 48’ 45”).



“Dentro de la tarjeta le decía a Sam que el regalo que le hacía me lo había dado mi tía Helen” (v.p 85).

“-Te quiero. Sabía que lo decía como amiga, pero no me importaba porque era la tercera vez desde que mi tía Helen había muerto que se lo oía a alguien” (v.p 86).

“Ya empiezo a sentir que me estoy yendo a ese lugar oscuro donde solía ir. Después de que mi tía Helen nos dejara, fui a ese lugar. Se puso todo tan negro que mi madre tuvo que llevarme a un médico y repetí curso” (v.p 91).

“Siempre me pongo triste cuando me pasa esto, y deseo que Michael estuviera aquí. Y deseo que mi tía Helen estuviera aquí. Echo de menos a mi tía Helen cuando estoy así” (v.p 93).

“-¿Es por tu tía Helen?” (v.p 98).

“Cada vez que vamos a la tumba de mi tía Helen, a mi madre y a mí nos gusta hablar de algún detalle genial de ella. Casi todos los años suele ser sobre cómo me dejaba quedarme levantado para ver Saturday Night Live” (v.p 109).

“Nadie en mi familia hablará nunca del tema. Es algo de lo que, sencillamente, no hablan. Me refiero a aquella cosa mala que le pasó a la tía Helen que no me contaban cuando era pequeño” (v.p 110).

A partir del minuto 53 Charlie ve a Craig y Sam besándose y empieza a recordar a su tía Helen. Ella le susurra: “Será nuestro pequeño secreto” (v. 53’ 39”) y nuestro protagonista recuerdo como ella se marchó para ir a comprarle su regalo de cumpleaños. En el minuto 54 vemos como la tía Helen mira los regalos que le ha comprado a su sobrino y tiene un accidente de coche por ello. Estas imágenes se van alternando con el desplome de Charlie sobre la nieve, debido a que se ha ido de la fiesta porque no soportaba ver a la chica

que le gusta con otro chico. Finalmente, un policía le comunica que su tía Helen ha fallecido en ese accidente.

Tras 1h 8' 28" y después de haber sido desterrado de su grupo de amigos por haber besado a Sam delante de Mary Elizabeth, nuestro protagonista recuerda a su tía Helen. Se nos muestra un flashbacks en el que Charlie (de pequeño) intenta consolar a la tía Helen, que está llorando en la cocina. Posteriormente, en la iglesia (v. 1h 8' 37") vemos a Charlie, y mediante un encadenado se nos muestra un flashbacks de nuestro protagonista cuando era un niño asistiendo al funeral de su tía y un plano en el que vemos marcas de intento de suicidio en las muñecas de la tía Helen (v. 1h 8' 49").

Tras 1h 26' 48" de película vemos como Sam desliza su mano sobre la entrepierna de nuestro protagonista y Charlie reacciona negativamente. Se realiza una elipsis temporal hasta el día siguiente, y es entonces cuando Charlie vuelve a recordar ese momento y, tras despedirse de Sam con un beso (ella se va a la universidad), se nos muestra mediante flashback la razón por la que Charlie rechaza el contacto físico de Sam. Su tía Helen también le tocaba la entrepierna cuando él era pequeño (v. 1h 28' 40") y le dice: *"No despiertes a tu hermana"*, *"Será nuestro pequeño secreto"* (v. 1h 29' 04"), *"Mira Charlie, está profundamente dormida"* (v. 1h 29' 09") y *"No la despiertes"* (v. 1h 29' 12") mediante flashbacks mientras se alternan imágenes de nuestro protagonista volviendo a su casa andando. Cuando llega a su casa vemos un flashbacks en el que su tía es atropellada (v. 1h 29' 16").

Transcurrida 1h 30' de película Charlie llama a su hermana por teléfono para hablarle de su tía Helen y le dice sobre ella: *"¿Yo maté a la tía Helen verdad?"* (v. 1h 30' 14") *"¿Y si quería que se muriese?"* (1h 30' 34").



“Solo diré que alguien abusaba de mi tía Helen” “Mi tía Helen bebía mucho. Mi tía Helen tomaba muchas drogas. Mi tía Helen tuvo muchos problemas con hombres y con chicos” “Era la única persona a parte de mis padres y mis hermanos que me compraba dos regalos. Uno por mi cumpleaños. Otro por Navidad. Incluso cuando se mudó a vivir con mi familia y no tenía dinero. Siempre me compraba dos regalos. Siempre eran los mejores regalos. El 24 de Diciembre de 1983, un policía apareció en la puerta. Mi tía Helen había tenido

un terrible accidente de coche. Nevaba mucho. El policía le dijo a mi madre que mi tía Helen había fallecido” (v.p 110-111).

“Solo recuerdo ir al hospital. Recuerdo estar sentado en una habitación con luces brillantes. Recuerdo a un médico que me hacía preguntas. Recuerdo que le dije que la tía Helen era la única que me abrazaba. Recuerdo ver a mi familia el día de Navidad en una sala de espera. Recuerdo que no me dejaron ir al funeral. Recuerdo que nunca me despedí de mi tía Helen” (v.p 112).

“Y sé que mi tía Helen todavía seguiría viva hoy si solo me hubiera comprado un regalo, como todos los demás. Seguiría viva si yo hubiera nacido un día que no hubiese nevado. Haría cualquier cosa por quitarme esta sensación. La echo tanto de menos. Ahora tengo que parar de escribir porque estoy demasiado triste” (v.p 112-113).

“La primera vez que he conducido solo ha sido para ver a mi tía Helen” (v.p 113).

“Bueno, fui a visitar a mi tía Helen, y por primera vez en mi vida, esto no me ayudó” (v.p 168).

“Cuando iba conduciendo a casa, pensaba solamente en la palabra “especial”. Y pensé que la última persona que había dicho eso de mí había sido mi tía Helen” (v.p 220).

“Hasta que metió la mano bajo mis pantalones y me tocó. Entonces fue cuando la detuve” (v.p 244).

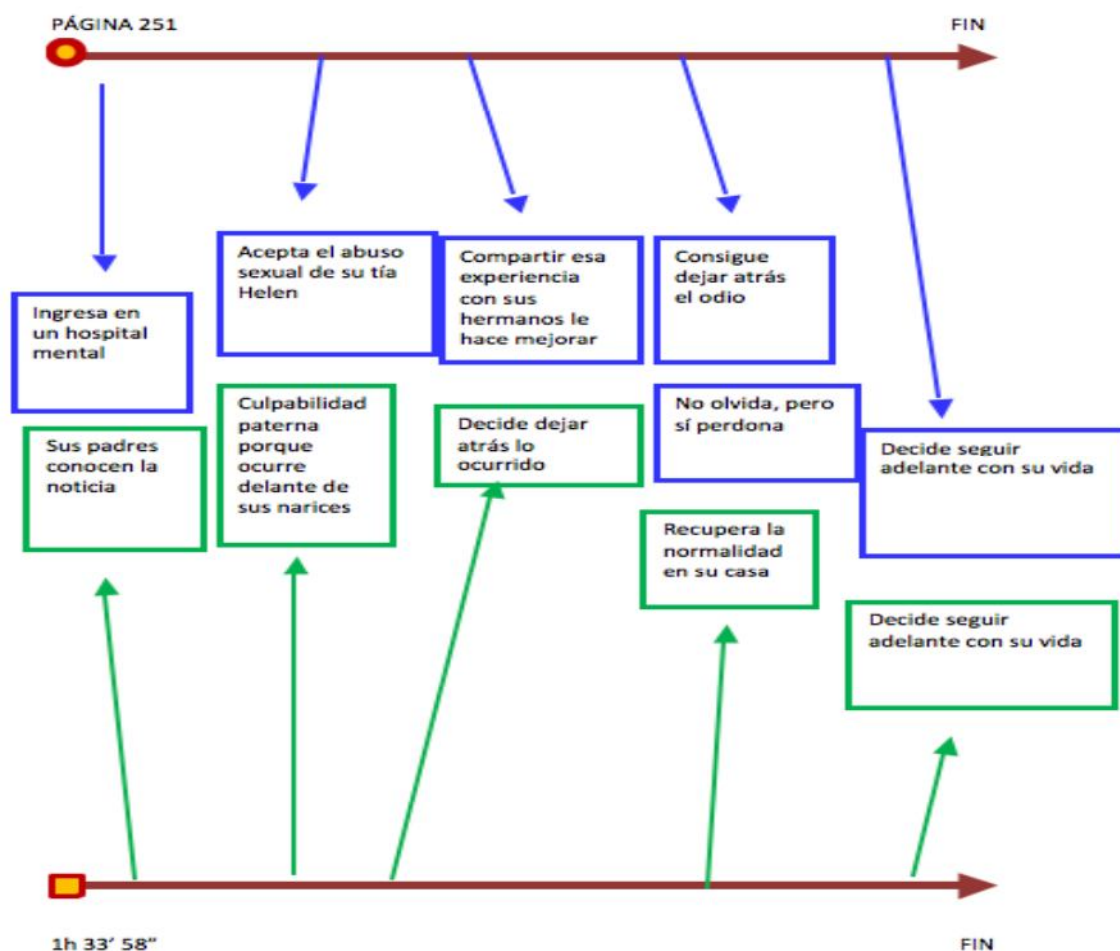
“Cuando me quedé dormido, tuve este sueño. Mis hermanos y yo estábamos viendo la televisión con mi tía Helen. Todo iba a cámara lenta. El sonido era espeso. Y ella estaba haciendo lo que hacía Sam” (v.p 245).

“Y es que me es imposible hablar con Mary Elizabeth, ni con mi hermano, ni con nadie de mi familia. Excepto tal vez con mi tía Helen. Pero ella no está. Y

aunque estuviera, no creo que pudiera hablar tampoco con ella. Porque estoy empezando a sospechar que lo que soñé sobre ella anoche era cierto. Y que, después de todo, las preguntas de mi psiquiatra no eran raras” (v.p 247).

Entre 1h 30' 51" y 1h 31' 05" se alternan imágenes de tiempo presente y flashbacks en los que vemos a la tía Helen llorando en la cocina con marcas de intento de suicidio en las venas de la muñeca. Tras estas alternancias, Charlie mira el cuchillo que hay en la cocina y parece decidido a cogerlo para seguir ese ejemplo (v. 1h 31' 07").

Tras 1h 32' 29" del film la doctora que le atiende en el hospital de Mayview le pregunta sobre su tía Helen. Le dice que dijo cosas sobre ella mientras dormía y Charlie dice sobre ella: “Estaba loca, solo digo eso” (v. 1h 33' 09").



“He estado en el hospital durante los últimos dos meses. Hasta ayer no me dejaron salir” “Me trajeron al hospital donde me ingresaron cuando tenía siete años después de que mi tía Helen muriera” “Lo siguiente que supe es que estaba sentado en la consulta de un médico. Y me acordé de mi tía Helen. Y empecé a llorar. Y el médico, que resultó ser una mujer muy agradable, empezó a hacerme preguntas. Y las respondí” (v.p 251).

“Más o menos comprendí que todo lo que soñé sobre mi tía Helen era cierto. Y tiempo después me di cuenta de que ocurría cada sábado cuando veíamos la televisión” (v.p 252).

“El momento en el que empezó a parecer que todo iría mejor fue un día que mis hermanos se quedaron en el hospital después de que mis padres se fueran. Esto fue en algún momento de julio. Me hicieron un montón de preguntas sobre la tía Helen, porque supongo que a ellos no les pasó nada. Y mi hermano parecía muy triste. Y mi hermana muy enfadada. Fue en esa época cuando las cosas empezaron a aclararse porque ya no había nadie a quien seguir odiando después de aquello” (v.p 253).

“Siento que si culpara a mi tía Helen, tendría que culpar a su padre por pegarle, y al amigo de la familia que le hacía cosas cuando era pequeña. Y a la persona que le hacía cosas a él. Y a Dios por no parar todo esto y cosas que son mucho peores. Y lo hice durante un tiempo, pero después ya no pude más. Porque no iba a ninguna parte. Porque no se trataba de eso” (v.p 254).

“No me malinterpretes. Sé que lo que paso fue importante” (v.p 254)

“Pero aunque no tengamos el poder de elegir de dónde venimos, todavía podemos elegir adónde vamos desde ahí” (v.p 255).

“No podía evitar sentir tanto amor como sentía por mi tía Helen por comprarme dos regalos” (v.p 256).

“El peor día fue cuando la doctora les contó a mis padres lo que me había hecho la tía Helen” (v. 1h 33’ 58”).

“La doctora me ha dicho que aunque no tengamos el poder de elegir de donde venimos todavía podemos elegir a donde vamos desde ahí. Sé que no es la respuesta a todo pero es suficiente para encajar todas las piezas” (v. 1h 34’ 58”).

Tras 1h 35’ 20” de película es el propio Charlie quien saca tema de conversación para superar ese bache y que vuelva la normalidad a su familia.

1.3. Elementos comunes y diferenciadores

Elementos comunes

PÁGINA	LIBRO	PELÍCULA	MINUTADO
9	Querido amigo: Te escribo porque ella dijo que escuchas y comprendes y que no intentaste acostarte con aquella persona en esa fiesta aunque hubieras podido hacerlo. Por favor no intentes descubrir quien es ella	(OFF) Querido amigo: Te escribo porque ella dijo que escuchas y comprendes y que no intentaste acostarte con aquella persona en esa fiesta aunque hubieras podido hacerlo. Por favor no intentes descubrir quién soy, no quiero que lo hagas.	01:57
9	Necesito saber que existe alguien así.	(OFF) Necesito saber que existen personas como tú	02:13
10	Y quiero que sepas que estoy al mismo tiempo contento y triste y que todavía intento descubrir cómo eso es posible.	ESCENA DE LA COCINA EN LA QUE ARREGLA EL LIBRO (OFF) Si mi tía Helen siguiera aquí podría hablar con ella. Se que ella comprendería que esté al mismo tiempo contento y triste. Todavía intento descubrir como eso es posible.	08:00
13	Mi tía Helen era mi persona favorita del mundo entero	CHARLIE: Era mi persona favorita del mundo	46' 05"
14	1. No me gusta el instituto. La cafetería se llama "Centro de Nutrición", que ya es raro.	ESCENA EN LA QUE ESTÁ COLOCADO EN LA FIESTA: CHARLIE: ¿(El instituto? ¿Que gilipollez! La cafetería se llama centro de nutrición.	21:51
14	2. En el colegio era muy divertido estar con ella. Ahora se comporta como una tonta por los pasillos, sobre todo cuando hay chicos cerca. 3. Y me da pena, porque Susan no parece tan feliz como antes.	En el colegio era muy divertido estar con ella. Pero...ahora ya pasa de saludarme (escena de la cafetería en la que Charlie está leyendo un libro)	02:33
16	Esperaba que el chico que dijo la verdad pudiera hacerse amigo mio, pero creo que solo lo hizo porque era lo correcto.	ESCENA EN LA QUE CHARLIE ESTÁ SENTADO EN LA COCINA ARREGLANDO LIBRO	
19	1. Una se llamaba "Hojas de Otoño". Incluyó muchas canciones de The Smiths. Incluso coloreó a mano la carátula.	ESCENA DESPESIDA CANDANCE Y DEREK: Espero que te guste la cinta que te he grabado. He pintado la carátula a mano.	09:00
19	2. ¿Quieres esto, Charlie?	ESCENA EN LA QUE SU HERMANA SE DESPIDE DE DEREK EN EL PORTAL: Oye Charlie, ¿quieres esto?	09:09
19	4. Mi padre piensa que es un blando.	ESCENA DEL COMEDOR, TRAS LA CENA EN SU CASA CON DEREK: Lo siento, el chaval es un blando. No lo soporto.	08:55
19,20,21	5. Una noche te estubo diciendo cosas muy crueles sobre que él nunca se había enfrentado al matón de la clase. 6. Mi hermana no hizo nada. Se volvió más dulce y amable y me pidió que me fuera. Después de que el chico se marchara, mi hermana me dijo que estaban "saliendo" y que no le contara a mamá ni a papá lo que había pasado. 6. Y me sentí muy mal por los días	ESCENA EN LA QUE CHARLIE LLEGA A CASA Y VE COMO DEREK PEGA A SU HERMANA: CANDANCE: Tu madre te ha dicho no vayas a Columbia con Candance ¿verdad? DEREK: Calla CANDANCE: No vayas a Columbia. No vayas a Columbia. DEREK: Cállate. CANDANCE: ¿Quieres ser siempre un niño mimado Derek? DEREK: No soy un niño mimado. CANDANCE: Sí, si que lo eres.	15:03
22,23	1. Escuchad, o me llaméis Patrick o nada. 2. Nada empezó a imitar a nuestro profesor Callahan, con muchísima gracia. Hasta se pintó con cera negra las patillas largas.	ESCENA CLASE PRE-TECNOLOGÍA: (OFF) Lo bueno fue que un chico de último curso decidió burlarse del profesor en lugar de tomarla con los novatos. Incluso se pintó la legendaria perilla del señor Callahan con cera negra. CALLAHAN: ¿Te sientes orgulloso de estar en último curso y asistir a Pre-Tecnología de primero Patty? PATRICK: Diga, me llamo Patric k, llámeme Patrick o Nada.	03:57
27	Es nuestro pequeño secreto, ¿vale, campeón?	Se omite	X
29	1. ¡Vamos Brad!	ESCENA DEL PARTIDO DE FÚTBOL: PATRICK: Sí, ¡Vamos Devils! ¡aparece en pantalla Brad!	10:55
29	2. ¡Hey! ¡Tú estás en mi clase de Pretecnología! 3. Me llamo Charlie 4. ¡Hola Charlie!	ESCENA DEL PARTIDO DE FÚTBOL: CHARLIE: Hola Patrick PATRICK: Eh, ¡Estás en mi clase de Pretecnología!	11:29
30	6. Por cierto, Sam tiene el pelo castaño y unos ojos verdes muy, muy bonitos. El tipo de verde que no es consciente de lo bonito que es.	ESCENA DEL BATIDO (FIESTA EN CASA DE BOB): Sam, tienes unos ojos castaños preciosos. El tipo de color que merece ser consciente de lo bonito que es. ¿Comprendes?	22:46
30	1. ¿Cuál es tu grupo de música favorito? Puede que The Smiths porque me encanta su canción Asleep, pero no estoy seguro del todo porque no conozco demasiado bien otras canciones suyas.	ESCENA CAFETERÍA DESPUÉS DEL PARTIDO: SAM: ¿Cuál es tu grupo de música favorito? CHARLIE: Bueno, puede que The Smiths sea mi favorito. SAM: ¿Estas de broma? Adoro The Smith. Es el grupo ideal para una ruptura. ¿Cuál es tu canción favorita? CHARLIE: Asleep	13:17
30,31	2. Los contemplé y parecían muy felices juntos. ¿Cuánto tiempo lleváis "saliendo"?	ESCENA CAFETERÍA DESPUÉS DEL PARTIDO: CHARLIE: Parecéis muy felices juntos. ¿Cuánto tiempo hace que sois novios?	14:13
32	1. Sam me preguntó si me parecía guapa y le dije que me parecía "preciosa"	ESCENA DE LA HABITACIÓN DE SAM (Diálogo similar): No eres insignificante. Eres preciosa.	01:26:24
35	Charlie, aceptamos el amor que creemos merecer.	1) ESCENA EN CLASE CON EL PROFESOR: SEÑOR ANDERSON: Aceptamos el amor que creemos merecer. 2) ESCENA EN LA HABITACIÓN DE SAM: CHARLIE: Aceptamos el amor que creemos merecer (dirigiéndose a Sam).	37'31" y 1h 25' 00"
39	1. Siento no haberte escrito en un par de semanas, pero he estado intentando "implicarme"	ESCENA EN LA QUE ESCUCHA MÚSICA POR LOS AURICULARES (OFF): Querido amigo: Siento no haberte escrito durante una temporada pero he estado esforzándome en no ser un panoli.	28' 30"
45	Me siento infinito	TRAVECTO EN COCHE DESPUÉS DE LA FIESTA DE BOB: Me siento infinito	28' 11"
47	1. ¿Te apetece un brownie? Sí, gracias.	ESCENA DE LA FIESTA EN CASA DE BOB (Diálogo similar) BOB: ¡Oh, Charlie! Creo que te vendría bien un brownie.	21:12
48	4. ¿Pero a ti que diablos te pasa? Venga Sam, le ha gustado. Pregúntale. ¿Cómo te encuentras, Charlie? Ligero	ESCENA DE LA FIESTA EN CASA DE BOB (Diálogo similar) SAM: Bob, ¿Lo has colocado? BOB: Venga Sam. Le gusta. Miralo.	22:28
48	5. ¿Tienes sed? Ajá. ¿Que te gustaría beber? Un batido.	ESCENA DE LA FIESTA EN CASA DE BOB (Diálogo similar) SAM: ¿Cómo te encuentras Charlie? CHARLIE: Me gustaría tomar un batido.	22:32
49	1. Sam sacó un poco de helado y algo de leche y una batidora	Se escenifica en la ESCENA DE LA COCINA EN LA FIESTA EN CASA DE BOB	22:40
49, 50	1. ¿Quién es este? Es un amigo mio. Tranquillizate. 2. Brad no quiere que nadie lo sepa. Porque es...espera...¿estás colocado? 3. Me tienes que prometer que no se lo dirás a nadie. Será nuestro pequeño secreto. ¿Vale?	ESCENA EN UNA HABITACIÓN EN LA FIESTA EN CASA DE BOB: PATRICK: Charlie...¿qué. 7 BRAD: ¿Quién es ese chico? PATRICK: Tranquilo, tranquilo es amigo mio. Espera aquí. CHARLIE: No he visto nada. PATRICK: Sí, si que has visto algo, pero no importa. Vale. Oye, Brad no quiere que nadie lo sepa. Espera, ¿estás fumado?	24:17:00
50	3. Me tienes que prometer que no se lo dirás a nadie. Será nuestro pequeño secreto. ¿Vale?	ESCENA EN EL PASILLO DE CASA DE BOB: PATRICK: Vale. Charlie, oye, me tienes que prometer que no le dirás a nadie lo de Brad y yo; ¿vale?. Será nuestro pequeño secreto. CHARLIE: Nuestro pequeño secreto.	24' 51"
50, 51	1. Es marginal. 2. Tú ves cosas. Te las callas. Y las comprendes. 4. Por Charlie. Por Charlie	ESCENA BRINDIS FIESTA EN CASA DE BOB (Diálogo similar) PATRICK: Eh, chicos. ¡Chicos! Chicos... Brindemos por Charlie. CHARLIE: ¿Qué he hecho? PATRICK: No has hecho nada. Queremos brindar por nuestro nuevo amigo. Ves cosas y las entiendes. Eres un marginado. ¿Qué ocurre? ¿Qué te pasa? CHARLIE: Creía que nadie se fijaba en mí. PATRICK: Pensábamos que no nos quedaba nadie guay por conocer. Venga, tios... Por Charlie. TODOS: ¡Por Charlie!	25' 50"
56,57,58	2. Brad fingía estar mucho más borracho de lo que en verdad estaba. 3. El Lunes en el instituto Brad no paró de repetir: -Tío, estaba demasiado cocido. No recuerdo nada. 4. Brad fingía estar mucho más fumado de lo que en verdad estaba. Y acabaron liándose de nuevo. Y el Lunes en el instituto Brad hizo lo mismo: - Tío, estaba demasiado cocido. No recuerdo nada. Esto siguió así durante siete meses. 5. Brad no podía no siquiera mirarlo por el pasillo, y mucho menos hablar con él. Y fue duro, también, porque a Patrick le gustaba realmente Brad. 6. Aquella noche lo hicieron por primera vez. No quiero entrar en detalles sobre el tema porque es bastante personal, pero solo diré que Brad asumió el papel de la chica desde el punto de vista de dónde pones las cosas. 7. Cuando terminaron, Brad empezó a llorar desconsoladamente. Brad ni siquiera dejaba que Patrick lo abrazara, lo que me parece bastante triste porque si yo lo hiciera con alguien, quería abrazarlo.	ESCENA DE LA BIBLIOTECA (CHARLIE NARRA LO SUCEDIDO EN OFF): Sobretudo porque se que el año pasado apoyaron a Patrick. A Patrick no le gusta ponerse serio, así que tardé un tiempo en entender lo que había pasado. Cuando estaban en tercero Patrick empezó a salir con Brad en secreto los fines de semana. Debía de pasarlo mal porque Brad necesitaba emborracharse cada vez que se liaban. Luego el Lunes siguiente en el instituto Brad decía: "Tío, estaba demasiado cocido, no recuerdo nada". Estuvieron así siete meses. Cuando por fin lo hicieron Brad le dijo a Patrick que lo quería, después se echó a llorar. Hiciera lo que hiciera Patrick Brad repetía que su padre lo iba a matar y que iba a ir al infierno.	29'48"

59	9. Patrick no vio a Brad durante el resto del verano. Cuando empezó el curso Brad evitó mucho a Patrick. La noche en la que tiró piedras a la ventana de Patrick y le dijo que no podía saberlo, Patrick lo entendió. 10. Le pregunté a Patrick si estaba triste por tener que mantenerlo en secreto, y Patrick me dijo que no lo estaba porque, por lo menos ahora, Brad no tiene que emborracharse o fumar para hacer el amor.	ESCENA DE LA BIBLIOTECA (CHARLIE NARRA LO SUCEDIDO EN OFF): Patrick consiguió finalmente que se le pasara la borrachera a Brad. Le pregunté a Patrick si estaba triste por tener que mantenerlo en secreto y me dijo que no. Porque ahora al menos Brad no tenía que emborracharse para hacer el amor.	30' 29"
61	1. Empecé a trabajar para un fanzine llamado Punk Rocky. es una revista fotocopiada sobre punk rock y The Rocky Horror Picture Show. No escribo en ella pero echo una mano. Mary Elizabeth se encarga de la revista y también de las representaciones locales del Rocky Horror Picture Show. Mary Elizabeth es una persona muy interesante porque tiene un tatuaje que simboliza el budismo y un piercing en el ombligo y lleva un peinado provocativo...	ESCENA DE LA BIBLIOTECA (Diálogo similar al comienzo de la secuencia): ESCENA DE LA CAFETERÍA/VOZ EN OFF DE CHARLIE: El momento que más me gusta es la hora de comer porque veo a Sam y a Patrick. Pasamos todo el tiempo trabajando en el fanzine de Mary Elizabeth sobre música y The Rocky Horror Picture Show. Se llama punk rocky. Mary Elizabeth es una persona muy interesante porque es budista y punk. Pero de alguna forma actúa como mi padre después de un día muy largo.	29' 15"
62	1. Hay una de Sam que es sencillamente bella.	Aparece en pantalla en la ESCENA DE LA FIESTA POSTERIOR A LA PRIMERA REPRESENTACIÓN	33' 08"
63	3. Le pregunté a mi hermana sobre el tema, y dijo que Sam tiene la autoestima baja. También dijo que Sam tenía mala fama cuando estaba en su segundo año de instituto. Según mi hermana, había sido la "reina de la mamada".	Voz en OFF de Charlie: Creo que lo entiendo porque Sam me gusta mucho. Le pregunté a mi hermana por ella y me dijo que cuando Sam estaba en primero algunos chicos del curso superiores le emborrachaban en fiestas. Supongo que tenía mala fama, pero me da igual. No me gustaría que ella me juzgara en base a como era yo antes.	30' 45"
80	1. Me han dicho mediante una nota escrita a máquina que lleve todos los regalos puestos a la fiesta. Espero que haya algo detrás de esto. 2. Apostaría cualquier cosa a que Mary Elizabeth es mi Amigo Invisible, porque solo ella me regalaría calcetines.	Se resuelve mediante un diálogo de Charlie en la ESCENA DEL AMIGO INVISIBLE EN CASA DE SAM Y PATRICK. CHARLIE: Me han regalado: calcetines, pantalones, una camisa y un cinturón. Con la orden de ponérmelo todo esta noche así que, creo que mi amigo invisible es Mary Elizabeth. PATRICK: Oh, ¿por qué lo piensas? CHARLIE: A veces le gusta dar órdenes a todo el mundo. ¡Lo siento!	41' 10"
82	1. Cuando revelé que yo era el Amigo Invisible de Patrick todos se rieron porque ya lo sabían, y Patrick hizo una gran actuación fingiendo sorpresa, que fue algo muy bonito por su parte.	Se resuelve mediante un diálogo de Patrick en la ESCENA DEL AMIGO INVISIBLE EN CASA DE SAM Y PATRICK. SAM: De acuerdo hermano mayor por tres semanas, ¿Quién es tu amigo invisible? PATRICK: Te lo aseguro Sam, es muy difícil. Me han regalado una armónica, un juego de poesía magnética, un libro sobre Harvey Milk y una cinta con la canción Aslép dos veces. No tengo ni idea. Es una colección de regalos tan gay que he debido comprármelos yo mismo. A pesar de que es una posibilidad remota creo que voy a decir... Redoble... Charlie.	40' 23"
84	2. Y dijo que todos los grandes escritores solían ir siempre con traje.	PATRICK: Todos los grandes escritores suelen llevar buenos trajes.	41' 37"
84	3. Sam y Patrick estuvieron de acuerdo en que estaba muy guapo. Mary Elizabeth sonrió.	Charlie vuelve del baño con el traje puesto. Todos se quedan con la boca abierta y Patrick aplaude y dice: ¡Sí! Nunca había visto a un hombre tan elegante.	42' 50"
84, 85	1. Le regalé a Bob un tubo de plástico para hacer pompas de jabón porque me parecía que encajaba con su personalidad. Supongo que acerté. -Es total fue lo único que dijo. 2. La siguiente fue Alice. Le regalé un libro de Anne Rice porque siempre está hablando de ella. 3. Después vino Mary Elizabeth. Le di cuarenta dólares dentro de una tarjeta. La tarjeta decía algo muy sencillo: "Para gastarlos en imprimir a color Punk Rocky la próxima vez". 4. Dentro de la tarjeta le decía a Sam que el regalo que le hacía me lo había dado mi tía Helen. Era un viejo disco de 45 rpm que contenía la canción Something de los Beatles.	A Alice le regala un libro con una dedicatoria (suponemos que es el de Anne Rice), a Mary Elizabeth le regala un sobre de 40 dólares para imprimir el próximo número de su fanzine en color, a Bob le regala un tubo de plástico para hacer bombas de jabón y dice; BOB: Me conoce. A sam le regala un disco con la canción Something de los Beatles.	41' 58"
87	Charlie... ¿has besado alguna vez a una chica? Sacudí la cabeza negativamente. Todo estaba en silencio. -¿Ni siquiera cuando eras pequeño? Volví a negar con la cabeza. Y ella puso una cara muy triste. Me contó la primera vez que la besaron. Me dijo que fue uno de los amigos de su padre. Ella tenía siete años. Y no le había hablado del tema a nadie salvo a Mary Elizabeth y después a Patrick, hacía un año. Y empezó a llorar. Y dijo algo que no olvidaré. Nunca. Sé que sabes que me gusta Craig, y sé que te dije que no pensaras en mí de esa manera. Y sé que no podemos estar juntos. Pero quiero olvidar todo eso durante un minuto. ¿Vale? -Vale. -Quiero asegurarme de que la primera persona que besas te quiere. ¿Vale? -Vale. Entonces se echó a llorar con más fuerza. Y yo también, porque cuando oigo cosas así no puedo evitarlo. Solo quiero estar segura de eso. ¿Vale? -Vale. Y me besó.	Se resuelve de la siguiente forma: SAM: ¿Has besado alguna vez a una chica? CHARLIE: No. ¿Y tú que? SAM: ¿Qué si he besado a alguna chica? CHARLIE: No, no, tu primer beso. SAM: Tenía once años. Se llamaba Robert. Solía venir por casa muy a menudo. CHARLIE: ¿Fue tu primer novio? SAM: Era el jefe de mi padre. Sabes Charlie, antes me acostaba con chicos que me trataban como una mierda y me emborrachaba todo el tiempo. Pero ahora siento que tengo una oportunidad y que puedo incluso ir a la universidad. CHARLIE: Es cierto, puedes hacerlo. SAM: ¿De verdad lo piensas? CHARLIE: A mi tía también le hicieron lo mismo y dio un giro completo a su vida. SAM: Debía de ser genial. CHARLIE: Era mi persona favorita del mundo. Hasta ahora. SAM: Charlie, se que sabes que me gusta Craig. Pero quiero olvidar todo eso por un minuto, ¿vale? CHARLIE: Vale. SAM: Quiero asegurarme de que la primera persona que te beses te quiere, ¿vale? Vale.	44' 51"
92	3. Es como cuando te miras en el espejo y dices tu nombre. Y llega un momento en el que nada parece real.	Se resuelve de la siguiente forma: 23' 06": En la cocina de Bob; CHARLIE: Es como cuando te miras al espejo y dices tu nombre una y otra vez. Al cabo de un rato suena absurdo. 23' 55": Charlie sale de la cocina en casa de Bob y se encuentra un espejo en el pasillo. CHARLIE: Charlie. Sinistro.	23' 06" y 23' 55"
92	4. Bill me dio un libro para leer durante las vacaciones. Es el guardián entre el centeno. Era el libro favorito de Bill cuando tenía mi edad. Dijo que era uno de esos libros que haces tuyos.	ESCENA PREVIA A LA FIESTA DEL AMIGO INVISIBLE: PROFESOR: Charlie, este era mi libro favorito cuando era joven. Es mi ejemplar pero, quiero que lo tengas tó.	39' 01"
112	2. Le pregunté a la tía Helen adónde iba. Me dijo que era un secreto. Yo me puse pesado, cosa que le encantaba. Le encantaba la forma en la que seguía haciéndole preguntas. Al final sacudí la cabeza, sonrió y susurró en mi oído: -Voy a comprar tu regalo de cumpleaños.	TÍA HELEN: Las luminarias son una pista de aterrizaje para Santa Claus. ¿Por qué no miras a ver si viene. Yo vuelvo en seguida, ¿vale? (le susurra al oído): Voy a comprarte un regalo de cumpleaños.	48' 35"
116	3. Las cosas se pusieron peor hace una hora, y me quedé mirando un árbol aunque era un dragón y luego un árbol, y recordé aquel bonito día en el que hizo un tiempo precioso y formé parte del aire.	Se resuelve de la siguiente forma: SAM: Quitando la nieve, ¿eh? CHARLIE: Tengo que dejar la acera limpia. Y luego te voy a felicitar por ser feliz porque te lo mereces. SAM: Dijiste eso hace una hora. CHARLIE: ¿Ha sido esta noche? Ah, es que... bff. He visto un árbol pero era un dragón, luego volvía a ser un árbol y me ha mentido.	51' 05"
116	5. Mark, el chico de la fiesta que me dio aquella cosa, salió de la nada y levantó la vista al cielo y me dijo que mirara las estrellas.	En la película Mark no aparece, es Sam, pero el mensaje es similar. SAM: Mira al cielo. ¿Verdad que está todo tranquilo?	51' 40"
116	4. Así que empecé a quitar paletadas de nieve de la entrada de la casa de Bob, que es algo bastante chocante en una fiesta de Nochevieja.	Vemos a Charlie quitando la nieve en el exterior de la casa.	50' 56"
117	7. Pero el caso es que puedo oír a Sam y a Craig haciéndolo y, por primera vez en mi vida, entiendo el final de ese poema. Y nunca quise entenderlo. Tienes que creerme.	Charlie ve como Sam y Craig se besan y se dirigen a una habitación.	53' 20"
121	1. Y mi mente jugó a la rayuela.	Charlie empieza a pensar en su tía Helen (se representa mediante flashback)	53' 35"
122	2. ... así que me tumbé en el suelo e hice un ángel de nieve.	Charlie se tumba en la nieve y se pone a hacer un ángel de nieve	54' 06"
122	3. Todos sabían que había ido a una fiesta, pero nadie, ni siquiera mi hermana, pensó que fuera por eso. Y yo mantuve la boca cerrada porque no quería que Sam ni Patrick ni Bob ni nadie tuvieran problemas.	ESCENA DEL HOSPITAL CON EL POLICIA. Se resuelve de la siguiente forma: POLICIA: ¿Te presionaron tus amigos mayores? CHARLIE: No me presionó nadie agente. Yo jamás tomaría drogas. Jamás. POLICIA: ¿Entonces que hacías inconsciente en el suelo a las seis de la mañana? CHARLIE: Bueno, verás, estaba muy cansado y me parecía que tenía fiebre. Así que salí a la calle a dar un paseo para que me diera el aire. Empecé a ver cosas y me desmayé. MADRE: ¿Estás viendo cosas otra vez cielo? CHARLIE: No, no del todo.	54' 39"

124, 125	1. Yo no ayudé a mejorar las cosas el que ese fuera el día después de que me diera cuenta de que todos los chicos llevaban puesta la ropa nueva que les habían regalado por Navidad, así que decidí llevar al instituto el traje nuevo de Patrick, y me estuvieron tomando el pelo despidiéndome durante nueve horas seguidas. Fue un día malísimo.	Se resuelve de la siguiente forma: Charlie está sacando algo de su taquilla. Todos le miran y se ríen de él. CHICO: Bonito traje. CHICA: Vaya pinta... CHARLIE: Es un regalo de Navidad. (Se va). Vemos al profesor Anderson repartiendo libros en clase. CHARLIE: ¿Lo ha pasado bien en vacaciones? PROFESOR ANDERSON: Mejor de lo que lo vas a pasar tú hoy Sinatra. CHICA: Vaya pinta, pajillero. (Todos se ríen).	55' 14"
133	1. Tengo una cita para el baile de Sadie Hawkins. Por si no ha ido nunca a uno de esos, es el baile en el que la chica le pide la cita al chico.	Se resuelve con un diálogo entre Charlie y Mary Elizabeth a la salida del teatro. MARY ELIZABETH: Charlie, ¿has oído hablar del baile de Sadie Hawkins? CHARLIE: ¿Ese en el que la chica invita al chico?	57' 38"
134, 135	2. Cuando fui a The Rocky Horror Picture Show esa noche, Mary Elizabeth estaba muy enfadada porque Craig no había aparecido. Nadie sabía por qué. Ni siquiera Sam. El problema era que no había nadie para reemplazar a Rocky, una especie de robot musculoso. Después de echar un vistazo a todos a su alrededor, Mary Elizabeth se volvió hacia mí. -Charlie, ¿cuántas veces has visto el espectáculo? -Diez. -¿Crees que puedes representar a Rocky? -Yo no estoy más cachas que un cruasán. -No importa. ¿Puedes hacer de él? -Supongo que sí. -¿Lo supones o lo sabes? -Lo supongo. -Me basta.	Vemos el teatro con el cartel de esa noche: The Rocky Horror Picture Show. Se oye la voz de Sam. SAM: Le he llamado treinta veces. MARY ELIZABETH: ¿Y que vamos a hacer? (cambio de espacio, ahora estamos en el camerino) Salimos dentro de diez minutos. (Suena el teléfono). BRAD: En clase de higiene y salud dicen eso sobre el LSD para meternos miedo. CHARLIE: ¿Estás seguro? He vist... BRAD: Charlie, estás bien. MARY ELIZABETH: Chicos, tenemos una emergencia. Craig ha vuelto a dejarnos tirados. Necesitamos otro Rocky. ¿Brad? BRAD: No, ni hablar, no. No puedo, no, hay gente ahí fuera, no. MARY ELIZABETH: Charlie... quítate la ropa.	55' 42"
135	3. Estaba muy nervioso, sobre todo porque, en el espectáculo, Rocky tiene que tocar a Janet por todo el cuerpo, y Sam hacía de Janet.	Vemos como Charlie no sabe como reaccionar ante la actuación insinuadora de Janet (Sam). Se queda paralizado.	56' 24"
136	4. Cuando el espectáculo terminó, todos hicimos una reverencia, y hubo aplausos por todas partes. Patrick incluso me empujó delante de los demás actores para recibir mi propio aplauso. Creo que así es la iniciación de los nuevos miembros del reparto.	Salen todos al final del espectáculo y el público les vitorea. Sam y Patrick empujan a Charlie hacia delante para que reciba su primer gran aplauso.	57' 11"
136	5. Mary Elizabeth me pidió que fuera con ella al baile de Sadie Hawkins después de decir "Te sentaba muy bien el disfraz".	Se resuelve con un diálogo entre Charlie y Mary Elizabeth a la salida del teatro. MARY ELIZABETH: ¿Te apetecería ir conmigo? CHARLIE: ¿Quieres que vaya contigo? MARY ELIZABETH: Sí, estoy harta de tanto machito. Además, estabas muy guapo con traje. ¿Qué contestas?	58' 03"
137	Charlie cree que Sam se pondrá celoso por la cita con Mary Elizabeth, pero se alegra mucho.	Pequeño guiño en la escena del baile de Sadie Hawkins. CHARLIE: Intentaré no darte muchos celos.	59' 57"
140	Sam llevó a Patrick al baile después de que Craig dijera que estaba demasiado ocupado. Supongo que tuvieron una buena pelea al respecto. Por fin, Craig dijo que no quería ir a un estúpido baile de instituto, ahora que ya se había graduado.	1) Vemos a Sam y Patrick, Brad y Nancy, Charlie y Mary Elizabeth y a Alice y otro chico desconocido bailando. 2) CHARLIE: Siento que Craig no haya podido venir. SAM: Sí, dijo que no quería ir a un estúpido baile de instituto. No le culpo, la verdad. CHARLIE: No sé, si a ti te gusta, debería haber venido.	58' 37" y 59' 31"
140, 141	4. -¿Te lo estás pasando bien? Sam no respondió inmediatamente. Parecía triste. -La verdad es que no, ¿y tú? -No lo sé. Es mi primera cita, así que no sé con qué compararla. -No te preocupes. Lo vas a hacer muy bien. -¿En serio? -¿Quieres un poco de ponche? -Sí, claro.	CHARLIE: Hola. SAM: Hola. CHARLIE: ¿Lo estás pasando bien? SAM: La verdad es que no. ¿Y tú qué? CHARLIE: No lo sé. Es mi primera cita, así que no sé con qué compararla. SAM: Lo estás haciendo muy bien. (Vemos como Mary Elizabeth mira hacia donde están Sam y Charlie) CHARLIE: Siento que Craig no haya podido venir. SAM: Sí, dijo que no quería ir a un estúpido baile de instituto. No le culpo, la verdad. CHARLIE: No sé, si a ti te gusta, debería haber venido. SAM: Gracias Charlie. Pásalo genial en tu primera cita. Te lo mereces. CHARLIE: Intentaré no darte muchos celos. (Sam se ríe, Charlie suspira)	59' 08"
148	¿Me recuerdas cómo llaman los jugadores al disco de hockey? -Galleta. Lo llaman galleta.	(ESCENA CENA FAMILIAR DESPUÉS DEL HOSPITAL) CHARLIE: ¿Cómo dices que llaman al disco de hockey? PADRE: Galleta.	1h 35' 41"
153	2. Y entonces Mary Elizabeth bajó con dos copas y una botella de brandy.	1) Charlie está sentado en un sofá y vemos como Mary Elizabeth llega y descorcha una botella, se la pasa a Charlie. MARY ELIZABETH: Hay que dejar que respire. 2) Este merlot es muy elegante. MARY ELIZABETH: Sí, mi padre colecciona vino, pero no bebe. Un poco raro, ¿no?	1h 00' 08" y 1h 00' 49"
153	3. Me pidió que vertiera las bebidas mientras ella encendía el fuego. Estaba muy excitada, también, lo cual era raro porque ella nunca se comporta así. Siguió hablando sobre lo mucho que le gustan las chimeneas y que quería casarse con un hombre y vivir en Vermont algún día, cosa rara, también, porque Mary Elizabeth nunca habla de cosas así. Cuando terminó con el fuego, puso el disco y se acercó a mí medio bailando.	1) MARY ELIZABETH: Hay que dejar que respire. (Mary Elizabeth se levanta y coge un mando. Lo acciona y la chimenea se enciende) CHARLIE: ¡Alá! Tenéis una casa preciosa. MARY ELIZABETH: Gracias. (Pone un disco de música en el tocadiscos) ¿No te gustan los grupos antiguos? CHARLIE: Sí. MARY ELIZABETH: Guay. Porque te he grabado una cinta (se sienta junto a Charlie). Me gustaría enseñarte cosas geniales. Como Billie Holiday y el <i>dean</i> ? extranjero. 2) CHARLIE: Que bonito fuego. MARY ELIZABETH: Sí. Cuando deje de trabajar para un <i>jobbie</i> ? me gustaría vivir en una casa como esta en <i>Cape Corn</i> ? ¿Estaría guay verdad?	1h 00' 13" y 1h 01' 14"
153, 154	4. El corazón me latía a toda velocidad, y me estaba empezando a poner nervioso. 5. -¿Charlie? -¿Ajá? -¿Te gusto yo? -Ajá. -¿Sabes a lo que me refiero? -Ajá. -¿Estás nervioso? -Ajá. -No lo estás. -Vale.	MARY ELIZABETH le pone la mano sobre el corazón) MARY ELIZABETH: Te late el corazón muy deprisa. CHARLIE: Sí. MARY ELIZABETH: Ven, toca (le coge su mano y se la pone sobre su propio corazón) CHARLIE: Uf... MARY ELIZABETH: ¿Charlie? CHARLIE: ¿Ajá? MARY ELIZABETH: ¿Te gusto? CHARLIE: Ajá. MARY ELIZABETH: Ya sabes a lo que me refiero. CHARLIE: Creo que sí. MARY ELIZABETH: No te pongas nervioso.	1h 01' 27"
154	6. Tomó mi mano y la metió por debajo de su jersey, y yo no podía creer que aquello me estuviera pasando a mí. Ni que estuviera tocando unos pechos.	MARY ELIZABETH coge la mano de Charlie y se la pone sobre el vestido para que le baje los tirantes, luego le pone la mano sobre su pecho. Le besa.	1h 01' 54"
154	7. Después de que hubiéramos hecho todo lo que puedes hacer de cintura para arriba, me tumbé en el suelo, y Mary Elizabeth apoyó su cabeza sobre mi pecho.	1) Vemos como Charlie y Mary Elizabeth se están besando en el sofá. Elipsis temporal mediante el enfoque al disco, que ya ha dejado de sonar, para hacernos ver que ha pasado un largo periodo de tiempo. 2) MARY ELIZABETH: Charlie, no sabía como nos iría esta noche, pero lo estamos pasando muy bien, ¿verdad? (Apoya su cabeza sobre las piernas de Charlie. Charlie está sentado en el sofá)	1h 02' 12" y 1h 02' 31"
155	6. Gracias a Dios que oímos el motor de la puerta automática del garaje en ese momento.	(Se oye el motor de un coche) MARY ELIZABETH: Mierda, mis padres, mierda.	1h 02' 55"
155, 156	1. Escribí una redacción fingiendo que había estado viviendo solo junto a un lago durante dos años. Si te digo la verdad, no me disgustaría la idea de hacer eso ahora. Desde aquella noche con Mary Elizabeth todo ha cambiado.	(OFF) Querido amigo: siento no haberte escrito durante un tiempo, pero todo es un desastre total. (Charlie se despidió de Mary Elizabeth cuando le deja en casa) (Corte a la cafetería del instituto) MARY ELIZABETH: Nos hablamos enrollado, estaba en sujetador y ¿hola? Se abre la puerta... (OFF) Probablemente debería haber sido sincero y haberle dicho a Mary Elizabeth que no quería salir con ella después de la fiesta de Sadie pero, no quería herir sus sentimientos.	1h 03' 08"
156	2. Es agradable todo el tiempo, pero hay algo que no cuadra. No sé como describirlo.	(OFF) Verás, Mary Elizabeth es una chica muy simpática al margen de esa faceta suya que todo el mundo odia. (Charlie baja del bus y se encuentra de frente a Mary Elizabeth, que le está esperando).	1h 03' 32"
156	3. Cuando llego a casa Mary Elizabeth me llama inmediatamente y me pregunta: "¿Qué tal?". Y no sé que decir porque la única novedad en mi vida es el paseo de vuelta a casa, que no es mucho. 4. Entonces empieza a hablar y no para durante un rato largo.	Charlie entra en su habitación. (OFF) O si dejara de llamarme en cuanto llego a casa del instituto cuando no tengo absolutamente nada de que hablar salvo el viaje en autobús a casa.	1h 04' 31"
156	5. Lo único que me dejaba decir era "sí" o "no". Sinceramente, no había espacio para nada más.	(Coge el teléfono que había dejado encendido con Mary Elizabeth todavía hablando en la habitación) (Mira el reloj) (OFF) Ojalá hubiera encontrado otra forma de cortar. CHARLIE: Mary Elizabeth, ¿puedo hablar contigo? MARY ELIZABETH: No me interrumpas, sabes que lo odio.	1h 05' 02"
157	6. Y si te soy sincero, no quiero que me descubra un montón de cosas geniales si significa que tendré que oír a Mary Elizabeth hablando todo el rato de las cosas geniales que me ha descubierto.	MARY ELIZABETH: Me gustaría enseñarte cosas geniales.	1h 00' 43"

156, 157	6. Después de eso, empecé a hablar sobre sus planes para la universidad, que yo ya conocía, así que dejé el teléfono, fui al baño y cuando volví, todavía seguía hablando. Sé que no estuvo bien, pero me pareció que si no me tomaba una pausa, haría algo todavía peor. Como gritar o colgar el teléfono.	{Charlie deja el teléfono y se va de la habitación} No sé como ella encuentra cosas nuevas de las que hablar. MADRE: ¿Está al teléfono ahora mismo? {Cocina de casa de Charlie} Charlie, tienes que cortar con ella. CHARLIE: ¿Puedo hacerlo? PADRE: Por el amor de Dios, necesito hacer una llamada. {Charlie vuelve a la habitación}. Sé que debería haberme sincerado, pero me estaba enfureciendo tanto que empezaba a asustarme.	1h 04' 40"
158	El tema sexual también es raro. Es como si después de aquella primera noche tuviéramos un patrón según el cual hacemos básicamente lo que hicimos aquella primera vez...	{Charlie y Mary Elizabeth besándose en el sofá} {OFF} Debo reconocer una cosa preocupante, pero me he cansado de tocarle las tetas.	1h 04' 01"
164	9. Fue entonces cuando decidí ser sincero. Echando la vista atrás, probablemente no podría haber elegido un momento peor para ser sincero con Mary Elizabeth.	{OFF} Si echo la vista atrás, probablemente no podría haber elegido un momento peor para ser sincero con Mary Elizabeth.	1h 05' 11"
164, 165	3. Pero entonces, Patrick me lo puso difícil. Ni siquiera creo que supiera lo que estaba haciendo, aunque lo hizo de todas formas. -Besa en los labios a la chica más guapa de la habitación. 4. Se hizo el silencio en cuanto me levanté (ya que Mary Elizabeth estaba sentada justo a mi lado). Para cuando me habe arrodillado delante de Sam y la besé, el silencio era ya insuportable. 5. Después del silencio Patrick hizo lo que pudo para salvar la noche. Lo primero que dijo fue: -Vaya, ¡menuda situación! Pero no funcionó. Mary Elizabeth salió precipitadamente de la habitación y entró en el baño. 6. Sam la siguió, pero antes de abandonar del todo la habitación, se volvió hacia mí y dijo con tono serio y sombrío: -¿A ti que coño te pasa?	{Patrick y Charlie salen de casa de Bob} CHARLIE: Debería volver y disculparme. PATRICK: No Charlie. Creeme, no es una buena idea volver ahí dentro. CHARLIE: LO siento mucho. No lo he hecho con mala intención. ¿Sabes? PATRICK: Lo sé, sé que no. Pero, oye, siento tener que ser yo quien te lo diga, pero ha habido movidas entre Mary Elizabeth y Sam. Otros chicos. Y cosas que no tienen nada que ver contigo. Lo mejor que puedes hacer es alejarte durante...unos días. {Patrick abre la puerta de la camioneta}. CHARLIE: Ah, vale. {Charlie entra al asiento del copiloto} CHARLIE: ¿Cuántos días crees tú? {Patrick cierra la puerta de la camioneta} CHARLIE: ¿Cuántos días crees tú? {Patrick cierra la puerta de la camioneta} CHARLIE: Lo siento mucho. {Charlie se levanta} CHARLIE: Lo siento mucho. {Charlie se levanta} CHARLIE: Ha sido un error. Perdona. {Sam se levanta} CHARLIE: {Sam} ¡Sam! ¡No lo he hecho con mala intención! {Sam se gira} CHARLIE: Lo siento. SAM: ¿A ti que coño te pasa?	1h 06' 27"
165, 166	7. Fuimos a la calle, y lo único de lo que fui consciente fue del frío. Dije que debería volver y disculparme. 8. -En serio creo que debería disculparme. Patrick negó con la cabeza. -Creeme. No es buena idea volver ahí dentro. Entonces sacudí las llaves del coche delante de mi cara y dije: -Vamos, te llevaré a casa. 1. Patrick me dijo que lo mejor que podía hacer era mantenerme alejado unos días. Creo que ya te lo he dicho. Dijo que, cuando supiera algo más, me llamaría.	{Patrick y Charlie salen de casa de Bob} CHARLIE: Debería volver y disculparme. PATRICK: No Charlie. Creeme, no es una buena idea volver ahí dentro. CHARLIE: LO siento mucho. No lo he hecho con mala intención. ¿Sabes? PATRICK: Lo sé, sé que no. Pero, oye, siento tener que ser yo quien te lo diga, pero ha habido movidas entre Mary Elizabeth y Sam. Otros chicos. Y cosas que no tienen nada que ver contigo. Lo mejor que puedes hacer es alejarte durante...unos días. {Patrick abre la puerta de la camioneta}. CHARLIE: Ah, vale. {Charlie entra al asiento del copiloto} CHARLIE: ¿Cuántos días crees tú? {Patrick cierra la puerta de la camioneta} CHARLIE: ¿Cuántos días crees tú? {Patrick cierra la puerta de la camioneta} CHARLIE: Lo siento mucho. {Charlie se levanta} CHARLIE: Lo siento mucho. {Charlie se levanta} CHARLIE: Ha sido un error. Perdona. {Sam se levanta} CHARLIE: {Sam} ¡Sam! ¡No lo he hecho con mala intención! {Sam se gira} CHARLIE: Lo siento. SAM: ¿A ti que coño te pasa?	1h 07' 14"
167	1. Nadie me ha llamado desde aquella noche. No los culpo.	{Escuchamos el sonido de la máquina de escribir que sirve para realizar la transición temporal. Ahora vemos la máquina de escribir y una hoja en blanco sobre la que Charlie va a ir escribiendo aquello que está narrando en off} {OFF} Querido amigo, hace dos semanas que no veo a mis amigos. {Vemos a Charlie escribiendo en su habitación}. Empiezo a sentirme mal otra vez.	1h 07' 57"
X	Se omite	{Charlie está escribiendo en su cuarto} Suena la puerta de su habitación. MADRE: Charlie venga, cámbiate, vamos a llegar tarde a misa. CHARLIE: Eh, voy ahora mismo. {FLASHBACK}: Charlie de pequeño entra en la cocina y ve a su tía Helen llorando. {Vuelta al presente}: Vemos a Charlie en la Iglesia, la gente entona un padre nuestro. Charlie está distraído y vemos como el cura oficial la misa. {FLASHBACK}: Mediante disolución a negro. Vemos a Charlie de pequeño en la Iglesia; el padre nuestro se mantiene como elemento cohesionador entre los cambios temporales. Charlie está en la Iglesia con motivo del funeral de su tía Helen. {Disolución a negro, vuelta al tiempo presente} {FLASHBACK}: Charlie de pequeño en la cocina. Le da la mano a su tía Helen.	1h 08' 20"
167	2. Llamé a Mary Elizabeth y le dije que había estado escuchando el disco todas las noches y leyendo el libro de E. E. Cummings. Ella dijo solamente: -Es demasiado tarde, Charlie.	{Habitación de Charlie, habla por teléfono} CHARLIE: Mary Elizabeth, he estado escuchando el CD de Billie Holiday todas las noches. MARY ELIZABETH: Es demasiado tarde Charlie.	1h 08' 53"
169	6. Después de una semana sin hablar con nadie, al final llamé a Bob. Sé que no debía, pero no sabía qué hacer si no. Le pregunté si tenía cualquier cosa que pudiera comprar. Me dijo que le quedaban siete gramos de marihuana. Así que tomé parte de mi paga de Semana Santa y la compré. Desde entonces, he estado fumándola sin parar.	Charlie va a casa de Bob a por marihuana. {Vemos a Charlie, sentado} CHARLIE: Me está pasando algo. {Vemos a Bob, que se sienta frente a Charlie}. BOB: No te preocupes. {Charlie coge una bolsa de marihuana que hay sobre la mesa}.	1h 09' 34"
177	2. También dice que da mala suerte encender "tres con una cerilla". Lo oí de su tío que luchó en Vietnam. Porque fumar tres cigarrillos era el tiempo que hacía falta para que el enemigo te localizara.	ESCENA DE LA PRIMERA FIESTA EN CASA DE BOB: PATRICK: Espera...¿estás fumado? CHARLIE: Como un salmón ahumado. Es lo que ha dicho Bob. También que no puedes encender tres con una cerilla porque entonces te localizan. Todos se han reído, pero yo no le veo la gracia.	24' 38"
178	3. Durante las últimas semanas, no ha dicho nada que no le haya oído ya antes. Por eso fue tan impactante cuando me contó lo que había pasado.	BOB: Oye, ¿sabes algo de Patrick? CHARLIE: No. Me dijo que me alejara. BOB: Oh... no lo sabes. CHARLIE: ¿Qué? ¿Qué ha pasado? BOB: El padre de Brad los pilló juntos.	1h 09' 39"
181	3. Pero antes, Brad era un tío que siempre iba por el pasillo con energía.	Ejemplificación de la energía de Brad	03' 04"
181	4. Algunas personas caminan cabizbajas por alguna razón. No les gusta mirar a los ojos a los demás. Brad nunca fue así. Pero ahora lo es. Sobre todo con Patrick.	Brad está cabizbajo al lado de su taquilla, su novia llega y sigue con la mirada perdida. Patrick está en el mismo pasillo que el y ni le saluda.	1h 09' 52"
182, 183, 184	1. El Jueves ocurrió algo realmente horrible. Estaba sentado solo en la cafetería comiéndome un filete ruso, cuando vi que Patrick se acercaba a Brad, que estaba sentado con sus amigos del equipo de fútbol, y vi que Brad pasaba de él como había hecho en la taquilla. Y vi que Patrick se estaba alterando, pero Brad seguía pasando de él. Entonces, vi cómo Patrick decía algo y parecía muy enfadado mientras se daba la vuelta para alejarse. Brad se quedó quieto en el sitio durante un segundo y después se giró. Entonces lo oí. Fue lo bastante alto para que algunas mesas lo oyeran. Lo que Brad le gritó a Patrick fue: ¡Maricón! Los colegas del equipo de Brad empezaron a reírse. Algunas mesas se quedaron en silencio mientras Patrick se daba la vuelta. Estaba fuera de sí. No estoy bromeando. Volvió como una furia a la mesa de Brad y dijo: -¿Qué me has llamado? Dios mío. Estaba furioso. Yo nunca había visto a Patrick así. Brad se quedó callado durante un segundo, pero sus colegas lo azuzaron dándole empujones en los hombros. Brad levantó la mirada hacia Patrick y dijo en voz más baja y con mayor crueldad que antes: -Te he llamado maricón. Los colegas de Brad se echaron a reír todavía más fuerte. Bueno, hasta que Patrick lanzó el primer puñetazo. Es algo sobrecogedor cuando de golpe se hace el silencio en toda una sala, y entonces empieza el ruido de verdad. La pelea fue dura. Mucho más dura que la que tuve con Sean el año pasado. No fue juego limpio a base de puñetazos ni como se ve en las películas. Solo luchaban y se golpeaban. Y el que fuera más agresivo o estuviera más enfadado daba la mayoría de los golpes. En cierto punto, la pelea iba bastante igualada hasta que los colegas de Brad se metieron y se convirtió en un cinco a uno. Ahí fue cuando me metí yo. 2. No quiero entrar en detalles, solo diré que, cuando acabó, Brad y sus dos colegas dejaron de pelear y se me quedaron mirando. Sus otros dos amigos estaban tumbados en el suelo. Uno se apretaba la rodilla que yo le	Se resuelve de la siguiente forma: {Vemos a Charlie solo, sentado en una mesa, leyendo un libro en la cafetería del instituto. Vemos a Sam escuchando música y escribiendo en otra mesa junto a Mary Elizabeth. Aparece Patrick cogiendo su bandeja de la comida. CHICA: Hola Nada {se ríen y Patrick ni siquiera reacciona}. {Cuando Patrick se dirige hacia su sitio vemos que pasa por el lado de la mesa de Brad y un amigo de Brad le pone la zancadilla. Se cae al suelo.} AMIGO DE BRAD: Uy perdona, Nada. {Se ríe junto con otros dos amigos de Brad. Brad se ríe finalmente, tras pensárselo. Patrick se levanta y se dirige hacia la mesa}. PATRICK: {dirigiéndose a Brad} ¿No vas a hacer nada? BRAD: ¿De qué estás hablando? PATRICK: Hablo de que tu amigo el gorila me ha puesto la zancadilla. ¿Vas a decirle algo? BRAD: ¿Por qué iba a hacerlo? PATRICK: Sabes porque. PATRICK: Eres patético tío. Que fijación tienes conmigo. PATRICK: ¿Quieres que tus amigos sepan cómo te hiciste de verdad esos moratones? BRAD: Me asaltaron en un aparcamiento. PATRICK: ¿Dónde? ¿En el parque Shenley? ¿Sabéis lo del parque Shenley? ¿Lo saben sus amigos? BRAD: {Se levanta y se pone frente a Patrick} No sé que clase de mierda te traes entre manos, pero te aconsejo que te largues ahora mismo...Nada. PATRICK: Vale. Saluda a tu padre de mi parte. {Patrick se gira y se va} BRAD: Como quieras maricón {en voz alta. Patrick se queda parado y se da la vuelta}. PATRICK: ¿Qué me has llamado? BRAD: Te he llamado maricón. {Patrick le lanza un puñetazo a Brad. Brad carga contra él. Charlie lo ve desde su asiento. Siguen pegándose en el suelo. Mary Elizabeth y Alice ven movimiento. Los tres amigos de Brad separan a Patrick. Sam y Mary Elizabeth se dan cuenta de quien es}. MARY ELIZABETH: ¡Es Patrick! {Cogen a Patrick entre dos de los colegas de Brad y el tercero empieza a darle una paliza. Sam se cuela entre la gente}. SAM: ¡Soldadillo! {Un amigo de Brad le intercepta y le tira al suelo. Continúa pegando a Patrick, Sam está en el suelo}. MARY ELIZABETH: ¿Estás bien? {Sam se levanta y entre Alice y Mary Elizabeth le agarran para que no vuelva}. SAM: ¡Quietos! ¡Dejadlo, quietos! {Vemos como Charlie se acerca a la	1h 10' 12"

185	3. -¿Charlie? -¿Sí? -Gracias. Gracias por pararlos. -De nada.	(Brad sale del despacho del director) BRAD: Charlie. CHARLIE: ¿Sí? BRAD: Gracias por pararlos. CHARLIE: De nada Brad.	1h 12' 49"
185	1. Cuando salí del aula de castigo ese día, Sam me estaba esperando. En cuanto la vi, sonrió. Yo estaba atontado. No podía creer que ella estuviera allí de verdad.	Charlie sale por la puerta principal del instituto. Todo el mundo se le queda mirando. Sam le está esperando.	1h 13' 05"
186	4. -Entonces, ¿podemos volver a ser amigos? -Claro fue lo único que respondí. ¿Y de Patrick? -Y de Patrick. -¿Y del resto de la gente? -Y del resto de la gente.	CHARLIE: ¿Podemos volver a ser amigos? SAM: Por supuesto. (Se abrazan) SAM: Venga, perdonamos la cabeza juntas.	1h 13' 43"
187	1. Si te soy sincero, creo que la causa principal de que hayamos quedado bien es que Mary Elizabeth ha empezado a salir con uno de los amigos de Craig. Se llama Peter y va a la universidad, con lo que Mary Elizabeth está feliz. En la fiesta del apartamento de Craig oí por casualidad que le decía a Alice que estaba mucho más contenta con Peter porque tenía "sus propias opiniones" y mantenían debates. Dijo que yo era muy dulce y comprensivo, pero que nuestra relación era demasiado unidireccional. Ella quería a una persona que estuviera más abierta a la discusión y que no necesitara que le dieran permiso para hablar.	(Vemos a Charlie, Mary Elizabeth, Craig y un chico en casa de Sam y Patrick) MARY ELIZABETH: Ahora estoy saliendo con Peter (señala hacia un chico que saluda). Va a la universidad con Craig (vemos a Craig, que mira con desconfianza a Charlie). Tiene sus propias opiniones y mantenemos debates intelectuales. Tú eres dulce pero nuestra relación era demasiado unidireccional (le pone la mano en el hombro a Charlie). Sé que es duro para ti. CHARLIE: Me alegro de que seas feliz. MARY ELIZABETH: Vale.	1h 14' 06"
190	3. -Te contaré algo, Charlie. Me siento bien. ¿Sabes a lo que me refiero? Realmente bien. Como si me hubiera liberado, o algo así. Como si no tuviera que fingir más. Me voy de aquí para ir a la universidad, ¿verdad? Allí todo será diferente. ¿Sabes a lo que me refiero?	(Se escucha música de fondo, vemos la furgoneta de Sam). PATRICK: Voy a decirte una cosa Charlie, me siento bien. ¿Sabes a lo que me refiero? A lo mejor mañana te llevo a un karaoke del centro y a una discoteca que hay en <i>The Street, Strip, Strim</i> (vemos imágenes de la ciudad de noche). No piden el carnet. Y el ambiente del parque <i>Shenley</i> ... Tienes que verlo por lo menos una vez.	1h 14' 48"
191, 192	1. Nos sentamos en el green del hoyo dieciocho, que estaba bastante alto en una colina, y contemplamos cómo desaparecía el sol. Patrick habla comprado una botella de vino tinto con su carné de identidad falso, y nos la fuimos pasando. No hicimos más que hablar. -¿Has oído la historia de Lily? -preguntó. -¿Quién? -Lily Miller. No sé cuál era el nombre real, pero la llamaban Lily. Estaba en su cuarto curso de instituto cuando yo estaba en segundo. Creo que no. -Pensaba que tu hermano te la habría contado. Es un clásico. -A lo mejor. -Vale. Párame si ya la conoces. -Vale. -Pues Lily sube hasta aquí con un tío que era el protagonista de todas las obras de teatro. -¿Parker? -Exacto, Parker. ¿Cómo lo sabías? -Mi hermana estaba colgada por él. -¡Perfecto! nos estábamos emborrachando bastante. -Pues Parker y Lily suben aquí una noche. ¡Y están tan enamorados! Él incluso le había regalado su pin de actor o algo así. 3. Así que hacen el picnic con sándwiches y todo. Empiezan a enrollarse. Suena la música, y están ya a punto de "hacerlo" cuando Parker se da cuenta de que ha olvidado los condones. Están los dos desnudo en este green. Los dos se desean. No hay condones. Así que, ¿tú que crees que pasó? -No lo sé. -¡Lo hicieron a cuatro patas con una bola de plástico de sándwich! -¡NO! -¡SÍ! -¡DIOS! -¡SÍ!	PATRICK: ¡Uhhhh! (eufórico) Oh... ¡Suben a un lugar desde dónde se ve toda la ciudad! Dios mío, mi vida es oficialmente una peli educativa para jóvenes. ¡Qué gran putada! (Charlie se ríe). CHARLIE: Si que lo es. Ya te digo. (Patrick le pasa una botella; más bien en un termo. Charlie se sienta, Patrick se queda de pie). PATRICK: Bueno, ¿has oído la historia de Lily Miller? CHARLIE: Emm... no sé. PATRICK: ¿En serio? Pensaba que tu hermano te la habría contado. Es un clásico. CHARLIE: A lo mejor. PATRICK: Vale. Lily vino hasta aquí una noche con un tal Parker. Era la noche en la que ambos iban a perder la virginidad. Ella se había arreglado. Preparó un picnic, robó una botella de vino. Todo era perfecto y justo cuando estaban a punto de hacerlo...se dieron cuenta de que se habían olvidado los condones. ¿Tú que crees que pasó? CHARLIE: No lo sé. PATRICK: Lo hicieron con una bolsa de plástico de sándwich. CHARLIE: (asqueado) Ughhh... (Se ríen) Agh...¡Qué asco!. PATRICK: Sí, desde luego. CHARLIE: Ughhh... (se estremece)	1h 15' 04"
193, 194	4. Hubo otras historias y otros nombres. "Stacey Méteme Mano", que tenía pecho en cuarto de primaria y dejaba que algunos chicos se lo tocaran.	PATRICK: Venga, que siga el tren en marcha. Una leyenda urbana, Charlie. CHARLIE: Bueno, había una chica a la que llamaban "Stacey Méteme Mano" que tenía pecho en cuarto de primaria. PATRICK: Picaduras de mosquito, promete. Sigue. CHARLIE: Dejaba que algunos chicos se lo tocaran. PATRICK: ¿Esa es tu leyenda urbana? CHARLIE: Sí. PATRICK: ¿Llegaste a tocarlo al menos? CHARLIE: No. PATRICK: No, claro que no, te fuiste a casa, escuchaste Asleep, escribiste un poema. CHARLIE: Está bien, vale, te toca a ti.	1h 16' 11"
194	1. Nos dimos un abrazo de buenas noches y cuando estaba a punto de irme, me apreté un poco más fuerte. Y giró la cara hacia la mía. Y me besó. Un beso de verdad. Después, se separó con mucha lentitud. -Lo siento. -No, está bien. -En serio. Lo siento. -No, de verdad. No te preocupes.	PATRICK: ¿Por qué no podemos salvar a nadie? CHARLIE: No lo sé. PATRICK: Olvídalo. Ahora soy libre, ¿no? Puedo conocer al amor de mi vida en cualquier momento. Las cosas van a ser distintas ahora. Eso está bien y...sólo necesito conocer a un buen tío. CHARLIE: Sí. (Patrick besa a Charlie. Le mira y se pone a llorar. Charlie le abraza). PATRICK: Lo siento, lo siento. CHARLIE: Tranquilo.	1h 17' 46"
197, 198	1. Las noches en las que ligaba con alguien siempre lo entristecían. Es duro, además, porque Patrick empezaba cada noche muy animado. Siempre decía que se sentía libre. Y que esa noche estaba predestinada. Y cosas así. A veces hablaba sobre Brad. A veces no. Después de un rato, todo perdía interés para él, y se le acababan las cosas que lo mantenían atontado.	(OFF) Paso mucho tiempo con Patrick. Empieza cada noche muy animado. Siempre dice que se siente libre y que esa noche está predestinada. Pero al cabo de un rato se le acaban las cosas que lo mantienen atontado.	1h 18' 31"
199	2. Bill se ha puesto muy sentimental últimamente porque siente que su primer año de enseñanza está tocando a su fin. Al menos eso es lo que me ha dicho. Tenía la intención de mudarse a Nueva York y escribir obras de teatro, pero me ha dicho que ya no está seguro de querer hacerlo. Le gusta mucho enseñar literatura a los chicos, y cree que tal vez pueda encargarse también del departamento de Teatro el año que viene.	CHARLIE: Sé que no es asunto mío, pero; ¿se ha decidido?. Osea, ¿se va a Nueva York? PROFESOR ANDERSON: Bueno. A mi mujer y a mi nos gusta esto. Y creo que se me da mejor la enseñanza que la escritura (se ríe). Sabes, Charlie, he pensado que quizá pueda seguir dándote libros el año que viene.	1h 20' 47"
200	4. Estaba pensando antes que al principio empecé a escribirte porque me daba miedo empezar el instituto. Hoy me siento bien, lo que es curioso.	(OFF) ...quero que sepas que me encontraba mal cuando empecé el instituto y tú me ayudaste.	1h 37' 03"
201	4. Todo parece muy emocionante. Ojalá me estuviera pasando a mí.	(OFF) Todo parece muy emocionante. Ojalá me estuviera pasando a mí.	1h 19' 49"
203	2. Pues en estas fechas ya todo el mundo ha resuelto a qué universidad va a ir el año que viene.	(OFF) Después de aquello Patrick solo hablaba de la Universidad y del futuro de todos ellos.	1h 19' 21"
203	3. Patrick va a ir a la Universidad de Washington porque quiere estar cerca del ambiente musical de allí.	(OFF) Patrick va a ir a la Universidad de Washington porque quiere estar cerca del ambiente musical de Seattle.	1h 19' 30"
204	5. Y Alice va a estudiar cine en la Universidad de Nueva York.	(OFF) Alice ha entrado en la Escuela de Cine de la Universidad de Nueva York.	1h 19' 35"
205	1. Querido amigo: Quería hablarte de nosotros corriendo. Había una puesta de sol preciosa. Y estábamos en la colina. La colina que hay que subir para llegar al green del hoyo dieciocho donde Patrick y yo escupimos vino de la risa. Y solo unas horas antes, Sam y Patrick, y toda la gente que quiero y que conozco tuvo su último día de instituto para siempre. Y yo estaba muy contento porque ellos estaban contentos.	(Salen corriendo a las gradas del campo de fútbol del instituto) (OFF) Querido amigo: Quería hablarte de nosotros corriendo. Había una puesta de sol preciosa. Y solo unas horas antes toda la gente que quiero tuvo su último día de instituto para siempre. Yo estaba muy contento porque ellos estaban contentos. Aunque los he contado y aún me quedan...1095 días de instituto.	1h 21' 50"
205, 206, 207	Los amigos de Charlie tienen su último día de instituto. Patrick actúa por última vez. Antes de ir al teatro suben a la colina y corren bajo el sol. Su hermana va a ver <i>The Rocky Horror Picture Show</i> con su novio.	No van a la colina, van a las gradas de fútbol justo después de tener su último día de instituto y de estar contando los segundos que faltaban para que terminase. Patrick no actúa por última vez (y si es así no lo vemos), por lo tanto tampoco vemos si su hermana acude al espectáculo o no. Y en caso de acudir no iría con su novio Erik, ya que no tiene nuevo novio todavía. Ni mucho menos bailarían el <i>Time Warp</i> .	X
210	1. El otro en la clase de Bill. El examen era sobre <i>El Gran Gatsby</i> .	(Clase de Literatura Avanzada) PROFESOR ANDERSON: De acuerdo chicos, id pasando vuestros ejemplares de <i>El Gran Gatsby</i> por favor. Sé que es el último día, pero si pudierais limitaros a un murmullo sordo os lo agradecería.	1h 20' 04"
213	1. Básicamente, Craig ha estado poniéndole los cuernos a Sam desde que empezaron a salir.	(OFF) Básicamente Craig había estado poniéndole los cuernos a Sam todo el tiempo.	1h 22' 36"

219, 220	3. Así que cuando termine el curso y deje de ser tu profesor, quiero que sepas que si alguna vez necesitas algo, o quieres descubrir más libros, o quieres enseñarme cualquier cosa que escribas o cualquier cosa en general, siempre puedes acudir a mí como un amigo. Te considero un amigo, Charlie. 4. Así que finalmente, me limité a comentar: "Tú eres el mejor profesor que he tenido nunca. Y él dijo: "Gracias. 5. E incluso le robé un abrazo rápido antes de decir "adiós".	(Último día de la clase de Literatura Avanzada) PROFESOR ANDERSON: ¿Sabes Charlie? He pensado que quizás pueda seguir dándote libros el año que viene. CHARLIE: Sí, sí. PROFESOR ANDERSON: Tal vez escribas alguno algún día. CHARLIE: ¿De verdad? PROFESOR ANDERSON: Lo creo. CHARLIE: Es el mejor profesor que he tenido nunca. PROFESOR ANDERSON: Gracias. (Charlie le da un sentido abrazo al profesor Anderson).	1h 21' 03"
231, 232	1. El túnel que lleva al centro de la ciudad tiene algo especial. De noche, es magnífico. Simplemente magnífico. Empiezas a un lado de la montaña, y está oscuro, y la radio está a todo volumen. Al entrar en el túnel, el viento desaparece y las luces del techo te hacen entornar los ojos. Cuando te adaptas a las luces, puedes ver a lo lejos el otro lado mientras el sonido de la radio se atenúa hasta desaparecer porque las ondas no llegan hasta allí. Entonces, estás en medio del túnel, y todo se transforma en un sueño tranquilo. Aunque ves cómo se acerca la salida, parece que tardas muchísimo en llegar. Y por fin, cuando ya pensabas que nunca llegarías, ves la salida justo delante de ti. Y la radio vuelve con más potencia de la que recordabas. Y el viento te está esperando. Y sales volando del túnel para llegar al puente. Y ahí está. La ciudad. Un millón de luces y edificios y todo parece tan emocionante como la primera vez que la viste. Es verdaderamente una gran entrada en escena.	Primera escena de la película. Escena del túnel. Tanto el fragmento del libro como la escena inicial de la película son muy importantes; sobretodo si queremos establecer una relación entre el autor y la obra. Por ese mismo túnel pasó infinidad de veces Stephen Chbosky. Recordemos que <i>Las ventajas de ser un marginado</i> es un libro semi-autobiográfico.	00' 38" 01' 51"
233	1. Patrick destruyó el papel para abrir el suyo. Sam no lo rompió. Sólo despegó la cinta adhesiva. Y ambos miraron lo que había en el interior de cada caja.	ESCENA EN CASA DE PATRICK Y SAM, CHARLIE REPARTE SUS REGALOS: Sam coge su regalo y lo abre cuidadosamente.	1h 23' 25"
234	2. Las tarjetas decían que aquellos eran mis ejemplares de todos mis libros favoritos y que quería que Sam y Patrick los tuvieran porque eran dos de mis personas favoritas del mundo entero.	(Escena del amigo invisible, habitación de Sam) CHARLIE: Era mi persona favorita del mundo. Hasta ahora. (Creo que Chbosky ha intentado profundizar más en la relación con Sam en la película, por eso deja a Patrick fuera de algunas escenas comunes, como esta y la anteriormente comentada).	46' 05"
237	1. Cuando terminó la última clase, todo el mundo estaba celebrándolo y haciendo planes para el verano. Y todo el mundo vaciaba sus taquillas tirando trabajos viejos y notas y libros al suelo del pasillo.	(Cuenta atrás para salir el último día, pasillo del instituto). TODOS: 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1... (Todos gritan. Salen corriendo hacia las gradas de fútbol del instituto). En la película es el último día para todos, o al menos eso nos parece si vemos la cinta individualmente sin compararla con el libro.	1h 21' 35"
238	1. Lo único que realmente ayudó a Sam a pasar la semana fue su comida con Craig. Dijo que quería verlo para "cerrar" de alguna manera esa historia, y supongo que tuvo bastante suerte al hacerlo, porque fue tan comprensivo como para decirle que había hecho bien al cortar con él.	(Habitación de Sam. Charlie le está ayudando a guardar sus pertenencias en la maleta) SAM: Hoy he comido con Craig. CHARLIE: ¿Ah sí?. SAM: Me ha dicho lo que sentía y que hice bien al cortar con él.	1h 24' 32"
239	3. ...y te acuerdas cuando todos nos sentimos infinitos...? 4. Solo recuerdo caminar entre ellos y sentir por primera vez que formaba parte de algo.	(Charlie contempla el reloj de casa de Sam y Patrick. Cuenta los minutos que faltan para que Sam se vaya. Se gira hacia Sam). CHARLIE: En su fiesta de despedida quise hablarle de la noche que pasamos por el túnel y de cómo, por primera vez, formaba parte de algo.	1h 23' 12"
240	5. Charlie, tengo que meter en la maleta algunas cosas. ¿Te quedarías conmigo un rato?	(Vemos como Charlie vuelve a mirar el reloj. El reloj sirve para omitir el paso del tiempo. Cambio de secuencia. Ahora nos situamos en la habitación de Sam. Charlie está recogiendo junto a ella). SAM: Gracias por quedarte despierto conmigo. CHARLIE: De nada.	1h 23' 46"
240	1. ¿Por qué no me pediste salir cuando ocurrió todo lo de Craig?	(ESCENA HABITACIÓN DE SAM). SAM: ¿Entonces por qué nunca me pediste salir?	1h 25' 09"
241	2. Siempre que tú fueras feliz estaría bien.	(ESCENA HABITACIÓN DE SAM). CHARLIE: Yo solo quiero que seas feliz.	1h 25' 28"
241	3. -Charlie, ¿no lo pillas? Yo no puedo sentirlo. Es encantador y todo eso, pero a veces es como si ni siquiera estuvieras ahí. Es genial que puedas escuchar y ser un paño de lágrimas para alguien, pero ¿y si ese alguien no necesita un paño de lágrimas? ¿Y si necesita los brazos o algo así? No puedes quedarte ahí sentado y poner las vidas de todos los demás por delante de la tuya y pensar que eso cuenta como amor. Sencillamente, no puedes. Tienes que hacer cosas.	(ESCENA HABITACIÓN DE SAM) SAM: ¿Es que no lo pillas Charlie? No puedo sentirlo. Es encantador, pero no puedes quedarte ahí y poner las vidas de todos los demás por delante de la tuya y que eso cuente como amor.	1h 25' 30"
241	4. -Porque pensaba que tú no querías que lo hiciera.	(ESCENA HABITACIÓN DE SAM). CHARLIE: Porque pensaba que tú no querías que lo hiciera.	1h 25' 19"
242	5. Es solo que no quiero ser el amor platónico de nadie. Si le gusta a alguien quiero que sea mi verdadero yo la que le guste...	(ESCENA HABITACIÓN DE SAM). SAM: No quiero ser el amor platónico de nadie. Quiero que a la gente le guste mi verdadero yo.	1h 25' 45"
243	6. ...después de todo lo que había dicho, me imaginé que debía hacer sencillamente lo que me apetecía hacer. Sin pensarlo. Sin decirlo en voz alta. Y si no te gustaba, que me lo dijera. Y podíamos continuar haciendo las maletas. Así que la besé. Y ella me devolvió el beso.	(ESCENA HABITACIÓN DE SAM). CHARLIE: Te conozco bien Sam. Sé que soy callado y sé que debería hablar más. Pero si supieras las cosas que me pasan por la cabeza la mayor parte del tiempo sabrías lo que significó realmente. Lo mucho que nos parecemos y las experiencias que compartimos. No eres insignificante, eres preciosa. (Charlie se acerca a Sam y se besan)	1h 26' 28"
244	1. Hasta que metió la mano bajo mis pantalones, y me tocó. Entonces fue cuando la detuve. ¿Qué pasa?-preguntó-. ¿Te he hecho daño? Negué con la cabeza.	(Vemos un plano detalle de la mano de Sam deslizándose hasta la pierna de Charlie y acariciándola. Cambio de plano. Charlie se asusta y deja de besarle. Se queda parado con expresión asustada.) SAM: ¿Qué ocurre Charlie? CHARLIE: Nada. (Se vuelven a besar).	1h 26' 45"
245	3. Cuando me quedé dormido, tuve este sueño. Mis hermanos y yo estábamos viendo la televisión con mi tía Helen. Todo iba a cámara lenta. El sonido era espeso. Y ella estaba haciendo lo que hacía Sam.	1) (Vemos la mano de Charlie deslizándose por los pantalones de Charlie) FLASHBACK: (Cambio de plano, pero la situación es la misma. Solo que en esta ocasión la mano es diferente y la pierna es diferente. Hay un tilt up para descubrir el rostro de la persona a la que pertenece esa mano: es la tía Helen.) TÍA HELEN: No despiertes a tu hermana. 2) (ESCENA DE LAS LUMINARIAS; FLASHBACK) TÍA HELEN: Será nuestro pequeño secreto, ¿vale? (Charlie pequeño asiente). 3) (Charlie y la tía Helen en un sofá) TÍA HELEN: Mira Charlie, está profundamente dormida (señalando a su hermano, que está en la alfombra durmiendo). 4) TÍA HELEN: No la despiertes.	1h 28' 37"/1h 29' 03"/1h 29' 07"/1h 29' 12"
246	1. Entonces Sam fue abrazando y despidiéndose de cada uno. Como volvería a pasar unos días en casa hacia el final del verano, era más un hasta luego que un adiós. Yo fui el último. Sam se acercó y me dio un abrazo largo.	(Vemos a Charlie saliendo de casa de Patrick y Sam cargando con una maleta. Se para junto al coche en el que los padres de Sam están cargando cosas y, a su lado, Sam se despide de Alice y Mary Elizabeth. Charlie carga la maleta. FLASHBACK del momento en el que Sam le tocó la pierna. Sam y Charlie se abrazan y se besan [en los labios]).	1h 27' 13"
247, 248	2. Lo digo en serio, y siento haberte hecho pasar por todo esto cuando ni siquiera sabes quién soy, y nunca nos hemos conocido en persona, y no puedo decirte quién soy porque prometí guardar todos aquellos pequeños secretos.	ESCENA FINAL. CHARLIE EN LA PARTE DE ATRÁS DE LA FURGONETA. (OFF) CHARLIE: Aunque no supieras de que hablaba ni conocieras a nadie a quien le hubiera pasado lo mismo, hiciste que no me sintiera solo.	1h 37' 10"
251	1. He estado en el hospital durante los dos últimos meses.	(Vemos a Charlie escribiendo en la máquina de escribir de Sam. Está en la consulta del médico.) (OFF) He estado en el hospital durante un tiempo.	
251	2. Y el médico, que resultó ser una mujer muy agradable, empezó a hacerme preguntas.	(Vemos a Charlie sentado y entra una mujer en la consulta y dice: "Hola Charlie, soy la doctora Barton". Empieza a hacerle preguntas.	1h 31' 15"
252	4. No me apetece hablar de las preguntas y las respuestas.	(Vemos a Charlie escribiendo en la máquina de escribir de Sam. Está en la consulta del médico.) (OFF) No quiero entrar en detalles.	

252	5. Lo peor fue estar sentado en la consulta cuando la médica les contó a mis padres lo que había ocurrido. Nunca he visto a mi madre llorar tanto. O a mi padre tan enfadado.	(Vemos a la doctora Barton hablando con sus padres por el pasillo del hospital) (OFF) El peor día fue cuando mi doctora les contó a mis padres lo que me había hecho la tía Helen. (Su madre se pone a llorar y sale del hospital. Su padre le sigue).	1h 33' 57"
252	1. Lo que más me ayudó, en cambio, fue la época en la que pude tener visitas. Mi familia, incluidos mis hermanos, siempre venía esos días hasta que mi hermano tuvo que volver a la universidad para jugar al fútbol.	(Vemos a Charlie jugando a las cartas con sus hermanos). (OFF) Lo mejor eran los días en los que podía recibir visita. Mi hermano y mi hermana venían siempre, hasta que Chris tuvo que irse al campamento de entrenamiento.	1h 34' 29"
254	1. Y creo que es muy importante saberlo. Hizo que todo se aclarara y encajara.	(Charlie y su madre salen del hospital) (OFF) Sé que no es la respuesta a todo, pero es suficiente para encajar todas las piezas.	1h 35' 05"
255	2. Pero aunque no tengamos el poder de elegir de dónde venimos, todavía podemos elegir adónde vamos desde ahí.	(Charlie y su madre se despiden de la doctora al salir del hospital) (OFF) Mi doctora me ha dicho que aunque no tengamos el poder de elegir de dónde venimos todavía podemos elegir adónde vamos desde ahí.	1h 34' 58"
255	1. Y más tarde, esa noche, estar con mi familia durante la cena y que las cosas fueran como habían ido siempre. Esa fue la parte más increíble. Que todo continuaba. No hablamos de nada serio ni superficial.	(Vemos a Charlie y a su familia a punto de cenar. Su padre bendice la besa. Hay un instante incómodo en el cual nadie habla y todos miran a Charlie. El propio Charlie rompe el hielo) CHARLIE: ¿Cómo crees que les va a ir este año a los Penguins papá?	1h 35' 12"
256	2. Más tarde, se pasaron por casa en la camioneta de Sam. Y fuimos al Big Boy igual que hacíamos siempre. Sam nos habló de su vida en la universidad, que parecía muy emocionante. 3. Y Patrick hizo bromas para que todo el mundo fuera sincero.	(Suena el timbre de su casa. Abren la puerta y vemos a Patrick) PATRICK: ¿Puede salir Charlie a jugar? (La madre de Charlie mira a Charlie y sonríe. Sam aparece a la derecha de Patrick y sonríe. (Cambio de espacio. Vemos a Charlie, Sam y Patrick sentados en la mesa en la que se solían sentar en el Big Boy) SAM: La primera noche tomamos rollitos de canela... ¿Qué ricos! Tienes que venir en Otoño. Tomaremos rollitos, ¿vale? CHARLIE: Estupendo. PATRICK: Ohh... Lo siento, Charlie tiene una crisis prevista para Octubre. (Todos se ríen)	1h 36' 00"
256	4. Después de irnos subimos a la camioneta de Sam, y como Sam me había prometido, nos dirigimos hacia el túnel.	(Sam, Charlie y Patrick están sentados en el big boy) SAM: He encontrado la canción del túnel. Vamos a dar una vuelta. (Salen por la puerta de King's y corren hacia el coche.	1h 36' 46"
257	1. Pero sobre todo, lloraba porque de repente fui consciente del hecho de que era yo el que estaba de pie en ese túnel con el viento corriendo por mi cara. Sin preocuparme de ver el centro de la ciudad. Sin ni siquiera pensar en ello. Porque estaba de pie en el túnel. Y estaba realmente allí. Y aquello era suficiente para hacerme sentir infinito.	(Charlie está sentado en la parte trasera de la furgoneta) (OFF) Pero ahora mismo, estos momentos no son anécdotas. Esto está pasando. (Charlie se gira hacia delante para mirar a Sam). Estoy aquí. Y la estoy mirando. Porque es preciosa. (Se besan) Puedo verlo. En ese instante te das cuenta de que no eres una historia triste. (Charlie se levanta, como lo hizo Sam en la escena del túnel) Estás vivo. Te pones de pie, ves las luces sobre los edificios y todo lo que hace que te asombres. Escuchas la canción de aquella noche en el coche con las personas a las que más quieres en el mundo. (Levanta una mano. Levanta la otra mano) Y en ese instante sientes que... (vemos la salida del túnel) somos infinitos.	1h 37' 39"
257	2. No sé si tendré tiempo para escribir más cartas, porque podría estar demasiado ocupado intentando "implicarme". 3. Así que, si esta acaba siendo mi última carta...	(Salen de King's y se dirigen corriendo hacia el coche. (OFF) No sé si tendré tiempo para escribir más cartas, porque podría estar demasiado ocupado intentando implicarme. (Plano detalle de los faros. Vemos la furgoneta circulando por la carretera.) Así que, si esta acaba siendo mi última carta...	1h 36' 50"
257	3. Así que, si esta acaba siendo mi última carta...	(OFF) Así que, si esta acaba siendo mi última carta...	1h 36' 50"

Elementos diferenciadores

PÁGINA	LIBRO	PELÍCULA	MINUTADO
10	Intento pensar que mi familia es una de las causas de que yo esté así, sobre todo después de que mi amigo Michael dejara de ir al colegio un día la primavera pasada y oyéramos la voz del señor Vaughn por el altavoz: "Chicos y chicas lamentamos informaros de que uno de nuestros estudiantes ha fallecido. Haremos una ceremonia por Michael Dobson en la asamblea escolar de este viernes.	1) Se va resolviendo por partes. En primer lugar, en la escena del pasillo en la que vemos por primera vez a sus padres dice que no ha hablado con nadie durante todo el verano excepto con sus padres. 2) ESCENA DEL BATIDO: CHARLIE: 1) El padre de mi mejor amigo, Michael, bebía mucho. Así que el odiaba esas cosas. También las fiestas. SAM: ¿Y dónde está Michael esta noche? CHARLIE: Se pegó un tiro en Mayo. Me habría gustado que hubiera dejado una nota, ¿sabes?	2' 32" y 23' 18"
18	El chico de la coleta	Derek el coleta	03:14
22	1. Escuchad, o me llamáis Patrick o nada. (Patrick dice esa frase porque la gente se metía con el colegio y le llamaba Patty)	Patrick dice esa frase porque un profesor le llama Patty	04:26
22,23	3. Incluso se rió, porque Nada no lo estaba imitando con mala idea ni nada.	(OFF) Me sentí muy mal por Patrick. No lo estaba imitando con mala idea ni nada. Solo pretendía animarnos a los nuevos.	04:42
27	Es nuestro pequeño secreto, ¿vale, campeón?	Se omite	X
29	Cuando Charlie llega al partido están Patrick y Sam sentados y les conoce al mismo tiempo	Conoce a Patrick y a Sam por separado. Sam aparece más tarde.	12:01
30	La cafetería se llama Big Boy	La cafetería se llama King's	12:54
30	¿Qué quieres hacer cuando seas mayor? Todavía no lo sé	ESCENA DE LA CAFETERÍA DESPUÉS DEL PARTIDO: SAM: ¿Qué vas a hacer cuando salgas de aquí? CHARLIE: Mi tía Helen decía que debería ser escritor pero no sé sobre que escribir. SAM: Escribe sobre nosotros.	13:59
30	¿Cuál es tu película favorita? La verdad es que no lo sé. Todas me parecen iguales. ¿Y tu libro favorito? <i>A este lado del paraíso</i> , de F.Scott Fitzgerald. ¿Por qué? Porque a sido lo último que he leído	Este diálogo se omite en la escena de la cafetería	X
31	Sueño erótico con Sam	Se omite	X
30, 40	Sam y Patrick fuman	Censurado	X
37	El padre de Charlie le pega en una ocasión	Censurado	X
32	Conversación entre Sam y Charlie sobre sueño erótico	Se omite	X
33,34	Conversación de chicos entre Patrick y Charlie	Se omite	X
34	1. En los bailes del instituto me siento al fondo, marco el ritmo con el pie y me pregunto cuántas parejas bailarían "su canción"	LA ESCENA DEL BAILE	17:18
34	Charlie dice que entiende los consejos de chicos de Patrick para caer bien	ESCENA DE LA CAFETERÍA DESPUÉS DEL PARTIDO: SAM: ¿Qué me dices de Ice? ¿Te encanta Ice verdad? CHARLIE: Sí. Claro. Es genial. PATRICK: No es un grupo, Charlie. SAM: Es una tienda de discos del centro.	13:36
35	Charlie le cuenta a Bill el maltrato a su hermana y Bill a sus padres	Charlie no se lo dice directamente, solo habla de personas, no de su hermana. Sus padres no se llegan a enterar: CHARLIE: Señor Anderson, ¿puedo hacerle una pregunta? SEÑOR ANDERSON: Sí. CHARLIE: ¿Por qué personas que son guays se equivocan al elegir con quien salir? SEÑOR ANDERSON: ¿Te refieres a alguien en concreto? (Charlie asiente)	37:10"
36	Bill llama a casa de Charlie para contarle a sus padres el maltrato	Se omite	X
38	1. No me han educado muy religiosamente, pero yo creo mucho en Dios.	En la película sin embargo vemos como asiste hasta en tres ocasiones a misa. Y cuando sus padres conocen a Mary Elizabeth, su padre hace dos comentarios sobre que ella sea budista.	30' 15" y 50' 17" y 1h 08' 30" / 58' 15"
38,39	Conversación entre el padre de Charlie y los padres del chico	Se omite	X
41	1. Sam me dijo durante el partido que más tarde iban a ir a la casa de un amigo suyo que daba una fiesta. (en el segundo partido que van a ver)	ESCENA DEL PRIMER PARTIDO: PATRICK: Vamos a ir a King's después del partido si te apetece. (Patrick le hace esa proposición en el primer partido. No van a ver ningún segundo partido juntos)	12:55
43	1. Ella siguió diciéndole que "no". Incluso cuando me tapé los oídos podía seguir oyéndole decir eso.	Censura. No hay violación. No aparece esa trama (Trama de Dave y la chica)	X
41,42,43	La fiesta de su hermano ocupa dos páginas.	No se nombra.	X
44	Baile de antiguos alumnos	Baile de secundaria de Mill Grove	17:13
44,45	En las páginas 44, 45 se vuelve a hablar de Dave	Se omite	X
46	Al llegar a casa de Bob, Patrick tiene que hacer una señal secreta para entrar en la fiesta	Al llegar a casa de Bob, el está en la puerta, y no tienen que hacer nada en especial salvo presentarse.	19:39
46	2. Sam me dijo que Bob estaba "más fumado que un jodido salmón ahumado".	ESCENA CON PATRICK PASILLO CASA DE BOB: PATRICK: Espera... ¿estás fumado? CHARLIE: Cómo un salmón ahumado.	22:37

47	3. La habitación empezó a desvanecerse a mi alrededor.	Se utiliza un desenfoque para escenificar esto	21:40
47	2. De hecho estaba hambriento porque normalmente Sam y Patrick me llevan al Big Boy después de los partidos de fútbol y supongo que ya me había acostumbrado a ello.	ESCENA DEL BROWNIE EN LA FIESTA DE BOB: Gracias. Me entró mucha hambre en el baile. Pensaba pasarme por King's.	21:17
49	Oye un ruido al salir del baño y descubre a Patrick y Brad	Se equivoca de puerta y descubre a Patrick y Brad	24:12
51	3. No sabía que los demás pensarán cosas de mí. (pensamiento interno en casa de Bob)	ESCENA DEL BRINDIS EN LA FIESTA DE BOB: Creía que nadie se fijaba en mí.	26' 20"
51	1. Si me fijé en que Brad y Patrick no hablarán ni una sola vez durante todo el baile porque Brad estaba bailando por otro lado con una animadora llamada Nancy, que es su novia.	No se narra, se escenifica. Vemos en pantalla a Brad bailando con su novia.	17:20
52	1. Y, en ese momento, juro que éramos infinitos.	FALTA POR IDENTIFICAR	
56	1. Patrick solía ser popular antes de que Sam empezara a comprarle buena música.	ESCENA DE LA CAFETERÍA DESPUÉS DEL PARTIDO: PATRICK: ¿Sabes? Yo era popular antes de que Sam me comprara buena música	13:44
58	8. Al final, Patrick le subió los pantalones a Brad y le dijo: -Finge que te has quedado dormido.	No es voz en off de Charlie, se lo dice Patrick a Brad en una fiesta (no recuerdo cual de todas)	
59	Los padres de Brad van a por el tras una fiesta en la que bebe mucho	Se omite	X
X	No se enteran, o al menos no se narra	Sam y Patrick se enteran de la muerte de Michael en la primera fiesta en casa de Bob. ESCENA DEL BATIDO: CHARLIE: 1) El padre de mi mejor amigo, Michael, bebía mucho. Así que el odiaba esas cosas. También las fiestas. SAM: ¿Y dónde está Michael esta noche? CHARLIE: Se pegó un tiro en Mayo. Me habría gustado que hubiera dejado una nota, ¿sabes? 2) SAM: Charlie acaba de contarme que su mejor amigo se pegó un tiro, Patrick. No creo que tenga amigos.	23:18 y 25:34
60	1. He decidido que tal vez quiera escribir cuando sea mayor. Solo que no sé qué escribiría.	ESCENA DE LA CAFETERÍA CON SAM Y PATRICK. Se resuelve con un diálogo. SAM: ¿Qué vas a hacer cuando salgas de aquí? CHARLIE: Mi tía Helen decía que debería ser escritor, pero no se sobre que escribir. SAM: Escribe sobre nosotros.	14:00
X	No conocemos el nombre de la hermana de Charlie	La hermana de Charlie se llama Candance	03:12
61	Mary Elizabeth se mete con la hermana de Charlie	Se omite	X
61	1. Empecé a trabajar para un fanzine llamado Punk Rocky. Es una revista fotocopiada sobre punk rock y The Rocky Horror Picture Show. No escribo en ella pero echo una mano. Mary Elizabeth se encarga de la revista y también de las representaciones locales del Rocky Horror Picture Show. Mary Elizabeth es una persona muy interesante porque tiene un tatuaje que simboliza el budismo y un piercing en el ombligo y lleva un peinado provocativo... 2. Pero cuando está a cargo de algo, actúa como mi padre cuando vuelve a casa después de un "día muy largo".	No sólo se describe a Mary Elizabeth, sino que se aprovecha la secuencia para describir también a Alice y a algún otro personaje. ESCENA DE LA CAFETERÍA (VOZ EN OFF DE CHARLIE): A su mejor amiga Alice le encantan los vampiros y quiere estudiar cine. Además roba pantalones vaqueros en el centro comercial. No se porque, porque su familia es rica, pero intento no juzgar a los demás.	29' 37"
61	1. Patrick y Sam me llevaron al teatro para verlo la noche de Halloween.	Se omite que ocurre la noche de Halloween, o al menos no se muestra en pantalla	31'11"
61	2. Además, el público grita cosas al escenario cuando recibe unas señales especiales. Probablemente ya lo sabías, pero he pensado contártelo por si acaso.	Este pensamiento se resuelve mostrándolo mediante imágenes (ESCENA DE LA PRIMERA REPRESENTACIÓN)	31'11"
61	3. Es muy difícil ver la película porque Sam se pasea en ropa interior cuando hace de Janet.	Se resuelve con un juego de miradas provocadoras (ESCENA DE LA PRIMERA REPRESENTACIÓN)	31'11"
62	2. Quiero que a Sam le deje de gustar Craig	Es mucho más evidente que en el libro. Por ejemplificar, en la ESCENA DEL AMIGO INVISIBLE, Charlie dice en tono irónico que es una pena que Craig no pueda ir esa noche: CHARLIE: ¿Dónde está Craig? SAM: Se ha ido su casa en Connecticut, pero volverá para fin de año. CHARLIE: Que pena que no vaya a estar esta noche.	40'18"
63	El chico de la coleta está haciendo un doctorado en Derecho	Se omite	X
64	Experimento con ratones en clase de Ciencias	Se omite	X
X	Se omite	ESCENA FRENTE AL ESPEJO EN CASA DE BOB	23:56
69, 70, 71	Su hermano llama para decir que no volverá a casa el día de Acción de Gracias. Charlie va a comprar ropa con su madre. Su madre invita a Patrick y Sam a cenar y ellos aceptan. FLASHBACK: Michael se queda a cenar y dormir en su casa.	Se omiten todos los acontecimientos	X
77	1. ¿Has oído hablar alguna vez del "Amigo invisible"? Es un juego en el que un grupo de amigos saca nombres de un sombrero y tiene que comprar un montón de regalos de Navidad para la persona que le ha tocado. Se colocan "secretamente" los regalos en la taquilla de la persona cuando esta no está. Después, al final, hay una fiesta, y todo el mundo revela quién es mientras da sus últimos regalos.	Se escenifica con un par de escenas: en la primera Charlie le pide a su padre dinero porque Sam ha organizado una fiesta y en la segunda se escenifica con una sucesión de planos desde dentro de las taquillas de varios personajes.	38' 26"
?	Charlie se saca el permiso de conducir.	Se omite (creo, REVISAR)	X
80, 81	Antes de la fiesta del Amigo invisible le regala a Patrick: una cinta, poesía magnética, un estuche de acuarelas y papel, una armónica y un libro llamado El alcalde de la calle Castro	Se omite el estuche de acuarelas y papel	40' 25"
82	Charlie conoce a los padres de Sam y Patrick	Se omite	X
82	Charlie lee un poema en la fiesta del Amigo Invisible	Se omite	40'25"
83, 84	Patrick se levanta, va a la cocina y trae la chaqueta de Charlie en la fiesta del Amigo Invisible	No trae la chaqueta el propio Patrick, va Charlie a buscarla al baño mientras los demás abren sus regalos. PATRICK: Así que tu último regalo está en el toallero del cuarto de baño. Adéntrate en nuestros aposentos y vuelve como una estrella.	41' 40"
84	Bob le regala a Patrick tres gramos y medio de marihuana.	Censura	X
84, 85	Charlie reparte personalmente sus regalos del Amigo Invisible	Charlie no reparte sus regalos personalmente. CHARLIE: ¿Quieres repartir esto mientras no estoy?	41' 50"
86	6. Te quiero. Sam le dice eso a Charlie delante de todos.	Sam le dice te quiero a Charlie tras repartir los regalos, en su habitación. SAM: Te quiero Charlie.	47'03"
86	Sam escribe "Escribe sobre mí alguna vez"	Sam escribe: "Escribe sobre nosotros"	43'47"
87	Charlie escribe en la máquina de escribir: Yo también te quiero	No lo escribe en la máquina de escribir. Se lo dice en persona a Sam después de que ella le diga te quiero. CHARLIE: Yo también te quiero.	47' 08"
87	Sam tiene siete años cuando abusan de ella	Sam tiene once años cuando abusan de ella	45' 05"
88, 89, 90	Lectura del poema de Michael	Se omite	X
97, 98	Conversación con su madre sobre su tía Helen	Se resuelve mediante una conversación con su hermano en la cena de Nochebuena en su casa. HERMANO: ¿Cómo te encuentras Charlie? CHARLIE: Bien. HERMANO: No, ya sabes a que me refiero. ¿Lo llevas bien esta noche? CHARLIE: Ya no me imagino cosas. Y si lo hago se como pararía. HERMANO: Mamá me ha dicho que ahora tienes buenos amigos. A lo mejor, si te vuelve a ir mal, puedes hablar con ellos, ¿no?	49' 32"

98	Luego, fuimos afuera a poner luminarias, que consiste en que todos nuestros vecinos llenan de arena bolsas de papel marrón y cubren con ellas las aceras de la calle. Entonces clavamos una vela en la arena de cada bolsa y, cuando las encendemos, la calle se convierte en una especie de "pista de aterrizaje" para Papá Noel. Me encanta poner luminarias todos los años porque es precioso, y una tradición, y me distrae bastante de que sea mi cumpleaños.	Se resuelve de la siguiente forma: Charlie está frente a la tarta de cumpleaños y cuando sopla las velas hay una elipsis temporal. Ahora está fuera de la casa sentado frente a las luminarias. Se aprovecha la luz de las velas y la luz de las luminarias para realizar el salto. La voz de su tía Helen diciendo: "¿Las ves Charlie?" sirve para realizar otro salto temporal (esta vez mediante flashback) en el que vemos a Charlie en el mismo sitio, unos años atrás, hablando con su tía Helen. TÍA HELEN: Las luminarias son una pista de aterrizaje para Santa Claus. ¿Por qué no miras a ver si viene. Yo vuelvo en seguida, ¿vale? (le susurra al oído): Voy a comprarte un regalo de cumpleaños. Volvemos al tiempo presente. Charlie y su hermano están cenando.	48' 20"
98	Charlie recibe de su familia un disco de The Smiths, un póster firmado por el equipo de su hermano, más discos y algunos de los libros favoritos de su madre (entre ellos El guardián entre el centeno).	No se muestra en pantalla los regalos que recibe	X
99	FLASHBACK: Clases de conducir del semestre pasado. Consigue su permiso de conducir.	Se omite	X
	Su hermano no tiene nombre conocido	Se llama Chris	48' 01"
	La familia de su padre y la familia de su madre se describen y aparecen.	A excepción de la tía Helen (hermana de su madre), no se presenta a ningún otro personaje fuera de la familia directa de Charlie (padre, madre, hermano, hermana).	
108	1. No sé por qué, pero entiendo perfectamente por qué mi padre tuvo que salir de esta casa. Cuando supo que mi abuela nunca encontraría otro hombre porque había dejado de confiar en los demás, y que nunca buscaría otra cosa porque no sabía cómo hacerlo. Y cuando vio que su hermana empezaba a traer a casa versiones más jóvenes de su padastro como novios. Simplemente, no podía quedarse.	El pasado de su padre se omite.	X
112	Recuerdo que no me dejaron ir al funeral.	(Charlie está escribiendo en su cuarto) Suena la puerta de su habitación. MADRE: Charlie venga, cámbiate, vamos a llegar tarde a misa. CHARLIE: Eh, voy ahora mismo. (FLASHBACK): Charlie de pequeño entra en la cocina y ve a su tía Helen llorando. (Vuelta al presente): Vemos a Charlie en la Iglesia, la gente entona un padre nuestro. Charlie está distraído y vemos como el cura oficial la misa. (FLASHBACK): Mediante disolución a negro. Vemos a Charlie de pequeño en la iglesia; el padre nuestro se mantiene como elemento cohesionador entre los cambios temporales. Charlie está en la Iglesia con motivo del funeral de su tía Helen.	1h 08' 20"
122	Charlie va a enviar al lector una carta a la oficina de correos	Charlie no se dirige a ningún sitio en particular. Solo anda.	53' 53"
123	1. ¿Qué quieres decir? ¿Qué le pasa a mi pelo? Mi hermana miró a su alrededor, incómoda. Yo me llevé las manos al pelo y me di cuenta de que había desaparecido gran parte.	Se omite	X
125, 126	Gracias a la ayuda de Sam y Patrick las cosas dejan de moverse y reconduce su vida.	BRAD: En clase de higiene y salud dicen eso sobre el LSD para meternos miedo. CHARLIE: ¿Estás seguro? He vist.. BRAD: Charlie, estás bien.	55' 48"
125, 126	1. Cuando lo encendí, no tosi. La verdad es que me pareció relajante. Sé que es malo, habiendo en términos de la clase de Salud, pero era cierto. 2. Ahora fumo hasta diez cigarrillos al día.	Se censuran estas páginas, ya que hablan sobre el tabaco y su efecto relajante. Charlie en la película no fuma (o al menos no le vemos fumando). Tampoco a Sam y Patrick.	X
127, 128, 129, 130	Presentación del personaje del psiquiatra de Charlie y conversación sobre música en el Big Boy con Sam, Patrick, Bob y Craig.	Se omite el personaje del psiquiatra y la conversación sobre música en el Big Boy	X
130, 131, 132, 133	Bill le pide a Charlie que vaya a su despacho para hablar sobre un libro. Le da otro libro. En su casa tiene un día extraño. No le sale nada.	Se omite	X
139, 140	Descripción extensa de los gustos y aficiones de Mary Elizabeth	Se omite por razones de tiempo. No puede haber una escena que diga tanto de un personaje y que no dure tres o cuatro minutos. Se prefiere describir al personaje de otra forma menos literal.	X
140	1. Entonces, me preguntó si quería volver a salir con ella en algún momento, cosa de la que Sam y yo no habíamos hablado, así que no estaba preparado para responderle.	No le pide una segunda cita. Después del Baile de Sadie Hawkins van a casa de Mary Elizabeth.	1h 00' 05"
140	En cierto momento del baile, Patrick fue al aparcamiento para fumar marihuana con su orientador académico, y Mary Elizabeth estaba pidiéndole al DJ que pusiera ciertas bandas femeninas de música, con lo que Sam y yo nos quedamos solos.	Charlie, Mary Elizabeth y Alice están tomando ponche. Charlie ve a Sam, sola, apoyada en la pared en la que estuvo apoyado en el primer baile al que asistió. Charlie se dirige hacia ella. (se censura por la marihuana y el feminismo)	58' 56"
142	Entonces fue cuando me dijo que estaba embarazada.	Censura	X
143, 144, 145, 146, 147, 148, 149	Aborto de su hermana	Se omite esta sub trama	X
150	Lo bueno es que esta vez conseguí ser yo el que conducía.	En la película se omite la subtrama del permiso de conducir de Charlie, por lo que no puede llevar coche a esa cita. Mary Elizabeth lleva a casa a Charlie con el coche después de que casi les pillen sus padres haciendo el amor en su sótano.	1h 03' 04"
150	2. Así que le hablé un poco sobre Mary Elizabeth, quitando la parte sobre el tatuaje y el piercing en el ombligo.	En el libro Charlie no lo dice porque sabe que sus padres son conservadores. Vemos ese conservadurismo en la escena previa al baile de Sadie Hawkins, que en el libro se omite, en el que sus padres conocen a Mary Elizabeth. Suena el timbre y a los padres de Charlie se le queda una cara de sorpresa absoluta. El padre de Charlie hace un comentario sarcástico sobre la orientación religiosa de Mary Elizabeth. PADRE: Charlie dice que eres budista. PADRE: Budista, tienes que sonreír un poco más.	58' 15"
151	Conversación sobre sexo con su padre. Pasado de Charlie: de pequeño se besaba con un chico.	Censura	X
151, 152	Charlie y Mary Elizabeth van a ver una película y después van a una tienda de discos "underground"	Se omite la parte de la tienda de discos. La película se representa de la siguiente forma en la película: (Vemos a Sam y Crag y Charlie y Mary Elizabeth en la cola de un cine) MARY ELIZABETH: Tu primera película extranjera. CHARLIE: ¿Quieres las palomitas con mantequilla? MARY ELIZABETH: Los veganos no tomamos mantequilla.	1h 03' 49"
153	1. Así pues, acabé sentado a solas en su sótano mientras ella, en el piso de arriba, nos ponía algo de beber.	Mary Elizabeth no baja de ningún sitio, ya está allí.	1h 00' 08"
153	Charlie y Mary Elizabeth beben brandy	Censura. Charlie y Mary Elizabeth no beben merlot, solo se enseña (no vemos como beben)	1h 00' 08"
154	Charlie y Mary Elizabeth hacen el amor en el sótano de la casa de Mary Elizabeth	Vemos como Charlie y Mary Elizabeth se están besando en el sofá. En un instante la cara de Mary Elizabeth es ahora la de Sam. Al instante siguiente vuelve a ser la cara de Mary Elizabeth.	1h 02' 21"
155	Ese diálogo no aparece	MARY ELIZABETH: No puedo creer que seas mi novio (vemos la cara de circunstancias de Charlie)	1h 02' 48"
152	Disco de Billie Holiday	Cinta de música con varios artistas	1h 00' 30"
157	La madre de Charlie invita a Patrick y Sam a cenar. Mary Elizabeth se autoinvita.	Esta subtrama se omite.	X
158	...estamos en un coche y todo es muy precipitado (sobre el sexo con Mary Elizabeth)	Siguen haciéndolo en el sótano de Mary Elizabeth	1h 04' 01"
163, 164, 165	Última representación de The Rocky Horror Picture Show antes de Semana Santa. Craig les invita a su apartamento. Juegan a Verdad o Atrevimiento. Bob y Alice no aparecen.	Se omite la última representación. No están en casa de Craig, sino en casa de Bob. Bob y Alice están presentes.	1h 05' 17"
164	1. Después de que terminara el disco, Patrick sugirió que jugaríamos todos a Verdad o Atrevimiento, un juego que le encanta cuando tiene "el puntillo".	Lo propone Bob	1h 05' 17"

164	2. ¿Adivinas quién escogió atrevimiento a verdad durante toda la noche? Yo. No quería decirle la verdad a Mary Elizabeth a causa de un juego.	No elude la verdad, le pregunta Patrick y escoge verdad. PATRICK: ¡Me toca! Am...Vamos a ver...Pensemos...Charlie. CHARLIE: Verdad. PATRICK: ¿Qué tal te va tu primera relación? CHARLIE: Tan mal que sueño con que uno de los dos se muera de cáncer para no tener que cortar con ella. (Silencio) PATRICK: Charlie. ¿Verdad o Atrevimiento? ¿Hola? (Todos se ríen)	1h 06' 02"
166	Charlie se sincera con Patrick en el coche cuando le lleva de vuelta a casa después de Verdad o Atrevimiento	No vemos este trayecto en coche y Patrick parece más enfadado de lo que se narra en el libro.	1h 07' 14"
167, 168	3. Dije solamente: -Lo siento.	CHARLIE: Lo sé. Me siento fatal por lo que hice. Verás, estoy hecho polvo por dentro, como si no estuviera aquí o algo parecido. MARY ELIZABETH: Cuéntaselo a quien le interese. CHARLIE: Lo sé, lo siento, es que nos hemos hecho tan buenos amigos... MARY ELIZABETH: ¿Buenos amigos? ¿Te refieres a las personas a las que conozco desde el jardín de la infancia y tú conoces desde hace seis meses? ¿A esos buenos amigos? CHARLIE: Sí, bueno, no quiero hacer nada que estropee nuestra relación. MARY ELIZABETH: Ya está estropeada, ¿vale? Así que deja de llamar a todo el mundo, deja de ponerte en ridículo. CHARLIE: De acuerdo, no lo haré... (Mary Elizabeth cuelga el teléfono)	1h 08' 59"
173, 174, 175	Charlie se siente solo y realiza un proyecto personal: ¿por qué la gente va al centro comercial?	Se omite	X
176	1. -¿Lo echas de menos alguna vez? (Charlie dirigiéndose a Susan)	Se omite. El personaje de Susan aparece sólo una vez.	X
178	Básicamente, el padre de Brad pilló a Brad y a Patrick juntos. Supongo que el padre de Brad no sabía lo de su hijo porque, cuando los pilló, empezó a pegar a Brad. No en plan cachetada. En plan cinturón. En plan de verdad. Patrick se lo dijo a Sam, quien se lo dijo a Bob, que nunca había visto nada parecido. Así de terrible parece que fue. Quería decirle: "Para" y: "Lo vas a matar". Incluso quería sujetar al padre de Brad. Pero se quedó congelado. Y Brad no paraba de decirle a Patrick: "Sal de aquí". Y al final, Patrick lo hizo.	No es Bob quien se lo cuenta a Charlie, es Patrick: (Vemos a Charlie y a Patrick en una colina. Charlie está sentado). PATRICK: Sí, conozco una (se sienta al lado de Charlie). Verás, había un chico más mariquita que unas bragas rosas. El padre del chico no sabía lo de su hijo, así que, bajó al sótano una noche que se suponía que estaba de viaje y pilló a su hijo con otro chico. Empezó a pegarle. Pero no en plan cachetada. En plan de verdad. Y el amigo gritaba: "Pare, lo va a matar". El chico le dijo: "Sal de aquí". Y, al final, el chico se fue.	1h 16' 50"
179	5. Pero no sabía si debía llamarlo por lo que había dicho de esperar hasta que las cosas se calmaran.	Charlie no espera. Le sale al paso a Patrick en el instituto del pasillo. CHARLIE: Hola, ¿estás bien? PATRICK: Ahora no Charlie. Lo siento. (Patrick se aleja corriendo por el pasillo).	1h 10' 06"
179	1. Así que el viernes fui a The Rocky Horror Picture Show. 2. Y fingí que estaban en el coche conmigo. 3. Y también pensé que si alguien me viera hablando en voz alta estando solo en el coche, sus miradas podrían convencerme de que puede que lo que me pasa sea incluso peor de lo que creo.	Se omite esta subtrama.	X
180	Su hermana trae a casa a su nuevo novio; Erik.	Cuando está en el hospital su hermana le habla de un chico nuevo al que ha conocido en su trabajo de verano.	1h 34' 41"
181	2. El Lunes Brad volvió al instituto. Parecía muy cambiado. No porque tuviera cardenales ni nada. De hecho, tenía la cara bien.	Vemos a Brad, con la cara amoratada.	1h 09' 52"
182	5. Los vi hablando en voz baja en el pasillo. Brad estaba ignorando a Patrick. Y cuando Patrick empezó a enfadarse, Brad simplemente cerró su taquilla y se alejó.	Pasillo del instituto. Vemos a Charlie oculto tras una esquina espiando a Patrick y a Brad. Se nos muestra a Brad con la cara amoratada. Su novia Nancy entra en plano. Le da un beso en la mejilla. Volvemos a ver a Charlie mirando, de repente gira la cabeza hacia donde está Patrick. Vemos a Patrick cogiendo algo de su taquilla. Ve a Brad y a su novia juntos y se aleja de ahí, con gesto contrariado.	1h 09' 52"
182	Charlie (mientras fuma) ve a Patrick fumando y llorando mientras	Ni fuma Charlie, ni fuma Patrick, ni Charlie ve a Patrick llorando por Brad. Se omite el tabaquismo por censura.	X
183	Comienzan a pelearse hasta que intervienen los cuatro amigos de Brad.	Son tres amigos.	1h 10' 12"
184	5. No creo ni que hubiéramos cruzado dos palabras hasta entonces.	En la película si que habla antes con Brad, por ejemplo, en la escena previa a su interpretación en el teatro. BRAD: En clase de higiene y salud dicen eso sobre el LSD para meternos miedo. CHARLIE: ¿Estás seguro? He vist... BRAD: Charlie, estás bien.	55' 48"
184	Les llevan a la enfermería y luego al despacho del director Small. Resultado: una semana de expulsión para Patrick, tres días de expulsión para los amigos de Brad y un mes de castigo para Charlie y Brad.	En la película se omite tanto la visita a la enfermería como la visita al director de los amigos de Brad. Sólo vemos lo siguiente: A Charlie sentado fuera del despacho del director. Por la ventana vemos a Brad, que está dentro. El director se levanta y le da la mano a Brad. (Se obvia también el tema del castigo a Brad y Charlie)	1h 12' 41"
185	2. Entonces, vi que se giraba y le lanzaba a Brad una mirada llena de frialdad. -Dile que lo siento. -Diselo tú mismo. Brad apartó la vista y se fue andando hacia el coche.	Sam y Brad no hablan después de la pelea.	X
185, 186, 187	Cuando Sam recoge a Charlie después de estar en el aula de castigo le lleva a casa y le hace ver las cosas que ha hecho mal durante el camino en furgoneta. También le pide que se disculpe con Mary Elizabeth la próxima vez que le vea.	En la película este trayecto en coche se obvia y solo vemos la parte "amable" de la conversación: SAM: ¿Cómo estás Charlie? CHARLIE: Ah...pues no sé. Lo intento, pero, no consigo recordar lo que hice. SAM: ¿Quieres que te lo diga? CHARLIE: Sí. SAM: Salvaste a mi hermano. Eso fue lo que hiciste. CHARLIE: ¿Entonces no tienes miedo de mí? SAM: No	1h 13' 05"
187	Charlie va a ver actuar a sus amigos y a disculparse con Mary Elizabeth. Después van al apartamento de Craig.	Se nos narra la historia a partir de después del espectáculo. No están en el apartamento de Craig (que no aparece en toda la película), sino que están en casa de Patrick y Sam.	1h 14' 06"
187	Charlie se entera de la opinión que tiene Mary Elizabeth sobre él porque le escucha hablar con Alice	Charlie se entera de la opinión que tiene Mary Elizabeth sobre él porque se lo dice ella misma.	1h 14' 06"
188	Patrick no actúa en su función y se pone a verla con Charlie.	Se omite.	X
189	Patrick le llama a casa el día siguiente a la fiesta en el apartamento de Craig para quedar a dar una vuelta.	En la fiesta (en la película en casa de Sam y Patrick) Patrick se dirige hacia Charlie al ver que Mary Elizabeth y Sam están emparejadas. PATRICK: Oye, ¿quieres salir de aquí? CHARLIE: Claro Patrick.	1h 14' 40"
192	2. Dueno, habían estado saliendo durante mucho tiempo, y creo que incluso se habían acostado ya, pero aquella iba a ser una noche especial.	PATRICK: Vale, Lily vino hasta aquí una noche con un tal Parker. Era la noche en que ambos iban a perder la virginidad. EN ESTE CASO SON VÍRGENES, NO LO HAN HECHO YA.	1h 15' 30"
194	2. Entonces dijo "gracias" y me volvió a abrazar. Y movió la cabeza para besarme otra vez. Y yo le dejé. No sé por qué. Nos quedamos en su coche durante un buen rato. No hicimos nada más que besarnos. 3. Después, empezó a llorar. Después, empezó a hablar sobre Brad. Y yo le dejé. Porque para eso están los amigos.	En la película no se especifica que se sigan besando. No sabemos si se vuelven a besar o si simplemente se besan una única vez. En la película se besan en la colina, en el libro sin embargo se besan en el coche de Patrick. Patrick no habla sobre Brad, o al menos no se nos muestra.	1h 17' 46"
195, 196, 197, 198	1. Van a un parque donde los hombres tienen encuentros con otros hombres 2. Charlie acompaña a Patrick a varios sitios para que ligue. 3. Patrick ve a Brad en el parque con otro hombre	Se omite esta subtrama. Solo vemos la escena después de la reconciliación con Mary Elizabeth. Después ya pasamos a la carta de aceptación de la Universidad de Pensilvania de Sam.	X
198	1. Mi hermana llevará a Erik.	1) Su hermana no va con Erik al baile porque no se nos ha presentado a ningún Erik, va con sus amigas. (OFF) Mi hermana finalmente decidió cortar con Derek e ir con sus amigas al baile. 2) La primera vez que conocemos al nuevo novio de su hermana, simplemente se habla de novio, y no es hasta después de que Charlie ingrese en el hospital.	1) 1h 22' 15" 2) 1h 34' 41"

199	3. Por cierto, me dijo que me había dado ese libro porque acababa de romper con su novia y se sentía filosófico.	(El profesor Anderson tiene mujer, no novia) CHARLIE: Sé que no es asunto mío, pero; ¿se ha decidido?. Osea, ¿se va a Nueva York? PROFESOR ANDERSON: Bueno. A mi MUJER y a mi nos gusta esto. Y creo que se me da mejor la enseñanza que la escritura (se ríe). Sabes, Charlie, he pensado que quizá pueda seguir dándote libros el año que viene.	1h 20' 47"
199	Su hermana irá al baile con su nuevo novio, Erik.	Se omite la subtrama del nuevo novio de su hermana, Erik.	X
201	Charlie se bloquea escribiendo el libro.	Se omite esta subtrama.	X
202	Este año, la gamberrada fue la siguiente: algunos de último curso echaron en la piscina alrededor de seis mil sobres de zumo de uva en polvo Kool-Aid.	La gamberrada no la organizan algunos de último curso, sino Patrick, y la gamberrada no es la misma, es otra diferente. (OFF) Pero no podía irse sin organizar la mejor broma de fin de curso de todos los tiempos (vemos como todas las herramientas del señor Callahan están pintadas de rosa).	1h 19' 35"
203	4. El caso es que Sam ha sido aceptada en dos universidades: la universidad de su elección y una universidad de reserva. Podría haber empezado en la de reserva en otoño, pero para ir a la universidad de su elección tenía que hacer este curso especial de verano, como mi hermano. ¡Eso es! La universidad es Penn State.	(No vemos que le hayan admitido en la de reserva, directamente se nos cuenta que ha sido admitida en la Universidad que ella quería). (OFF) Sam ha recibido la carta de la Universidad de Pensilvania (vemos a Sam, Patrick y Charlie en el comedor de la casa de Sam y Patrick. Sam abre una carta y se va de la habitación. Charlie y Patrick cogen la carta para leerla). PATRICK: (leyendo) Queremos que asista a nuestro curso de verano en el campus principal inmediatamente después de su graduación. La han admitido Charlie. (Sam corre a abrazar a Charlie).	1h 18' 49"
204	7. Yo ni siquiera sabía que le gustaran las películas, pero supongo que es cierto. Las llama "films"	En la película Charlie conoce mejor a Alice y sabe que le gusta el cine. También es cierto que en la película se presenta mejor al personaje que en el libro. En el libro el papel de Alice es bastante secundario, no tiene peso narrativo. (OFF) A su mejor amiga Alice le encantan los vampiros y quiere estudiar cine.	29' 36"
204,205	Reflexión sobre El manantial. Conversación con su psiquiatra.	Se omiten tanto las reflexiones sobre los libros (no se muestra en pantalla, si reflexiona sobre ellos no lo vemos) como las conversaciones con su psiquiatra. Se obvian.	X
207, 208	Fiesta en casa de Craig. Charlie ejerce de DJ.	Se omite esta subtrama.	X
208, 209	Charlie vuelve a sentirse marginado en el instituto. Sus amigos ya no tienen clase. Noche del baile de fin de curso.	Esta subtrama se omite. En la película no se nos muestran los últimos días de Charlie en el instituto. Parece que Charlie termina al mismo tiempo que sus amigos, y si no lo hace, no lo llegamos a saber.	X
210	4. Y espero que las fotos de todos sean fantásticas y que nunca se conviertan en fotografías antiguas.	(OFF) Sé que algunas personas dicen que estas cosas no pasan. Y que hay gente que olvida lo que se tener dieciséis años en cuanto cumple los diecisiete. Y sé que algún día todo esto serán anécdotas. Que nuestras fotos se convertirán en viejos recuerdos y que todos nos convertiremos en padres o madres de alguien. Pero ahora mismo, estos momentos no son anécdotas. Esto está pasando.	1h 37' 18"
210, 211	Charlie tiene dos exámenes finales: Biología y Literatura avanzada. Después del examen Bill le propone que vaya a su casa el sábado a cenar con su novia y con él.	No sabemos nada sobre la calificación de sus exámenes ni se nos muestra a Charlie realizando ningún examen. Tiene lógica, no vamos a mostrar en pantalla algo tan evidente. Sin embargo, el profesor Anderson no le invita a su casa a cenar, simplemente se despiden después del último examen. Esta relación profesor-alumno no evoluciona de la misma manera que en libro. Es quizás algo más fría.	1h 20' 36"
212	2. Craig también estaba guapo, pero llevaba traje en vez de esmoquin.	Me parece que en la película si es un esmoquin y no un traje (REVISAR)	1h 22' 22"
212, 213	Conocemos detalles de la fiesta de fin de curso de los amigos de Charlie a través de Charlie (vía sus amigos)	No se nos muestran detalles de esa fiesta.	X
213-217	Peter obliga a Craig a que le cuente la verdad a Sam sobre sus infidelidades. Después Craig y Peter se pelean.	No sabemos como se entera Sam de que Craig ha estado poniéndole los cuernos. Solo se nos dice que ha ocurrido, no de que manera.	1h 22' 36"
217-220	Cena en casa de Bill. Presentación de la novia de Bill.	Se omite. Se omite, Bill en la película tiene mujer, pero no la conocemos.	X
220-221	Vuelta a casa. Último día de clase de Charlie.	Se omite.	X
222, 223, 224	Su hermano vuelve a casa. Le cuenta que el presentador de los deportes le habló sobre él.	Al omitirse la subtrama del parque, donde el presentador y Charlie hablan sobre su hermano, este fragmento también se omite. Además, su hermano no vuelve a aparecer en la película, desde Navidad, hasta que Charlie no ingresa en el hospital.	X
224, 225	Brunch familiar y trayecto hacia el instituto para ver la graduación de su hermana.	Se omite, ya que forma parte de la subtrama de la familia no directa de Charlie	X
226, 227	Episodio racista en las gradas.	Se omite, ya que forma parte de la subtrama de la familia no directa de Charlie	X
227-229	Discursos de graduación y entrega de diplomas. Su hermana da un discurso	Se omite, ya que forma parte de la subtrama de la familia no directa de Charlie	X
229-231	Vuelta a casa. Celebración de la graduación de su hermana.	Se omite, ya que forma parte de la subtrama de la familia no directa de Charlie	X
231-233	Charlie pasa en coche por el túnel para ir a la discoteca. Se encuentra allí con sus amigos.	Ni Charlie conduce ni va a la discoteca. No vemos la fiesta de graduación (si es que la hay).	X
236, 237	Charlie vuelve a casa. Al día siguiente es su último día de instituto.	No tiene un último día de instituto sin sus amigos. Si es así, no se nos muestra.	X
244	1. Hasta que metió la mano bajo mis pantalones, y me tocó.	Sam no le mete la mano bajo los pantalones. Sería demasiado directo para el público al que va dirigida la película. Chbosky buscó mantener la crítica pero intentando que la película fuese igual de accesible para el público adolescente como lo es su libro. No quería que su película fuese tasada como "Para mayores de 18 años"; quería una película "Para mayores de 12 años". Por lo tanto, tuvo que expresar más con menos. Y creo que lo consigue.	1h 26' 45"
245	2. -No puedo volver a hacerlo. Lo siento-dije. -No pasa nada, Charlie. Duérmete-dijo Sam. Pero yo ya no hablaba con Sam. Estaba hablando con otra persona.	Se omite esta conversación. Pasamos de la habitación de Sam a su despedida.	X
246	2. Sonrió y me besó en la mejilla. 3. Al final Sam se subió en la camioneta y Patrick la puso en marcha.	Le besa en los labios. No sonríen. Conduce Sam y no Patrick.	1h 28' 21"
246	Los padres de Sam y Patrick se metieron en la furgoneta.	No se meten en la furgoneta.	1h 27' 13"
247	2. Me subí al coche de mi padre y me alejé. Y era como si escuchara las canciones de la radio, pero la radio no estaba encendida. Y cuando llegué al camino de entrada de mi casa, creo que me olvidé de apagar el coche. Fui directamente al sofá del salón donde está la tele.	No vuelve en coche a casa, vuelve andando. Vemos como las imágenes de Charlie andando de vuelta a casa se van alternando con los flashbacks sobre su tía Helen. Se utilizan diferentes efectos visuales para simular el trastorno mental de Charlie. Al llegar a su casa no se sienta en el sofá, se sienta en la silla de su habitación.	1h 28' 51"
247	Fragmento en el que recuerda o se imagina experiencias negativas que le han ido ocurriendo durante todo el año.	Se adapta este fragmento insertando flashes de malos momentos de su vida.	1h 29' 15"
248	Se dirige al lector de su diario (en este caso nosotros), se despiden y da las gracias. Da las gracias porque ha encontrado a alguien que le ha escuchado.	Esta despedida no se concreta en la película porque habría sido todo demasiado obvio. Se busca alargar el momento el que el espectador sepa la verdad sobre Charlie. Esta despedida entre personaje-lector y personaje-espectador se concreta en la obra fílmica en la escena final.	X
251	1. El médico me dijo que mis padres me encontraron en el sofá del salón. Estaba completamente desnudo, sin hacer otra cosa que mirar la televisión, que estaba apagada. No hablaba ni reaccionaba, dijeron. Mi padre incluso me dio una bofetada para despertarme, y como te conté, él nunca me ha pegado. Pero no funcionó.	Se adapta de forma diferente. Llega la policía y no sabemos en qué estado le encuentran. Unos segundos antes había recordado (mediante flashback) que su tía Helen se cortaba las venas. Va a la cocina, coge un cuchillo y no sabemos más. ¿Se habrá cortado las venas?	1h 30' 45"
252	2. Incluso me trajo una carta de Sam, y Sam decía que iba a volver a finales de agosto, y que si me recuperaba por entonces, ella y Patrick me llevarían conduciendo por el túnel. Y esta vez podría ponerme de pie en la parte trasera de la camioneta si quería.	(Vemos a Charlie escribiendo en la máquina de escribir de Sam. Está en la consulta del médico.) (OFF) Solo diré que hubo días muy malos. (Coge una carta que estaba encima de la mesa) Y días inesperadamente hermosos. (En ese momento vemos la carta que le ha escrito Sam, pero en ningún momento se narra lo que está escrito ni tampoco da tiempo a leerlo; se mantiene cinco segundos en pantalla).	1h 33' 48"

252, 253	Su familia va a visitarle. Su hermano se va a la universidad, pero le envía una postal dándole su opinión sobre su redacción de Walden. Todo el mundo está pendiente de Charlie y hacen cosas que normalmente no harían. A Charlie toda esta atención le viene muy bien para superar finalmente su trauma. Patrick también le visita, es el mismo (hace bromas para que se sienta mejor). Le lleva una carta de Sam. En ella le promete que cuando vuelva a finales de agosto irán al túnel y Charlie podrá ir en la parte de atrás de la camioneta. Recibe correo de toda su familia y van a visitarle todos sus amigos. Incluido Craig, que vuelve a ser amigo de Peter. Incluso se alegra de que Mary Elizabeth no pare de hablar. Bill y su novia van a visitarle y le invitan a su boda en Noviembre.	Se obvian las visitas, las postales y las cartas; esto no se nos muestra en pantalla. Se presupone que ha ocurrido. Solo vemos la visita de sus familiares más directos: padre, madre, hermano, hermana.	1h 33' 39"
253	Charlie empieza a mejorar mucho tras mantener una conversación a solas con sus hermanos.	Se omite esta conversación. Demasiado evidente sería mostrar esto. Se busca una crítica más sutil.	X
256	Mientras estábamos en el túnel, no levanté los brazos como si volara.	Sí que levanta los brazos.	1h 38' 20"
X	Si que se imagina como será su último día de instituto, pero no se lo imagina antes de empezarlo, se lo imagina cuando sus amigos y su hermana van a tener su graduación. No se imagina su último día porque quiera acabar, sino por su graduación.	Charlie se imagina su último día de instituto y cuenta los días que le quedan para terminar.	2' 46"

2. MODO DE VIDA, VALORES SOCIALES Y VISIÓN DEL MUNDO EN LAS DOS OBRAS

A lo largo de la historia la obra se nos va a presentar la visión idealizada que el establishment norteamericano lleva fomentando desde principios del siglo XX, aunque la obra se escribe a finales de los años noventa.

VISIÓN ESTEREOSCÓPICA VS VISIÓN DE CHARLIE

VISIÓN ESTEREOSCÓPICA	VISIÓN DE CHARLIE
Orientadores que saben el nombre de los alumnos	Le parece extraño que alguien conozca su nombre si no se lo ha dicho
Los hombres pasan por la “crisis de los cuarenta”	No nota signos evidentes de esa crisis en su padre
Los libros antiguos no son para niños	Le gustaban los libros antiguos cuando era niño
Los libros se leen una sola vez	Le gusta leerlos al menos dos veces
A los chicos les encanta el deporte	No le gusta el deporte
Cada persona tiene un gusto literario definido	Su libro favorito es siempre el último que ha leído
Se come con cubiertos	Como con los dedos y sobre servilletas
Los grandes escritores utilizan palabras “complicadas”	Encuentra absurdo utilizar ciertas palabras de las que ni siquiera sabe su significado
Si te gusta un actor te encanta todo lo que le rodea	Encuentra repetitivas las entrevistas sobre los actores al ser repetitivas
El cementerio infunde respeto y a la gente no le gusta ir	No le importa ir
Si se tiene un sueño erótico con una amiga no se le cuenta a ella	Se lo cuenta a Sam porque se siente culpable por haberla visto así sin su permiso
Se puede tener relaciones sentimentales sin poseer un coche	Opina lo contrario
Las personas adultas visitan su antiguo instituto	No tiene pensado volver a su instituto cuando alcance la madurez
Las canciones de amor en inglés y la música comercial gustan	No le gusta ese tipo de música
La cerveza gusta aunque en un primer momento sepa mal	La probó una vez y no ha vuelto a probarla
Los adolescentes fantasean con las “supermodelos”	Encuentra raras a las “supermodelos”
Que unos adolescentes beban brandy parece absurdo	No le parece que ese comportamiento sea absurdo

A los adolescentes les gusta el día de su cumpleaños	A nuestro protagonista no le gusta el día de su cumpleaños
A los adolescentes no les importa regalarse cualquier cosa a sus padres	Le preocupa no acertar con ese tipo de regalos
Los adolescentes no se cortan para pedirle prestado el coche a un amigo	A Charlie no le parece apropiado pedirle prestada la camioneta a Sam
Para los adolescentes el aspecto físico de una mujer es importante	Para nuestro protagonista no lo es
Ver a una pareja feliz por la calle es motivo de alegría	No siempre es motivo de alegría, cuando no tenemos pareja nos saca de quicio
Fumar mata	Su efecto le resulta relajante
Representar un papel de teatro es motivo de orgullo, sea cual sea el papel	Considera que representar a un transexual estaría mal visto por su estricto padre
Los adolescentes no se sienten culpables por tener una erección	Charlie se siente culpable por tener una erección
Si a un adolescente no le gusta una chica declinará tener una segunda cita	Acepta una segunda cita por no hacer nada "incorrecto"
Los aparatos de gimnasia son unisex	Los chicos no necesitan aparatos de gimnasia
Las chicas son normales	Las chicas son raras
Tener un hijo heterosexual es motivo de alegría para los padres	Nuestro protagonista no entiende el porque
Patrón sexual definido en las parejas	No le convence esa repetición de los mismos esquemas
La gente va al centro comercial a comprar, no a analizar a quienes van a comprar	Charlie acude por el segundo motivo
El hermano pequeño no molesta a su hermana cuando está con su novio	No puede evitar intentar ver una película con ellos dos para hacer frente a su soledad
Si a un adolescente le castigan a quedarse después del horario escolar en clase lo considerará un buen castigo	Se cuestiona si eso es realmente un castigo de verdad
A cualquier chico heterosexual le molestaría que un amigo gay le besara en los labios	No le importa porque así considera que está ayudando a su amigo Patrick
A la gente no le gusta sentarse a solas en una fiesta	No le importa siempre que consiga integrarse ejerciendo de DJ
La gente suele hacerse camisetas a juego para vestir	Le parece absurdo
Un alumno no suele aceptar la proposición de un profesor para pasar el mediodía	Acepta pasarlo con Bill y su novia
Si la chica que te gusta rompe con su novio te alegras	No se alegra, se preocupa por la infelicidad de ella

Las madres se preocupan más por la felicidad de sus hijos que a la inversa	Considera que el día de su cumpleaños debería hacerle un regalo de agradecimiento a su madre por traerle al mundo
Los alumnos no se despiden afectuosamente de sus profesores	Nuestro protagonista sí lo hace con Bill
Si una chica rechaza a un chico el lo sigue intentando	Charlie no
La gente tiende a restarle importancia a los problemas propios si los compara con un problema ajeno de mayor magnitud	Todos los problemas son importantes y no tiene cabida la comparación
Si un alumno imita a un profesor, el profesor se enfada	Charlie considera que Patrick no tenía mala intención
Los chicos/as inteligentes son respetuosos/as	Opina que es increíble que haya gente tan estúpida que saque tan buenas notas
Si un alumno puede evitarse un examen respondiendo a una pregunta lo hará	Nuestro protagonista no, por miedo a ser marginado socialmente
Los adolescentes celebran los tantos de su equipo de fútbol	No sabe como comportarse en un estadio
Los adolescentes bailan en el instituto	Le cuesta salir a bailar debido a su timidez
La gente lleva sudaderas con letras si pertenece a algún club o equipo deportivo	Lo considera una estupidez, sobretodo en verano
Si acabas de conocer a una persona no le criticas	Charlie critica el corte de pelo de Mary Elizabeth
Si acabas de conocer a una persona no le cuentas detalles íntimos de tu vida	Nuestro protagonista se sincera con Sam sobre el suicidio de su mejor amigo
A los adolescentes no les gusta hacer trabajo extra para clase	No le importa, le gusta
La mayoría de la gente juzga	Intenta no hacerlo
Si una chica te gusta le dices lo que sientes	Graba una cinta de música y se la regala
Un alumno no aceptaría un regalo de Navidad de un profesor	Nuestro protagonista sí
En el Amigo Invisible solo se le hace regalo a una persona	Decide hacerle un regalo a cada uno de los participantes
Un adolescente no iría a clase en traje	Charlie lo hace
Tener novia te hace feliz	No siempre
Los adolescentes no se cansan de tocarle las tetas a sus novias	Charlie se cansa de tocarle las tetas a Mary Elizabeth
A un adolescente no le parecería una leyenda urbana que una chica se dejase tocar los pechos en primaria	A nuestro protagonista sí se lo parece
A la mayoría de los adolescentes no	Admite en clase que leerá por placer

le gusta leer	durante las vacaciones de verano
Un adolescente no se despediría de un profesor con un abrazo	Se despide del señor Anderson con un abrazo

Libro

Lo habitual es que los orientadores escolares sepan el nombre de todos los alumnos, sin embargo a Charlie le parece extraño que un hombre al que nunca ha visto porque es un “especialista” sepa su nombre (v.p 11).

Lo habitual es que los hombres tengan la habitual “crisis de los cuarenta”, sin embargo Charlie no ha notado ningún cambio significativo en el comportamiento de su padre al cumplir esa edad (v.p 13).

La sociedad nos dice que hay ciertos libros que son algo antiguos para niños de temprana edad, sin embargo a Charlie le gustaban y los leía (v.p 13).

Lo habitual es leerse un libro una vez, sin embargo a Charlie le gusta leerse los libros dos veces (v.p 17).

Lo habitual es que a los chicos les encanten los deportes, sin embargo a Charlie no le gustan los deportes, únicamente ve a su hermano jugar al fútbol (v.p 17).

Lo habitual es que cada persona tenga un gusto definido, sin embargo Charlie considera que su libro favorito es el último que ha leído (v.p 18).

Lo habitual es comer con cubiertos, sin embargo a Charlie le gusta comer con los dedos y sobre servilletas (v.p 18).

Lo habitual es utilizar palabras complicadas para escribir, sin embargo Charlie encuentra absurdo utilizar ciertas palabras de las que ni siquiera sabe su significado (v.p 23-24).

Lo habitual es que si te gusta un actor no te canses de leer entrevistas en las revistas, sin embargo para Charlie el contenido es siempre el mismo y carente de información valiosa (v.p 24).

A la mayoría de la gente le da respeto ir al cementerio o no le gusta, a Charlie no le importa ir (v.p 25).

Lo habitual es que si se tiene un sueño erótico con una amiga no se lo cuentas, sin embargo Charlie considera que haber visto a su amiga desnuda en sueños sin su consentimiento no está bien y debe de pedir perdón (v.p 31).

Lo habitual es que un adolescente pueda tener una relación sentimental sin tener un coche, sin embargo para Charlie es imprescindible conducir para tener una cita o salir con alguien (v.p 35).

Lo habitual es que cuando las personas se hacen mayores vayan a visitar su antiguo instituto para ver un partido de fútbol o algún evento, sin embargo Charlie considera que no volverá (v.p 40).

A la gente le suele gustar la música comercial y las canciones de amor en inglés, sin embargo a Charlie no (v.p 45).

A la gente le suele gustar la cerveza aunque en un primer momento no les gustase, sin embargo, Charlie la probó una vez, no le gustó, y no volvió a probarla (v.p 47).

La mayoría de los chicos fantasea con las “supermodelos”, sin embargo Charlie las encuentra raras, prefiere una chica nada convencional e inteligente (v.p 66).

A muchas personas podría parecerles que un grupo de adolescentes bebiendo brandy en una casa son tontos, sin embargo a Charlie no se lo parece para nada (v.p 83).

A la mayoría de la gente le gusta su cumpleaños, a Charlie no (v.p 94).

A los adolescentes no se les ocurren regalos apropiados para sus padres, pero tampoco les importa demasiado, compran algo y se olvidan, sin embargo a Charlie le preocupa no acertar con el regalo de su padre (v.p 94-95).

Lo normal es que un adolescente que acaba de sacarse el carnet de conducir desee conducir y no dude en pedirle el coche prestado a una amiga, sin embargo Charlie es incapaz (v.p 99).

Para la mayoría de los hombres el aspecto físico de una mujer es importante, sin embargo para Charlie no (v.p 100).

Lo habitual es alegrarse al ver a una pareja feliz por la calle, sin embargo Charlie considera que si tienes pareja, te alegras por ellos, si no, te saca de quicio. Considera que deberíamos alegrarnos siempre porque eso significaría que somos felices (v.p 117).

Fumar está considerado algo nocivo para la salud en la sociedad, Charlie lo sabe, y sin embargo le parece que fumar es relajante y comienza a hacerlo (v.p 125).

Un actor se enorgullecería de hacer un buen papel en una obra de teatro, aunque fuese representando a un transexual, sin embargo Charlie se alegra de que su padre no esté presente para verle (v.p 136).

Los chicos, por norma general, no se sienten culpables por tener una erección; Charlie sí (v.p 136).

Si a un chico no le gusta una chica declinaría volver a tener una chica con ella, sin embargo Charlie le concede una segunda cita a Mary Elizabeth por no hacer nada incorrecto (v.p 140).

Los aparatos de gimnasia son unisex, sin embargo Charlie considera que los chicos no necesitan aparatos de gimnasia (v.p 149).

Según la opinión de Charlie, las chicas son raras (v.p 149).

Lo habitual (al menos en la época del libro) es que los padres se alegrasen de que sus hijos no fuesen homosexuales; sin embargo Charlie no entiende el porque (v.p 151).

Lo habitual es tener un patrón sexual en cada pareja, sin embargo a Charlie no le convence ese sistema (v.p 158).

La gente normal no se hace preguntas sobre las demás personas cuando va a un centro comercial ni se fija en los detalles, Charlie sí (v.p 174-175).

Si llegas a casa y ves a tu hermana con su novio, les dejas a solas, sin embargo Charlie intenta ver una película con ellos para hacer frente a la soledad (v.p 180-181).

Si a un adolescente le castigan a quedarse después del horario escolar en clase les parecerá un buen castigo, sin embargo Charlie se cuestiona si eso es realmente un castigo de verdad (v.p 184-185).

A cualquier chico heterosexual le molestaría que un amigo gay le besara en los labios, por muy mal que estuviese, sin embargo a Charlie no le importa porque así está ayudando a un amigo (v.p 194).

A la gente, por norma general no le gusta estar sola en una fiesta, sin embargo a Charlie no le importa, ya que consigue integrarse ejerciendo de DJ (v.p 207).

Es habitual que la gente que conforma un grupo se hagan camisetas iguales para vestir, sin embargo a Charlie le parece absurdo (v.p 208-209).

Lo habitual es que un alumno no acepte la proposición de un profesor para pasar el mediodía con un profesor, sin embargo Charlie acepta pasarlo con Bill y su novia (v.p 211).

Lo habitual es que si la chica que te gusta rompe con su novio te alegres, sin embargo Charlie no se alegra cuando Sam y Craig rompen porque está preocupado por su infelicidad (v.p 216-217).

Los hijos no se suelen preocupar tanto por la felicidad de sus madres como ellas lo hacen por ellos, sin embargo Charlie considera que el día de su cumpleaños debería hacerse un regalo a las madres ya que ella también estuvo presente el día de su nacimiento (v.p 228).

Normalmente los alumnos no se despiden afectuosamente de sus profesores, Charlie si lo hace con Bill (v.p 236).

Si una chica le dice a un chico que no le interesa, él sigue intentándolo si la chica le gusta, sin embargo Charlie decide no actuar y no intentar nada con Sam (v.p 241 y 1h 25' 23").

La gente tiende a restarle importancia a los problemas propios si los compara con un problema ajeno de mayor magnitud, sin embargo Charlie considera que todos los problemas son importantes y no es posible realizar esa comparación (v.p 255).

Película

Lo habitual es que si un alumno imita a un profesor, el profesor se enfade, sin embargo Charlie considera que Patrick no tenía mala intención (v. 4' 45").

Lo habitual es que los chicos/as inteligentes sean respetuosos/as, sin embargo Charlie opina que es increíble que haya gente tan estúpida que saque tan buenas notas (v. 5' 10").

Si un alumno tiene la oportunidad de responder a una pregunta y librarse de un examen la responde, sin embargo Charlie, sabiendo la respuesta correcta, no responde por miedo a ser marginado (v. 6' 00").

Lo habitual es que los adolescentes celebren entusiasmados cada tanto de su equipo de fútbol, sin embargo Charlie asiste a un partido de fútbol y no sabe como comportarse, se muestra tímido (v. 10' 47").

Lo habitual es que si un adolescente asiste a un baile de instituto, baile si una canción le gusta, sin embargo a Charlie le cuesta salir a bailar por su timidez (v. 18' 05").

Lo habitual es que en los institutos norteamericanos la gente lleva sudaderas con letras si pertenece a algún club, grupo o equipo, Charlie considera esto una estupidez, sobretodo en verano, ya que se pasa calor (v. 21' 45").

Lo habitual es que si acabas de conocer a una persona no critiques su corte de pelo, sin embargo Charlie sí lo hace (v. 22' 10").

Lo habitual es que si acabas de conocer a una persona no le cuentes detalles íntimos de tu vida, sin embargo Charlie le cuenta a Sam que su mejor amigo se suicidó (v. 23' 20").

A la mayoría de los adolescentes les molestaría hacer trabajo extra para clase, sin embargo a Charlie no le importa y hace redacciones sobre libros para la clase de Literatura Avanzada (v. 28' 50").

La mayoría de la gente juzgaría a una persona que roba ropa en el centro comercial aún siendo rica, sin embargo nuestro protagonista no juzga a Alice por ello (v. 29' 45") ni a Sam por tener un pasado cuestionable (v. 29' 50").

Un adolescente le diría a la chica que le gusta lo que siente, sin embargo Charlie decide grabarle una cinta de música a Sam para mostrarle sus sentimientos (v. 31' 05").

Normalmente un alumno no aceptaría un regalo de Navidad de su profesor, sin embargo Charlie sí lo hace (v. 39' 05").

Lo habitual es que en el Amigo Invisible solo se hagan regalos a una persona, sin embargo Charlie decide hacerle un regalo a cada uno de sus nuevos amigos (v. 42' 05").

La mayoría de los adolescentes no irían en traje a clase, sin embargo Charlie sí se atreve a hacerlo (v. 55' 20").

Se suele decir que tener novia te hace feliz, sin embargo la experiencia con Mary Elizabeth, en la que ella resulta ser una novia absorbente, le dice a nuestro protagonista que no siempre es así (v. 1h 03' 30").

La mayoría de los adolescentes no se cansan de tocarle las tetas a sus novias, sin embargo Charlie sí se cansa de hacerlo con Mary Elizabeth (v. 1h 4' 8").

A la mayoría de los adolescentes no les parecería exagerado que una chica se dejase tocar los pechos en primaria, a Charlie sin embargo sí (v. 1h 16' 30").

A la mayoría de los adolescentes no les gusta leer, sin embargo nuestro protagonista admite en clase de Literatura Avanzada que va a leer por placer cuando termine el curso (v. 1h 20' 25").

Prácticamente ningún adolescente se despediría de un profesor dándole un abrazo, sin embargo Charlie lo hace con el señor Anderson (v. 1h 21' 27").

VISIÓN DE LA SOCIEDAD

Tanto en la película como en el libro se realiza una crítica bastante evidente a los valores y al modo de vida establecido en la sociedad norteamericana.

Al inicio de las dos obras ya se nos introduce, mediante el personaje de Charlie, la desconfianza hacia el costumbrismo y la jerarquía social.

Familia perfecta

En la obra escrita y el film se critica el **modelo de familia** americana “feliz”. A través del personaje principal se realiza una crítica feroz a ese *stablishment*: una familia americana modelo estaría compuesta por (v. p12-13):

- 1) Padre: trabaja y manda en casa. Le gusta jugar al golf.
- 2) Madre: ama de casa, ve la televisión y calla en casa. Le gustan las películas antiguas y las plantas.
- 3) Hermano mayor: tiene un buen coche, juega al fútbol americano y saca malas notas. Le gusta la cerveza y las chicas guapas.
- 4) Hermana: guapa, inteligente y cruel con los chicos.
- 5) Hijo menor: inteligente.

Según la visión de Charlie lo está por un chico asqueado por los estudios, su novia revolucionaria, unos padres que hacen deporte, no se comunican entre ellos y beben más de la cuenta, una hermana brillante que admite su rol de dominada dentro de la pareja. El alcohol y las relaciones de dominancia hacia las mujeres son dos de las principales características de este segundo tipo de familia.

El hijo mayor vuelve a casa por Navidad y todos le adoran (v. 47' 55"). La realidad del libro, sin embargo, es mucho más dura. La relación entre padres e hijo y entre la familia en general no es tan perfecta como se traslada al film. En Navidad se está con la familia y se ven partidos de fútbol (v.p 121-122).

El cumpleaños del hijo menor se celebra con toda la familia al completo y con una tarta de colores (v. 48' 20"). Fotografía a los hijos con sus parejas del baile antes de que salgan de casa, a poder ser frente a la chimenea (v. 58' 30" y 1h 22' 10"). Se acude en familia a la iglesia todos los domingos (v. 1h 8' 20"). Brunch para las grandes celebraciones (v.p 24-225). Si alguien de tu familia consigue éxito en algo, le felicitas, *"incluso si no era cierto"* (v.p 229).

En las celebraciones los miembros más jóvenes de la familia suelen recibir dinero: *"Nadie es rico en nuestra familia, pero parece que todo el mundo ahorra lo bastante para este tipo de eventos y todo fingimos ser ricos por un día"* (v.p 229-230). Se desayunan huevos con beicon en familia (v.p 245-246).

Éxito social

Una de las críticas más repetidas a lo largo de las dos obras es la crítica hacia la "fama" y el **concepto de "éxito" y "triunfar en la vida"**. Si alguien sale por la televisión, y además ese alguien es deportista, es lo máximo a lo que se puede aspirar: *"De todas formas, la razón por la que te escribo es porque vi a mi hermano por televisión. Normalmente no me interesan demasiado los deportes, pero esta era una ocasión especial. Mi madre empezó a llorar, y mi padre la rodeó con el brazo, y mi hermana sonrió, cosa rara porque mis hermanos siempre se pelean cuando él está por aquí. Pero mi hermano mayor ha salido en la televisión y, hasta ahora, ha sido lo mejor de las dos semanas que llevo en el instituto"* (v. p 17). Si perteneces a un equipo deportivo eres respetado y puedes llegar a alcanzar la "gloria". El deporte une incluso a familias enfrentadas (v. p 74-76). Las clases no importan, pero el equipo de fútbol crea mucha expectación. Si eres titular en el equipo de fútbol de la universidad ya "lo tienes todo en la vida" (v. 1h 34' 29"). Si eres deportista vas a la universidad a jugar a fútbol, que es aquello que te reportará fama y éxito social. Nuestro protagonista nos hace saber que *"mi hermano tuvo que volver a la universidad para jugar a fútbol"* (v.p 252), no para estudiar, sino para jugar a fútbol: salir en la televisión es más importante que formarse a nivel académico. Si eres un trabajador en un túnel de lavado, eres por definición peor persona que un estudiante de fotografía o un jugador de fútbol, o al

menos esa es la opinión que tienen los amigos de Sam, ya que dicen que Craig, su nuevo novio fotógrafo y artista es mejor partido que su antiguo novio, que trabajaba en el túnel de lavado y según Mary Elizabeth era un pringado.

Para Charlie sin embargo, los jugadores de fútbol americano son “tontos” (a nivel académico) y se plantea si realmente toda esa expectación merece la pena.

El “**éxito**” para las **chicas** es ir a la Universidad, casarse con un “buen partido (v. p 63), tener hijos y ser sumisa ante la autoridad del “padre de familia”. Para los **chicos** el sùmmum de la felicidad se limita a pertenecer a algún club, ir a los partidos de fútbol y tener una pareja con la que ir al baile de antiguos alumnos.

El personaje de Charlie no comparte los mismo gustos o aficiones que los demás adolescentes y su visión del mundo es diferente a la de todos ellos: *“Era uno de esos días en los que no me importaba ir al instituto porque hacía un tiempo precioso. El cielo estaba encapotado de nubes y el aire parecía darme un baño caliente. No creo que me haya sentido nunca tan limpio. Cuando volví a casa tuve que cortar el césped para ganarme la paga y no me importó nada. Iba escuchando música, y disfrutando del día, y recordando cosas. Cosas como caminar por el barrio y contemplar las casas y el césped y los árboles de colores y que eso me bastara [...]”* (v.p 55) *“Mary Elizabeth me contó que lo que tiene el zen es que te conecta con todo el planeta. Eres parte de los árboles y la hierba y los perros. Cosas así. Hasta que me explicó que su tatuaje simbolizaba eso, pero no puedo recordar de qué manera. Así que supongo que el zen es un día como este, en el que formas parte del aire y recuerdas cosas”* (v.p 86).

Charlie mantiene una conversación sobre la Universidad con su hermano mayor, y él le dice que se las arregla, a lo que nuestro protagonista responde: *“¿Te las arreglas? ¡Vas a jugar la final de la liga!”* (v. 48’ 57”). De este comentario se deduce que da igual que no sea un chico muy listo, es un muy buen jugador de fútbol, que es a lo máximo que se puede aspirar en la

sociedad norteamericana.

Lo más emocionante que te puede suceder en la vida es conducir un coche (v.p 114). En las páginas 149 y 150 de la novela *Las ventajas de ser un marginado* Stephen Chbosky critica la superioridad que otorga el coche a los adolescentes a través del personaje de Charlie:

“Lo bueno es que esta vez conseguí ser yo el que conducía”

Gran parte del éxito o del fracaso social depende de la universidad a la que asistas después del instituto. Si vas a Harvard, bien, si vas a la universidad de Pensilvania, mal (v.1h 5' 16”).

Cuando un alumno “conflictivo” como Patrick deja el instituto, hace una última broma épica para dejar constancia de su éxito y hacer que la gente le recuerde (v. 1h 19' 35”), al igual que sucede en la quinta película de Harry Potter, cuando los hermanos Weasley dejan Hogwarts. Si lees libros eres un bicho raro y por lo tanto no puedes llegar a ser popular (v. 1h 20' 04”).

Podemos localizar esa crítica en el primer trayecto en la camioneta de Sam. El personaje principal alcanza la plenitud sin la necesidad de ser un futbolista que trata mal a las mujeres. *“Me siento infinito”* (v. p 45-46). El protagonista disfruta de los pequeños instantes que le proporciona la vida: *“Cinco minutos en la vida que habíamos empleado de verdad”* *“Nos sentíamos jóvenes en el mejor de los sentidos”*. No es imprescindible ser popular para obtener felicidad, los amigos son un apoyo más importante. Tampoco es necesario que la fiesta sea “legendaria”: *“yendo en tu coche a tu primera fiesta de verdad”*.

En la novela, el personaje principal tiene que dejar de practicar deporte por su agresividad física. Pese a todo, y quizás por eso mismo, no acaba convirtiéndose en personaje al uso. En vez de practicar deporte lee libros y, *“encuentra raras a las supermodelos”* todo lo contrario que su hermano mayor.

(v. p 65-68) *“Quizás estos sean mis días de gloria y ni siquiera me esté dando cuenta porque no hay en ellos una pelota”*.

Cuando juega el equipo de fútbol del instituto las gradas se llenan y todo el mundo viste con los colores del equipo (en este caso, rojo). Si juegas en el equipo de fútbol la gente va a disfrutar y se va a levantar del asiento. Si lees libros y escuchas música no. Que el combinado de tu instituto gane un partido supone para muchos la “felicidad extrema”. El personaje que refleja este concepto de “fama” es Brad, que llega a la cafetería y le reciben como a un auténtico héroe (ha dado el pase que ha certificado la victoria; es el *quarterback* de su equipo).

Sistema escolar poco comprometido

Al comienzo del libro existe una pequeña crítica al **sistema escolar** y al trabajo realizado en momentos de crisis por los profesores y los orientadores. Tras la muerte de Michael (mejor amigo de Charlie) el colegio organiza una reunión para hablar con los niños más cercanos al fallecido. Se pretende con esto evitar más suicidios (en los años 90 hubo una oleada de suicidios en Norteamérica). Los orientadores están en tensión y mantienen una postura de falsa comprensión. Hablan mediante tópicos sin conocer cada caso a nivel individual. Los profesores, por su parte, piensan que el protagonista está desequilibrado y le favorecen a nivel académico para “perderlo de vista lo antes posible”.

A través del personaje de Mary Elizabeth se realiza una crítica hacia los bailes escolares, particularmente el *Sadie Hawkins*. Según ella *“obviamente es una estupidez total y sexista”* (v. 57’ 20”) y tras afirmar que *“es como decir... ¡Eh! Gracias por las migajas”* concluye que *“Estoy harta de tanto machito”*. En este baile es la chica la que invita al chico.

Stephen Chbosky critica al sistema educativo a través del protagonista de su obra *Las ventajas de ser un marginado*: *“Me pregunto si todo es una mentira. El expediente, quiero decir”* (v.p 184).

Mediante el personaje de Charlie se hace una crítica a la seguridad del transporte escolar, ya que nuestro protagonista puede ponerse de lado para mirar hacia delante y hacia la parte trasera del autobús y dice que *“Me alegro de que los autobuses escolares no tengan cinturones de seguridad, o si no, no habría podido hacerlo”* (v.p 221).

Nuestro protagonista vuelve a criticar al estamento escolar, concretamente al último día de instituto: *“habían terminado los exámenes, y lo único que hicimos en todo el día fue ver documentales educativos” “los profesores han dejado que los alumnos estemos sin hacer nada y charlemos después de entregar nuestros libros de texto” “cuando terminó la última clase, todo el mundo estaba celebrándolo y haciendo planes para el verano” Y todo el mundo vaciaba sus taquillas tirando trabajos viejos y notas y libros al suelo del pasillo”* (v.p 236-237).

La religión

Durante el transcurso de las dos obras se critica a la religión (en mayor medida en la película que en la novela). En el primer partido de fútbol, Patrick le dice a dos chicas que se meten con él: *“Que os den mojigatas, que os den”* (v. 10' 24"). Este diálogo podría considerarse una crítica a la religión ya que contraataca a una crítica directa hacia sí mismo con un comentario “poco religioso”.

En la pieza literaria Charlie habla sobre la masturbación y sobre Sam. El personaje empieza a masturbarse. Intenta no avergonzarse de ello y para no perder su amistad con Sam se masturba sin pensar en ella. Se critica a la religión en tanto que “masturbarse es pecado” (con tono irónico). El personaje se siente culpable por masturbarse y le pide perdón a Dios. Finalmente no puede evitar hacerlo y deja de utilizar mantas porque le duele. Pese a todo:

(v. p 38) *“No me han educado muy religiosamente, pero yo creo mucho en Dios”*.

Intenta no pensar en Sam sexualmente pero es difícil. Se enfrenta a perder su amistad y su religión.

No se critica únicamente a la religión católica; es una crítica generalizada aplicable a todas las doctrinas. En la primera fiesta en casa de Patrick (en la producción audiovisual) se critica al budismo: “¿Cómo es que te has vuelto más cruel desde que eres budista?” (v. 19’ 57”). En la novela se critica el zen: “No sé nada sobre el zen o lo que los chinos o indios hacen”. Charlie compara el zen con un día precioso.

Se critica a la religión a través del padre de Brad. Chbosky no entiende la asociación entre la homosexualidad y el infierno (así como Marge Simpson tampoco lo entiende en *Los Simpsons*).

Durante la cena en la reunión de los familiares (familia materna) el protagonista da gracias porque no hayan habido peleas. Todos están incómodos con ese comentario hasta que su abuela dice: “Amén”. La religión se postula por tanto como una panacea que resuelve todos los conflictos.

(v. p 76) “Y, de alguna manera, aquello lo arregló todo”.

Durante la reunión familiar en casa de la familia del padre de Charlie en Ohio ven la película *¡Que bello es vivir!* y Charlie piensa que esa película podría aplicarse a su tío Bill, ya que no lleva una vida fácil: (v.p 93,94) “Quería que el ángel bajara del cielo y nos enseñara que la vida del tío Billy tenía sentido. Creí que me haría sentir mejor”.

En el transcurso de la obra fílmica, en la segunda ocasión en la que vemos a Charlie asistiendo a la Iglesia se realiza otra crítica a la religión, en tanto que el protagonista del film dice “Amén” (v. 50’ 16”) al recibir una hostia. Cuando se la mete en la boca se sustituye por una droga (LSD) y se da paso a otro tiempo y espacio. No sabemos si la intención de Chbosky es criticar la religión o no, pero por la transición que se realiza todo indica que sí.

La culpabilidad del personaje por tener una erección con Mary Elizabeth lleva implícita una crítica a la religión (v.p 136).

El personaje del padre de Charlie se posiciona en contra del budismo al realizar una serie de comentarios despectivos sobre la religión en la que Mary Elizabeth cree:

(v. 58' 16") *"Charlie dice que eres budista"*

(v. 58' 30") *"Budista, tienes que sonreír un poco más"*

Transcurrida 1h 8' 20" detectamos una posible crítica a la religión a través del personaje de la madre de Charlie:

"Cámbiate, vamos a llegar tarde a misa"

No sabemos si es un simple comentario o si se está haciendo alusión al pecado que se cometería si no se que cometería si no asistiese a misa un domingo.

Tras 1h 8' 30" de película se alude a la pérdida de fe del personaje: cuando el cura aparece en pantalla, un velo negro comienza a cubrirle para dar paso al flashback del funeral de la tía Helen. Consideramos que Stephen Chbosky hace alusión a la incapacidad de la religión para solucionar las tragedias del mundo ya que no pudo evitar la muerte de la tía Helen.

Transcurrida 1h 9' 52" de la obra fílmica Stephen Chbosky vuelve a realizar una crítica en contra de la religión, ya que el padre de Brad es autoritario y violento y no acepta la homosexualidad de su hijo. Sin embargo, vemos al padre en la iglesia, una institución que rechaza la homosexualidad, tras haber golpeado a su hijo por mantener relaciones con otro chico. La homosexualidad no es aceptable pero los malos tratos sí, o al menos esa es la lógica de un creyente (en este caso el padre de Brad).

El realizador/escritor de *Las ventajas de ser un marginado* vuelve a cargar

contra la religión mediante nuestro protagonista cuando este dice en la página 164 que: *“Me recordó a los Miércoles de Ceniza del colegio, cuando los niños llegaban con huellas en la frente. Siempre le daba un toque de emoción”* refiriéndose al atuendo de los asistentes a la obra de teatro del instituto (todos llevaban la “ropa de los domingos”). En la página 169 de la obra escrita se vuelve a cuestionar la fe del protagonista cuando dice: *“Ojala que Dios...o alguien me diga lo que pasa”*.

Finalmente, en las páginas finales de la obra escrita, concretamente en la página 254, Charlie vuelve a hacer alusión a la incapacidad de la religión para solucionar los problemas: *“Siento que, si culpara a mi tía Helen, tendría que culpar a su padre por pegarle y al amigo de la familia que le hacía cosas cuando era pequeña. Y la persona que le hacía cosas a él. Y a Dios por no parar todo esto y cosas que son mucho peores”*.

INDUSTRIA CULTURAL AMERICANA

Tanto en el libro como en la película se critica abiertamente a la industria cultural en todas sus manifestaciones (prensa, música, literatura, cine).

Industria fílmica

Chbosky critica, mediante su protagonista, la clonación de películas en el cine actualmente y la incapacidad de Hollywood para realizar buenas segundas partes.

(v. p 20-21) *“Supuse que al menos la película sería diferente, aunque no lo fue porque era una segunda parte”*.

No realiza únicamente una crítica a las películas norteamericanas, pese a que (a través del personaje de Mary Elizabeth) se diga que las películas extranjeras son mejores que las películas norteamericanas, y por películas extranjeras se entiendan películas francesas (v. 1h 3' 49") como vemos en el cartel de la película del cine en el que están haciendo cola Charlie, Mary

Elizabeth, Craig y Sam. Parte de la crítica se centra en el falso realismo de la industria cinematográfica, por ejemplo cuando nuestro protagonista dice que: “*La pelea fue dura. Mucho más dura que la que tuve con Sean el año pasado. No fue juego limpio a base de puñetazos ni como se ve en las películas*” (v.p 183) y en la repetición de determinadas tramas, como la muerte de un pariente cercano por accidente de coche: en el caso de *Las ventajas de ser un marginado* es la tía Helen quien muere por una distracción al volante (está mirando por el retrovisor los regalos que le ha comprado a su sobrino por su cumpleaños) (v. 1h 29’ 16”) o el *the last minute rescue*, es decir, que la policía siempre llega a tiempo para salvar a la gente (v. 1h 31’ 11”) . E incluso la crítica se extiende a aquellos espectadores que utilizan una terminología demasiado técnica para hablar sobre cine y si les gusta alguna película la denominan “film” (v.p 204).

Estereotipos Hollywood

1. Historias de amor

El autor/realizador critica el tratamiento de las historias de amor en la industria cinematográfica. El amor universitario hace que todo vaya “bien” (v. 33’ 39”). En la vida real rara vez suceden esas cosas. Esta crítica también se centra en la visión de la vida universitaria a través del cine. La visión de la vida universitaria que se traslada al espectador es la siguiente: grandes fiestas y hermandades estudiantiles por una parte ó amor entre chico guapo y chica intelectual (v. p 66-68). Si hablamos sobre las elecciones amorosas de los/las hombres/mujeres, chicos/chicas podemos afirmar que el mundo real no es como el de las películas. A las chicas no les gustan los “gilipollas”. Cuando das tu primer beso no quieres lavarte la boca (v.p 91,92). Los padres llegan a casa antes de lo que se esperaba (v. 1h 2’ 31”). Los chicos llevan a casa a las chicas en coche (v. 1h 3’ 04”). Charlie es el personaje menos estereotipado de todo el film, debido (entre otras razones) a que no tiene ni carnet de conducir. Tener novia te hará feliz (v. 1h 3’ 32”). Las chicas (y también algunos chicos) que se emocionan si lleváis dos días juntos. Cada día es una celebración: “¿No es increíble que dentro de poco vayamos a hacer dos semanas?”. Las parejas

que van de la mano al final terminan con las manos sudadas; ¿Qué se hace en ese caso? Una pareja normal se suelta, Mary Elizabeth sin embargo no deja a Charlie que lo haga (v. 1h 3' 49").

Los novios/as hablan excesivamente por teléfono (v. 1h 4' 32"). El chico y la chica se quedan solos en una habitación después de una fiesta (v. 43' 05"). Si la chica que te gusta te da la espalda aprovechas para peinarte (v. 43' 05").

El hermano mayor de Charlie cuenta su historia de amor como si fuese de película: a la chica se le cae un libro, el chico lo recoge y se lo devuelve, quedan y son felices juntos (v.p 99,100).

Cuando tienes pareja sales con otras parejas (v. 50' 33"). En la noche de fin de año todo el mundo se acuesta tarde, solo o acompañado (v. 52' 41" y v.p 115-117). Si tienes pareja te alegras cuando ves a otras parejas; si no tienes pareja te saca de quicio ver a parejas felices (v.p 115-117).

Si la chica que te gusta te lanza una "sonrisa de película a cámara lenta" no importa que tenga novio:

(v.p 130)

"Sam se volvió hacia mí y sonrió. Era una sonrisa de película a cámara lenta, y entonces todo se arregló"

El personaje de Mary Elizabeth se nos presenta como la chica que va de dura "antisistema" y resulta ser una romántica. Este mismo personaje encaja en la amiga de la chica que se enamora del chico:

(v. 57' 20") *"Normalmente pasaría porque los bailes del insti son una tortura"*
"Estabas muy guapo con traje"

Canción lenta en los bailes de instituto para que bailen las parejas (v. 58' 37"). No puedes ir poco arreglado/a a un baile de instituto (v.p 149-150). La chica guapa nunca le pedirá al chico raro que vaya al baile con ella y los chicos

abren las puertas del coche y compran flores para sus novias (v.p 137-139). Los hombres tienen que regalar flores (v. 1h 5' 16"). El sueño de toda chica adolescente es casarse con un hombre, tener una chimenea y vivir en Vermont (v.p 153) y a las mujeres con un carácter marcadamente fuerte les gusta que les digan cosas bonitas (v.p 154).

Si organizas una cena con tus amigos tu novio/a también está invitado/a (v.p 157). Sexo adolescente en la parte trasera de un coche (v.p 158-160). Tu hermano suele tener una relación más consolidada que la tuya y te dará buenos consejos amorosos (v.p 159-160). Las novias, cuando vas a comprarte algo te preguntan si les has comprado algo bonito (v.p 161-162). Cuando una chica encuentra a un chico nuevo es como si recibiese una dosis de autoestima (v.p 167-169). A todos los adolescentes les rompen el corazón alguna vez en su vida (v.p 173-175).

Si tu ex pareja encuentra novio/a le dices que te alegras, aunque no sea verdad. En el caso que estamos analizando es un comentario sincero (v. 1h 14' 06").

Pareja popular del instituto que sube a una colina a hacer un picnic, beber vino y perder la virginidad en su última noche de instituto. La historia es tópica y los nombres también lo son: Lily y Parker (v. 1h 15' 04" y v.p 190-194). Las parejas suelen ver películas que alquilan en un videoclub (concepto algo desfasado, cada vez se alquilan menos películas) (v.p 180, 181). Amiga guapa que le "quita" los chicos a la amiga "alternativa" y se enfadan por ello; en este caso Mary Elizabeth y Sam (v.p 185-187). Típico regalo de un chico a una chica: suite de hotel (v. 1h 22' 22"). Los hombres hacen muchas tonterías por amor (v. 1h 29' 45") como por ejemplo Charlie, que es una persona débil y sin embargo utiliza la violencia para recuperar la amistad (y el amor) perdido con Sam.

Última noche en la que el chico se queda a ayudar a la chica. Chico y chica están predestinados a estar juntos durante toda la película y en ese instante final se besan (v. 1h 23' 47" y v.p 240-244). No se olvida a la persona

amada hasta que vemos con nuestros propios ojos que ya no le interesamos; en el caso individual de *Las ventajas de ser un marginado* Patrick olvida a Brad cuando le ve besando a otro hombre en la página 194 de la obra escrita.

Si tu pareja en el baile de graduación es mayor que tú, el baile ya no es especial (v.p 209-210). Si en un baile una chica no está perfectamente arreglada no se lo pasa bien: “*se emparanoio con ello toda la noche*” (v.p 212) nos dice Charlie que fue la reacción de Alice cuando se puso un desodorante que se le veía al llevar tirantes. Si te vas a la universidad y dejas atrás tu antigua ciudad encuentras una pareja nueva (v.p 213-217). A las mujeres le gustan los hombres que actúan (v.p 243-244), ya que en *Las ventajas de ser un marginado* Sam le pide a Charlie que haga algo que demuestre su amor por ella, que no se quede ahí plantado sin hacer nada.

Son tantísimas las referencias al cine romántico promulgado por Hollywood que incluso nuestro protagonista se sorprende si los acontecimientos se desarrollan al margen de ese guión preestablecido: “*Craig no salió corriendo detrás de ella. Esa probablemente fue la peor parte. No es que crea que debería haber intentado volver con ella, pero sí haber corrido detrás de ella de todas formas*” (v.p 215).

El novio de la hermana suele tener un coche bueno. Se cumple tanto en el film (una vez, vemos el coche de Derek) como en la novela (el chico de la coleta tiene un buen coche y el chico que conoce hacia el final del libro conduce un *Buick*). Cuando hablamos de novios hablamos de “chicos” en general. Su hermano tiene un *-Chevrolet Camaro*.

Según la obra filmica (véase 8’ 42”) a las mujeres no le gustan los hombres buenos y cariñosos (eso pasa en las películas, y ahora mismo estamos analizando una de tantas). En el libro se hace alusión en repetidas ocasiones a este concepto, sobre todo mediante las conversaciones con Bill y a través de las subtramas familiares (por parte de padre y de madre). Su tía Rebecca sufrió abusos sexuales y violencia física y su tía abuela también, hasta que su tío puso fin al sufrimiento yendo a por el “maltratador”.

Las parejas van a ver los partidos de fútbol del instituto para darse la mano, no para ver el partido realmente. Las chicas suelen llevar puestas las chaquetas de sus novios (en nuestro contexto se suele cumplir, siempre que estemos hablando de adolescentes). Las parejas adolescentes enamoradas bailan canciones lentas abrazados (v. 35' 33"). Las parejas adolescentes se reúnen frente a las taquillas para besarse (situación muy utilizada en series de adolescentes. Tanto en Norteamérica (*Glee*) como en España (*Física o Química*). Si estás esperando a una chica y le ves llegar haces como que no estabas esperando y te peinas "*Hola Sam, no te he visto entrar*" (v. 37' 45").

2. Fama actores

El escritor hace especial hincapié en lo siguiente: si eres un actor americano tienes que hacer muchas películas aunque empieces a actuar mal. Cuantas más entrevistas hagas, más popular serás. La prensa les otorga cobertura y al final el actor o actriz en cuestión tiene un discurso preparado. La industria cultural "destruye" a los grandes actores. Sin embargo a pesar de que exista cierta presión mediática hacia los artistas debemos plantearnos la siguiente pregunta: ¿La prensa "destroza" a las estrellas ó las estrellas se "destrozan" a sí mismos dejándose mediatizar?

A través del personaje principal se realiza una crítica a la industria cultural debido a que si aparece un escote en la portada de una revista ello supone la fama automática para la chica que ha prestado su imagen:

(v.p 144) "*Entonces, pensé que habría algunos hombres que comprarían la revista para masturbarse con ella. Y me pregunté lo que la actriz o su novio pensarían al respecto*".

Nuestro protagonista vuelve a ser la herramienta que critica la fama de los actores, en este caso en la página 181 y tras decir que: "*salía en un programa de televisión, y no me acordaba de su nombre*" al referirse a que cada vez vemos a más gente inexperta como actores en el cine.

3. Adaptaciones

Se suele decir que la película es siempre inferior al libro (v.p 162-163) y Stephen Chbosky critica a las adaptaciones a través del personaje de Mary Elizabeth (v.p 162-163) cuando ella comenta, sobre una adaptación, lo siguiente: “actores famosos, premio de la Academia por el guión”.

Escritores norteamericanos

Critica también a los escritores norteamericanos. Si escribes con palabras raras ya eres un *best seller*. Critica a la industria musical; todas las canciones de amor contienen la palabra *baby* (v. p 45-46). Critica a la radio: cada vez hay menos música y más anuncios. Los grandes escritores llevan traje, es un concepto algo desfasado pero sigue estando presente en algunas series de televisión actuales, como por ejemplo en *Castle*.

Prensa escrita (revistas)

La crítica a la industria cultural se enfoca hacia las revistas. Las chicas copian a sus madres y a las revistas para saber cómo actuar con los chicos. El protagonista quiere escribir artículos de calidad para las revistas, no entrevistas “calcadas” a famosos. Se critica a la prensa a través del personaje de su hermana, que le dice que los periódicos siempre mienten.

Entre las páginas 127 y 130 de la obra escrita, Charlie y su grupo de amigos realizan un debate en el que se critica el papel de la prensa y de los grandes medios audiovisuales en el desarrollo de los artistas/deportistas. Las grandes estrellas (artistas, deportistas...) siempre se ven comparadas con otras estrellas anteriores. Lo que se ha hecho antes es siempre mejor que lo que se produce ahora; no hay lugar para nuevos héroes. No dejan florecer nuevos genios porque lo pasado siempre fue mejor.

Series de televisión

A pesar de que estamos hablando de la crítica a la industria cultural a través de sus diversas manifestaciones, no nos podemos olvidar del capítulo que narra el último episodio de la serie -M.A.S.H. Este capítulo no se introduce por la relevancia del contenido para el desarrollo de la acción. Este fragmento se introduce para criticar la relación entre padres e hijos. En resumen, la serie habla de hijos que odian a sus padres y de padres que abusan de sus hijos (en ambos sentidos). Este es un claro ejemplo de como valerse de la industria cultural para realizar una crítica.

Entre las páginas 130 y 133 de la novela *Las ventajas de ser un marginado* realiza una crítica a las series cómicas o de humor:

(v.p 132) *“Estaban echando una serie cómica, y mi hermana estaba muy callada y de muy mal humor. Intenté hablar con ella, pero me dijo que me callara y la dejara en paz. Así que vi la serie durante unos minutos, pero la entendí todavía menos que el libro [...]”*

En la página 184 Charlie dice: *“Durante las horas de castigo, el profesor Harris no nos puso ninguna norma. Nos dejaba leer o hacer los ejercicios para casa o hablar. No era realmente un castigo, a no ser que te gusten los programas que echan en televisión justo después de clase”.*

Música

Crítica a la industria musical. Cada vez se producen más temas “comerciales” porque es lo que vende.

(v. 33' 39") *“Tienes buen gusto Charlie, mucho mejor que yo en primero. Solo escuchaba horribles temas del top 40”.*

Sociedad de mercado

Al margen de la industria cultural se critica a la sociedad de mercado y a la inflación de los precios. Por ejemplo, el personaje de Mary Elizabeth se queja del precio del tabaco. En época navideña todo el mundo es generoso con su dinero y hasta los más “pobres” han ahorrado durante todo el año para hacerle un regalo a su familia. Su padre le da cincuenta dólares (pese a que sólo le pide treinta):

(v. 38' 26") *“Diviértete”*.

Se realiza por tanto una crítica a la sociedad de consumo. Los valores que le transmite el padre son bastante específicos. Si tienes dinero podrás divertirte, si no lo tienes no. Consideramos que el dinero no da la felicidad. Es cierto que ayuda a alcanzarla, pero cómo vemos en la obra filmica no siempre produce la satisfacción esperada. El personaje de Alice es el ejemplo más claro:

(v. 29' 39") *“Además roba pantalones en el centro comercial. No sé porqué, porque su familia es rica, pero intento no juzgar a los demás”*.

Alice es la “típica” hija de familia rica que roba por aburrimiento.

En la página 149 de la obra escrita el autor realiza una crítica a las teletiemendas mediante el personaje de Charlie:

“No dejaban de bombardear con un número de teléfono”

Entre las páginas 173 y 175 del libro *Las ventajas de ser un marginado* Stephen Chbosky, el autor, critica ferozmente al capitalismo mediante su personaje principal, Charlie. Nuestro protagonista realiza una serie de apreciaciones orientadas a realizar esa crítica: *“la gente seguía dando dinero y recogiendo su cambio” “padres con abrigos buenos que parecían todavía más cansados” “chicos trabajando... parecían haber perdido las ganas de vivir hacía*

horas” *“Desafortunadamente, no hay muchos sitios así”* (a los que la gente vaya a menudo, ya que únicamente acuden en masa a un lugar específico para gastar dinero.

Sociedad de la imagen

(Televisión, cine, publicidad, moda)

La crítica a la sociedad de la imagen está presente tanto en el libro como en la película, y hace no solo alusión al bullying, sino también a los trastornos alimenticios. Las madres siempre están a dieta y no escuchan los piropos de sus maridos. No todas las madres necesitan ponerse a dieta. Las hay que están muy delgadas y que aún así siguen estando a dieta. Las madres (y no solo las madres) sufren un conflicto interno; se ven gordas aunque no lo estén. Le suele pasar a muchas madres y es producto de la sociedad de la imagen y de las y los modelos (así como los actores/actrices) que muestran en muchas ocasiones una condición física que no se ajusta a la realidad. Por lo tanto, las madres (por ejemplificar) leen en las revistas que hay que cuidarse o ven a una modelo “esquelética” y se piensan que es el “modelo” a seguir. Hay un error de nominación, en tanto que las/los “modelos” no deberían ser un modelo a seguir.

En la obra audiovisual hay un comentario peligroso. El personaje de Sam dice:

(v. 13’12”) *“Charlie, no soy bulímica, soy bulimista”.*

Entre las páginas 40 y 41 del libro el protagonista le compra a Sam una Coca-Cola light. Este producto fue introducido en el mercado como un producto por y para mujeres. Este dato nos hace darnos cuenta de la creciente presencia de esa sociedad de la imagen que les dice a las mujeres qué deben beber, qué deben comer y cómo deben vestir. Según Charlie:

(v. p 83-84) *“No creo que debiéramos darle tanta importancia al peso, a los músculos y al día que tenemos el pelo bien”.*

La crítica hacia la sociedad de la imagen no se centra únicamente en los trastornos alimenticios y en la obsesión sobre el cuerpo. También se refiere al estilismo y al modo de vestir que se nos impone desde las grandes firmas de moda (que por ejemplo los actores ayudan a promocionar). En repetidas ocasiones preferimos ir incómodos pero “elegantes” ó “atractivos” que buscar una cierta comodidad a la hora de vestir.

(v. 19' 25") *“Ya que no es bonito ni original, al menos debería ser abrigado”*
“Vete a la porra pingüino”

Las madres suelen estar delgadas y aún así viven preocupadas por su imagen porque ven en la televisión y en el cine que la delgadez es el modelo a seguir (v. 47' 55"). Todas las adolescentes piensan que están gordas aunque estén delgadas y no se dan cuenta de lo guapas que son (v.p 144-146). Las adolescentes copian los modelos que ven en la televisión, que cada vez son más delgadas y provocan reacciones antinaturales en los adolescentes (anorexia, bulimia).

Si no vistes según los cánones de la moda serás marginado y humillado verbalmente:

(v.55' 26") *“Mejor de lo que lo vas a pasar tú hoy, Sinatra.*
“Vaya pinta pajillero”

La hermana de Charlie está obsesionada con su figura: *“Mi hermana le hizo preguntas nerviosas sobre como es “de verdad” la universidad y si ganaría “siete kilos de novata”. No sé lo que significa, pero supongo que se refiere a lo que engordas”* (v.p 222) *“Nos apetecía a todos excepto a mi hermana. Creo que está preocupada por los “siete kilos de novata”* (v.p 224). Las mujeres se ponen nerviosas si no van perfectamente arregladas (v.p 224-225), en el caso de *Las ventajas de ser un marginado* la hermana de Charlie le echa la bronca a uno de sus primos por haber bajado la ventanilla del coche y haberla despeinado.

Ocultación de la violencia doméstica: no hacer nada

En la novela se realiza otra crítica, en este caso se habla de la actuación ante un episodio de malos tratos (tenemos que tener en cuenta que el libro fue escrito en la década de los 90). Se presenta la respuesta de la familia ante el “cambio de actitud” del novio de su hija. Su padre opina que cuando el novio de su hija es respetuoso con todo el mundo es un blando. Cuando el novio de su hija habla de fútbol y se queda hasta tarde con su hija, es un joven excelente. Su madre no opina y se dedica a las tareas del hogar: “*ya está la cena*” (v. 47’ 55”). Cuando el novio de su hija es respetuoso con todo el mundo se alegra. Cuando el novio de su hija habla de fútbol y se queda hasta tarde, calla. Su hermana se porta mal con su novio cuando es un chico sensible. Se porta bien con su novio cuando le pega (v. p 18-21).

En la obra fílmica la hermana del protagonista esconde la agresión y se echa las culpas a sí misma: “*Lo provoqué*” “*Te prometo que no volverá a hacerlo*” (v. 16’ 15”). Este último argumento es muy utilizado por las mujeres que han sufrido un maltrato de género y únicamente produce autoengaño. En resumen, si tu novio es popular no pasa nada si te pega: “*Es Derek el coleta*”. No es la única que defiende a su agresor. La chica de Dave saldría en defensa de su novio si el personaje principal hubiese decidido darle una paliza al chico en el baile de antiguos alumnos.

En la novela la actuación de compensación por parte de la madre (le prepara su plato favorito) no puede ser considerada como una buena aceptación. Sería el mismo procedimiento que prepararle una buena comida a tu pareja por haberse distanciado de un amigo que le hubiese “pegado” dos tiros en el pecho. No hay nada que compensar; la actuación del padre consideramos que es más adecuada: prohibición, cariño y conversación con los padres del chico.

No es la única ocasión (al menos en la novela) en la que se critica una actuación ante malos tratos (violencia de género). Estamos hablando de la reacción de los padres del chico ante la violencia de género. La madre riñe a

su hijo, el padre calla. Se produce una situación inversa a la comentada anteriormente. El silencio del padre hace que nos preguntemos si pega a su hijo. El protagonista se plantea la misma cuestión, pero su padre habla y él calla.

(v. p 38-39) *“No todo el mundo arrastra una tragedia Charlie, y aunque así fuera, no los excusaría”*.

La violencia de género se da en casa ajena y dentro del propio núcleo familiar (especialmente en el libro). El padre mira desde el sofá como la madre y la hermana decoran el árbol de Navidad. Está tomando una copa y no tiene ninguna intención de ayudar a las mujeres de la familia en las tareas del hogar (v. 38' 26”).

Mary Elizabeth opina que el baile de *Sadie Hawkins* *“obviamente es una estupidez total y sexista. Es como decir... ¡Eh! Gracias por las migajas”* *“Estoy harta de tanto machito”* (v. 57' 20”). Este personaje considera que un baile dedicado exclusivamente a que la chica invite como pareja al chico es una muestra evidente del machismo presente en la sociedad norteamericana.

Hay ocasiones en las que si tu hija/hijo pequeña/o te dice que alguien conocido abusa de ella/el no te lo crees (v.p 111,112). En los casos de abusos sexuales a menores, los padres (si no son los agresores) no tienen conocimiento del abuso que se está cometiendo sobre sus hijos (v. 1h 33' 57”).

2.1. Tabúes

Si eres un hombre no puedes llorar. Y menos delante de tu padre. Llorar demuestra debilidad (v. p 10-12). En el funeral de Michael, el padre de Michael no llora. Los hombres no pueden llorar, no incluso si han perdido a un hijo. Si lloras después de haberle dado una paliza a alguien eres raro. No puedes ser sensible (v. p 14-15). Si eres niño y te pintas las uñas es malo (v.p 144).

Un chico popular, jugador de fútbol en el equipo del instituto y con una

novia guapa (lo máximo a lo que se puede aspirar en el instituto) no puede ser homosexual ya que no está “bien visto” (v. 1h 9’ 52”). Si eres un chico popular, quarterback del equipo de fútbol del instituto, no puedes sentir piedad por un “marica” (v. 1h 10’ 13”).

Si eres un hombre no puedes ser “sensible” porque te van a torear (chico de la coleta). No puedes ser respetuoso con los padres de tu novia y no puedes dejar que tu novia te controle; no puedes llorar ni puedes ser detallista, tienes que ser un “machote” (v. p 18-21).

Si eres un hombre no puedes ponerte nervioso el primer día de instituto:

(v. 8’ 17”) “¿A que no había motivo para ponerse nervioso campeón?”.

Si eres una chica puedes llorar con una serie de televisión (su madre y su hermana lloran), si eres un chico no (su hermano hace de tripas corazón por no llorar y su padre se va a la cocina: a llorar). O por lo menos que no te vean. Debes mostrarte fuerte ante el mundo que te rodea (v. p 27-28).

Los padres nunca lloran, tienen que ser fuertes (los chicos en general, tampoco). No se puede ser sensible. Su padre llora por un episodio de una serie de televisión. Le dice a Charlie que le guarde el secreto; nadie se puede enterar.

Alumnos y profesores no pueden ser amigos. Existe cierto clima de separación/respeto. En el contexto español no tanto, pero sí en el contexto norteamericano. Podemos observar esa preocupación en el libro de J.D Salinger *El guardián entre el centeno*, en el cual el protagonista se queda a dormir en casa de un profesor conocido y cuando despierta a media noche el profesor está sentado junto a él acariciándole la cabeza. El alumno se asusta y busca cualquier excusa para irse en ese mismo instante. En estas dos obras no se llega a tal punto, sin embargo esta relación podría suscitar cierta crítica sobre los valores éticos y morales que se quieren o se “deben” transmitir a la ciudadanía.

(v. 6' 45") *"Debes aprender a participar. ¿Porqué no levantaste la mano?"*

En la página 18 de la novela puede haber cierta polémica, ya que se están cuestionando los valores morales y éticos que se busca trasladar a la sociedad norteamericana. El profesor le pide que le llame por su nombre de pila cuando no estén en clase. Se podría interpretar como intento de abuso sexual en Norteamérica (sobre todo en el contexto en el que se escribió la obra literaria). Así cómo en la página 60 del libro se puede interpretar un ocultamiento de la relación de amistad entre el profesor y el alumno.

(v. p 60) *"Las notas de estos trabajos quedan solo entre nosotros".*

En el 39' 01" de la película el profesor le hace un regalo de Navidad a Charlie. Esto puede dar pie a una mala interpretación en el contexto norteamericano de la época, ya que no debería estar muy bien visto este tipo de "acercamiento" entre un profesor y un alumno.

(v. 39' 01") *"Es mi ejemplar, pero quiero que lo tengas tú".*

Incluso Charlie llega a plantearse su amistad con ese profesor entre las páginas 198 y 200 de *Las ventajas de ser un marginado* al compartir con los lectores de la novela que *"es raro pensar en tus profesores como personas"*.

A los polacos podría no gustarles el personaje del hermano gracioso que cuenta chistes sobre Polonia. Superioridad de América sobre el resto del mundo.

El personaje de Brad se encuentra un tabú tras otro en su evolución como personaje. Brad se presenta en una fiesta "alternativa" desafiando al modo de vida establecido. Él es un chico popular, y el personaje principal se sorprende en la novela e incluso hace un comentario al respecto en la obra audiovisual:

(v. 19' 57") *"¿Es Brad?"*

"Sí, viene por aquí a veces"

“ Pero es un chico popular”

Brad se va a enfrentar constantemente a ese impedimento. Si eres un chico popular que juega a fútbol debes comportarte cómo tal y no asistir a ese tipo de fiestas. El personaje principal descubre a Patrick y Brad besándose (tanto en la novela cómo en el film) y Brad no quiere que se sepa la verdad porque es un “machote” que juega a fútbol y no puede permitirse querer a una persona de su mismo sexo porque va “contra las normas”. En el contexto en el que se publica la obra escrita en Norteamérica ser homosexual estaba muy mal considerado en el deporte. Actualmente hay muchos jugadores profesionales (-de baloncesto por ejemplo) que han “salido del armario”. Sin embargo, en el contexto de la obra no está bien visto que Brad baile con su “amante” homosexual en el baile del instituto, ya que los jugadores de fútbol bailan con sus preciosas novias.

(v. p 51) *“Si me fijé que Brad y Patrick no hablaron ni una sola vez durante todo el baile porque Brad estaba bailando por otro lado con una animadora llamada Nancy, que es su novia”.*

El jugador de fútbol (Brad) acaba asumiendo el “papel de chica” en una relación homosexual. Esto sería impensable por parte de un triunfador como él. Brad no tiene que lidiar únicamente con la presión social, sino también con su padre. El padre de Brad es igual o incluso más autoritario. Quiere ver reflejada en su hijo la gloria que él nunca alcanzó. Ejerce una presión añadida sobre su hijo.

Los chicos no pueden llorar por tonterías (v.p 114-115). Los hombres no lloran ni expresan sus sentimientos: vemos como Charlie se dice a sí mismo: *“No llores Charlie, no llores”* (v. 1h 29' 37”).

3. TRATAMIENTO FÍLMICO, PUESTA EN ESCENA Y RECURSOS TÉCNICOS

3.1. Escenas costumbristas y puesta en escena

Todos los valores convencionales del “*american way of life*” quedan reflejados en la puesta en escena.

1. Vivienda y espacios

VIVIENDAS

A lo largo de la película observamos qué todas las casas guardan cierta relación entre ellas (en términos de decoración y distribución). Por ejemplo, tienen chimenea una cocina con barra americana (término que empleamos en nuestro contexto para definir una cocina con una barra (mueble) que separa la cocina de otra habitación sin necesidad de utilizar una puerta) y una máquina para hacer ejercicio en el comedor. Buzones en las puertas de las casas (v. 1h 28' 54"). Cuadros con fotos familiares por toda la casa, sobre todo en la entrada (v. 1h 29' 17").

En las habitaciones de los hijos hay una estantería en la pared para colocar libros. Los adolescentes tienen la pared llena de pósters que reflejen sus gustos y fotografías de sus amigos (ocurre en cualquier contexto).

En el sótano de las casas se sitúa el “salón de juegos”, equipado con un billar, unos sofás y la clásica chimenea. Esta distribución no se trata únicamente en esta película, sino que ya la hemos visto en otras películas y series (v. Sala de juegos de Ned Flanders, en la serie *Los Simpsons*).

Las residencias familiares que vemos en el film son prácticamente un calco las unas de las otras. Todas poseen un chalet con garaje y jardín y son unifamiliares. En Norteamérica no son comunes los “pisos” o “fincas”. Todas tienen una terraza-jardín con mesas y sillas blancas y columpios (v. 1h 29' 55").

En Navidad la mesa se decora con motivos navideños, adornos rojos y velas (v. 48' 52"). Decoración luminosa en todos los hogares en época navideña (v. 43' 05").

En las comidas familiares los "mayores" se sientan en una mesa y los "pequeños" en otra (v.p 104,105).

NEGOCIOS

Cafeterías con sofás y camareras con uniforme (decoración y vestuario propios de la década de los 90, incluso anterior). la distribución de los elementos y de la cartelería nos recuerda a otros establecimientos actuales que se han "americanizado" (v. *Foster's Hollywood* ó *Tommy Meal's*). La cartelería excesiva es aplicable al comedor del instituto y va variando conforme a la época del año en la que se esté narrando la acción. Las cafeterías cambian de decoración dependiendo de la época del año (en nuestro contexto suele pasar en los establecimientos más "americanizados". En *Starbucks*, por ejemplo, se cambia el color del delantal de los trabajadores en fechas navideñas de verde a rojo). Cafetería con parking exterior al lado de la puerta (v. 1h 36' 47"). La biblioteca del instituto es enorme (en nuestro contexto no es igual; son bastante "adecuadas").

A lo largo de la película vemos el "típico" teatro en una finca "ruinosa" con un cartel luminoso; es el teatro en el que se representa *The Rocky Horror Picture Show* (v. 55' 42").

COLEGIO

En los partidos de fútbol del instituto (situación aplicable a cualquier partido de cualquier deporte popular en Norteamérica: véase baloncesto ó *baseball*) lo habitual es llevar una camiseta con los colores del equipo al que vas a animar (a poder ser con el escudo y el número y nombre de algún jugador) y tomar nachos y un refresco para acompañar (referencia muy utilizada en la serie de animación *Los Simpsons*).

En el colegio las banderas norteamericanas son un elemento imprescindible (lo vemos en la obra fílmica). Por ejemplo, en el baile de secundaria la bandera de Estados Unidos es prácticamente “más grande que la fiesta entera” (v. 17’ 07”). Transcurrida 1h 20’ 36” vemos una bandera norteamericana colgada encima de la pizarra de la clase de Literatura Avanzada. La mesa de los profesores está decorada con fotos de su familia (v. 36’ 52”), en los institutos españoles en menor medida que los estadounidenses. Los adolescentes decoran sus taquillas con fotografías y pósters (al igual que lo hacen en las paredes de su cuarto) (v. 38’ 50”). En nuestro contexto es más complicado que ocurra ya que en muchos colegios/institutos no tenemos taquillas.

En el comedor del colegio la leche, los zumos (y las bebidas en general) se sirven en bricks individuales (v. 1h 4’ 23”). Cartelería recargada por todas las paredes y puertas del comedor del instituto (v. 1h 10’ 13”). Los bailes del instituto se suelen celebrar en el pabellón de baloncesto (en *Los Simpsons* los bailes siempre se celebran en ese espacio. Hablamos de *Los Simpsons* por poner un ejemplo universal, pero no solo sucede en esa serie). A las chicas se les da la mano y no dos besos (al contrario de cómo sucede en el contexto español).

El teatro en el que representan el espectáculo es el típico teatro en un barrio conflictivo en una fachada “ruinosa” y “antigua”. El nombre del teatro es visible gracias al cartel luminoso. La fachada recuerda a algún teatro de Londres.

El último día de clase todo el mundo lanza sus apuntes al pasillo y los rompe. Esta reacción es más propia de un colegio norteamericano que de un colegio español. Aquí simplemente nos alegramos y estamos un poco alterados, pero no lo celebramos de esa forma (v. 2’ 46”).

Todos los institutos tienen una vitrina con trofeos deportivos. Sucedió más en Norteamérica que en España, pero (como todo) es un concepto que hemos

ido “importando” a nuestro país. Aún así, en nuestro contexto sigue teniendo bastante menos importancia el deporte en el instituto que en Estados Unidos. Todos los alumnos adornan sus taquillas, si no lo haces eres raro (v. p 14-15). Clase de tecnología con infinidad de herramientas en la pared (v. 3’ 12”). En el contexto español también existen clases de tecnología con herramientas en las paredes (eso sí, a menor escala que lo visto en la producción audiovisual).

Los autobuses escolares son de color amarillo (v. 1h 3’ 32”). Los niños cantan canciones en el autobús del colegio (v. 220, 221), en España esto se produce en menor medida, porque las distancias son menores y en muchos casos no se requiere de un autobús escolar. Los niños suelen ir andando al colegio. Esta situación se suele dar en las “excursiones” escolares. Cuando los adolescentes vuelven al instituto después de las vacaciones de Navidad estrenan su ropa nueva (v.p 124-125 y 55’ 17”). Cuando se realiza un baile en el colegio/instituto se coloca cartelería del baile por todas las paredes del pabellón con globos a modo de decoración (v. 58’ 56”).

Los despachos de los profesores suelen estar situados en un pasillo separado de las aulas (v. 1h 12’ 41”).

En el instituto los grupos y clubes comen en la misma mesa (v. 3’ 12”). En el contexto norteamericano se suele producir esta discriminación. En nuestro contexto todavía no es algo generalizado, ya que no hemos “importado” totalmente el modo de vida norteamericano. Hay familias que no llevan a sus hijos al comedor del colegio y el concepto de *high school* no tiene nada que ver con el concepto de instituto de enseñanza secundaria (al menos si hablamos de instituto de enseñanza pública). A los bailes de instituto se va de gala (v. 58’ 30”); en nuestro contexto también es así, pero no hay prácticamente bailes a excepción de uno al finalizar la enseñanza secundaria obligatoria. Sin embargo, los colegios españoles se están “americanizando” cada vez más con el paso del tiempo.

Hay una serie de personajes estereotipados que van apareciendo a lo largo de las obras. El personaje principal no es uno de ellos; es un personaje

atípico. Prefiere caminar una hora desde su casa hasta el colegio a tomar el autobús (se busca un personaje histórico a su manera. Recordemos que -Gaudí andaba 10 kilómetros diarios y era un genio).

En el film, Patrick cumple el papel del alumno gracioso y poco aplicado en los estudios. Patrick es el típico “colega” mayor que te da consejos sobre mujeres. Patrick ejerce de personaje ayudante. Le explica al protagonista porqué no debe pensar en Sam y cómo debe actuar con las chicas. Aconseja al personaje principal sobre sexo. Levanta la moral del personaje principal cuándo lo necesita (v. p 50-51).

El Profesor Callahan adopta el rol del típico profesor estricto que ridiculiza a sus alumnos. “Típico” profesor severo al puntuar y al que no se le pasa una: (v. 39’ 17”) *“Bastante bien Charlie”*.

El profesor se le queda mirando al darle la nota como diciendo: sé que te lo ha hecho tu padre pero no puedo demostrarlo.

La chica rubia con aparato de dientes se convierte en la “abusona”. Es un personaje estereotipado porque es inteligente y exterioriza su rabia hacia personas más inteligentes. En el libro este personaje se omite.

Otro de los personajes estereotipados (tanto en novela como en obra fílmica) es el profesor Anderson (en el libro simplemente Bill): profesor “enrollado” que motiva a sus alumnos para que participen. Asiste a los bailes del instituto y no le importa “bailar” si es necesario (v. 17’ 07”). En el instituto a los profesores no les gusta que sus alumnos lleven gorras en clase (vemos cómo el profesor Anderson se la quita a un alumno y la deja sobre la mesa). En nuestro contexto también ocurre. La relación entre el protagonista y el profesor es una relación estereotipada muy común en la industria cinematográfica y que podemos observar en otras películas como *-El club de los poetas muertos* o en algunos libros como *-El guardián entre el centeno*. El profesor se identifica con el alumno porque de joven era igual que él. Intenta reconducir la vida del

protagonista. Encaja con el estereotipo de profesor que siempre ha querido ser escritor de novelas (en este caso de teatro para Nueva York).

A pesar de todo, en el libro no solo se ve el lado “bueno” del profesor, sino que hay varios episodios que en la obra fílmica no tienen cabida y que describen una visión “no tan idealizada” del protagonista hacia su profesor. Figura autoritaria a la que Charlie desafía. No quiere leer únicamente unos cuantos capítulos del libro que le ha mandado por día, sino que prefiere leerlo a su manera (v. p 17). Charlie intenta seguir las pautas del profesor pero no le encuentra el sentido (v. p 23-24). Bill, al mismo tiempo es un profesor “enrollado” y un profesor con ética propia también. Cuando Charlie le cuenta la agresión a su hermana, el profesor llama a sus padres para contárselo. Esta llamada le causa bastantes problemas al protagonista y provoca que la relación entre su hermana y él sea todavía más fría de lo que ya lo era.

Graduaciones con toga, grandes discursos y birrete (v.p 227-229). Los chicos de negro y las chicas de blanco (v. 1h 22' 50"). Ir al baile de fin de curso en limusina (v.p 198-200). Todos los adolescentes se ponen esmoquin y van a los mismos restaurantes a celebrar el final del último curso (v.p 201-202).

2. Padres

Padres que ven el fútbol sentados en el sofá de su casa. El padre de Charlie no es un padre al uso. Es consentidor en cierto sentido, ya que permite al personaje desarrollar sus inquietudes aunque no las comparta (libros antiguos). Pese a todo, en su casa manda él. Va siempre con traje por su casa (elegancia). Discute por teléfono a menudo, sobre todo por los retrasos (v.p 96,97). Leen el periódico (v. 1h 4' 50"), en nuestro contexto no tanto, únicamente los domingos. Se preocupan menos por las relaciones amorosas de su hijos y más por las cosas prácticas: *“Por amor de Dios, necesito hacer una llamada”*. Figura autoritaria que no se cree las explicaciones de su hijo (v.54' 39"). Los padres son autoritarios y tradicionales y miran con desconfianza a todo aquello que no sea tradicional; en este caso el padre de Charlie mira con desconfianza a Mary Elizabeth, que no es para nada una

chica tradicional (v. 58' 16"). Ansían conocer a los novias/as de sus hijos/as (v. 58' 16"), ya que están esperando en la puerta la llegada de Mary Elizabeth. Protectores con su coche (v.p 149-150). Los padres suelen ser tradicionales, tal y como lo es el padre de Charlie, y en este caso individual, tiene miedo a que su hijo sea homosexual (v.p 151). Graban a sus hijos/as con una videocámara para luego mostrarle a la gente lo guapos/as que son (v. 1h 22' 22" y v.p 224-225). Cuando los padres graban algo siempre se tiran un buen rato buscando el mejor ángulo posible (v.p 226-227). Padres que graban los éxitos de sus hijos y se sienten orgullosos (v.p 230-231). Clásica relación amor odio con sus hijas. El padre de Charlie regaña a su hermana, pero es una regañina bastante suave: "*Estás pidiendo guerra...*" (v. 1h 35' 13"). Típica frase de padre: "*siempre hay personas que lo tienen peor que tú*" (v.p 255).

Los padres odian a sus nueros (sobretudo si su hija es una chica) por llevarse a la niña de sus ojos de casa. Esto provoca que la hermana esté en medio de esa disputa (v. 8' 17"). Los padres siempre ayudan a sus hijos a hacer los trabajos de tecnología (v. 10' 00"). Se suele cumplir, recordamos como nuestros padres nos ayudaban cuando teníamos que hacer un circuito eléctrico o una espiral que condujese una pequeña pelota hasta una catapulta. Cogen fuerzas para seguir mediante sus anécdotas de "vieja gloria" (v. p 65-68). A los padres no les caen bien sus suegros (v. p 72). Sentimiento bastante extendido entre todos los padres. Es aplicable tanto a la suegra como al suegro (aunque actualmente cada vez se produzca menos esta situación y se lleven mejor).

3. Madres

Madres que juegan al bridge con sus vecinas y "cotillean" todo lo que ocurre en el vecindario. Cuando un familiar viene de visita todos los niños se visten "de domingo". Señoras que van al dentista (dígase dentista, dígase peluquería, dígase tienda de ultramarinos) y hablan de las mismas películas, los mismos actores y las mismas recetas bajas en calorías (que han leído en las mismas revistas). Madres que leen en el sofa al lado de sus maridos.

Las madres siempre están a dieta (v. p 24-25). Aunque en muchas ocasiones no lo necesitan. Esa necesidad está creada por la sociedad de la imagen. Las madres suelen ser bastante protectoras con sus hijos y muchas veces les prohíben hacer ciertas cosas que saben que no les convienen (v. 15' 02"). Se preocupan demasiado y si no se preocupan no pueden llegar a ser felices (es aplicable a todas las madres). Se preocupan demasiado por todo el mundo y se enfadan cuando no consiguen lo que quieren. Las madres hablan mucho cuando están cabreadas, les gusta desahogarse. Son buenas anfitrionas y tratan muy bien a los amigos de sus hijos (v. p 69-70). Discuten por teléfono a menudo, sobre todo por los retrasos (v.p 96,97). Dan consejos a sus hijos sobre sus relaciones amorosas: "*Charlie, tienes que cortar con ella*" (v.1h 4' 50"). Ansían conocer a los novias/as de sus hijos/as (v. 58' 16"), ya que están esperando en la puerta la llegada de Mary Elizabeth. No tienen habilidad para mentir sobre dónde están sus hijos (v.p 161-162). No pierden de vista a sus hijos/as por si les hace falta algo (v. 1h 22' 22"). En los bolsos de las madres cabe todo (v.p 225).

Las madres siempre quieren comprarle cosas nuevas a sus hijos, que se hacen de rogar, pero no se niegan (v. 1h 35' 13"). Para las madres sus hijos son los mejores en todo. Se emocionan si sus hijos triunfan. En el caso de *Las ventajas de ser un marginado* la madre de Charlie tiene un hijo deportista y otra hija muy inteligente (v.p 227-229). Madres orgullosas de sus hijos que cuelgan sus buenas notas en la nevera (v.p 237). Las madres revisan las maletas de su hijos cuando se van de viaje, y no solamente una vez (v.p 245-246). Típica frase de madre: "*siempre hay personas que lo tienen peor que tú*" (v.p 255).

4. Hermanos

El hermano mayor (así como Dave, pese a que aparece únicamente en la novela) es el ejemplo a seguir que promulgaría la sociedad norteamericana. Es deportista, bebe cerveza, le gustan las fiestas, las mujeres, limpiar poco hablar por teléfono e ir bien arreglado. Está jugando en el equipo de fútbol de la universidad y saca malas notas (está becado). Tiene un buen coche (*Chevrolet Camaro*) y atrae a todas las chicas. Su hermano se convierte en una especie

de “leyenda”: si organizas una gran fiesta con mucho alcohol y muchas mujeres pasas a formar parte de la cúspide de la pirámide de popularidad del instituto. Es homófobo y así lo demuestran sus preferencias a la hora de jugar al juego “aplantar al marica”.

(v. p 56) *“No le gustaba tanto correr con la pelota como aplantar a la gente”*.

El paso de la niñez a la adolescencia en su hermana se produce cuando deja de ver la programación navideña, o al menos eso nos cuenta Charie (v.p 91,92).

Los hermanos mayores se ponen muy pesados cuando no consiguen lo que quieren (v.p 94,95). Los hermanos salen al exterior de su casa en Navidad a jugar con la nieve (v. 54’ 08”). Los hermanos solo se abrazan entre ellos cuando les obligan a hacerlo (v.p 141-143).

Los hermanos mayores le cuentan a los padres que el hermano pequeño tiene novia (v.p 149-150). Los novios de las hermanas tienen siempre buenos coches: en nuestro caso se trata de un *Buick* (v.p 198-200). El hermano mayor suele ser un ejemplo a seguir; en el caso de *Las ventajas de ser un marginado* es una figura admirada que juega en el equipo de fútbol de la universidad y no quiere que su hermano tenga que trabajar si él puede costearle los estudios (v.p 207-208).

5. Familia (conjunto)

Cuando el hermano mayor se va de casa, la hermana mediana “se hace la mayor”.

Padre que llega a casa cansado de trabajar y su mujer le recoge la chaqueta y le da la bienvenida. La jerarquía familiar es la siguiente: el padre ve la televisión en el sofá mientras la madre prepara unos sandwiches. Chbosky está criticando al machismo presente en la década de los noventa alrededor de toda Norteamérica.

Toda la familia está sentada frente al sofá viendo el último capítulo de M.A.S.H. (aplicable a cualquier otra serie de televisión. En España también ocurre, sobre todo en la etapa adolescente. Cuando se produce el “salto” a la universidad esa tradición se pierde). Los domingos todo el mundo a la Iglesia en familia.

En Navidad la familia decora la casa (árbol de navidad, calcetines en la chimenea, adornos florales de color rojo). En nuestro contexto esta decoración no es tan “espectacular”. A pesar de todo hemos ido “americanizando” nuestra cultura. Por ejemplo, hemos importado a Papá Noel (v. 38’ 26”). Es curioso el hecho de que en época navideña todo el mundo es generoso con su dinero (su padre está “forrado”, vemos como saca un “fajo” de billetes). Le da cincuenta dólares y le dice que se divierta (v. 38’ 26”).

Todas las fiestas familiares son iguales (Navidad, Pascua...en nuestro contexto no sería aplicable el día de Acción de Gracias, pero se entiende la referencia) (v.p 167-169). La familia paterna no se lleva bien con la familia materna y a la inversa (v.p 224-225). Antes de la comida se bendice la mesa y uno se santigua (v. 1h 35’ 13”). Las reuniones familiares se alargan muchísimo: “*creí que mis familiares no se iban a ir nunca*” (v.p 231). Las peleas familiares siempre son iguales (v. p 71, 72).

3.2. Pequeños rituales corporativos (pertenencia a grupos)

Los jugadores de fútbol americano del colegio son los más populares y fuertes “*Hemos entrenado todo el verano...!Cómo piedras!*” (v. 2’ 56”). Siempre llevan la chaqueta del equipo cuando van al instituto. Si juegas a fútbol ya eres popular, es lo máximo a lo que puedes aspirar en el instituto. Un ejemplo clarísimo de un personaje que ha salido del instituto y ha triunfado en la vida gracias al fútbol americano es el hermano de Charlie: típico chico triunfador americano (hermano del año, juega a fútbol americano y tiene un “cochazo”).

Si no eres alta, guapa y con un pecho considerable no triunfas en el

instituto. Si en tu grupo de amigos hay alguien “raro”, no triunfas en el instituto. Si eres una chica, debes relacionarte con chicos guapos. En este punto se hace referencia al personaje de Susan. Susan no quiere saber nada de Charlie porque ella ahora es guapa y tiene “buenos amigos” y si se relacionase con el protagonista, que es el chico raro del colegio, dejaría de tener amigos. En la película vemos como Susan mira a Charlie y ni siquiera le saluda, a pesar de que está sentado a solas en una mesa del comedor del instituto (v. 3’ 12”).

Los chicos populares son miembros de clubs (ya sean deportivos, ecológicos, etcétera...). En la obra fílmica su hermana y Derek pertenecen al club de la Tierra. Ya no sólo hablamos de deportes, sino también de todo tipo de asociaciones culturales y sociales. Si perteneces a un club o a un grupo social siempre comes con ellos en el comedor del instituto. La pertenencia a un grupo o club implica que se deben llevar puestas las sudaderas “corporativas” hasta en verano, precisamente para destacar la pertinencia a ese grupo. Si eres miembro de la banda de música no tendrás tanta popularidad cómo si practicases un deporte, ya que se considera el grado máximo de popularidad (v. 21’ 36”). Los jugadores de fútbol del instituto van con su sudadera hasta al teatro (v. 55’ 44”).

Las chicas populares que pertenecen a varios clubs (su hermana pertenece a un club ecologista) conocen a muchos chicos, siempre que sena guapas. Hablamos ahora del libro, ya que en la película no “atrae” a los chicos ya que desde el principio se nos presenta al personaje de Derek “el coleta” (en el libro “chico de la coleta”).

Si no eres un chico popular no pintas nada viendo un partido de fútbol. Los Viernes, los estudiantes o ven el partido de fútbol (gente popular) o ven la televisión (“marginados”).

Si no tienes coche no puedes invitar a las chicas a salir. En la sociedad moderna occidental es el chico el que lleva el coche, y además tiene que ser un coche “bonito” y caro. Esto refleja cierto machismo, ya que la distribución del transporte debería de ser equitativa (como opina el propio personaje principal).

Está presente una crítica al machismo y a este pequeño ritual corporativo. Para ser popular en el instituto debes escuchar música “del top cuarenta”. No puedes ser popular si escuchas *rock&roll*:

(v. 13' 12") *“Yo solía ser popular hasta que Sam empezó a comprarme buena música”*.

Sam y Patrick ponen a prueba al protagonista. Le formulan una pregunta trampa para saber si está siendo sincero o realmente lo único que quiere es ser aceptado dentro del grupo de amigos. Charlie da una respuesta afirmativa para “caer bien” y no pensar nunca más en tener amigos, pues ya los tendría. Los dos personajes se ríen y le dicen que era una pregunta trampa. A pesar de todo, el protagonista les ha agradado y es probable que vuelvan a quedar para salir.

Si has tomado drogas suele ser por presión grupal de tus amigos mayores, que intentan introducirte en su mundo (v. 54' 39"), o al menos eso es lo que se presupone desde el estamento policial y desde las figuras autoritarias en el hogar: los padres. Sin embargo, son también sus “amigos mayores” (Sam y Patrick) quienes le ayudan a superar sus problemas con las drogas porque tienen más experiencia (v.p 125,126).

Los homosexuales son unas “locas” y si actúas con una “boa de plumas” al cuello y sólo con un bañador dorado eres necesariamente homosexual, algo que te excluye de poder llegar a alcanzar la popularidad (v.p 133-137).

Los jugadores de fútbol del equipo del instituto son crueles y se meten con todo el mundo. Presionan a Brad: *“lo azuzaron dándole un empujoncito”* (v.p 182). Si en una pelea participa un chico popular, sus amigos los “matones” intervendrán para desequilibrar el resultado (v.p 183,184). Los matones nunca dan la cara en solitario. Siempre van en grupo (v. 1h 29' 38"). Llevar camisetas a juego en un grupo de personas facilita la integración social (v.p 208).

Tanto Bill como su novia representan al grupo “hippie” en la novela: típico

estudiante reivindicativo que se hace profesor para poder formar a los jóvenes. Si eres “hippie” no te depilas, no comes carne, te vistes con ropa vieja y te gusta el jazz (v.p 217-218).

3.3. Postproducción

Trasladar una obra escrita a una obra fílmica requiere de ciertos procedimientos de postproducción para conseguir un resultado final lo más “emocionalmente fiel” posible a la obra original. Las transiciones entre planos y/o secuencias podrán tener varios significados: elipsis temporal y/o espacial u otra intencionalidad. La utilización de Flashback para realizar saltos temporales y espaciales pasado-presente es otro de los elementos. Así como la música.

*“Cortar es algo más que meramente el instrumento adecuado a través del cual lo discontinuo se vuelve continuo. Es **en sí y por sí mismo**-debido a la paradójica fuerza de la inmediatez- una influencia positiva en la creación de una película. Querriamos cortar incluso si la discontinuidad no tuviera tanto valor práctico. Así que el hecho central de todo esto es que los cortes funcionan”.*

(MURCH, W. : *En el momento del parpadeo* p. 22)

Tanto en el inicio como en el cierre de la película se utiliza el mismo procedimiento para pasar del puente de la ciudad a la siguiente secuencia (en el caso del cierre, para pasar a los títulos de crédito finales). Se busca el cielo de la ciudad (de noche) para realizar un fundido a negro.

Se mantiene el sonido del timbre del instituto para dar paso a la siguiente secuencia. Servirá para cambiar de plano y pasar de la ficción a la realidad mediante una elipsis temporal (v. 2' 46"). La voz en off de Charlie entra pisada para dar paso a la secuencia de la clase de pretecnología (v. 3' 12").

Se aprovecha el sonido de las risas tras el comentario de Patrick para enlazar con el murmullo previo al comienzo de la clase en la secuencia siguiente (v. 3' 57"). Se mantiene el sonido del timbre que indica el final de una clase para enlazar con la siguiente secuencia (v. 6' 45").

El elemento conector que se mantiene en este caso es la voz en off de Charlie, para dar paso a la siguiente secuencia. La BSO se mantiene (v. 7' 32" y 7' 48").

La voz de la madre entra "pisando" la siguiente secuencia y sirve para realizar la transición entre planos (v. 8' 17").

Se mantiene el griterío de la multitud en el campo de fútbol para enlazarlo con el griterío de la multitud en King's felicitando a los jugadores tras el partido (v. 10' 24").

Escuchamos el sonido de otra puerta a la vez que la música pausada que completa toda esta secuencia. La voz de su madre se utiliza para realizar un cambio de plano y un Flashback. Charlie está recordando algo que ocurrió hace dos años. Es el primer momento durante el film en el cual vemos algo (y no solo sabemos) sobre el pasado del protagonista (v. 15' 32").

En la escena del baile del instituto se corta la canción antes de que termine para facilitar el cambio de secuencia (v. 17' 07").

En la entrada a la casa de Bob la canción que está sonando dentro sube de volumen y sirve para realizar la transición entre la música que estaba sonando y la que empezará a sonar cuando Patrick y el personaje principal entren en la casa (v. 19' 25").

En el sótano de casa de Bob, cuándo Charlie se toma el *brownie* de marihuana, se utiliza la lámpara para realizar una elipsis temporal. La cámara sube hasta enfocar a la lámpara y el plano se mantiene durante unos segundos. Mediante disolución y adición (efectos de montaje) se consigue el efecto deseado. Mantenemos el mismo espacio pero hemos conseguido crear la sensación de que han pasado unas cuantas horas. El cambio de música, de una música más rápida a otra más lenta también sirve para evidenciar el cambio en el estado físico del personaje (antes normal, ahora drogado). La

cámara realiza un movimiento hacia debajo *tilt down* para volver a mostrar en pantalla al personaje principal.



En la secuencia del túnel (primera ocasión en la que lo recorren en la obra audiovisual) la voz en off de Charlie pisa la secuencia siguiente mientras Sam sigue moviendo los brazos encima de la parte trasera de la camioneta. Se utiliza como elemento conector entre las dos secuencias (v. 26' 45").

Desde el minuto 28' 31" hasta el 29' 57" se mantiene tanto la voz en off de Charlie cómo la canción *-All out of love* para narrar una serie de acontecimientos que reflejan los intentos del personaje principal por "implicarse".

Para matizar el paso de una narración en presente a una narración alternada (voz habla en pasado e imagen refleja el presente) se recurre a un corte en el cual termina la canción anterior y se inserta una nueva canción que da paso a la siguiente secuencia (v. 29' 39").

También se recurre a la postproducción para realizar un salto fuera-dentro

(en este caso del *Hollywood Theatre*). La voz del hombre comienza antes de que empiece el plano siguiente. Sirve para realizar la transición y para que el espectador piense que está escuchando lo que ocurre dentro del teatro aún estando fuera (v. 31' 11").

La transición utilizada para pasar del teatro a casa de Craig es la disolución. La música deja de sonar y segundos después va desapareciendo la imagen para dar paso a la siguiente secuencia (en este caso, a la fotografía de Sam).

En la escena en casa de Craig después de la primera representación de *The Rocky Horror Picture Show* se realiza un corte para pasar de un sueño a la realidad. La BSO deja de sonar y en su lugar escuchamos una canción romántica que entra antes del cambio de secuencia y sirve para sacar a Charlie de su ensoñación. Primero vemos en pantalla a Charlie y a Sam bailando (sueño), y finalmente a Craig y Sam bailando (realidad) (v. 35' 33").





En el 36' 52" se aprovecha el murmullo del pasillo contiguo al aula para enlazarlo con el murmullo de la secuencia siguiente, en la cafetería. Se mantiene la música y se evidencia un salto temporal mediante el cambio de cartelería de *King's* (v. 37' 45").



En la escena de las taquillas (en la que Sam, Patrick y Charlie ocultan y recogen sus regalos del amigo Invisible) se utiliza el cierre de la puerta para enlazar con la apertura de la puerta en la siguiente secuencia (v. 38' 50").



Una vez terminada la secuencia previa a la fiesta del Amigo Invisible se mantiene la canción que ambientaba esa secuencia: *-Christmas* y al inicio de la siguiente secuencia va a ir decreciendo hasta desaparecer totalmente. Se ha conseguido evidenciar el paso del tiempo y el inicio de las vacaciones de Navidad (v. 39' 50").

En el 39' 55" la voz de Sam entra antes de tiempo para subrayar un pequeño salto temporal. Es imposible que Charlie llegue tan rápido al sofá y se siente al lado de los demás.

Salto espacial-temporal: se sustituyen los aplausos por el sonido de una puerta al abrirse. El plano parte desde negro porque la habitación de Sam está a oscuras (v. 40' 26").

Salto dentro-fuera: la voz de Mary Elizabeth entra antes de que termine el plano para trasladar la acción de la habitación de Sam al exterior de casa de

Sam y Patrick (v. 43' 05").

Fade out de la música, que se mantiene en el plano siguiente. *Fade in* de la siguiente canción (v. 47' 17"). El sonido de una puerta entra pisando el plano para dar paso a la llegada de su hermano (v. 47' 49"). La música entra pisando el siguiente plano. Se aprovecha la luz de las velas de la tarta para enlazar dentro-fuera con la luz que emanan las luminarias (v. 48' 20"). La voz de la tía Helen como elemento cohesionador entre planos. La BSO se mantiene (v. 48' 26"). Se mantienen los pasos de la tía Helen para realizar el cambio de plano. El espectador sabe de esta forma que ese personaje es el protagonista "de pequeño" (v. 48' 36").



Mediante los flashback referentes a la tía Helen podemos realizar ciertas asociaciones mentales que nos ayuden a ir comprendiendo el sentido (o "espíritu") de las obra filmica. Derek se muestra arrepentido por haber pegado a su novia y Candance le perdona. En ese momento el protagonista está mirando por la ventana y se introduce un flashback de su tía Helen. ¿Por qué recuerda algo de ella cuando ve la reconciliación entre su hermana y Derek? La respuesta más probable es el paralelismo entre la vida actual de su hermana y la vida que llevó su tía. Esta asociación es mucho más evidente en el libro porque el uso repetitivo de "flashback" no supone un problema. En el terreno audiovisual sí.

La postproducción sirve para mostrar la relación de odio entre Craig y Charlie mediante las "emociones" de las que habla Walter Murch. Por ejemplificar: en la escena de la primera fiesta en casa de Craig nos sentimos identificados con el protagonista y odiamos a Craig. Sin embargo cuando el

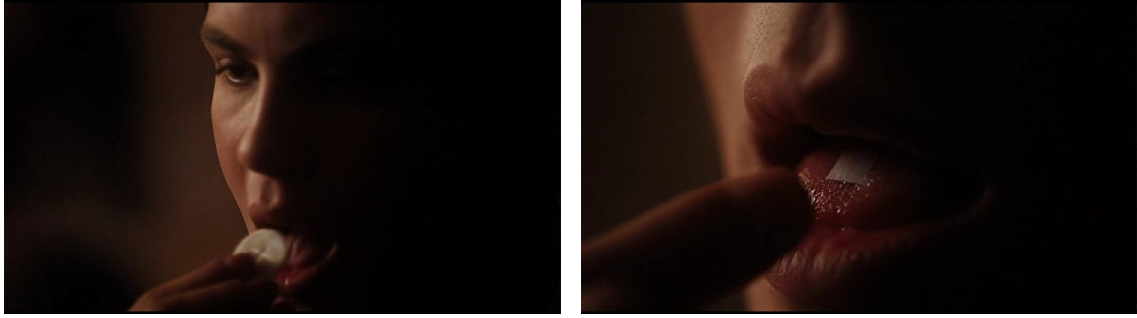
personaje principal vuelve a ser aceptado en el grupo de amigos y vuelve a ver a Craig él le lanza una mirada llena de odio y ni siquiera le saluda (recordemos que el protagonista besó a Sam, su novia, delante de todo el grupo de amigos).



“Emoción, lo último que se aprende en una escuela de cine, si es que se aprende, en gran parte porque es lo más difícil de definir y de manejar. ¿Cómo queremos que se sienta el espectador? Si durante toda la película se siente como nosotros queremos habremos hecho lo máximo que podemos hacer. Lo que al final recuerda el espectador no es el montaje, ni el trabajo de la cámara, ni la interpretación, ni siquiera el argumento, sino cómo se ha sentido”.
(MURCH, W. : *En el momento del parpadeo* p. 31)

El sonido de los cubiertos de su hermano sirve para enlazar esta secuencia con la siguiente. Entra pisando este último plano (v. 48' 52”).

En el minuto 50' 16” se realiza una transición por corte: se mantiene la música eclesiástica durante unos segundos y se va introduciendo una canción para dar paso a la siguiente secuencia. También hay una transición en el apartado visual, ya que la hostia pasa a ser una pastilla y se cambia la iglesia por una fiesta, así como una transición temporal.



En el minuto 50' 55" se produce un corte por disolución: se utiliza el fondo negro estrellado de la noche para ir quitando opacidad y trasladarnos hasta el pasillo oscuro de la casa donde se celebra la fiesta. En el minuto 52' 41" se mantiene el sonido de la gente chillando la cuenta atrás de año nuevo.

En el minuto 54' 30" se mantiene la BSO para enlazar con el plano secuencia siguiente y en el 55' 14" es el sonido del coche el que se mantiene para realizar el cambio de plano y que se "confunda" con el murmullo del pasillo. Este corte se utiliza también para realizar una elipsis temporal que refleje el paso del tiempo, ya que un coche pasa por encima de un charco de agua. Ya no hay nieve, por lo tanto, fin de la Navidad.



En el minuto 55' 42" se produce una transición por corte en la que la voz de Sam entra antes para dar paso al siguiente plano, y en el 55' 44" es la música la que entra antes.

En el minuto 56' 14" se mantienen los vítores del público y en el 57' 20" entra pisado el sonido del timbre para enlazar con la siguiente secuencia (elipsis temporal). En el 58' 30" la música entra pisando el siguiente plano. Tanto en sonido como en imagen se simula una fotografía mediante la reproducción de un flash y se pasa de casa de Charlie al baile. En el 58' 37" se realiza una transición por corte en la que se produce un cambio de música y en el 58' 56" se mantiene la música en el cambio de planos.

Transcurrida 1h 0' 05" el "taconeo" de Mary Elizabeth entra pisando el plano siguiente e implica que la acción se traslade de dentro de la casa al exterior (dentro-fuera). Tras 1h 0' 08" del film se realiza un cambio de plano mediante corte de música a no música: vemos como el CD ha dejado de sonar y se ha terminado. Indica el paso del tiempo o, lo que es lo mismo, una elipsis temporal (periodo durante el cual se presupone que Charlie y Mary Elizabeth han practicado sexo).

Tras 1h 2' 31" se realiza una transición por corte en la que se aprovecha el sonido del motor del coche de los padres de Mary Elizabeth para enlazarlo con el sonido del motor del coche de Mary Elizabeth. Entre 1h 3' 18" y 1h 5' 16" se producen varios cortes en los que se mantiene la música para expresar el estado de ánimo de nuestro protagonista, que no está nada contento con su situación amorosa actual (su novia le absorbe) y preferiría pretender que está muerto (haciendo alusión a la canción que suena: *Pretend we are dead*).

En el minuto 1h 7' 14" se realiza una transición por corte en la que el sonido de la máquina de escribir entra antes, tras 1h 7' 59" es la BSO la que entra antes, en 1h 8' 18" entra antes el sonido de los nudillos tocando a la puerta y en el 1h 8' 20" es el sollozo de la tía Helen. Transcurrida 1h 8' 30" se realiza una transición de fundido a negro a salida del fundido a negro que simboliza el paso del presente al pasado, y tras 1h 8' 38" se pasa de fundido a negro a salida el fundido a negro para reflejar el paso del pasado al presente.

Tras 1h 8' 50" vemos una transición por corte en la cual se pasa de oscuridad a oscuridad, pasada 1h 8' 53" se mantiene la BSO y en 1h 9' 33" se

mantiene el murmullo en el pasillo. En el minuto 1h 9' 52" se aprovecha el murmullo del pasillo para enlazarlo con el murmullo de la cafetería en el plano siguiente y tras 1h 10' 13" fundido a negro en el cual se mantiene el sonido a cámara lenta del abucheo y los vítores de los estudiantes.

Transcurrida 1h 12' 41" en la transición por corte se aprovecha el sonido de la puerta (Brad sale del despacho del director) para enlazarlo con el sonido de la puerta (chica entra al instituto), tras 1h 14' 06" se cambia de música con el corte y en 1h 14' 48" se mantiene la música en el corte.

Tras 1h 15' 04" transición por corte con fade in de la BSO, tras 1h 18' 31" se mantiene la BSO y la voz en off sirve para enlazar los cambios de plano y tras 1h 18' 49" se mantiene la BSO y la voz en off sirve para enlazar los cambios de plano.

Entre 1h 19' 26" y 1h 19' 47" se realizan tres transiciones por corte en las cuales se mantiene la BSO y la voz en off sirve para enlazar los cambios de plano. Tras 1h 19' 53" la voz del profesor Anderson pisa el siguiente plano, tras 1h 20' 04" la campana del final de la clase entra antes y sirve para realizar un salto temporal (los alumnos están sentados y más tarde están ya saliendo de clase), tras 1h 20' 36" entra antes el bullicio de la gente coreando la cuenta atrás para el final del curso y tras 1h 21' 36" Patrick sale corriendo del plano y en el plano siguiente entra corriendo. Transcurrida 1h 22' 10" se realiza una transición por corte en la que se simula una fotografía mediante el flash de una cámara, tanto en sonido como imagen y se pasa de casa de Charlie al exterior de casa de Sam y Patrick.

Transcurrida 1h 23' 11" transición por corte en la que vemos un reloj que sirve para realizar una elipsis temporal y un cambio de escenario, ya que ese objeto se mantiene en ambas secuencias. Tras 1h 28' 37" se aprovecha la imagen de la mano de Sam sobre la pierna de Charlie para intercambiarla por la mano de la tía Helen en la pierna de Charlie de pequeño y tras 1h 28' 54" entra antes la voz de la tía Helen en la transición por corte.



En el minuto 1h 29' 06" se postproduce un plano para transmitir el estado anímico y mental del personaje principal de *Las ventajas de ser un marginado*. Vemos a Charlie "doble". En la parte derecha de la pantalla vemos a nuestro protagonista caminando, con gesto contrariado y quitándose la corbata. En la parte izquierda vemos al personaje principal un poco más adelantado y con la corbata ya quitada. En el minuto 1h 29' 10" vemos a Charlie "triple". En la parte derecha de la pantalla vemos a Charlie caminando, con gesto contrariado y quitándose la corbata. En la parte izquierda vemos a Charlie un poco más atrasado y con la corbata ya quitada. En el centro de la imagen vemos a

Charlie con la corbata quitada, gesto contrariado y andando muy lentamente.



Tras 1h 29' 06" en la transición por corte entra antes la voz de la tía Helen, tras 1h 29' 27" entra antes la bofetada de Derek a su hermana y tras 1h 29' 37" escuchamos antes de tiempo el jadeo de Patrick resistiéndose. Entre 1h 27' 37" y 1h 31' 05" se van alternando planos correspondientes al tiempo presente con planos correspondientes al tiempo pasado o también denominados flashback.

Transcurrida 1h 29' 43" se realiza una transición por corte en la que entra antes el golpe del puñetazo, tras 1h 29' 44" entra antes el sollozo de Sam y tras 1h 29' 51" se realiza un fundido a negro en el que la imagen se acerca a la cabeza de Charlie por detrás y su pelo negro sirve para cambio de escena al hacer un zoom. Escuchamos el sonido del teléfono antes de tiempo.

Entre 1h 30' 40" y 1h 31' 00" se realizan cinco transiciones por corte en las que se aprovecha que el Charlie del presente va a moverse por la casa para enlazarlo con el Charlie de pequeño realizando esos mismos movimientos en un tiempo pasado. En un primer momento vemos al Charlie presente entrando a la cocina, y por corte se cambia al Charlie de pequeño, y así sucesivamente reflejando todo el trayecto que realiza por la cocina. Tras 1h 31' 00" escuchamos antes del corte la respuesta del Charlie presente, tras 1h 31' 05" entra antes el sonido de la puerta rompiéndose que anuncia la llegada de la policía a la casa y tras 1h 31' 11" el sonido de la puerta entra antes para sacarle de su ensoñación y devolvernos a la acción.





Tras 1h 34' 48" se realiza una transición por corte en la que la voz del padre bendiciendo la mesa entra antes, tras 1h 35' 13" suena antes el timbre de la casa de Charlie y tras 1h 36' 00" la voz de Sam entra antes.

Finalmente, en el minuto 1h 37' 09" fundido a negro final que da paso a los títulos de cierre.

3.4. Contexto

En el contexto en el que se inscribe la pieza literaria todos los adolescentes tenían un radiocasete y escuchaban cintas de música. Este elemento se ha adaptado adecuadamente, ya que si no se hubiera prestado atención se habrían introducido algunos modelos más actuales (CD's, Mp3, Smartphone). Los adolescentes ni siquiera tienen móviles.

En el contexto en el que se escribe la novela la homosexualidad todavía no estaba aceptada en la sociedad, y menos si eres un jugador de fútbol del instituto (este tratamiento lo vemos en series de adolescentes; por ejemplo en *-Glee*).

En la década de los 90 los adolescentes sacaban partes del cuerpo por la ventanilla y hubieron varios casos graves.

Buena matización en la novela. Es correcto que explique en que consiste el espectáculo de *The Rocky Horror Picture Show* porque en la cultura

norteamericana probablemente esté más extendido este fenómeno. Sin embargo en la cultura española (y en otras culturas) no tanto.

Sobre el Amigo Invisible: *“¿Has oído hablar alguna vez del “Amigo Invisible”? Es un juego en el que un grupo de amigos saca nombres de un sombrero y tiene que comprar un montón de regalos de Navidad para la persona que le ha tocado. Se colocan “secretamente” los regalos en la taquilla de la persona cuando no está. Después, al final, hay una fiesta, y todo el mundo revela quién es mientras da sus últimos regalos”*

En casa de Mary Elizabeth vemos un reproductor de vinilos que propicia la situación del espectador en la época de la narración (años noventa) (v. 1h 2' 14”).

Las parejas suelen ver películas que alquilan en un videoclub (concepto algo desfasado, cada vez se alquilan menos películas) (v.p 180, 181).

El hospital de Mayview que se menciona en la película es un hospital mental situado en Pittsburgh que cerró en el año 2008 (v.1h 31' 12”).

Los pisos de estudiantes cuentan con una considerable colección de cintas de música y vinilos (en el contexto actual serían libros, CD's, DVD's) (v. 33' 39”).

4. ELEMENTOS EVOLUTIVOS

De entre todos los elementos pertenecientes al desarrollo de la trama de *Las Ventajas de ser un marginado* que son parte importante de la evolución del personaje hemos querido destacar tres: la lectura, la música y la violencia. La lectura permite que el personaje evolucione culturalmente adquiriendo conocimientos y lecciones en base a la moral transmitida en las novelas que lee. La música permite que el personaje vaya descubriendo y atravesando todas las fases por las que pasa un adolescente y que defina su gusto musical. Por último, la violencia, quizás el más importante de los tres elementos evolutivos debido a que hace madurar al personaje al enfrentarse a la violencia directa e indirectamente, y como veremos más adelante, será la violencia la que le permita aceptarse a sí mismo e iniciar una nueva vida sin odio.

4.1. La lectura como legado cultural

El profesor Anderson/Bill (según nos refiramos a película o libro) le va mandando a Charlie una serie de libros de lectura al margen de sus clases para que mejore su escritura. Sin embargo, no solo busca una evolución gramatical y estilística del personaje, sino que busca “educar” al alumno. El profesor sabe que su alumno no está pasando por un buen momento. Está intentando “integrarse” en un espacio desconocido hasta el momento. El pasado del protagonista no ayuda a una rápida y fácil integración (ni su carácter tímido). Bill/Señor Anderson quiere que su alumno aprenda de la lectura, por ello los libros/películas que le asigna como trabajos de clase, no pretenden ser únicamente una enseñanza académica.

El primero de esos libros se lo da en la página 17 de la novela y en el minuto 5' 05" del film. En la pieza literaria todavía no se conocen (al igual que en la obra fílmica es prácticamente su primer contacto) y por lo tanto no tiene el mismo efecto que en la película. El objetivo del primer libro: *Matar a un ruiseñor* es la evolución del personaje protagonista.

En la novela de Harper Lee la narradora es Scout Finch, una niña de seis años de edad. Tanto ella como su hermano mayor Jem sienten curiosidad por su vecino, "Boo" Radley, ya que prácticamente nadie le ha visto en la última década y los que le han visto no guardan un muy buen recuerdo de él (su carácter no invita a la identificación). Los niños dedican su tiempo libre a intentar que "Boo" salga de su casa (a pesar de que están asustados por si decide aparecer). El hombre les sigue el juego y les va dejando regalos a modo de "juego" pero nunca decide aparecer.

Al final de la novela, el padre de los niños está siendo perseguido por haber defendido a un hombre "negro" frente a un hombre "blanco" influyente en el pueblo. Tras ganar el juicio y declarar al "extranjero" inocente el hombre "blanco" decide tomarse la venganza por su mano y va a por los hijos del abogado. Cuando Scout y James van a ser atacados, "Boo" interviene y les salva la vida a los niños matando al hombre "blanco". Después de eso, vuelve a su hogar para no volver a salir.

El propósito de Bill es "moralizar" a Charlie. Su objetivo es conseguir que el protagonista realice el complicado paso de la niñez a la adolescencia de forma satisfactoria. La relación entre la novela y la evolución del personaje es la siguiente: Bill pretende que Charlie se de cuenta de que la reflexión final de la protagonista de *Matar a un ruiseñor* sobre "Boo" sería aplicable a sí mismo. Scout se imagina la vida desde el punto de vista de "Boo" y lamenta no haber sido más agradecida con él. "Boo" no tiene vida social y se tiene que relacionar con unos niños de seis años mediante un "juego". La moraleja que tiene que asimilar el personaje principal es: "Si no intentas integrarte y participar en la vida social escolar acabarás como "Boo" Radley".

El segundo libro se lo da única y exclusivamente en la pieza literaria (p. 40). El objetivo del segundo libro: *Peter Pan* sigue siendo la implicación del

personaje y su correcta evolución de la niñez a la adolescencia.

En la novela de J.M. Barrie se trazan varias líneas narrativas. La temática dominante es el miedo a hacerse adulto y afrontar los problemas de la madurez (representado por el personaje principal: Peter Pan). Tanto los niños perdidos como Wendy acaban creciendo y convirtiéndose en adultos serios y responsables. En palabras del propio Charlie:

(v. p 40) *“Es solo la historia de un chico que se niega a crecer y que cuándo Wendy se hace mayor, se siente muy traicionado”.*

El propósito de Bill es provocar una reacción en el protagonista. Quiere que el protagonista se de cuenta de que si se niega a crecer va a ir perdiendo a sus amigos, porque ellos no se negarán a crecer como está haciendo él. Si no se decide a “implicarse” y participar en la “vida social” que le ofrece el instituto acabará siendo una persona solitaria y aislada del mundo. Se pretende que el personaje deje de pensar tanto y actúe más, sin miedo a equivocarse. Porque hasta los “niños perdidos” fueron capaces de encontrar su camino.

El tercer y cuatro libro no se los da en ambas obras (en la película solo vemos cómo el protagonista recibe uno de los dos libro; *El Gran Gatsby* (v. 29’ 05”). Tanto este libro como *Una paz solo nuestra* se mencionan en el libro en la misma página (79). Estas dos obras tienen cierta relación entre ellas, así como todas las novelas que ha leído anteriormente en clase:

(v. p 79) *“Durante el último mes o así, he leído El Gran Gatsby y una paz solo nuestra. Estoy empezando a reconocer un patrón en el tipo de libros que Bill me da para leer”.*

En la obra de John Knowles se narra en primera persona una historia pasada. El narrador, Gene, recuerda su adolescencia en un internado de New

Hampshire en la década de los años cuarenta. Su amigo Finny era la antítesis del personaje principal (si trazamos un paralelismo con la novela Finny podría ser su hermano mayor), que era un “empollón” (en *Las ventajas de ser un marginado* este personaje podría ser Charlie). Los celos provocan que Gene provoque un accidente que deje inválido a su mejor amigo. En definitiva se trata de otra obra que desarrolla el complicado paso de la niñez a la adolescencia.

El propósito de Bill consiste en “hacer madurar” al personaje y hacerle ver que no todo se basa en el éxito y la fama, sino que a través de la inteligencia también se pueden llegar a alcanzar grandes metas. Es especialmente importante la amistad entre esos dos personajes y las cuerdas inevitables que se han de pulsar para pasar, a menudo a un alto precio, a la madurez. El objetivo del profesor es conseguir que Charlie de un paso adelante y no se quede en su etapa del colegio. Debe evolucionar como personaje. El profesor sabe valorar sus aficiones y decide hacerle evolucionar mediante algo que le apasiona: la lectura.

F. Scott Fitzgerald elabora una obra que ha sido -adaptada en varias ocasiones a la gran pantalla. De esta novela nos interesan dos aspectos: el personaje de Jay Gatsby y la reflexión final de Nick. El personaje principal guarda cierta similitud con “Boo” Radley, aunque en este caso Gatsby es un hombre muy rico. Son personajes similares porque ambos “no se dejan ver”. La reflexión final de Nick (el narrador de la historia) es la siguiente: nuestra nostalgia, nuestro deseo de replicar al pasado es lo que nos hace volver a él constantemente. El pensamiento de este personaje es aplicable a muchas producciones cinematográficas actuales como -*Origen*, en la cual el protagonista se vuelve loco porque no puede olvidar la muerte de su mujer y decide vivir con ella constantemente a través de un “mundo soñado”.

Por lo tanto, el primer objetivo del profesor es similar al ya tratado en la

novela de Harper Lee. Sin embargo, en la segunda puntualización sobre la novela ya no se hace referencia al hecho de "implicarse" o no, sino que se hace referencia a los recuerdos y al giro al pasado. Le quiere decir a Charlie que debe olvidar ciertas experiencias de su pasado para no tener que volver a él constantemente (Michael, violación, Tía Helen).

El quinto libro se lo en ambas obras (v. p 92 y v. 29' 05"). Este libro tiene una temática similar a los libros que le ha estado recomendando como lectura. El libro es *El guardián entre el centeno*, de J.D Salinger. La opinión del protagonista sobre el libro es la siguiente:

"Era el libro favorito de Bill cuando tenía mi edad. Dijo que era uno de esos libros que haces tuyos. Leí las primeras veinte páginas. Todavía no sé que me parece, pero resulta apropiado para estas fechas" (v. p 92).

En el film simplemente sabemos que es el libro favorito del profesor y vemos como se lo entrega (justo antes de empezar las vacaciones de Navidad).

En la obra de J.D Salinger se narra en primera persona la historia de un adolescente "inadaptado". Holden Caulfield ha pasado por muchos colegios elitistas a lo largo de su vida. Nunca consigue "adaptarse" al funcionamiento interno de ninguno de ellos porque considera que son todos una farsa (no le gustan las personas que fingen ser personas maravillosas en público y en privado no tienen educación). Esta obra recibió bastantes críticas por el modo de expresarse del personaje principal; es una confesión sincera y sin tapujos sobre la sociedad norteamericana del momento. Los hechos se narran después de la guerra en la ciudad de Nueva York. El joven Holden no consigue adaptarse ni al entorno escolar, ni al entorno familiar (no le gusta seguir las normas de su familia, ya que es rica y tradicional). Esta obra narra el paso de la "niñez" a la adolescencia de un joven que no consigue seguir los cánones establecidos. La novela narra la vida del protagonista desde su expulsión en el

último instituto en el que estudiaba hasta su regreso a casa para Navidad (quiere ver a su hermana pequeña, es la única persona a la que echa de menos en toda su familia).

El propósito de Bill consiste en hacer que el personaje sepa dar ese paso de la niñez a la adolescencia y no se quede a medio camino. El protagonista de *El guardián entre el centeno* no consigue "adaptarse" durante toda la novela. Sin embargo recibe muchos consejos (de sus profesores, de su hermana) y los desoye. La intención de Bill es que Charlie se de cuenta de las ocasiones que Holden perdió para poder integrarse y de como él no debe dejarlas pasar.

El sexto libro se lo da en ambas obras (v. p 126 y v. 36' 53"). Este libro no tiene la misma temática que los libros anteriores ya que no forma parte de los libros temáticos (sobre adolescentes que no pueden integrarse dentro de una sociedad que otorga más valor a la gente popular que a la gente "marginada"):

"Ha dicho que estoy "progresando" a gran velocidad y me ha dado otro tipo de libro como "recompensa". Es En el camino, de Jack Kerouac".

Por lo tanto, este libro no tiene la intención de "moralizar" al personaje. Bill se lo manda como libro de lectura a modo de recompensa por sus progresos en la escritura. El profesor trata de motivar al alumno para que siga esforzándose.

La novela de Jack Kerouac narra la historia de Dean Moriarty, quién comienza un largo viaje en la ciudad de Nueva York. Irá recorriendo varias ciudades a lo largo de todo el país. En sus viajes hará buenos amigos.

El séptimo libro no forma parte de los libros de lectura que le va mandando el profesor para que evolucione (tanto en su escritura como en el paso de la niñez a la adolescencia). El libro es *A este lado del paraíso*, de F.

Scott Fitzgerald . Únicamente aparece en la novela y Charlie nos cuenta un fragmento que sirve para dar sentido a la conversación que están manteniendo en la cafetería (el grupo de amigos "marginados") sobre música:

"Hay un momento cerca del final del libro en el que al chico principal lo recoge en su coche un señor mayor que él. Ambos van juntos a un partido de fútbol de la Ivy League de antiguos alumnos, y tienen ese mismo debate. El señor mayor es conservador. El chico está "hastiado". Bueno, el caso es que tienen esta discusión, y el chico es un idealista, al menos temporalmente. Dice que pertenece a una "generación inquieta" y cosas así. Y dice algo parecido a: "Este no es tiempo de héroes porque nadie lo permitirá". El libro sucede en los años veinte, lo que me pareció genial porque pensé que era el mismo tipo de conversación que podía darse en el Big Boy" (v. p 129).

La intencionalidad de este libro es permitir que Charlie desarrolle sus propias opiniones y participe en los debates que mantiene su grupo de amigos "marginados". Están hablando en el *Big Boy* (una cafetería a la que suelen acudir frecuentemente y que en la película recibe el nombre de *King's*) sobre música. El protagonista leyó en la consulta del dentista un artículo que hablaba sobre el cantante de *Nirvana* y lo comparaba con John Lennon, de *Los Beatles*. El personaje principal inicia una discusión sobre la comparación entre los grandes músicos y la presión a la que están sometidos los artistas. Logra de esta forma encontrar un argumento con el que "integrarse" en el grupo de los amigos "marginados".

El octavo libro tiene una función diferente a los anteriores. Bill le da este libro justo después de haber tomado por primera vez LSD. El libro es *El almuerzo desnudo*, de William Burroughs. La opinión inicial del personaje principal sobre la novela es la siguiente:

"Empecé a leerlo en cuanto llegué a casa y, si te digo la verdad, no sé de que habla este tío. Nunca se lo confesaría a Bill. Sam me había dicho que William S. Burroughs escribió el libro bajo los efectos de la heroína, y que debería dejarme llevar". Así que eso hice. Seguía sin tener ni idea de lo que estaba hablando" (v. p 132).

Este libro no sigue el mismo patrón que los otros libros. De hecho, el profesor se lo da cuando discute con su novia y no forma parte de ese apoyo que el profesor pretende darle al protagonista. Sin embargo, sí se puede extraer un posible aprendizaje de esa lectura, ya que el argumento trata sobre drogas y el escritor escribió el libro bajo la influencia de una de ellas. En el momento en el que Charlie lee ese libro acaba de tener una mala experiencia con el LSD, por lo que esta obra sirve para consolidar la superación de ese conflicto.

El almuerzo desnudo cuenta la historia de William Lee. Comienza un viaje en Estados Unidos en el que huye de la policía y va en busca de drogas. Al igual que en *Las ventajas de ser un marginado* durante toda la novela se critica y se ridiculiza a la sociedad norteamericana; especialmente a las instituciones, las iglesias y sus clichés (en este análisis hablamos de estereotipos y tópicos).

Por lo tanto, el protagonista puede extraer de este libro el peligro de consumir drogas, tanto por la adicción como por la persecución de la autoridad (policía). De hecho (tanto en la novela como en el film) el protagonista se libra de ir a la cárcel porque justifica la pérdida del conocimiento diciendo que no es una persona estable psicológicamente (le dice a sus padres y a la policía en el hospital que está volviendo a sentirse mal; se siente culpable por la muerte de su tía Helen).

El noveno libro no es exactamente un libro. Es un ensayo filosófico y el personaje extrae sus propias impresiones sobre la obra. Este "libro" aparece

tanto en la novela tratada como en el film (v. p 146, 155 y v. 1h 04' 27"). Se trate de *Walden*, de Henry David Thoreau. Charlie hace el siguiente comentario en la novela:

"Escribí una redacción sobre Walden para Bill, pero esta vez la hice de otra forma. No hice una reseña sobre el libro. Escribí una redacción fingiendo que había estado viviendo solo junto a un lago durante dos años. Pretendí que vivía gracias a la tierra y que tenía revelaciones. Si te digo la verdad, no me disgustaría la idea de hacer eso ahora" (v. p 155).

En la obra de Henry David Thoreau se trata la vida del propio escritor durante dos años, dos meses y dos días en una cabaña construida por él mismo, cercana al lago Walden. El autor/protagonista se aísla del mundo para escapar de una sociedad cada vez más industrializada.

La intención del profesor al darle ese libro y de Charlie al hacer esa redacción en la que fingía vivir en una cabaña perdida no es otra que la que nos viene dada por el propio argumento. En ese momento de la trama el protagonista mantiene una relación con Mary Elizabeth: un personaje que le "absorbe" como individuo y no le permite expresar sus propios gustos o ideas. El personaje es incapaz de evolucionar en este momento de la trama y se plantea esa vida ascética para tratar de vivir en libertad.

El décimo libro que le da Bill es *Hamlet*, de William Shakespeare. Únicamente vemos (o en este caso leemos) cómo se lo da en la novela (v. p 163). El profesor le da un consejo para la lectura de este libro:

"Bill me dio Hamlet para leer durante las fiestas. Dijo que necesitaría tiempo libre para concentrarme de verdad en la obra. Supongo que no tengo que decirte quién la escribió. El único consejo que me dio fue que pensara en el protagonista desde el punto de vista de otros protagonistas de libros que he

leído hasta ahora. Me dijo que no perdiera el tiempo pensando en "lo barroco del lenguaje" (v. p 163).

El propósito de Bill dándole este libro como lectura es su "salida" de la soledad interna que él mismo ha provocado (besa a Sam delante de Mary Elizabeth y ya no es bien recibido en el grupo de amigos). Especialmente durante el desarrollo de la obra escrita que estamos tratando, Charlie se vuelve un personaje paranoico y solitario que busca culpables. El personaje de Hamlet también lo tiene todo en contra. Todo el mundo considera que está loco y que va detrás de la chica equivocada. Hamlet corteja a Ofelia y Charlie corteja a Sam. Ambos personajes están solos y ambos personajes deberán actuar para "salir" de esa situación. En el caso de Hamlet el desenlace es la muerte. En el caso de el personaje principal de *Las ventajas de ser un marginado* el desenlace es el regreso al grupo de amigos "marginados".

El undécimo libro es *El extranjero*, de Albert Camus. Únicamente se lo da como libro de lectura en el libro (o al menos en la película no lo vemos ni se habla sobre él). El profesor le hace una recomendación sobre este libro:

"Bill me dijo que es "muy fácil" de leer, pero muy difícil de "leer bien". No tengo ni idea de lo que quería decir, pero por ahora me está gustando el libro" (v. p 181).

Al personaje de la obra de Albert Camus la vida le resulta absurda e inaccesible. Los avances tecnológicos han propiciado que este personaje (el señor Meursault) se sienta "al margen" de la sociedad y se vea incapaz de tomar sus propias decisiones. Esa evolución tecnológica le convierte en un "extranjero" dentro de su propio universo. El personaje protagonista es acusado de un crimen que no cometió y a pesar de ello no dice nada ni se defiende para no ser encarcelado. Es un personaje pasivo que tiene un concepto aburrido de la vida y de la muerte. No se "implica" en el entorno social y es incapaz de

mostrar sus propias emociones.

El propósito de Bill al darle *El extranjero* como libro de lectura es el mismo que la mayoría de los libros que le ha estado recomendando durante todo el curso. Busca que el protagonista realice un correcto paso de la niñez a la adolescencia, por lo que le da este libro porque el personaje principal de esa obra muestra muchas similitudes con el personaje principal de *Las ventajas de ser un marginado*. Charlie no se siente al margen de la sociedad por el avance tecnológico, se siente "al margen" por otra serie de motivos (no cumple los requisitos del protagonista modelo que demanda la sociedad. Es un personaje atípico que lee libros, escucha música "alternativa" y no practica ningún deporte). La intencionalidad del profesor es reconducir su vida hacia su implicación en el grupo de los amigos "marginados). En la página 181 de la novela Charlie no está integrado en el grupo porque cometió un error (besó a Sam delante de Mary Elizabeth).

Coincidiendo con la graduación de sus amigos y la llegada del final de las clases el profesor deja de mandarle libros y le recomienda una serie de películas (únicamente en la novela *Las ventajas de ser un marginado*):

"Me pidió que viera un montón de películas, y que escribiera una redacción sobre lo que pensaba de ellas. Las películas eran El graduado, Harold y Maude, Mi vida como un perro (¡que tiene subtítulos!), El Club de los Poetas Muertos, y una película llamada La increíble Verdad, que ha sido muy difícil de encontrar" (v. p 199).

No encontramos un nexo común en esta lista de películas. *El graduado* trata sobre un adolescente de veintiún años que acaba de graduarse en la universidad. Vuelve a casa a pasar las vacaciones y unos amigos de sus padres se interesan por él. El conflicto surge cuando la mujer se enamora de el chico y le prohíbe que vea a su hija (que es con quien el realmente querría

estar). La única relación que podríamos establecer entre esta película y *Las ventajas de ser un marginado* es la prohibición de una madre para ver a su hija (el padre de Brad no quiere que su hijo salga con Patrick) y el hecho de que el protagonista se acabe de graduar en la universidad (sus amigos están a punto de graduarse en el instituto).

Harold y Maude narra la historia de Harold, un adolescente de veinte años (proveniente de una familia adinerada) que está obsesionado con la muerte. Suele ir al cementerio a diario e incluso intenta suicidarse en varias ocasiones sin éxito alguno. En uno de los tantos funerales a los que asiste conoce a Maude. Es un personaje totalmente opuesto al protagonista. Se aferra a la vida y aprovecha cada instante. La relación entre esta obra y *Las ventajas de ser un marginado* sería inculcar al personaje que el suicidio no es una solución, que hay muchas razones para vivir. Recordemos que el protagonista de la historia que estamos analizando se ha llegado a plantear el suicidio en varias ocasiones durante las dos obras (por ejemplo, en la escena en la que están jugando a *Verdad o Atrevimiento* y Patrick le pregunta sobre su relación con Mary Elizabeth. Él responde que sueña con que uno de los dos se muera para no tener que cortar con ella).

Mi vida como un perro se ajusta al tipo de libros que le ha estado mandando el profesor a lo largo del curso. La temática principal es el paso de la niñez a la adolescencia. El personaje principal, Ingemar, tiene doce años. Ese personaje no tiene una vida fácil. Su familia es una familia desestructurada (su madre está loca) y se ve obligado a vivir con unos parientes. No tiene un hogar fijo y viaja mucho. Finalmente conoce a una chica y durante todo el film reflexiona sobre su vida y piensa que podría haber sido mucho peor. El propósito de Bill al hacerle ver esta película es que se de cuenta de que la vida tiene sentido y de que vale la pena "integrarse" e ilusionarse por muchos aspectos de la vida: como por ejemplo el amor.

El club de los poetas muertos sigue la misma línea narrativa que las novelas que ha estado leyendo el protagonista. La trama principal consiste en la evolución de un grupo de personajes y en especial del protagonista, Neil. Este personaje es un chico proveniente de una familia adinerada que controla su vida y le dice como debe comportarse. Identificamos ciertos aspectos comunes entre Neil y Brad (personaje de *Las ventajas de ser un marginado*). Ambos personajes provienen de una familia tradicional y adinerada. El conflicto entre Neil y sus padres surge por su afición al teatro. Su padre lo desaprueba. El conflicto entre Brad y su padre surge por su homosexualidad. Su padre lo desaprueba. La diferencia es la resolución de el conflicto: en el caso de *El club de los poetas muertos* el protagonista se suicida porque su padre no valora su pasión por el teatro y en el caso de *Las ventajas de ser un marginado* el personaje de Brad decide callar y obedecer a su padre (o al menos a fingir que lo hace. No se acepta como persona y por tanto no vivirá su vida).

La increíble verdad no sigue la misma línea argumental que las demás películas y libros que tratan el tema del paso de la niñez a la adolescencia. En esta película se trata la historia de Josh Hutton, un personaje que vuelve a su tierra natal y nadie confía en él porque nadie lo que hizo (es culpable de varios asesinatos). Una chica le ofrece apoyo y le da trabajo como mecánico. El propósito de Bill al recomendarle esta cinta es que el personaje no juzgue a los demás por aquello que hicieron. Charlie ya ha aplicado esa lección a lo largo de la película ya que no considera importante el pasado sexual de Sam (en primero se acostaba con muchos chicos) y se enamora de ella.

El duodécimo y último libro que el profesor le recomienda como lectura es *El manantial*, de Andy Rand. Este libro no sigue la misma línea narrativa que los anteriores. No trata sobre ser adolescente. Aparece únicamente en el libro (v. p 200, 201, 204). Entre la página doscientos de la obra escrita y la doscientos cuatro el protagonista hace una serie de valoraciones sobre esa novela:

"He estado leyendo El manantial durante los últimos días y es un libro excelente. Leí en la contracubierta que la autora había nacido en Rusia y vino a América cuando era joven. Apenas hablaba inglés, pero quería ser una gran escritora. Me pareció muy admirable, así que me senté a intentar escribir una historia" (v. p 201).

No sabemos si es la intención del profesor, pero este libro despierta la vena creativa del personaje principal y consigue que se interese por desarrollar una historia. Comprobaremos que no lo consigue porque se encuentra con el clásico "bloqueo del escritor" (intenta escribir una historia pero solo consigue describir mínimamente al personaje).

"Por cierto, terminé El manantial. Ha sido una experiencia realmente fantástica. Es extraño describir la lectura de un libro como una experiencia realmente fantástica, pero es que me ha hecho sentir así. Era un libro distinto a los demás porque no trataba sobre ser adolescente. Y no era como El extranjero o El almuerzo desnudo, aunque me ha parecido filosófico en cierta manera. Pero no era como si tuvieras que esforzarte en buscar la filosofía. Era bastante directa, me pareció, y a lo mejor es que tomé lo que la autora escribió y lo apliqué a mi propia vida. Quizá eso es lo que significa ser un filtro. No estoy seguro" (v. p 204).

En la obra de Andy Rand hay una parte en la que el protagonista, que es un arquitecto, está sentado en un barco con su mejor amigo, que es un magnate de la prensa. El magnate dice que el arquitecto es un hombre muy frío. El arquitecto replica que si el barco se estuviera hundiendo, y solo hubiera sitio para una persona en el bote salvavidas, con mucho gusto entregaría su vida por el magnate de la prensa y luego dijo: *"Moriría por usted, pero no viviré para usted"*. La "enseñanza" o "morableja" que el protagonista de *Las ventajas de ser un marginado* puede extraer de esta obra es que cada hombre o mujer

tiene que vivir su propia vida y luego decidir si la comparte con los demás. Tal vez sea eso lo que la gente haga para "implicarse".

4.2. La música como elemento rupturista

Durante el transcurso de las dos obras tiene especial relevancia la utilización de la música, un elemento que favorecerá tanto la evolución como persona de nuestro protagonista, como su integración en un nuevo grupo de amigos. El estado de ánimo del personaje principal de *Las ventajas de ser un marginado* se verá reflejado, en cierto modo, en la música que se haya insertado en el proceso de postproducción del film.

Al comienzo de la película escuchamos la canción *Could it be Another Change (The Samples)*, que habla de dos situaciones importantes en esta obra. En primer lugar la letra incide sobre la sensación de sentirse a gusto con la conducción y la velocidad, y en segundo lugar se dice que es complicado sentirse bien con los demás si uno no se siente bien consigo mismo; algo que le ocurre a Charlie con bastante asiduidad a lo largo de esta historia.

Tras 9' 20" de película escuchamos *Asleep (The Smiths)* durante una secuencia en la que nuestro protagonista está pasando un momento difícil en el colegio y a nivel psicológico. La canción habla sobre la incapacidad de levantarse de la cama, algo que suele suceder cuando alguien no está bien mentalmente. También se comenta la posibilidad de marcharse de ese lugar, que coincide con el deseo de Charlie, ya que no se siente a gusto en el colegio porque está siendo discriminado, y finalmente se habla de que tiene que haber un lugar mejor, debido a que el personaje principal ha comentado previamente que el instituto es incluso peor que el colegio.

Transcurridos 14' 41" del film escuchamos *Teenage riot (Sonic youth)* en la camioneta de Sam cuando ella y Patrick llevan a nuestro protagonista a casa tras tomar algo con él en la cafetería. Esta canción ya no se identifica con la situación del personaje principal, sino que va enfocada a mostrar la evolución adolescente y la búsqueda de la libertad y la autoafirmación de una generación inquieta. El género musical de esta pieza musical es el *rock&roll*, algo de lo que hablan Sam y Patrick antes de regresar a casa. Sam le echa la bronca a su hermanastro por el volumen tan alto que lleva en la radio del coche, sin

embargo él le dice que da igual que se queden sordos si es por escuchar ese tipo de música. Todo adolescente pasa por esa fase en la que le dejan de interesar los temas comerciales y encuentra y define su gusto musical.

Tras 17' 04" de película escuchamos *Love him (Perfect)*, una canción de amor que habla de una complicidad entre la pareja que lo significa todo y que el alma de uno le pertenece al otro. Se introduce esta canción en la postproducción de la obra filmica debido a que en pantalla aparece la hermana de Charlie con el chico que le propinó una bofetada. Esta pieza musical sirve para que el personaje se plantee si es posible que una persona que maltrata a su pareja sea la "media naranja" de su hermana.

En la misma escena del baile del instituto en la que suena la canción que hemos mencionado anteriormente también escuchamos *Come on Eileen (Dexys Midnight Runners)*. Esta canción tiene dos funciones: en primer lugar sirve como elemento detonante para que el personaje principal, que hasta ese momento había estado en un rincón apartado del baile con una bebida en la mano y sin intención de integrarse, decida tímidamente al principio y después con más ímpetu, salir a baile. En segundo lugar, y tras analizar la letra, comprobamos que la canción habla sobre una tal Eileen y su vestido y que en pantalla se alternan desde el inicio de esa pieza musical planos de Charlie mirando hacia la pista de baile y planos de Sam bailando y mirando a cámara, por lo que establecemos un paralelismo entre Sam y Eileen.

En la escena de la primera fiesta en casa de Bob tras el baile del instituto identificamos dos canciones. La primera se escucha en el interior de la casa mientras los personajes están hablando fuera con Bob y es *No new tale to tell (Love and Rockets)*, sin una funcionalidad definida ni un impacto visible en la obra. La segunda canción sí tiene una función específica, estamos hablando de la canción *Low (Cracker)*. Escuchamos ese tema musical cuando Patrick le dice le muestra a Charlie lo que es una fiesta, debido a que el personaje principal nunca ha asistido a una. La letra de la canción no dice nada sobre la evolución del personaje, es más bien una canción de amor. Sin embargo, la melodía sí nos sugiere aquello que se nos muestra en pantalla (gente bebiendo

y drogándose) y que supone un paso adelante para un personaje al que ese “nuevo mundo” le era todavía ajeno.

En esa misma fiesta, y tras una situación en la que Bob engaña al personaje para que tome droga, escuchamos *Falling elevators (MC 900 Ft. Jesus)*, canción que habla sobre la conducción y la velocidad. El ritmo y el tono del tema musical van acorde con el estado físico y psíquico del personaje, que no se encuentra demasiado bien y está siendo sincero con los demás. Esta canción sirve para mostrar la integración del personaje en ese grupo de amigos y para reflejar el efecto de la marihuana en nuestro protagonista. Continúa la evolución del personaje, que ha pasado de estar solo en un instituto en el que le agredían a formar parte de una fiesta en la que le escuchan. La segunda canción que escuchamos tras esta escena no tiene peso argumental, ya que suena de fondo mientras Sam le prepara un batido a Charlie. La canción que suena es *Tugboat (Galaxie 500)*.

Tras 26' 43" de película suena una de las canciones de mayor importancia, ya que suena en la camioneta de Sam en una de las escenas que se repite a lo largo del film: la escena del túnel. La canción es *Heroes (David Bowie)* y suena en la radio mientras los tres personajes principales pasan por un túnel y Sam se sube en la parte trasera de la camioneta y levanta los brazos. Esta escena simboliza la liberación del adolescente por todos los problemas que van acumulando y que no pueden confiar ni a sus padres, ni a sus profesores ni a ninguna persona de autoridad. Los adolescentes buscan en la música una vía de escape que les permita ser libres y les defina como personas. La canción habla precisamente sobre eso, sobre la libertad y sobre la posibilidad de ser héroes viviendo el día a día, amando y siendo amados y aprovechando el momento, que es en definitiva lo que supone ser un adolescente: vivir sin preocuparse por el mañana. Esta pieza musical se utilizará como cierre de la película, solo que en ese caso será nuestro protagonista quien levante los brazos en la parte trasera de la camioneta, debido a que es el momento en el que se produce la autoafirmación de ese personaje, la aceptación de uno mismo y la decisión de seguir adelante pese a los problemas que se le han ido planteando a lo largo de todo el film.

Transcurridos 28' 36" escuchamos *All out of love (Air Supply)* durante el transcurso de varias escenas en las que el protagonista de *Las ventajas de ser un marginado* consigue ir integrándose en la vida del instituto, ya sea haciendo redacciones para su profesor de Literatura Avanzada o escuchando música que le recomienda su amiga Sam. La razón por la que nuestro protagonista consigue mejorar su posición social viene descrita en la pieza musical y es el amor. A Charlie le gusta Sam y ella le está ayudando a encontrarse a sí mismo. Otra de las razones por las que él es más feliz es por su integración en un grupo de amigos y por su participación en una revista, ya que (como se nos ha dicho antes durante el transcurso de la película) quiere ser escritor algún día.

En la escena en la que se describe la relación homosexual entre Patrick y Brad (el jugador de fútbol) escuchamos *Dear God (XTC)*. La canción habla sobre una persona que le dice a Dios que debería revisar la biblia y evitar el sufrimiento de la gente, le dice que no cree en él. Esta pieza musical se introduce en esta escena debido a que la melodía es triste y a que el padre de Brad es una persona muy religiosa que no acepta las relaciones homosexuales, y menos en su hijo. Por lo tanto, el cantante bien podría ser Patrick o bien podría ser Brad, pidiéndole a Dios una revisión de sus escrituras para la aceptación de las relaciones homosexuales. Identificamos otra fase de la evolución adolescente: la sexualidad, el momento en el que tomamos la decisión de amar a un género u otro.

En la primera escena en la que se representa la obra de teatro en la que participan los personajes escuchamos *Don't dream it (Tim Curry)*, y en la segunda ocasión escuchamos *Toucha toucha touch me (Susan Sarandon, The Rocky Horror Picture Show. Tim Curry)*. Ambas canciones tienen la funcionalidad de hacernos ver que el teatro es una vía de escape para el grupo de los amigos "marginados", sin embargo, en la segunda pieza musical interviene nuestro protagonista sustituyendo a Craig (el novio de Sam) en su papel y supone la integración total en ese grupo de amigos y el reconocimiento del público por su talento y la adquisición de la poca "fama" que le puede

aportar al personaje el formar parte de un grupo de teatro amateur. Charlie pierde la vergüenza y actúa ante un numeroso grupo de personas, algo que probablemente (y como se describe en el libro) no hubiese hecho con su familia presente.

Durante la fiesta en el apartamento de Craig tras la primera representación de la obra de teatro escuchamos varias canciones. En primer lugar *Temptation (New Order)* de fondo mientras los personajes hablan sobre su futuro universitario. En segundo lugar *Seasick, yet still Docked (Morrissey)* mientras el grupo de amigos habla sobre la nueva relación sentimental entre Craig y Sam; la canción es más lenta que la anterior ya que no tiene como función actuar de base musical mientras los personajes hablan, sino que va enfocada a incidir sobre esa relación amorosa. En tercer lugar escuchamos *Bust a move (Young MC)* para incidir sobre el cambio del personaje de Sam. Durante el film afirma que anteriormente escuchaba temas musicales de corte comercial; en este momento vuelve a bailar ese tipo de música porque su nuevo novio quiere bailar algo más “movidito”.

En el minuto 38' 06" escuchamos *Christmas (Baby Please Come Home)(Joey Ramone)*. La función de esta canción que habla sobre la Navidad es acompañar a las imágenes que narran el fin del instituto antes de las vacaciones navideñas y la preparación del Amigo Invisible. Todos los acontecimiento narrados afectan positivamente a los personajes y la melodía de la pieza musical concuerda con el discurso de la película.

Durante la fiesta de fin de año en casa de Bob escuchamos *Ye Olde Backlash (Bongwater)*, que habla de que cuando encuentras lo que quieres todo se vuelve peor, debido a que nuestro protagonista encuentra lo que quiere (Sam), pero todo se vuelve peor (Sam sale con Craig) y él toma drogas (LSD) porque no soporta verles juntos. La canción también habla sobre el carisma, y se dice que no lo entiende, algo que también le ocurre a nuestro protagonista, ya que sus amigos hablan sobre la buena decisión que ha tomado Sam al salir con Craig y sin embargo Charlie no coincide con esa opinión.

Durante el segundo baile que se realiza en el instituto escuchamos varias canciones. En primer lugar *Don't Dream It's Over (Crowded House)* mientras varias parejas (entre ellas Charlie y Mary Elizabeth) bailan. Esta pieza musical no tiene una función definida y únicamente sirve como acompañamiento romántico para ese baile. En segundo y último lugar escuchamos *Evensong (The Innocence Mission)* y su función es la de denotar la situación sentimental de Sam, que está triste porque Craig no ha querido asistir al baile con ella por considerarlo aburrido e infantil. La melodía de esta canción funciona muy bien con ese estado de ánimo.

Tras 1h 0' 30" escuchamos la canción *Eternity with you (Robert and Johnny)* en casa de Mary Elizabeth. Esta pieza musical tiene la función de acompañar a la insinuación sexual de Mary Elizabeth hacia Charlie. Incide en la evolución del personaje, que se encuentra ante su primer encuentro sexual, y la canción que escuche mientras se produzca ese paso será importante para él en un futuro. Cuando ella le pregunta si le parece guapa la canción aumenta de ritmo como si se tratase del latido del corazón de nuestro protagonista, que también va aumentando. Asistimos pues a otra fase de la evolución del adolescente: el primer encuentro sexual.

La función de la canción *Pretend We're Dead (L7)* es bastante evidente y nos la indica el propio título: pretender estar muertos. Charlie ha empezado a salir con Mary Elizabeth y escuchamos esa canción en una serie de escenas en las que ella hace algo irritante que al personaje no le gusta porque le absorbe y no le deja espacio. Por lo tanto, a nuestro protagonista le gustaría pretender estar muerto para no tener que soportar a su nueva novia porque no tiene el carácter ni la el valor necesario para cortar con ella.

La canción *Counting backwards (Throwing Muses)* que suena tras 1h 14' 06" de película no tiene una función específica y únicamente sirve como acompañamiento a la escena en la que Charlie le pide disculpas a Mary Elizabeth por haber besado a Sam cuando salían juntos. Posteriormente Patrick baja las escaleras y le dice a nuestro protagonista si quiere ir a dar una vuelta; no quiere salir con dos parejas: Craig y Sam y Mary Elizabeth y su

nuevo novio Peter. En el trayecto en coche posterior a esa escena escuchamos *Araby (The reivers)*. Esta pieza musical se inserta en esta escena de la película porque la melodía concuerda con el estado de ánimo en el que finge encontrarse Patrick. Le cuenta a Charlie lo bien que se lo está pasando después de haber terminado su relación con Brad, le habla de la liberación que supone poder hacer lo que quiere y le habla de varios sitios geniales que tiene que mostrarle.

Finalmente escuchamos *Pearly-Dewdrops' Drops (Cocteau Twins)* mientras se narra el final del curso escolar en el instituto y los posteriores acontecimientos: baile de fin de curso, rupturas sentimentales y graduación de los amigos de Charlie. No encontramos una función específica para esta canción a no ser que el director haya querido incluirla porque en el libro se menciona y en la película Sam le dice a Charlie que escuchó esa canción y se imaginó que encontraría al amor de su vida mientras esa canción sonase; situación que concuerda con los hechos narrados sobre la ruptura de la relación entre Craig y Sam.

Tras haber analizado la música presente en la obra fílmica nos parece oportuno destacar la canción *Heroes (David Bowie)* en la película y *Landslide (Fleetwood Mac)* en la novela de *Las ventajas de ser un marginado*. Son las canciones a destacar porque acompañan a las escenas/fragmentos en los que los tres personajes principales conducen la camioneta por el túnel. En el libro identificamos tres fragmentos en los que se narra ese recorrido por el túnel: el primero de ellos en la página 45, el segundo en la página 52, el tercero en la página 231 y el cuarto y último en la página 256. En la película identificamos dos secuencias en las que se narra ese recorrido por el túnel: el primero tras 26' 45" de película y el segundo y último tras 1h 36' 56". En definitiva, este trayecto en camioneta simboliza la búsqueda de la libertad y de la autoafirmación adolescente.

4.2. La violencia como elemento omnipresente

La violencia es un elemento omnipresente a lo largo de las dos obras. Al comienzo de cada una de las piezas artísticas se hace hincapié en la violencia sexual presente en la sociedad norteamericana. Charlie, el protagonista de la historia, establece contacto con una persona X. Se pretende que esa persona sea el lector (en este caso, nosotros). El protagonista se alegra de que su confidente *“No intenta acostarse con la gente”* (v.p 10, v. 1’ 52”). Vivimos en un mundo en el cual los adolescentes comienzan a tener experiencias sexuales a una edad más temprana. Esa sexualidad, si no es controlada, supondrá un problema social. Podría degenerar en casos de violación.

Violencia/maltrato físico

Colegio

La segunda agresión física que conocemos en la novela es la del protagonista a Sean (v. pag 15-16). Su hermano le enseña a atacar a sus enemigos y dónde debe hacerlo (rodillas, garganta, ojos). Charlie aplica lo aprendido contra Sean.



La chica rubia y sus “sicarios” pegan a Charlie para que les de sus deberes.

La octava agresión física se narra tanto en la película como en la obra

escrita y corresponde a la paliza que le propina Charlie a los “matones” que están haciendo daño a su amigo Patrick. En el film se omite la paliza y solo vemos el resultado: un chico en el suelo, el otro con la nariz ensangrentada y todo el mundo mirando a nuestro protagonista en silencio (v. 1h 12’ 06”). En la novela Charlie interviene y desequilibra la pelea: esa agresividad la hereda de su hermano mayor: *“mi hermano me enseñó qué hacer en estas situaciones”* (v.p 182-184) y la descripción es algo más explícita que en el film: *“no quiero entrar en detalles” “la rodilla que yo le había roto con una de esas sillas de metal de la cafetería” “fui un poco a por sus ojos” “si no es suficiente te dejaré ciego”*. Nadie se espera que el chico callado y tímido tenga una fuerza desmesurada. El chico que lee libros y saca buenas notas no puede ser tan violento, y por el momento no sabemos porque Charlie sí lo es.



Charlie defiende a Patrick (flashback)



Uno de los “matones” paga a Patrick.



Charlie arma el brazo.



Patrick se defiende ante la violencia psicológica de Brad.



Patrick y Brad peleándose en el suelo.

Casa

En el libro, la primera agresión física que conocemos es la bofetada que le pega el padre al protagonista. Cuando habla el padre todos callan. La tía Helen intenta defender a su sobrino, pero al final calla. Su madre calla y sus hermanos callan. Aquí encontramos la primera gran diferencia entre el libro y la

película. Este episodio se omite en la obra fílmica y el padre se nos presenta como un personaje mucho más bueno y mucho más “light” que en la obra escrita. En la novela el padre parece más bien un ogro. En la película parece un santo en comparación. Sus amenazas se reducen a frases del estilo: “te estás buscando un lío” “estás buscando guerra”. Se suaviza al personaje de tal modo que la familia podría enmarcarse en la pared (de lo felices que son). En el libro se justifica esta agresión a través del pasado del padre. Sabemos que su padrastro le pegaba y que su padre hizo la promesa (después de pegar a su hijo) de no volver a hacerlo nunca más.

La tercera agresión física es una de las más importantes (tanto en la obra escrita como en la obra audiovisual) ya que es la primera alusión a la violencia de género. Su hermana y el chico de la coleta se están peleando todo el rato y el chico de la coleta le da una bofetada a su hermana (v. p 18-21). En la película esta agresión también se produce al inicio (v. 15' 02”) y de forma bastante similar a la pieza literaria. En la pieza audiovisual esta agresión se traduce únicamente a este episodio, sin embargo en el libro se traduce a una mayor presión psicológica y sexual para Candance: empieza a sacar peores notas (pasa de una media de sobresaliente a una media de notable), se queda embarazada y tiene que abortar y se enfrenta (aún más) a su hermano porque les ve juntos haciendo el amor en su casa.



Derek le pega una bofetada a su hermana.

La cuarta agresión física aparece únicamente en la obra original, ya que (como ya hemos comentado) en el film no se adaptan las subtramas de la

familia materna y paterna. Su abuelo le dio una paliza a su madre y a la tía Helen tras sacar malas notas *“Es la última vez que pasa esto”* (v. p 73-74).

La quinta agresión física se narra únicamente en la novela hace alusión a la decisión que se ve obligado a tomar el padre de Charlie para vivir su propia vida. Ante la ausencia de una figura paterna no quiso vivir dominado por maltratadores: los novios de su hermana. Es el tío abuelo Phil quien recuerda esa agresión: entre él y sus amigos matan al marido de su abuela porque había estado agrediendo a ella y a sus dos hijos desde que se casaron y ella no hacía nada. El tío abuelo se libró de la cárcel porque *“si alguien tocaba a una hermana o a una madre tendría que pagar por ello, y todo el mundo haría la vista gorda”* (v.p 106-107).

La sexta agresión física se narra únicamente en la película: la tía Helen se corta las venas (v. 1h 8' 46" y 1h 31' 00"). Apreciamos este hecho no porque veamos a su tía cortándose las venas, sino porque vemos las marcas en sus muñecas.

La séptima agresión física se narra tanto en el film como en la novela de *Las ventajas de ser un marginado* y no es otra que la agresión del padre de Brad a su hijo cuando se entera de que es homosexual. En la película no se muestra la paliza en pantalla, se deduce al ver el rostro demacrado de Brad (v. 1h 9' 52" y v.p 177-179).

Maltrato psicológico o emocional

El tratamiento de la violencia psicológica evoluciona en función de la evolución del personaje: del paso de la niñez a la adolescencia y de la superación y aceptación de sus conflictos internos.

Colegio

La violencia psicológica no sólo se presenta como una violencia del personaje hacia el propio personaje, sino que también existe en el instituto (y en el colegio).

En la película no conocemos o no se nos muestra esa presión añadida por los estudios. No hacia Charlie, se enfoca más bien hacia Alice y Sam (notas de corte para acceder a la Universidad).

(v. 33' 09") *"Lo entenderás cuando vayas a la Universidad"*.

Craig demuestra su egocentrismo al decirle esta frase a Alice. Ella está embelesada con sus "conocimientos". Mientras tanto, Sam está triste porque no ha alcanzado la nota esperada para acceder a la universidad deseada. La competitividad entre alumnos no conoce de amistades. Mary Elizabeth presume de nota delante de Alice, que ha sacado una puntuación más ajustada (v. 33' 09").

La **soledad del personaje** también provoca consecuencias: el protagonista se plantea no salir con la chica (Sam) porque hace mucho tiempo que no tiene amigos y no quiere perderlos. La consecuencia directa de este episodio es la culpabilidad por haber tenido un sueño erótico con ella. Cuando Patrick y Sam se van de vacaciones nuestro protagonista desearía ser feliz únicamente con un trineo, como un niño (v.p 91-93). Charlie no quiere sentirse solo, y cuando ve a Craig y Sam besándose decide que la única solución es tomar LSD: *¿Cuánto tarda esto en hacer efecto?* (v. 50' 33"). A raíz de este episodio el personaje se vuelve algo paranoico y comienza a imaginar cosas: *"He visto un árbol pero era un dragón, luego volvía a ser un árbol y me ha mentido"* (v. 50' 55"). En esa misma fiesta de nochevieja en casa de Bob nuestro protagonista solo ve parejas felices y gente que quiere acostarse con otra gente. Una de esas parejas es Sam y Patrick, lo que provoca el derrumbamiento del personaje al darse cuenta de que todo el mundo celebra el

fin de año menos el (v.52' 41"). La consecuencia final refleja la inestabilidad emocional del protagonista: *"por primera vez en mi vida, entiendo el final de ese poema. Y nunca quise entenderlo. Tienes que creerme"* (v.p 117). Se hace alusión a la nota de suicidio de su mejor amigo Michael.

La ruptura de su relación con Mary Elizabeth provoca que sea desterrado del grupo de amigos: *"Lo mejor que puedes hacer es alejarte unos días"* *"hace dos semanas que no veo a mis amigos"* *"empiezo a sentirme mal otra vez"* (v. 1h 7' 30") e incluso pierda su amistad con Sam: *"¿A ti que coño te pasa?"* (v.p 163-165). Su ruptura con Mary Elizabeth provoca que ella le diga: *"deja de llamar a todo el mundo, deja de ponerte en ridículo"* (v. 1h 8' 53"). Vuelve a sentarse solo en el comedor del instituto (v. 1h 10' 13"). La consecuencia de este aislamiento social es la toma de drogas (marihuana): *"Desde entonces he estado fumándomela sin parar"* (v.p 169) e incluso el planteamiento de suicidio: *"he estado evitándolo todo"* *"Y no estaba preparado para decir adiós"* (v.p 173-175). Este aislamiento llega incluso a provocar que Charlie eche tanto de menos a sus amigos que se imagina que están con él en el coche y habla con ellos: *"pensé que si alguien me viera hablando en voz alta estando solo en el coche, sus miradas podrían convencerme de que puede que lo que me pasa sea incluso peor de lo que creo"* (v.p 180).



Nadie quiere sentarse con Charlie en el comedor del instituto.

Nuestro protagonista se alegra de que sus amigos vayan a ir a la universidad, y sin embargo sabe que se va a quedar sin amigos otra vez:

“Después de aquello Patrick solo hablaba de la universidad y del futuro de todos ellos” (v. 1h 18’ 49”) *“de repente me di cuenta de que se iban a ir todos”* (v.p 234). La soledad del personaje provoca que Charlie haga algo que muy pocos adolescentes hacen: pensar en el largo plazo, en su vida de aquí a cuatro o cinco años (v.p 201-202) e incluso él es consciente de ello y se dice a sí mismo: *“Tengo que parar de hacer esto”* (v.p 203). La ausencia de su grupo de amigos en el instituto provoca que solo pueda hablar con su psiquiatra, quien cada vez le hace preguntas más raras. Nuestro protagonista se empieza a imaginar y desear cosas (v.p 208-210) y llega incluso a planificar su vida para evitar el aburrimiento: *“cada día se me hace más cuesta arriba”* (v.p 211). Intenta hacer amigos pero no lo consigue: *“un chico con los dientes torcidos llamado Leonard me llamó “pelota” en el pasillo” “encendí un cigarrillo como deseando que alguien me pidiera uno, pero nadie lo hizo” “Después cerro la puerta de su taquilla y se alejó (chico flachucho)”* (v.p 236-237).

Charlie aplica (en la obra escrita) las palabras de Patrick sobre el amor a todas las parejas y se empieza a preocupar por su felicidad. Su amigo mayor le explicó que las chicas buscan a un chico al que poder cambiar, por lo tanto siempre se fijan en “chicos malos”. El protagonista piensa demasiado y no se implica: asiste a los bailes del instituto pero se sienta solo, al fondo. Finalmente decide contarle a Bill el maltrato de su hermana (v. p 34-35). En la obra fílmica esto no se resuelve aquí, ya que el protagonista nunca le cuenta al profesor el maltrato y no mantiene esa conversación con sus padres. El personaje principal se “harta” de ver cómo las dos mujeres de su vida (su hermana y Sam) salen con dos personas que no les valoran. No entiende porqué esas personas toman decisiones equivocadas en el amor. El profesor Anderson trata de explicárselo:

(v. 36’ 52”) *“Aceptamos el amor que creemos merecer”*

“¿Podemos hacerles ver que se merecen más?”

“Podemos intentarlo”

En el libro, el grupo de amigos de Charlie en el colegio consta de varios personajes que sufrían bullying. Dave por llevar gafas, Bridget por estar “medio

loca” y Carl por su religión. En la película, sin embargo, se omite esta etapa del colegio (según Chbosky porque la película no podía tener más de un “fantasma”) y se nos muestra directamente el bullying en el instituto. Unos “abusones” hacen que un grupo de estudiantes de primer curso salten como sapos por todo el pasillo.

(2' 56”) *“Sapos novatos, venga, saltad”*

La chica rubia se mete con él y le llama mariquita porque tiene un archivador de colores y más adelante se mete con su forma de vestir, al ir a clase con el traje que le ha regalado Patrick por Navidad (v. 55' 17” y v.p 124-125). Por lo tanto, está queriendo decir que si tienes un archivador de colores eres homosexual necesariamente. En el libro no se hace alusión al bullying por orientación sexual más allá de la relación entre Patrick y Brad.

Los alumnos “mayores” se meten con los recién llegados al instituto y les hacen “novatadas” (en el contexto español en menor medida, prácticamente es inexistente, al menos el colegio en el que estudiamos. En los colegios mayores se da más). En el film un “abusón” le rompe el libro *-Matar a un ruiseñor*. Le insultan y se ríen de él en el pasillo. Esta acción provoca la tristeza del personaje *“es peor aún que el colegio”* (v. 7' 48”).



“Abusón” le rompe el libro



Charlie repara el libro en su casa

Tras la reacción del protagonista (paliza a Sean, obra escrita) sus compañeros de colegio le miran raro. Charlie se plantea hacerle mucho daño a Sean si va a por el chico (el chico se “chivó”). La agresividad del personaje es otro de los puntos que se nos presenta a caballo entre una violencia física y una violencia psicológica. El personaje es agresivo por alguna razón. De hecho, sus padres tuvieron que dejar de apuntarle a deportes colectivos por este motivo. La exteriorización de esta agresividad solo se traduce a una violencia física en dos ocasiones (novela) y una ocasión (obra fílmica).

En su primer día de instituto sigue sin hacer amigos. Su hermana no quiere comer con él “los novatos no pueden”, su “amiga” Susan no quiere comer con él “ahora ya pasa de saludarme” y Brad no quiere comer con él “está en último curso”. La soledad del personaje sufrirá una transformación gracias a la ruptura de la timidez del personaje. Charlie se atreve a hablar con Patrick por su personalidad. Le gusta realmente el fútbol, no aparenta estar interesado en el deporte para “integrarse”.

La chica rubia y su grupo de “matones” le meten en un aula para pegarle una paliza y quitarle los deberes (su redacción sobre *Matar a un ruiseñor*). Finalmente Charlie “recae” de su enfermedad probablemente debido al continuo bullying por parte de sus compañeros y vemos su mano (tiembla) mientras se toma varias pastillas (v. 9' 52”). Sigue sin hacer amigos. En el comedor están llenas todas las mesas menos la suya (vacía). Todo el mundo le

toma el pelo por ir con traje a clase y le dicen: *“Bonito traje” “Vaya pinta”* (v.p 124,125 y v. 55’ 17”). Durante el transcurso de la novela (ya que en la película se oculta el alcoholismo juvenil o se disfraza) se hace notoria la presión grupal para que nuestro protagonista beba alcohol: *“bebe una cerveza del tirón” “podría decir que fueron el vino o la cerveza que me tuve que beber del tirón”* (v.p 163-165). Los problemas con la droga del personaje principal sumados a su aislamiento social provocan que cometa estupideces y un amigo de Susan le llame *“jodido friki”* (v.p 177).

En la subtrama del baile de antiguos alumnos (libro) / baile de secundaria de Grover’s Mill (película) existen dos situaciones diferentes en las cuales el protagonista se siente presionado psicológicamente. En primer lugar, en la obra filmica Charlie acude al baile sin amigos y sin pareja y se pone de pie al fondo. No es la única presión psicológica; también ve a su hermana bailando con el chico de la coleta. En segundo lugar, en la obra literaria el personaje principal busca tomarse la venganza por su parte, ya que ve a Dave y a su chica bailando y se acuerda de la violación. Finalmente se produce cierta moderación y contención de ese impulso violento inicial. El protagonista únicamente le pincha las ruedas del coche.

El personaje de Sam sufre una evolución (a mejor) durante el desarrollo de la novela y del film. En segundo curso *“algunos chicos de último curso la emborrachaban en fiestas”* y *“tenía mala fama”*. ¿Por qué Sam se comportaba así? Consideremos que tiene que ver con su pasado (v. 30 ’28”). En el libro el tratamiento es similar. Su hermana le cuenta que en el segundo año de instituto Sam era *“la reina de la mamada”* y que ahora es una persona con la autoestima baja que no aspira a encontrar a nadie mejor que Craig. Sus propios amigos consideran que *“Craig es un gran avance” “Cómo olvidar a don pringado del túnel de lavado”* (v. 35’ 41”), sin embargo su hermano (Patrick) no se *“fía” “No te menosprecies” “Solo espero que deje de hacerse la tonta con esos tíos”*. Sam no ha tenido relaciones *“bonitas”*. La violencia psicológica que sufre Sam acciona un curioso mecanismo: ella le dice a Charlie que *“en primero”* le gustaban los temas del top 40, pero ahora ya no. Sin embargo, empieza a bailar con Craig y en esa misma fiesta baila *“un tema del top 40”*. Es

más, Craig no asiste a la fiesta del amigo invisible organizada por Sam (v. 39' 55") ni a una de las representaciones de la obra de teatro (v. 55' 44") ni al baile de *Sadie Hawkins* (v. 58' 37"). Esta fiesta era muy importante para ella. Cuando Sam *"estaba pensando que hacer para que la relación funcionara a distancia"* (v.p 214) sabemos que Craig le había estado poniendo los cuernos a Sam y ella queda destrozada. Nuestro protagonista opina que *"era su momento y nadie debía arrebatárselo"* en la graduación de Sam e intenta animarla para que supere ese duro golpe sentimental (v. 1h 22' 50"). Finalmente Sam evoluciona y da un paso adelante en su vida: *"hoy he comido con Craig"* *"¿Por qué yo, y todas las personas a las que quiero, elegimos a gente que nos trata como si no valiésemos nada?"* (v. 1h 23' 47"). Sam supera cualquier sensación de inferioridad en la universidad, donde existe una menor violencia psicológica, mayor compañerismo y respeto (v. 1h 36' 11").

Uno de los puntos más conflictivos durante el transcurso de la historia de nuestro protagonista se produce cuando conoce a Mary Elizabeth, ya que ella malinterpreta el rumbo que va a tomar la relación y él es incapaz de "pararle los pies". Ella insiste en que *"no puedo creer que seas mi novio"* cuando la idea de Charlie es otra, ya que él quiere a Sam, él no quiere escuchar un *"Hasta el Lunes"*, pero tampoco *"quería herir sus sentimientos"* y nos dice que *"me esforcé mucho por quererla como quiero a Sam"* (v. 1h 2' 31"). Charlie está dominado por Mary Elizabeth y nos dice que *"no tengo absolutamente nada de que hablar"* *"no sé como ella encuentra cosas nuevas de que hablar"*. Y cuando sus amigos le preguntan por el curso de la relación el responde: *"tan mal que sueño con que uno de los dos se muere de cáncer para no tener que cortar con ella"* (v. 1h 5' 16"). Nuestro protagonista llega a plantearse ir a vivir sólo junto a un lago para alejarse de ella y está harto de hablar con alguien que presume de los regalos que le hace: *"Yo le regalaría a alguien un disco para que disfrutara de él, no para que siempre tuviera en cuenta que fui yo quien se lo regaló"* (v.p 155-157). El personaje principal está conteniendo su furia y nos dice que *"me estaba enfureciendo tanto como cuando hacía deporte, y aquello empezaba a asustarme"* (v.p 163). Finalmente, este conflicto se resuelve cuando Charlie besa a Sam delante de Mary Elizabeth (v.p 163-165).

Otro de los puntos conflictivo es la agresividad de Charlie. En la novela tiene un primer episodio violento con un chico de su colegio llamado Sean, y en el instituto vuelve a mostrar su agresividad cuando sale en defensa de Patrick en la cafetería del colegio. Todo el mundo le mira y le señala después de la pelea por ser “el chico de la pelea” y ello provoca que el personaje se torture mentalmente porque “*no consigo recordar lo que hice*” (1h 13’ 04”). Le pregunta a Sam: “*¿Entonces no tienes miedo de mí?*” porque tiene miedo de si mismo y se culpabiliza por ser como es.



Todos miran a Charlie después de la pelea.

La violencia psicológica en el ámbito escolar no solo se produce entre alumnos, sino que también toman parte los profesores. Es el caso de la relación de odio entre el profesor Callahan y Patrick. El profesor se dirige a Patrick mediante un diminutivo. Patrick se enfada y contraataca. En este punto encontramos otra diferencia significativa entre las dos obras. En la obra fílmica se produce el diálogo que vamos a señalar a continuación. De esa conversación surge el mote de Patrick (Nada). Sin embargo, en la obra escrita Patrick dice la frase: “*Escuchad, o me llamáis Patrick o nada*” (v. p 22 y v. 3’ 14”) porque la gente se metía con él en el colegio y le llamaba Patty.

(v. 3’ 57”) “*Nada, porque no empiezas a leer tú?*”

(v. 3’57”) “*Cómo sobrevivir a un profesor fascista*”

Esta disputa (únicamente narrada en el film) no termina aquí. Si ponemos especial atención (v. 7’ 32”) vemos en pantalla (al fondo de la imagen) a Patrick

en el despacho del/la director/a protestando por la actitud del profesor Callahan en la clase de pretecnología. Por propia experiencia podemos decir que si un profesor no respeta a los alumnos (y comienza a ponerles “motes) llegará un momento en el que esa situación se vuelva contra él. No todos los alumnos tienen sentido del humor ni aguante suficiente para dejar pasar ciertos comentarios denigrantes. Después de ese enfrentamiento verbal Patrick será el blanco de todos los insultos (v. 10’ 24”). Después de eso Patrick “amenaza” al profesor: “*si me suspende me tendrá el próximo semestre*” (v. 39’ 17”) y consigue un aprobado por resignación. Apreciamos también bullying del profesor de Literatura Avanzada a Charlie, aunque en menor medida, ya que ese comentario se hace a modo de “broma amistosa”: “*mejor de lo que lo vas a pasar tu hoy Sinatra*” refiriéndose a la forma de vestir del personaje durante ese día (con traje) (v. 55’ 26”).

En la pieza literaria los adolescentes se meten con Patrick porque es un blanco fácil. Es el chico nuevo que acaba de llegar a la ciudad. La crueldad de los adolescentes no conoce de fronteras, en nuestro contexto sucede igual y los moteos están “a la orden del día).



Dos chicas populares se meten con Patrick y le llaman por su mote: “Nada”

La violencia psicológica en el ámbito escolar no se reduce únicamente al *-bullying*, sino que también se traslada a la “presión grupal” y al consumo de alcohol y drogas. Su primer contacto con las drogas es inocente en ambas producciones (el personaje principal no sabe lo que se está tomando). La

consecuencia de la toma de drogas es similar a lo largo de la escena de la primera fiesta en casa de Bob: se ríe, se sorprende por cualquier cosa (luz brillante), hace reír a la gente y tiene hambre. Hasta que Charlie no prueba las drogas no consigue encajar en el grupo de amigos. Mary Elizabeth se lo pone especialmente difícil, ya que le da la espalda cuando el protagonista hace un comentario sobre “ser o no ser” popular (v. 19’ 57”). Sin embargo, el personaje principal toma un *brownie* de marihuana y habla, ríe y hace reír a la gente; es aceptado. Incluso Mary Elizabeth permite que se meta con su corte de pelo (la personalidad de Mary Elizabeth no es amable, es más bien dictatorial).

En el colegio tenía un buen amigo, **Michael**. En el libro conocemos muchos más detalles sobre este personaje que en la película y su muerte tiene un impacto superior al producido en la película. El mejor amigo del protagonista se pega un tiro en Mayo. “*El padre de mi mejor amigo Michael bebía mucho*” (v. 22’ 41”), el protagonista no es el único rodeado por un entorno alcoholizado. El protagonista se siente culpable tanto en la obra fílmica como en la pieza literaria:

(v. 22’ 41”) “*Me hubiera gustado que hubiera dejado una nota, ¿sabes?*”.

(v. p 11) “*Entonces empecé a gritarle al orientador que Michael podía haber hablado conmigo. Y me puse a llorar con más fuerza todavía*”.

El personaje principal recuerda una noche que pasó con Michael y en la que, probablemente, ese personaje ya estuviese planteándose el suicidio. Sus padres estaban tramitando el divorcio y se peleaban delante de él. Esta conversación por la calle entre los dos personajes hace que nos planteemos una pregunta: ¿Pegaba el padre de Michael a su mujer? (v. p 70,71). Entre las páginas 88 y 90 de *Las ventajas de ser un marginado* conocemos la nota de suicidio del personaje de Michael, algo que en la película se omite por la tasación de edad (+13 años). El poema trata sobre un niño que pasa de la felicidad a la tristeza absoluta. Conforme va creciendo se va dando cuenta de que sus padres ya no se quieren, el cura muere, su hermana es una puta, su novia se arregla demasiado y su padre es un borracho. Decide suicidarse. El final de este poema asusta ya que narra: “*Y se dio a sí mismo un sobresaliente*

y un corte en cada una de sus malditas muñecas”.

Casa

En la película se nos narra que no tiene amigos, ya que durante todo el verano solo ha hablado con sus padres (v. 2' 28"). La mejor amiga de Charlie, en el sentido que el da de "mejores amigos" es su tía Helen. Esto asusta. Si el mejor amigo de un adolescente es su tía "algo" no funciona correctamente.

El profesor Anderson, en su primera conversación con Charlie hace alusión a *"lo pasaste mal el año pasado"* (v. 6' 45"), por lo que podemos intuir que no fue un año fácil para el protagonista. En la novela si que se nos da a conocer más detalles sobre el pasado de Charlie, sobretodo en las primeras páginas. El escritor es más explícito que el realizador (a pesar de que sean la misma persona). Al igual que el director/montador, considero que Stephen Chbosky hizo bien en "tomar distancia" entre la escritura de su libro y la realización de la película. Ya que, según Walter Murch:

"Entre el final del rodaje y antes de que se acabe el primer montaje, lo mejor que le podría pasar al director (y a la película) sería que se despidiera de todo el mundo y desapareciera durante dos semanas-yéndose a la montaña, al mar o al planeta Marte-para tratar de liberarse de esa información suplementaria" (MURCH, W. : *En el momento del parpadeo* p. 37)

Por otra parte, hay elementos "ocultos" en la película que pueden haber estado influenciando el estado de ánimo del personaje. Por ejemplo, hay varias escenas en las cuales los **padres** están tomando alcohol delante de él. En el libro es incluso más evidente esa presión psicológica por el ambiente que le rodea. No es su padre el único que bebe, su madre también bebe para olvidar y, sobre todo, calla. La madre bebe delante del protagonista mientras le cuenta detalles sobre la dura vida de su tía Helen. Los padres se emborrachan en casa de sus amigos y dejan a los niños con su tía. La familia por parte materna bebe: su abuelo bebe y sus primos beben (v. p 71-72). Cuando su abuelo se

emborracha en las reuniones familiares es Charlie el encargado de sujetar las puertas hasta el coche mientras los demás cargan con él. Su padre bebe para “amenizar” las reuniones con la familia de su mujer: *“Mi padre no es un gran bebedor, para nada, pero cuando tiene que pasar tiempo con la familia de mi madre se pone “ciego” (v. p 72) “estaba achispado” (v.p 231).* Si tu padre bebe tienes dos opciones: beber u odiar la bebida (caso de Michael). En el caso de nuestro protagonista, termina bebiendo también: *“iba a llenar mi taza de café con vino tinto” “pasamos el resto de la noche bebiendo y escuchando música como siempre” (v.p 233-235).* No solo recibe un mal ejemplo de su familia directa, sino de su familia en general: *“primos de Ohio fueron directos a por las bebidas” (v.p 230) “los primos fueron los que condujeron, porque los adultos estaban todavía algo borrachos para conducir hasta la graduación” (v.p 224-225).* Si tus padres beben delante de ti y no pueden ni conducir es probable que acabes bebiendo. Al abuelo le intercambian el champán por un zumo porque se pone muy borracho. En un entorno de este calibre, es complicado que un adolescente no acabe traumatizado a nivel mental, así como en un entorno en el cual sus padres discuten continuamente por teléfono (v.p 96-97).

La consecuencia de una familia que bebe “alcohol” delante de sus hijos con asiduidad es una generación similar a la anterior. Beber *brandy* implica ser adulto, e implica no cortarse. Los chicos beben porque sus padres beben.

(v. p 82-83) *“Supongo que parecíamos un poco tontos bebiéndolo, pero no nos sentíamos tontos. Eso os lo puedo asegurar”.*

Un elemento bastante conflictivo es el hecho de que nadie recuerda la edad que tiene Charlie, todos ven en él a una persona en la que pueden confiar. No se dan cuenta de que es todavía un niño. Los niños son incapaces de guardar secretos y **el protagonista tiene que guardar muchísimos secretos.**

- 1) Su padre llora viendo una serie de televisión (obra escrita)
- 2) Violación de Dave a la chica (obra escrita)
- 3) Violencia de género: Derek y Candance (obra escrita y obra filmica)

- 4) Homosexualidad de Brad (obra escrita y obra filmica)
- 5) Abuso sexual de la tía Helen (obra escrita y obra filmica)

(v.p 50-51) *“Tú ves cosas, te las callas y las comprendes”*

(v. 25' 21") *“Ves cosas. Y las entiendes. Eres un marginado”*

No estamos hablando de unos secretos propios de un adolescente. El personaje principal está cargando con un “peso” que no debería soportar ni siquiera un adulto. Demasiados secretos para alguien tan introvertido. Charlie se ve obligado a madurar antes de tiempo. Cuando acompaña a su hermana a abortar no puede llorar porque tiene que aparentar ser más mayor de lo que es para poder cubrir a su hermana (v.p 145). En el minuto 53' 39" del film su tía Helen (en un flashback) le susurra al oído: *“Será nuestro pequeño secreto”*. Los secretos que guarda le están afectando. El personaje principal sigue guardando secretos, ya que le prometió a su hermana que no le contaría a nadie que seguía saliendo con el chico de la coleta, por lo que tiene que ocultarle esa información a Bill, el profesor de Literatura Avanzada. Su hermana le cuenta que está embarazada y se añade otro secreto a la lista de secretos que Charlie tiene que guardar: *“Me ha prohibido que se lo cuente a nadie conocido”* y además tiene que acompañarle a la clínica para que le practiquen un aborto (v.p 141-143). Charlie se ve obligado a madurar antes de tiempo. No puede llorar porque tiene que aparentar ser más mayor de lo que es para poder cubrir a su hermana (v.p 144-146).

El personaje principal se siente muy **presionado por el entorno familiar**, ya que no es guapo (como su hermana) ni deportista (como su hermano). Sin embargo consigue salir adelante.

(v.p 12) *“Saco sobresaliente y por eso me dejan en paz”*

La soledad del personaje se debe (en la novela) a la falta de atención. Esta falta de atención es también una falta de afecto, ya que en las familias norteamericanas los abrazos no son muy comunes: *“Mi hermana incluso me dejó abrazarla en el pasillo” “y antes de marcharse me volvió a abrazar” “¡Dos*

abrazos en un día!" (v.p 205-207). Charlie no conoce los gustos de su padre, no habla demasiado con él (v.p 94-95 y 148) y no le cuenta que Mary Elizabeth lleva un tatuaje y un *piercing* en el ombligo por miedo al rechazo (v.p 150). Sin embargo su tía Helen sí le abrazaba y era quien cuidaba de él: ejercía de canguro mientras sus padres beben y juegan a juegos de mesa (v.p 110). Esto nos hace preguntarnos el porqué. ¿Porqué sí se abrazaba con su tía? Ausencia de cariño familiar hacia el personaje en la obra literaria. No suele escuchar "*Te quiero*" (v. p 84-86) y tiene miedo de mostrarse tal y como es delante de su familia (v.p 136).

Su madre continúa ejerciendo presión para que su hijo saque buenas notas y pueda conseguir una beca. Las madres siempre se preocupan por los estudios de sus hijos y quieren que sean los mejores, pero en este caso es un aspecto añadido a la innumerable lista de "presiones internas" del personaje. En esa misma línea, su madre es muy sobreprotectora. Quiere que su hijo sea más listo de lo que ya es y no se fía del profesor. Le dice al protagonista que irá a hablar con el profesor (típica conversación madre-profesor) para exigirle que su hijo vaya a una clase más avanzada. Su madre espera grandes cosas de él (v. p 18).

Identificamos el efecto Kuleshov tras 1h 29' 33" de película: se engaña al espectador y se engaña al propio personaje. Estas reacciones, estas miradas, se malinterpretan al verlas en el contexto actual. En la mente de nuestro protagonista parece que esas personas le están mirando porque consideran que es culpable de algo, cuando no es así.

La **presión que ejerce el padre** (más notoria en la novela que en el film) propiciará que el personaje esté aún más presionado. "*¿A que no había motivo para ponerse nervioso campeón?*" (v. 8' 17"). Charlie tiene motivos de sobra para estar nervioso, pero la figura autoritaria de su padre y la presión a la que está sometido hacen que de una respuesta afirmativa. (v. 29' 14") "*actúa como mi padre después de un día muy largo*". Su padre sigue siendo una figura de autoridad que impone su "ley". A pesar de todo consigue "suavizar" su relación cuando le dice que tiene novia: su padre se alegra porque creía que le

gustaban los chicos. Charlie supone “*que es normal, pero no sé muy bien por qué*” (v.p 151). Nuestro protagonista no le cuenta a la policía que ha tomado LSD por miedo a decepcionar a sus padres y esto provoca que el médico sugiera que vuelva al psiquiatra (v.p 123-124). Tapa una verdad con otra verdad. Nadie se entera de que ha tomado drogas, pero sí se enteran de que “está viendo cosas otra vez” (v. 54’ 39”). Cuando Charlie sustituye a Craig en la obra de teatro *The Rocky Horror Picture Show* se alegra de que su familia no pueda verle vestido de esa forma, en especial por su padre (v.p 133-136). Nuestro protagonista no le cuenta a su padre que Mary Elizabeth lleva tatuaje y un piercing en el ombligo por miedo al rechazo (v.p 149-150).

Esta presión paterna también afectará al personaje de la hermana, ya que está en medio de “los dos hombres de su vida” y será como ver un partido de tenis. La pelota irá yendo de lado a lado y tendrá que seguir sus movimientos con la mirada. El padre piensa que el novio de su hija es un blando por ser educado; ¿Acaso hay que ser un “gilipollas” para que se nos tome en serio?. Sin embargo, la propia hermana es la primera que critica a su novio y desprecia las cintas que le graba Derek (v. 8’ 54”). En la producción original la chica comienza rechazando las cintas de música y dándoselas a su hermano hasta que él le pega. Desde ese momento no deja de escuchar las canciones de el chico de la coleta.

La **presión paterna** no es solo aplicable al personaje principal (y a su entorno familiar) sino que podemos identificarla en **otros personajes y otras situaciones**, como es el caso de Mary Elizabeth que “*odiaba todo lo que le gustaba a sus padres, excepto el brandy*” (v.p 153). Los padres de Mary Elizabeth beben *brandy*, algo que provoca que ella beba *brandy* también. Sam odia a su padre: “*Mi madre dejó por fin al inútil de mi padre*” (v. 13’ 12”). ¿Cómo será el padre de Sam para que su propia hija le considere un inútil?. Incluso llega a decir, en el minuto 43’ 05” que “*estoy de tan buen humor que ni siquiera él me lo va a chafar*” refiriéndose a su padre. El padre de Brad ejerce una presión añadida sobre su hijo y lo podemos observar en ambas obras. En la novela Brad intenta engañarse a sí mismo porque no puede ser cómo él quiere ser. Miente a la gente para que sigan creyendo que es un “machote”.

Tanto la presión paterna como la presión grupal tienen el mismo resultado: la adicción de Brad a la bebida y a las drogas. El personaje sufre mucha presión en casa. Se esperan grandes cosas de él y teme defraudar a su padre. En el film se narran los acontecimientos de forma muy similar mediante el uso de la voz en off mientras se van sucediendo imágenes de Patrick y de Brad. Este fragmento/secuencia ocupa 3 páginas y 1/3 y menos de un minuto (45”).

(v. 30' 15”) *“Brad repetía que su padre le iba a matar. Y que iba a ir al infierno”.*

Durante una representación de la obra de teatro *The Rocky Horror Picture Show* Craig no aparece para actuar y Brad no puede salir a sustituirle porque se meterían con él y llegaría a oídos de su padre: un jugador de fútbol no puede representar una obra vestido con poca ropa: *“hay gente ahí fuera”* (v. 55' 44”).

Sus **hermanos** tampoco colaboran (en el libro) para que Charlie se recupere. Suelen pelearse entre ellos (v.p 99-104) y no hablan demasiado con su hermano pequeño, ya que tienen otras cosas mejores que hacer. Al hermano pequeño nunca se le cuentan los problemas y nadie quiere estar con él (v. p 63-64). En la película esta relación se “suaviza” de un modo bastante notorio. Tal y cómo el realizador nos presenta los acontecimientos parece que sean los tres hermanos que más se adoran y se quieren en el mundo (siguiendo con esa tónica de “familia feliz” que se desarrolla a lo largo de toda la producción audiovisual). Cuando sus hermanos discuten, su padre les manda callar y callan al instante. La madre apoya al padre en todas las decisiones. Actúa como refuerzo de la figura autoritaria. Su madre interviene pocas veces, pero cuando lo hace consigue lo que quiere (v. p 36-37). Sus hermanos discuten constantemente delante de Charlie y utilizan un vocabulario “inadecuado”. Su madre intenta mediar, y cuando su hermano nombra al chico de la coleta su padre para el coche y con una sola mirada consigue que se pidan perdón. Su madre refuerza la mirada de su padre con un comentario y Charlie se ve sometido a mucha presión debido a que se ve obligado a conducir para evitar más peleas (v.p 99-104). Su hermano se presenta como una figura autoritaria que se opone a que su hermana le convierta en un

“mariquita”: *“no pasó nada porque mi hermano no estaba presente”* (v.p 144).

La **relación con su hermana** se vuelve bastante complicada (hablamos únicamente de la producción original) a partir del “chivatazo”. Le llama “bicho raro” y le recuerda que todo el mundo piensa lo mismo de él. Este comentario provoca un aislamiento del personaje, que sube a su habitación y mete la cabeza debajo de la almohada. Busca el silencio para ordenar su mente (v. p 36-37). El personaje se siente culpable por haber traicionado a su hermana (sin intencionalidad, ya que es Bill quién traiciona al personaje principal). Ella sigue “pasando” de él y se muestra muy enfadada porque Charlie no sabe que comprarle a su padre y ella está ansiosa por comprarle un regalo al chico que le pegó (v.p 94-96). El restablecimiento de la relación con su hermana se produce cuando ella sale corriendo del baile tras discutir con el chico de la coleta. Corta con ella porque está embarazada y niega que sea suyo. Ella abraza a su hermano y le cuenta que está embarazada (v.p 141-143). La resolución de este conflicto se produce en el film tras 1h 34' 48”: *“Mi hermana me ha contado que ha conocido a un chico simpático en su trabajo de este verano”* (v. 1h 34' 29”), se cierra de esta forma cualquier posible reencuentro con Derek.

La desatención del personaje principal en el entorno familiar es notoria desde una edad muy temprana. Su hermano organiza una fiesta en su casa porque sus padres no están y obliga a su hermano pequeño a quedarse en su cuarto y no salir en toda la noche. No se puede dejar a un niño a solas en una casa en la que se está celebrando una fiesta adolescente. Si la desatención y el encerramiento no eran suficiente castigo el personaje principal presencia una violación (Dave y la chica) cuando es pequeño. Su hermana, en lugar de apoyarle e interesarse por su estado de ánimo le recrimina que se haya quedado mirando: *“Eres un perverso”* (v. p 41-43). Charlie es el hermano pequeño y siempre está en medio de todas las disputas (v. p 69, 70).

El **recuerdo más conflictivo** es el de la muerte de su tía Helen. En el film se nos habla por primera vez de ese personaje en el 7' 52”. En la novela se nos presenta a ese personaje bastante antes (p. 13; el libro comienza en la página

9).

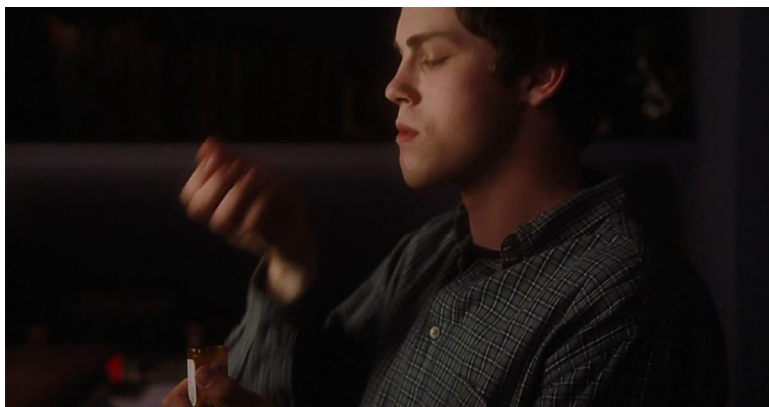
(v. 7' 52") "*Si mi tía Helen estuviera aquí*".

(v. 43' 05") "*Era mi persona favorita del mundo hasta ahora*".

Este recuerdo va a perseguir a nuestro personaje hasta el final de la historia (v. 48' 26", 53' 35", 1h 8' 26") y marca la celebración de su cumpleaños, ya que es ese día en el que se produce la muerte de su tía Helen (v.p. 91 y 97-98). A los niños les encanta el día de su cumpleaños: a Charlie no. Es el día que más echa de menos a su tía (v. 48' 52") y el día en el que se culpabiliza por su muerte debido a que ella murió cuando iba a comprarle su regalo de cumpleaños (v.p 110-113 y 54' 24"). La muerte de su tía Helen provoca en nuestro protagonista un trastorno mental: tiene que ir a un hospital mental y repite curso por ello (v.p 91-93). Cada cumpleaños el personaje principal de *Las ventajas de ser un marginado* está triste porque coincide con la muerte de su tía Helen. A los niños les encanta el día de su cumpleaños; a Charlie no (v.p 97-99). Nuestro protagonista se imagina la voz de su tía Helen mediante una ensoñación o recuerdo (v. 48' 26"), lo que denota la añoranza de este personaje hacia su tía. Charlie echa de menos a su tía Helen. No sabemos que le pasó para que se imaginase cosas, pero todo indica que el origen de ese malestar tiene que ver con la tía Helen o con algo relacionado con su cumpleaños: "*ya no me imagino cosas*" "*si lo hago sé como pararla*" (v. 48' 57"). Esta añoranza está también presente en el minuto 53' 35" del film *Las ventajas de ser un marginado*. Se culpa por la muerte de su tía Helen y se tumba sobre la nieve, algo que refleja su derrumbamiento (v. 54' 24"). Esta pérdida de un ser querido en la niñez de nuestro protagonista podría ser la causa de su timidez y la razón por la que "estuvo mal". Cuando es pequeño sorprende a su tía llorando en la cocina (v. 1h 8' 26") y vemos en el minuto 1h 8' 38" como asiste al funeral de su tía Helen. Charlie necesita hablar con sus amigos pero ya no puede. Se encuentra mal porque se acuerda de su tía Helen y cada vez está más solo: "*estoy hecho polvo por dentro, como si no estuviera aquí o algo parecido*" (v. 1h 8' 53"). Esta soledad provoca que nuestro protagonista empiece a tomar marihuana para calmar la ansiedad que le produce "volver a encontrarse mal" (v. 1h 9' 33").

El protagonista no quiere echar de menos a nadie, por eso no quiere que su profesor “triunfe” en la vida y se vaya a Nueva York a escribir obras de teatro (v. 28’ 55”).

El personaje principal no quiere contarle sus problemas en el instituto a sus padres. Es un procedimiento bastante común entre los adolescentes; si te pasa algo grave hay ocasiones en las que no se lo cuentas a tus padres para no preocuparles. Sobretudo si ya has “estado mal” anteriormente. *“No quiero que se preocupen porque vuelva a estar mal”* (v. 7’ 52”). El estado de ánimo del protagonista va acorde a su vida social. Por lo tanto, no está “bien”, ya que no tiene amigos.



Charlie toma pastillas en casa porque le “marginan” en el colegio.

Violencia/maltrato sexual

La violencia sexual es otro de los elementos presentes en la obra de Stephen Chbosky. Este apartado posee mayor peso en la obra escrita que en la obra audiovisual por razones de accesibilidad y de censura (que ya hemos comentado en un epígrafe anterior).

Colegio

La primera manifestación de violencia sexual que aparece en la pieza literaria es la violación de Dave a la chica. Se narra la típica (hablando de

películas) situación de la pareja popular y enamorada en la cual el chico es un cabrón engreído y la chica es cobarde y consentidora (está sometida a mucha presión y no quiere contar la verdad por el escrutinio social al que sería sometida).

(v. p 41-43) *“Ella siguió diciéndole que “no”. Incluso cuando me tapé los oídos podía seguir oyéndole decir eso”.*

En esa misma fiesta pudieron producirse diversas violaciones:

(v. p 43-44) *“La mayoría de los chicos ya se habían escapado”.*

Los padres vienen a por sus hijas, las cuales están llorando. Esas lágrimas pueden tener tres significados: borrachera, drogas ó violencia sexual. Por el comentario del personaje principal podríamos asegurar que la violación de Dave a su chica no fue la única que se cometió durante esa fiesta.

(v. p 43-44) *“La violó, ¿verdad? Deberíamos decírselo a alguien, ¿no?”*

Sam le advierte que no deben contárselo a nadie. Ella está de parte del protagonista, pero le hace ver y comprender el sufrimiento por el que tendría que pasar la chica para demostrar la violación. Sam parece comprender muy bien la situación en la que se encuentra la chica de Dave. Esa identificación hace que nos planteemos la posibilidad de que Sam pasase por un momento similar a lo largo de su vida.

El autor introduce en la obra escrita un fragmento de una página de duración en la que intenta explicar porqué *“aceptamos el amor que creemos merecer”*. El protagonista narra un experimento con ratones. Existe cierto dualismo entre un ratón y un ser humano. Se aguanta mejor el dolor por placer que por comida (los ratones aguantan mayores descargas eléctricas si saben que van a obtener placer). Con este experimento Chbosky quiere decirnos que tanto Sam como su hermana soportan el mal trato de sus novios por el placer que les proporcionan; en este caso sexual.

Un chico y una chica de segundo año de instituto se tocaban las piernas mientras Charlie conducía en su periodo de prácticas con el coche. Esto pudo haber afectado al personaje (v.p 99).

Casa

El segundo caso de violencia sexual lo conocemos a través del personaje de Sam (v. p 17 y v. 43' 05"). En la novela cuando Sam tiene siete años un amigo de su padre abusa sexualmente de ella. En el film no es un amigo de su padre, sino que quien abusa de ella es: (v. 43' 05") *"Era el jefe de mi padre"*.

Al mismo tiempo empezamos a saber más cosas sobre el pasado "oscuro" de la tía Helen:

(v. 43' 05") *"A mi tía también le hicieron lo mismo y dio un giro completo a su vida"*. Un amigo de la familia abusaba de su tía Helen. Su padre no le creyó y su madre callaba (v.p 110).

Su hermana sale corriendo del baile de *Sadie Hawkins* (en la novela) tras discutir con el chico de la coleta, sin embargo en la obra filmica se omite esta subtrama. El chico de la coleta corta con ella porque está embarazada y él niega que sea suyo. Su hermana le abraza (algo raro en su familia) y le cuenta que está embarazada: *"Me ha prohibido que se lo cuente a nadie conocido"* (v.p 142), Charlie tiene que guardar ese secreto y acompañar a su hermana a la clínica para que le practiquen un aborto (v.p 144-146).

Charlie muestra una reacción negativa ante el contacto físico con Sam (v. 1h 27' 37" y v.p 244-245). Esta reacción se produce porque en el pasado la tía Helen abusó de él: mediante un flashback se nos muestra como la tía Helen le está tocando la pierna a Charlie cuando era pequeño y le dice: *"No despiertes a tu hermana"* (v. 1h 28' 40"), por lo que el espectador deduce que se trata de un caso de abuso sexual a menores. En el caso de la novela de *Las ventajas*

de ser un marginado Charlie tiene un sueño entre las páginas 244 y 245 que confirma esa agresión sexual: “ocurría cada sábado cuando veíamos la televisión” (v.p 252). La tía Helen le ha ido repitiendo tanto en la novela como en el film “Será nuestro pequeño secreto” y ahora nos planteamos el doble sentido y hace que nos preguntemos si ese secreto era que le iba a comprar dos regalos o que estaba abusando sexualmente de él. Transcurrida 1h 29’ 08” se nos muestra mediante flashback a la tía Helen y a Charlie sentados en el sofá. Ella le dice: “Mira Charlie, está profundamente dormida” refiriéndose a su hermana. Esta frase vuelve a tener un posible doble sentido, ya que le está queriendo decir que su hermana está dormida y no se va a enterar de que está abusando sexualmente de él. Esta situación provoca que el personaje sea introvertido y niegue la verdad. En el minuto 1h 29’ 12” en otro flashback la tía Helen le dice: “No la despiertes” y le pone la mano sobre la entrepierna. Charlie recuerda la muerte de su tía mediante un flashback y provoca que se culpabilice por su muerte: “Todo fue por mi culpa” (v. 1h 29’ 25”). El personaje principal de *Las ventajas de ser un marginado* se encierra en sí mismo y se produce una confrontación entre lo que pasó (abuso sexual) y la culpa (sentimiento de culpabilidad por la muerte de su tía y por ser violento). Charlie odia a su tía Helen porque abusó sexualmente de él, o al menos eso se sugiere. Cuando pega al “matón” se imagina que es ella (v. 1h 29’ 41”). El protagonista de *Las ventajas de ser un marginado* vive dividido entre el odio y la culpa. Llama por teléfono a su hermana y le dice: “¿Yo maté a la tía Helen, verdad? “Me estoy volviendo loco” “¿Y si quería que se muriese?” (v. 1h 29’ 55”).

Finalmente, Charlie termina en un hospital mental tras intentar suicidarse tras 1h 31’ 05” de película: mira hacia un cuchillo y piensa en suicidarse porque no quiere seguir viviendo, al igual que intentó suicidarse su tía. La doctora ejerce de ayudante y consigue que hable de lo que pasó y le permita de este modo volver a estar bien: “Dígame como pararlo” “Háblame de tu tía Helen” “Ella estaba loca” “Charlie, ¿vas a dejar que te ayude?” (v. 1h 31’ 12”). Sus padres se enteran a través de la doctora del abuso sexual hacia su hijo. Ellos se sienten culpables por no haberse dado cuenta de algo que ocurría en su propia casa (v. 1h 33’ 57”). Nuestro protagonista es capaz de aceptar su

situación y empezar una nueva vida sin odio y sin violencia: “*Sé que no es la respuesta a todo, pero, es suficiente para encajar todas las piezas*” (v. 1h 34’ 48”) “*no podía evitar sentir tanto amor como sentía por mi tía Helen por comprarme dos regalos*” (v.p 256) e incluso es él mismo quien rompe el hielo en su casa para tratar de volver a la normalidad: “*¿Cómo crees que le va a ir este año a los Pengüins papá?*” (v. 1h 35’ 13”).



Su tía Helen le toca la pierna. Abuso sexual.

5. REFLEXIÓN SOBRE LOS PROPÓSITOS INICIALES DEL PROPIO AUTOR

Según Chbosky, *Las Ventajas de ser un marginado* ha convencido a muchos adolescentes para que elijan la vida sobre el suicidio. Si hablas con un grupo representativo de estudiantes de institutos o de colegios al azar en cualquier lugar de América, *Las Ventajas de ser un marginado* emerge como su novela favorita.

Debido a su popularidad, en cualquier caso, el libro se ha convertido en el blanco de los moralistas anti-obscenidad que creen que la literatura es un medio hacia el libertinaje.

Dos distritos escolares han prohibido *Las ventajas de ser un marginado*, y otros muchos han cuestionado la novela por las representaciones del sexo adolescente y del consumo de drogas. En Noviembre del año 2004, un grupo de padres de Wisconsin cuestionaron *Las ventajas de ser un marginado* después de que un profesor recomendase ese libro en clase (incluso sabiendo que en la escuela se requería de un permiso parental en primer lugar).

Después de varias protestas públicas con una asistencia de entorno a los doscientos ciudadanos (junto con representantes de la ACLU y estudiantes con pancartas proclamando "Mantened Las Ventajas" y "La lectura promueve el pensamiento) el consejo escolar de Wisconsin declinó retirar el libro del plan de estudios. ("Ahora quiero que lo prohibáis" dijo el padre Karen Krueger, respondiendo a la decisión anti-censura del *Milwaukee Journal Sentinel*. ("Su notificación a los padres no es eficaz").

El autor/realizador de *Las ventajas de ser un marginado* pretende que su obra sea accesible para niños a partir de los doce años y que sus obras sirvan como una especie de guía para el adolescente en un mundo frenético en el cual los padres tienen cada vez menos tiempo para atender a sus hijos. Siguiendo esta lógica, Stephen Chbosky pudo haber realizado una película violenta para mayores de dieciocho años, pero quiso que la película fuese accesible para los adolescentes, ya que con la obra escrita fue capaz de lograr

salvar al menos dos vidas: *“Esto ha ocurrido dos veces. Una chica de catorce años y otro chico de diecisiete años me escribieron y me dijeron que no se suicidaron porque leyeron en libro. [Aclaración: Chbosky se enteró de este segundo aborto de suicidio por un amigo del implicado, no por el propio chico.]*

9

Sin embargo, hay una serie de puntos a ser tratados en la película que contradicen las propias palabras del director:

Pretende que su obra sea accesible para niños a partir de doce años. Si busca eso no puede insertar en la película una serie de argumentos o matizaciones.

En la obra audiovisual hay un comentario peligroso. El personaje de Sam dice: *“Charlie, no soy bulímica, soy bulimista”* (v. 13’12”).

Si se pretende ser accesible a niños de trece años no es “correcto” que una adolescente haga esta afirmación. Se le está transmitiendo al adolescente el mensaje de adoración hacia la bulimia. Si la vida te da la espalda debes darle la mano a los trastornos alimenticios. Eso no es así. No sé si el realizador pretendía hacer una crítica a la bulimia. Si es así nos parecería adecuado siempre y cuando la película se hubiese tasado como +18.

Identificamos otro argumento peligroso, esta vez se trata de un diálogo entre Sam y Patrick: *“Nos vamos a quedar sordos” “Pues vale, es rock&roll”* (v. 14’ 41”).

Consideremos que no se justifica un argumento con el otro. Sam sonrío después del comentario final de Patrick, por lo que (en cierta medida) aprueba poner la música a un nivel de volumen inadecuado. Si se persigue la

⁹ <http://www.wordriot.org/template.php?ID=552>

accesibilidad para un público más joven no sería recomendable realizar este comentario. Mal interpretado podía generar una ola de adolescentes escuchando música a un volumen excesivo (quizá mayor de al que ahora mismo ya se escucha), con una posible oleada de casos de “sordera” juvenil.

Stephen Chbosky introduce una matización cuestionable:

“La camarera del restaurante italiano era una caliente pollas” (v. 19’ 25”)

Hablamos y nos referimos a esta frase de Bob como una matización cuestionable por el hecho de la accesibilidad ya comentada. El principal problema de esta producción es que se queda a medio camino entre lo que se pretendía que fuese y lo que hubiese podido llegar a ser. Esta producción audiovisual podría haber estado a la altura del libro si se hubiese realizado desde un principio con miras a un público de +18 años.

Interactúa con el lector de una forma (a nuestro parecer) algo desafortunada:

“Como eres mayor, supongo que sabes qué tipo de brownie era” (v. p 47-49)

Sinceramente, considero que es un comentario poco adecuado para según que público. En palabras de Chbosky, el libro está orientado a los adolescentes y por lo tanto los comentarios que se realizan durante el libro les afectarán exclusivamente a ellos, porque todavía no saben discernir entre lo que está “bien” y lo que está “mal”. Si en un libro le preguntas a un niño de doce años si sabe que ese *brownie* es de marihuana es que estás haciendo algo mal o estás suponiendo que los adolescentes empiezan a “colocarse” a esa edad.

Chbosky omite la violación de Dave a la chica y ni siquiera adapta a esos personajes por dos razones:

- 1) Consideraba que la historia sólo podía tener un “fantasma”, y ese “fantasma” tenía que ser necesariamente la tía Helen. Por lo tanto, todos los elementos “de distracción” que desviasen esa trama principal (violación, aborto, muerte de Michael) no serían adaptados.
- 2) Pretende que su obra pueda ser consultada por niños a partir de los doce años. Intenta adaptar su obra para que la industria cinematográfica le otorgue a *Las ventajas de ser un marginado* la tasación de edad +12 (+13 en España). Por lo tanto prescinde de mostrar todo contacto sexual y toda agresión sexual.

El tratamiento del consumo de alcohol y de drogas es similar durante toda la película. Vemos los vasos/botellas pero no vemos a la gente beber. Vemos las drogas pero no vemos a la gente consumirlas. Se sugiere todo y no se muestra nada. El realizador utiliza esta técnica de “censura” para conseguir su propósito inicial: que su público *target* pueda acceder al contenido audiovisual del mismo modo que puede acceder al contenido literario. Únicamente vemos a Charlie tomar un *brownie* y al igual que sucederá en la secuencia de la iglesia, no veremos al protagonista tomar LSD, únicamente veremos al personaje principal comulgando.

El director introduce una matización bastante conflictiva si pretende que su obra sea accesible (hablamos de ambas obras).

“No te preocupes, lo hace siempre” (v. 26’ 45”)

Tranquilo Charlie, no te preocupes, siempre se pone en la parte trasera de la camioneta con los brazos en alto montada en un coche que circula a cien kilómetros por hora y sin protección de seguridad. Si el realizador pretende que la película sea accesible para un determinado público, consideramos que no debe introducir esta secuencia/fragmento por mucho que sea el “túnel de su

infancia". No nos vale que en el contenido extra del DVD ponga cómo se rodó esa escena y hable de la protección que le pusieron a Emma Watson y que querría que la tuviesen todos los adolescentes. Consideramos que es un poco tarde para realizar esa corrección, ya que los adolescentes ya habrán visto la película antes de su estreno en DVD. Sucede exactamente lo mismo en la escena final, pero esta vez no es Sam la que está de pie en la parte trasera de la camioneta, es el personaje principal (v. 1h 37' 09").

"Y esta vez podría ponerme de pie en la parte trasera de la camioneta si quería. Ese tipo de cosas me ayudaron más que nada" (v. p 252).

En el libro hemos podido identificar un fragmento conflictivo. Stephen Chbosky considera que su libro es adecuado para leer a cualquier edad siempre que se otorgue en consentimiento paterno en los colegios. Sin embargo, la dudosa ética del abuelo (pega a sus hijas para asegurarles un buen futuro) y la posterior reflexión del protagonista al respecto, asustan. Si un adolescente leyese este libro y escuchase al personaje principal reflexionando sobre ello podría acabar pegando a sus hijos para asegurarles un buen futuro. El protagonista se plantea si es mejor tener una buena relación con tus hijos o pegarles para que tengan un futuro mejor. Consideramos que esta posibilidad no se puede tan siquiera ni plantear, ya que es una apología a la violencia y al maltrato infantil. Charlie intenta "ponerse" en el lugar de su abuelo, pero creemos que esta reflexión no es nada acertada.

Identificamos entre las páginas 83 y 84 de la novela una posible apología al consumo de marihuana. O al menos algo que se pueda interpretar como tal. Sam le regala una pipa para fumar marihuana a Bob y Patrick tres gramos y medio (de droga). Consideramos que el escritor no ha acertado en este fragmento teniendo en cuenta que el *target* de su libro son adolescentes a partir de los doce años.

En la página 117 de la novela hay otra frase peligrosa: *"Por primera vez en mi vida, entiendo el final de ese poema. Y nunca quise entenderlo. Tienes que creerme"*. Esta frase es peligrosa, porque podría considerarse como una apología al suicidio si no consigues salir con la chica que quieres. Charlie dice que entiende ese poema (en el que un chico se plantea el suicidio porque su familia está desestructurada) porque escucha a Sam y Craig hacer el amor en nochevieja. Esto no debería ser así, hay muchas razones para seguir viviendo. Si un niño de doce años lee esto puede pensar en suicidarse.

En la página 124 de la novela identificamos una apreciación cuestionable. Charlie se destrozó el pelo en la fiesta de nochevieja y perdió el contacto con la realidad después de tomar LSD. Se arregló el pelo y cuando volvió al instituto a Patrick y a Sam les gustó el peinado. La reflexión final del protagonista es: *"A pesar de todo, decidí no volver a tomar LSD"*. Es cuestionable por el *a pesar de todo*. Que el pelo le haya quedado bien no es razón para plantearse volver a tomar una droga "dura".

Apología al consumo de tabaco: *"La verdad es que me pareció relajante. Sé que es malo hablando en términos de Salud, pero era cierto"* (v. p 125). Si la intención del autor es que este libro lo lean adolescentes y (cuando se adaptó la película Chbosky no quiso que apareciesen en pantalla adolescentes fumando porque el dejó de fumar y se reenganchó por ver a un actor fumando en una película) no fumen, no creo que lo consiga. Se asocia el progreso del protagonista en la clase de Literatura Avanzada a *"Ahora fumo hasta diez cigarrillos al día"* (v. p 126). No es la única ocasión en la que el tabaco "ayuda" al personaje. Gracias a fumar cigarrillos consigue superar su primer contacto con una droga más dura; el LSD. En la página 131 el profesor Anderson le recomienda que deje de fumar y le regala un folleto contra el tabaquismo. Charlie lo utiliza como marcapáginas para leer sus libros. En la página 145 su hermana descubre que fuma y Charlie se ríe porque su hermana acaba de

tener un aborto y lo primero que ha hecho ha sido echarle la bronca por fumar. ¿Se le está restando importancia al hecho de que un adolescente fume?. En la página 146 Charlie vuelve a utilizar el folleto para dejar de fumar como marcapáginas. Entre las páginas 195 y 197 de la novela (con una duración de dos páginas) se describe el fragmento en el que Patrick y Charlie van a un parque donde los hombres tienen encuentros con otros hombres. En el transcurso de esas dos páginas identificamos las siguientes frases: *"me preguntó si necesitaba cigarrillos" "encendí un cigarrillo" "¿Tienes un cigarrillo de sobra?" "Encendí otro cigarrillo"*. La cantidad de cigarrillos por página es preocupante. El hombre que le pregunta si tiene un cigarrillo de sobra es el presentador de deportes de la televisión. Cuando ve a Charlie sale corriendo porque no quiere ser identificado (no está socialmente aceptado que seas un hombre y te atraigan otros hombres -situación similar a la de Brad por su grado de popularidad; en este caso laboral-).

Comentario peligroso (apología al suicidio): *"Tan mal que sueño con que uno de los dos se muere de cáncer para no tener que cortar con ella"*. Si Chbosky pretende que su película sea accesible para un público a partir de los doce años no puede introducir este fragmento. Le está diciendo a los adolescentes que si una relación no funciona deben suicidarse (en este caso Charlie se está refiriendo a su relación con Mary Elizabeth. Él nunca quiso ser su novio porque siempre le ha gustado Sam, pero no le dijo que no a nada porque era lo correcto). Sugerimiento de suicidio a través del montaje:

Vemos la cocina vacía.

Vemos el hall vacío.

Vemos la cama vacía.

Vemos la silla del escritorio vacía.

El espectador deduce que el protagonista se ha suicidado.

Este es un argumento peligroso (v. 1h 30' 40") porque no es adecuado si se pretende presentar el film a un determinado público. A pesar de ello pensamos que la mente de un niño de doce años no podría desentrañar ese planteamiento de suicidio. Esta escena transcurre después de que Charlie llame a su hermana para decirle que fue el culpable de la muerte de su tía y que deseó verla muerta (abusó sexualmente de él cuando era un niño).

El mismo procedimiento sucede en el minutado 1h 31' 05" del film:

Charlie recuerda haber visto marcas de cuchillo en las venas de la muñeca de su tía Helen.

El protagonista ve un cuchillo en la cocina.

El espectador deduce que se va a suicidar.

La imagen se corta antes de que ocurra nada.

Punto conflictivo: si Chbosky pretende que la película sea accesible no debería mostrar la droga en pantalla (en este caso marihuana) cuando Charlie va a hablar con Bob porque no puede hacerlo con nadie más (le han desterrado del grupo de amigos "marginados" por besar a Sam delante de la que por entonces era su novia; Mary Elizabeth). Por otra parte no la muestra lo suficiente como para que un niño de doce años distinga que eso es marihuana (v. 1h 09' 33").

Frase conflictiva: "*vuelve a tocar a mis amigos y te dejo ciego*". Si el director pretende que su película sea accesible para niños de doce años no puede poner esto. Le estás diciendo a unos niños que deben defender a sus amigos mediante la violencia. Si inculcas la violencia solo conseguirás más violencia. No me parece que su intención sea criticar la violencia con el uso de la violencia desmesurada (como hace Tarantino) porque si no, no omitiría esta pelea y sería más explícito durante toda la obra fílmica. Esta frase se la dice Charlie a Brad después de pegarle una paliza a todos sus compañeros por

haber pegado a Patrick (v. 1h 12' 06").

Reconocemos un comentario peligroso: *"no piden el carnet"*. Insistimos en que si Chbosky quiere que su película sea accesible no debería poner este tipo de comentarios. Podría degenerar en una respuesta masiva de niños de doce años presentándose en discotecas en las que no pidan el carnet. Una posible consecuencia de esta respuesta sería el alcoholismo juvenil. Este comentario lo escuchamos en el film en boca de Patrick. Cuando Charlie y él se quedan sin pareja pasan mucho más tiempo juntos y Patrick intenta introducir al protagonista en su mundo (se narran más acontecimientos en el libro que en la película) (v. 1h 14' 48").

Transcurridos 1h 15' 04" de la película identificamos dos comentarios peligrosos: *"robó una botella de vino. Todo era perfecto"*. Este comentario podría provocar que todos los niños quisieran robar alcohol. *"Se habían olvidado los condones. Lo hicieron con una bolsa de plástico de sandwich"*. Este comentario podría provocar que cuando un adolescente no tenga condones practique sexo sin protección o con una protección antihigiénica que puede provocar enfermedades de transmisión sexual. Estos comentarios llegan al protagonista a partir de Patrick. Está narrando la historia de Parker y Lily; dos adolescentes enamorados que subieron a una colina en la noche de su graduación e hicieron el amor (en la película por primera vez, en el libro ya no era una ocasión tan "especial") con una bolsa de plástico de sandwich como preservativo.

Comentario cuestionable: *"desde entonces he estado fumándomela sin parar"* (v. p 169). Nos cuestionamos si realmente sería adecuado poner este fragmento si lo que Stephen Chbosky pretende es que sea un libro accesible para cualquier adolescente. Si un niño de doce años lee esto podría querer drogarse cuando tenga un problema grave. El comentario lo realiza el

protagonista después de quedarse sin amigos. Queda con Bob a menudo para que le "pase" la droga. Utiliza la marihuana como remedio contra la soledad.

Posible apología a la violencia: *"no quiero entrar en detalles"*. Charlie describe cómo defendió a Patrick de los "matones" que le estaban pegando en el comedor del instituto y dice esa frase al recordar el episodio. Lo cuestionable de esta afirmación es que si no quería entrar en detalles para que dice las siguientes frases: *"la rodilla que yo le había roto con una de esas sillas de metal de la cafetería" "fui un poco a por sus ojos" "si no es suficiente te dejaré ciego"*. Si eso no es entrar en detalles; ¿qué es entrar en detalles? (v. p 183-184).

Apología al alcoholismo y a la drogadicción juvenil: **"Solamente bebí, porque me pareció que ya era el momento de de dejar de fumar tanta hierba"** (v. p 188). Frase bastante cuestionable, sabiendo que su intención es que sea accesible para adolescentes a partir de su primer año de instituto. Esta frase la dice el protagonista cuando vuelve a integrarse en el grupo de los amigos "marginados". Ya no tiene la necesidad de fumar marihuana porque no tiene que afrontar la soledad.

Patrick y el personaje principal van a comprar *poppers*. Al dependiente no le quedan. Compran algo *"peor aún" "juro que los dos pensamos que íbamos a morir de un ataque al corazón"* (v. p 197). Este fragmento es demasiado claro y evidente como para que un niño no sienta curiosidad e investigue sobre lo que es el *popper*. Si lo descubre lo querrá probar.

El grupo de amigos "marginados" van a celebrar el final de curso. El personaje principal no está presente porque tiene tres años menos que ellos. Sin embargo conocemos los hechos a través de él. Se montan en una limusina que les llevaría a una cena. El protagonista narra la siguiente frase conflictiva: *"su conductor les dio marihuana a todos, con lo que la cena cara les supo*

todavía mejor" (v. p 212). Si un niño de doce años lee este fragmento querrá tomar marihuana antes de cenar para que le sepa mejor la comida. En la fiesta de después de la cena hay una serie de comentarios poco acertados: *"además había bastantes que colaron alcohol a escondidas"* como desafío a la autoridad y al orden establecido *"los padres pensaron que eso evitaría que se metieran en líos"* (v. p 213). Los padres pensaron que si sus hijos acudían a una fiesta en la que si entraban ya no podían salir no correrían el riesgo de que se emborrachasen. Sin embargo sus hijos cuegan alcohol a escondidas y se lo pasan bien. No son comentarios excesivamente adecuados para el tipo de público al que se pretende llegar con las obras.

"Alice se estaba colocando en el baño de las chicas" (v. p 232). Charlie llega a la discoteca donde se produce el reencuentro con su grupo de amigos "marginados" y Mary Elizabeth le dice eso sobre Alice. No sé si un niño de doce años sabrá lo que significa la palabra "colocado". Probablemente la buscara en Internet y querrá experimentar con este estado físico (de embriaguez).

Comentario cuestionable; posible apología al consumo de estupefacientes: *"pastillitas que puedes comprar en las gasolineras. ¡Te mantienen despierto! Tampoco son ilegales pero te dan sed"* *"Cada vez que Patrick empezaba a estar cansado, bebíamos café y él se tomaba una Mini Thin o dos"* (v. p 189-190). El personaje principal nos cuenta cómo es el periodo de su vida en el que sale por las noches muy a menudo con Patrick (ambos están sin pareja). Ese personaje ha perdido la confianza y la autoestima que anteriormente tenía. Ahora es un personaje imbuido por la tristeza y por la añoranza (del ser querido; Brad). Ese personaje necesita tomar alguna sustancia para mantenerse despierto. No será hasta el fragmento en el que Charlie y él van a un parque frecuentado por hombres y Patrick ve a Brad besándose con otro que no es él. A partir de ese momento el personaje

recuperara su "espíritu" y volverá a ser un personaje divertido e implicado con su grupo de amigos "marginados".

Sin embargo, este comentario es peligroso porque los adolescentes podrían investigar sobre esas galletas y tomarlas para pasar una noche o como remedio para no dormirse al estudiar para un examen. No creo que sea adecuado introducir este fragmento si el autor considera que es un libro que puede servir como "guía de la vida" para un niño de doce años.

"Me tomé alrededor de ocho tazas seguidas y estuve listo para conducir en veinte minutos" (v. p 236). Las tazas son de café y se las toma el protagonista en la fiesta de graduación en el apartamento de Peter cuando se da cuenta de que es la una de la madrugada y al día siguiente tiene que ir a clase. Un niño de dieciséis años que toma café en cantidades industriales no es el mejor ejemplo a seguir para los lectores juveniles de este libro.

Escena peligrosa: si Chbosky busca esa "accesibilidad" no sería conveniente poner al personaje principal golpeándose en la cabeza como solución a su sentimiento de culpa. No queremos que los adolescentes acaben con la cabeza llena de chichones. Charlie llega a casa después de haberse despedido de Sam (que se va a la universidad) y empieza a golpearse la cabeza contra la puerta echándose la culpa de la muerte de su tía Helen y de todos los demás problemas (v. 1h 29' 17"). No solo hablamos de la tía Helen, sino del maltrato físico sufrido por su hermana (a manos de Derek) y por haber sido tan agresivo con los "matones" que pegaron a Patrick en el comedor del instituto.

A partir de 1h 29' 14" consideramos que es prácticamente imposible que un niño de doce años entienda la sucesión de planos de dos segundos de duración que hacen referencia al conflicto interno del personaje (se siente culpable por todos los acontecimientos negativos que le rodean y por el

sufrimiento de la gente). Si lo que pretende el realizador es que esos niños entiendan esa secuencia, opinamos que no lo consigue.

Cuestión central (conclusión): Si hablamos de la "accesibilidad" que pretende alcanzar Chbosky; no sabemos si un adolescente podrá llegar a entender todo aquello que las dos obras quieren transmitir. Consideramos que un niño de doce años verá la película y se quedará con las frases bonitas y las escenas de amor. Habría sido más adecuado filmar una película para mayores de dieciocho años o una película infantil "muy censurada" que hacer esto. No consigue ni una cosa ni la otra, se queda a medio camino entre lo que pudo llegar a ser y lo que nunca llegó a ser.

6. CONCLUSIONES

Tras el proceso de investigación desarrollado a lo largo de los capítulos que componen el presente Trabajo Final de Máster, es necesario recordar cuales eran los objetivos establecidos como punto de partida de este estudios sobre las adaptaciones literarias juveniles en base a un caso concreto para extraer las conclusiones que consigan satisfacer las metas propuestas en esta investigación:

Debido a que muchas de las producciones audiovisuales realizadas en las dos últimas décadas han sido adaptaciones de obras literarias enfocadas a un público juvenil, se pretende comprobar mediante el análisis de la novela y la adaptación cinematográfica del drama *Las ventajas de ser un marginado* de qué maneras se adapta una novela juvenil para su posterior éxito en pantalla.

Para dar respuesta a tal planteamiento es necesario establecer los siguientes objetivos:

- Llevar a cabo un análisis pormenorizado de una obra literaria y la película que ha inspirado.
- Destacar cómo los recursos literarios se trasladan al universo filmico.
- Analizar los recursos literarios que se trasladan al universo fílmico
- Determinar cuáles son los aspectos que quedan por el camino y que otros adquieren relevancia en su paso al audiovisual
- Establecer cómo se solucionan los diversos aspectos subjetivos que plantea la obra literaria, ya sea mediante cambios de enfoque en la escritura del guión, criterios de rodaje o técnicas y recursos en la postproducción.

Después de recordar las premisas sobre las que se ha articulado este Trabajo Final de Máster y en referencia al estudio de las adaptaciones cinematográficas de literatura juvenil sí que se ha cumplido con los objetivos establecidos, ya que se ha podido realizar un análisis pormenorizado de la obra literaria y la película que ha inspirado mediante la realización de un documento Excel en el que se han analizado, de cada una de las obras, los siguientes apartados:

- Tiempo/Página
- Duración
- Localización
- Personajes
- Conflicto
- Sonido y Transiciones (solo en el análisis de la película)
- Citas
- Resumen acción
- Costumbrismo/Estereotipos
- Violencia/Intencionalidad

También ha sido posible, en el capítulo 1, concretamente en el apartado 1.3, establecer que recursos narrativos y como han sido trasladados al universo fílmico, así como aquellos elementos que han sido desechados por haberse considerado de menor importancia para el impacto emocional en el espectador. Se han introducido en este trabajo dos tablas, una para elementos comunes y otra para elementos diferenciadores, que también han sido incluidas como anexos para una mejor visualización.

En el capítulo cuatro se establecen todos aquellos elementos que han sido considerados importantes, y que por lo tanto se han trasladado también al universo fílmico: la lectura, la música y la violencia.

Finalmente, se ha conseguido también cumplimentar el último de los objetivos, que consistía en establecer cómo se solucionan los diversos aspectos subjetivos que plantea la obra literaria, ya sea mediante cambios de enfoque en la escritura del guión, criterios de rodaje o técnicas y recursos en la postproducción, ya que en el capítulo 2 se ha analizado la visión de la sociedad o el denominado establishment norteamericano, presente a lo largo de las dos obras, así como las particularidades subjetivas del pensamiento del protagonista, de su propia visión del mundo. En el capítulo tres se analizan los elementos de puesta en escena, es decir, como el director ha considerado que debía plasmar en imágenes aquello que había escrito y leído, así como la identificación de las técnicas de postproducción empleadas en el montaje del film.

En este proyecto no nos hemos ceñido únicamente al cumplimiento de los objetivos propuestos al inicio del mismo, sino que hemos intentado demostrar en el capítulo cinco si el director ha sido capaz de cumplir su propósito inicial. El propósito inicial de Stephen Chbosky era que su obra fuese accesible para el público adolescente, pero, tras analizar los recursos narrativos y técnicos que ha utilizado durante el transcurso de su obra fílmica consideramos que no lo consigue o que realiza esa adaptación de una forma inadecuada teniendo en cuenta sus intenciones.

Por lo tanto, concluyo que con el análisis de la adaptación y algunos de los recursos narrativos utilizado en la obra *Las ventajas de ser un marginado* se extraen las estrategias que ha utilizado el escritor/director para llevar a cabo una adaptación cinematográfica de una novela juvenil y se comprueba que la estrategia utilizada por Stephen Chbosky para la realización de su obra no concuerda con sus objetivos iniciales, a pesar de que sí consigue aportar cierta “luz” para que el lector de esta tesis conozca que estrategias debe utilizar para realizar una adaptación cinematográfica de una novela juvenil.

7. BIBLIOGRAFÍA

- BETTETINI, Gianfranco: *La conversación audiovisual: problemas de la enunciación fílmica y televisiva*. Madrid, Cátedra, 1984.
- BLACKER, Irwin R.: *Guía del escritor de cine y televisión*. Pamplona, Eunsa, 1993.
- BRENES, Carmen Sofía: *¿De qué tratan realmente las películas? Claves prácticas para analizar y escribir guiones de cine y televisión*. (Madrid) Pamplona, Euiunsa, 2001.
- CANO, Pedro L.: *De Aristóteles a Woody Allen. Poética y retórica para cine y televisión*. Barcelona, Gedisa, 1999.
- CARRIERE, Jean Claude y BONITZER, Pascal.: *Práctica del guión cinematográfico*. Barcelona, Paidós, 1995.
- CASSETTI, Francesco y Federico DI CHIO: *Cómo analizar un film*. Barcelona, Paidós, 1991 (9ª ed. 2003).
- CHION, Michel: *Cómo se escribe un guión*. Madrid, Cátedra, 1997.
- COMPARATO, Doc: *El guión. Arte y técnica de escribir para el cine y televisión*. Madrid, IORTV, 1988.
- COOPER, Pat y Ken DANCYGER: *El guión de cortometraje*. Madrid, IORTV, 2002 (1ª ed. inglesa, 1994).
- FIELD, Syd: *El libro del guión. Fundamentos de la escritura de guiones*. Madrid, Plot Ediciones, 1995.

- FIELD, Syd: *El manual del guionista. Ejercicios e instrucciones para escribir un buen guión paso a paso*. Madrid, Plot Ediciones, 1996.
- FORERO, María Teresa: *Escribir televisión. Manual para guionistas*. México-Barcelona, Paidós, 2002.
- GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel: *Cómo se cuenta un cuento*. Madrid, Ollero y Ramos, 1996.
- GAUDREULT, André y François JOST: *El relato cinematográfico. Ciencia y narratología*. Barcelona, Paidós, 2001.
- GONZÁLEZ REQUENA, Jesús: *El discurso televisivo. Espectáculo de la posmodernidad*. Madrid, Cátedra, 1992.
- MACÍAS, Juana: *24 palabras por segundo. Cómo escribir un guión de cine*. Madrid, IORTV, 2003.
- MCKEE, Robert: *El Guión. Sustancia, estructura, estilo y principios de la estructura de guiones*. Barcelona, Alba, 2002.
- MURCH, W.: *En el momento del parpadeo*. Madrid, Ocho y medio, 2003.
- SÁNCHEZ-ESCALONILLA, Antonio: *Estrategias de guión cinematográfico: el proceso de creación de una historia*. Barcelona, Ariel Cine, 1º ed. 2001, 3ª ed. 2004. (2014)
- SÁNCHEZ NORIEGA, José Luis: *De la literatura al cine: teoría y análisis de la adaptación*. Barcelona, Paidós, 2000.
- SEGER, Linda: *Cómo convertir un buen guión en un guión excelente*. Madrid, Rialp, 1ª. ed. 1991, 7ª ed. 2001.

- SELINGER, Valeria C.: *Los secretos del guión cinematográfico: método para elaborar un guión desde la idea inicial hasta el punto final*. Barcelona, Grafein Ediciones, 1999.
- VALE, Eugene: *Técnicas del guión para cine y televisión*. Barcelona, Gredisa, 1996.
- VANOYE, Francis: *Guiones modelo y modelos de guión: argumentos clásicos y modernos en el cine*. Barcelona, Paidós Ibérica, 1996.
- VOGLER, Christopher: *El viaje del escritor. Las estructuras míticas para escritores, guionistas, dramaturgos y novelistas*. Barcelona. Ma non troppo, 2002.